

Est. A - 16914

452

Начальная  
Санскритская Христоматія  
со словаремъ



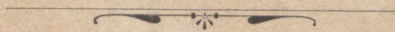
и

Краткимъ обзоромъ фонетики и морфологіи  
санскритскаго языка.



Составилъ

Д. Кудрявскій.



и Юрьевъ

Юрьевъ.

Типографія К. Маттисена.

1903.



Отискъ изъ „Ученыхъ Записокъ Императорскаго Юрьевскаго  
Университета“ 1903 г.

TARTU ÜLIKOOI  
RAAMATUKOGU

33922378

## Предисловіе.

---

Выпускаемая нынѣ въ свѣтъ „Начальная санскритская христоматія“ должна прежде всего служить пособіемъ при изученіи санскритскаго языка студентами филологическаго факультета. Я имѣю въ виду именно своихъ слушателей. Преподавая нѣсколько лѣтъ санскритскій языкъ, я убѣдился въ томъ, что однимъ изъ главныхъ препятствій къ его усвоенію служитъ трудность самаго санскритскаго шрифта. Въ виду этого я рѣшилъ издать въ транскрипціи какой-либо легкой текстъ и снабдить его словаремъ. Въ пользу транскрипціи, на мой взглядъ, говорятъ слѣдующіе доводы:

1) Санскритскій алфавитъ содержитъ 47 основныхъ знаковъ, 17 вспомогательныхъ и около 230 т. наз. лигатуръ (знаковъ для сочетаній двухъ, трехъ и болѣе согласныхъ). Уже самое количество начертаній представляетъ большое затрудненіе при изученіи санскритскаго шрифта.

2) Санскритское слоговое письмо, влекущее за собою сліяніе на письмѣ конца слова съ началомъ слѣдующаго, требуетъ отъ начинающаго вмѣстѣ съ чтеніемъ и умѣнія раздѣлять текстъ на слова, что однако невозможно безъ пониманія текста. Такимъ образомъ по-санскритски читать можетъ только тотъ, кто понимаетъ текстъ. По этому, на мой взглядъ, начинающему прежде всего нужно научиться понимать слова языка, а потомъ уже изучать его письменность.

3) Всѣ эти затрудненія имѣютъ чисто внѣшній характеръ, отягощая только память, и даже тотъ, кто ихъ

преодолѣль, обыкновенно очень быстро забываетъ изученные знаки, лишь только въ занятіяхъ санскритомъ происходитъ какой-либо перерывъ. Студенты не разъ жаловались мнѣ, что даже послѣ рождественскихъ каникулъ имъ приходится снова изучать санскритскій алфавитъ.

4) Эти трудности заставляютъ терять много времени на изученіе санскритскаго алфавита не только студентовъ, но и преподавателя. При чтеніи текста зачастую приходится объяснять кромѣ формъ еще и самыя лигатуры.

Наконецъ, 5) санскритскій шрифтъ имѣется въ Россіи только въ одной типографіи Императорской Академіи Наукъ; такъ что всякое изданіе санскритскаго текста въ туземныхъ начертаніяхъ сопряжено еще и съ этимъ внѣшнимъ затрудненіемъ. Техническая трудность изданія заставляеть и многихъ западно европейскихъ ученыхъ издавать санскритскіе тексты въ транскрипціи, и такихъ изданій можно насчитать довольно много.

Устраняя вѣ указаныя выше затрудненія, или по крайней мѣрѣ значительно смягчая ихъ, введеніе транскрипціи общаетъ такимъ образомъ при той же затратѣ силъ и времени увеличить сумму знаній студентовъ въ области языка. Я подчеркиваю послѣднее слово, такъ какъ въ данномъ случаѣ особенно ясно выступаетъ разница между языкомъ и письменностью. Языкъ можно изучать и независимо отъ того, какъ изображаются его звуки на письмѣ. Санскритская письменность сама по себѣ обыкновенно мало интересуетъ нашихъ студентовъ: имъ нуженъ санскритскій языкъ для сравнительной грамматики.

Въ цѣляхъ служенія сравнительной грамматикѣ приложенный къ христоматіи словарь снабженъ, хотя и очень скупо, самымъ необходимымъ сравнительнымъ матеріаломъ изъ другихъ языковъ, преимущественно греческаго, латинскаго и церковно-славянскаго. Главное вниманіе было направлено на то, чтобы, пользуясь словаремъ, учащійся могъ разложить каждое слово на составные элементы, конечно,

въ предѣлахъ элементарныхъ свѣдѣній по сравнительной грамматикѣ. Матеріаль для сравненія обыкновенно не объясняется: это предоставлено руководителю занятій.

Что касается самаго текста, то я не хотѣлъ давать въ своей христоматіи отдѣльныхъ басенъ изъ Хитопадеші, какъ это обыкновенно дѣлается, а взялъ цѣликомъ III книгу этого памятника для того, чтобы дать учащимся представленіе о самой архитектурѣ этого сборника басенъ. Текстъ данъ мною по изданію Peterson'a (Bombay 1887); нѣкоторыя измѣненія текста изреченій заимствованы у Бетлингга (Indische Sprüche, 2 изд.)

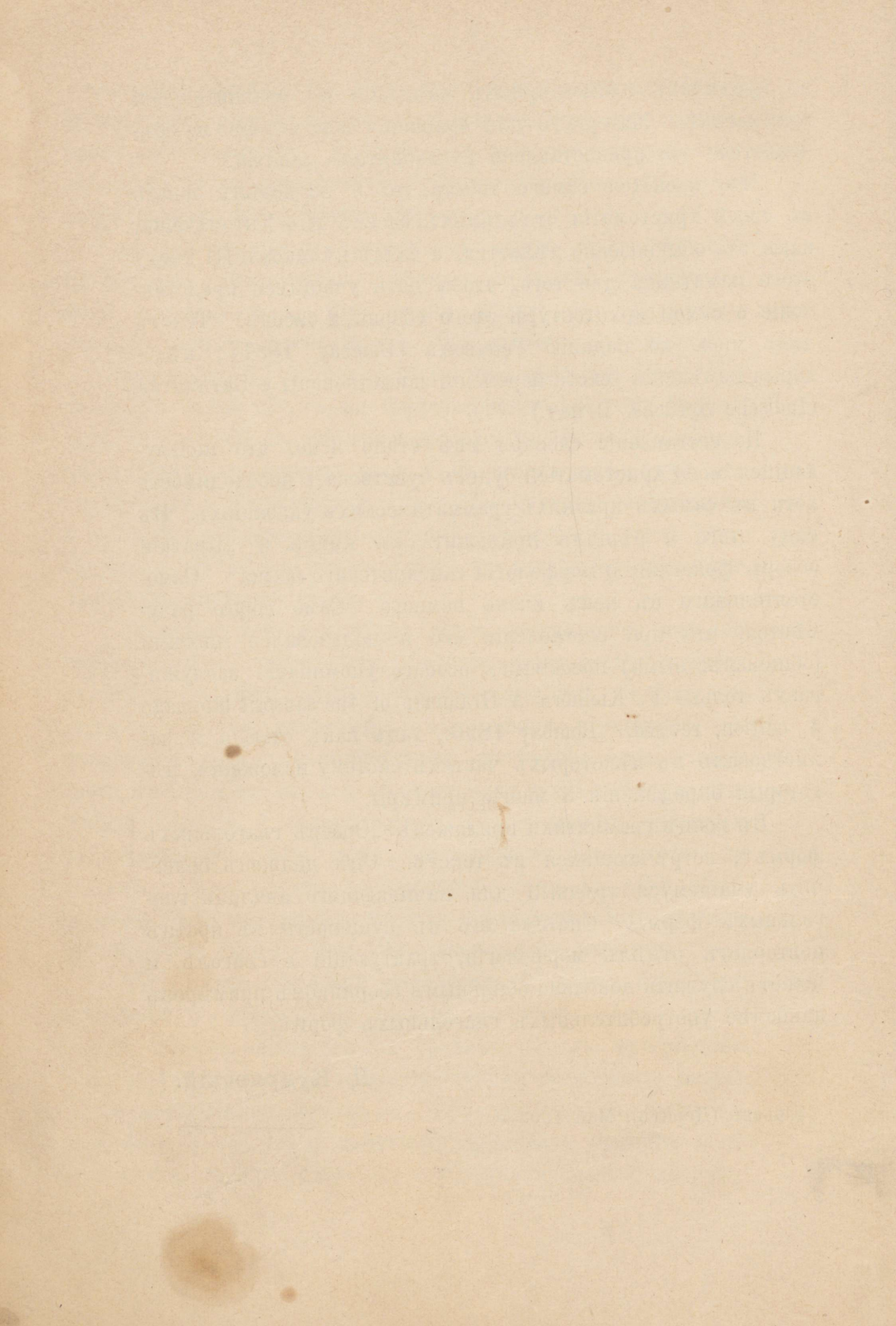
По составленіи словаря мнѣ стало ясно, что пользуясь моею христоматіей будетъ чувствовать необходимость хотя въ самыхъ краткихъ грамматическихъ указаніяхъ. Въ виду этого я рѣшилъ приложить къ книгѣ и „Краткій обзоръ фонетики и морфологіи санскритскаго языка“. Самостоятельнаго въ немъ очень немного. Само собою разумѣется, что при составленіи его я пользовался многими (общеизвѣстными) пособіями; особаго упоминанія заслуживаетъ только F. Kielhorn A Grammar of the sanscrit language 4. edition, revised. Bombay 1896., такъ какъ отсюда я заимствовалъ въ нѣкоторыхъ частяхъ систему изложенія, нѣкоторыя опредѣленія и многіе примѣры.

Въ концѣ грамматики приложенъ „Обзоръ глагольныхъ формъ“, встрѣчающихся въ текстѣ. Онъ долженъ облегчить учащемуся трудный для начинающаго анализъ глагольныхъ формъ. Система его въ сущности въ кратцѣ повторяетъ отдѣлъ морфологіи, трактующій о глаголѣ, и можетъ служить довольно обильнымъ сборникомъ примѣровъ наиболѣе употребительныхъ глагольныхъ формъ.

**Д. Кудрявскій.**

Юрьевъ (Дерптъ), Май 1903 г.

1903



## Краткій обзоръ фонетики и морфологіи санскритскаго языка.

§ 1. Санскритскій алфавитъ обозначаетъ слѣдующіе звуки :

Гласные : а, ā, і, ī, у, ū, ɾ, ṛ, ḷ.

Двугласные : ē, āi, ō, āu.

Гортанные : к, kh, г, gh, ṅ.

Небные : с, ch, j, jh, ñ.

Церебральные : ṭ, ṭh, ḍ, ḍh, ṇ.

Зубные : т, th, д, dh, н.

Губные : п, ph, б, bh, м.

Полугласные : у, ɾ, л, v.

Спиранты : ś, š, s, h.

Anusvāra : ṁ, anunāsika : ṁ, visarga : ḥ.

Примѣчаніе. ɾ, ṛ обозначаютъ краткій и долгій гласный (слоγοобразующій) г (иначе, сонантическое г, г sonans); подобный звукъ встрѣчается напр. въ чешскомъ и сербскомъ языкахъ : серб. при „черенъ“. — ḷ — краткій гласный л, какъ въ нѣм. Handl (пишется Handel). — ē, ō относятся къ двугласнымъ только съ точки зрѣнія ихъ происхожденія : ē возникло изъ а + і, ō изъ а + у. — ṅ — велярный (заднеязычный, гортанный) носовой, какъ нѣм. п передъ к, г : Enkel, Engel. — с, j — палатальные (небные) аффрикаты, произносятся первая какъ русск. ч, вторая, какъ англ. j (дж). — ñ — палатальный носовой, произносится какъ русск. нь. — Церебральные звуки характеризуются затворомъ, образуемымъ кончикомъ языка съ твердымъ небомъ. — Плавные ɾ, л, и спиранты у, v носятъ названіе полугласныхъ, такъ какъ имъ послѣдовательно соотвѣтствуютъ гласные ɾ, ḷ, і, у, изъ которыхъ они могутъ возникать и въ которые могутъ переходить. — ś — палатальный спирантъ, произносится какъ русск. шь. — š — церебральный спирантъ, произн. какъ русское ш. — Anusvāra (знач. „призвукъ“) ṁ передъ полугласными и спирантами обозначаетъ носовую окраску

предшествующаго гласнаго; (напр. *hansa-* „гусь“, *am* произн., какъ франц. *an*); въ другихъ случаяхъ *m* замѣняетъ носовой звукъ, возникшій изъ *m* подъ вліяніемъ слѣдующаго согласнаго звука и приближающійся по артикуляціи къ соотвѣтствующимъ носовымъ (*ṁ*, *ñ*, *n*, *m*). — *Anuṅāsika* (знач. „имѣющій носовую окраску“) *m̄* обозначаетъ носовую окраску звука *l* (носовое *l*), возникающую подъ вліяніемъ предшествующаго *n*. — *Visarga* (знач. „окончаніе“) *h̄* обозначаетъ редуцированный спирантъ, произносится какъ русск. *х*. — *kh*, *gh*, *ch*, *jh*... обозначаютъ придыхательные звуки *k*, *g*, *c*, *j*... — Порядокъ буквъ санскритскаго алфавита въ словаряхъ тотъ же, въ какомъ они приведены выше; только нужно замѣтить, что носовой гласный (т. е. гласный съ *anusvāra*) непосредственно слѣдуетъ за соотвѣтствующимъ простымъ гласнымъ; въ другихъ случаяхъ *anusvāra* приравнивается носовому согласному соотвѣтствующаго порядка. *Visarga* въ срединѣ словъ является только передъ глухими гортанными и губными или передъ глухими спирантами; въ первомъ случаѣ *visarga* стоитъ непосредственно послѣ гласныхъ и двугласныхъ звуковъ, во второмъ — приравнивается слѣдующему спиранту.

§ 2. Всѣ гласные, полугласные, носовые и звуки *g*, *j*, *ḍ*, *d*, *b* съ соотвѣтствующими придыхательными суть звуки *звонкіе* (т. е. образуемые при участіи голоса, производимаго дрожаніемъ голосовыхъ связокъ); спирантъ *h* тоже *звонкій*; всѣ остальные звуки *мучіе* (т. е. безголосые, не сопровождаемые дрожаніемъ голосовыхъ связокъ).

§ 3. По теоріи санскритскихъ грамматиковъ изъ основныхъ гласныхъ *i* (*ī*), *u* (*ū*), *r* (*ṛ*), *l* съ предшествующимъ *a* получается первая ступень подъема, носящая спеціальное названіе *guṇa* („качество“); *guṇa* съ предшествующимъ *a* даетъ вторую ступень подъема, называемую *ṽṛddhi* („ростъ“). Подъ эту же схему подводится и гласный *a*, котораго *guṇa* есть то же *a*, а *ṽṛddhi* — *ā*.

Основн. гласный	<i>i</i> ( <i>ī</i> )	<i>u</i> ( <i>ū</i> )	<i>r</i> ( <i>ṛ</i> )	<i>l</i> ;	<i>a</i> .
<i>guṇa</i>	<i>ē</i>	<i>ō</i>	<i>ar</i>	<i>al</i> ;	<i>a</i> .
<i>ṽṛddhi</i>	<i>āi</i>	<i>āu</i>	<i>ār</i>	<i>āl</i> ;	<i>ā</i> .

§ 4. Сосѣдніе звуки не только внутри того же слова, но и въ соприкасающихся словахъ вліяютъ другъ на друга, и санскритская орфографія, въ противоположность европейской, тщательно отмѣчаетъ эти измѣненія звуковъ. Правила этихъ измѣненій носятъ названія *samdhī* („соединеніе“).

§ 5. Соединение однородных гласных:

а (ā) + а (ā) = ā;  
 і (ī) + і (ī) = ī;  
 у (ū) + у (ū) = ū.

$\check{a} + \check{a} = \bar{a}$  - *aha, asti*  
 $\check{i} + \check{i} = \bar{i}$  - *asti, iha*  
 $\check{u} + \check{u} = \bar{u}$

§ 6. Соединение разнородных гласных:

а (ā) + і (ī) = ē;  
 а (ā) + у (ū) = ō;  
 а (ā) + ɾ = ar;  
 а (ā) + ē, āi = āi;  
 а (ā) + ō, āu = āu.

$\check{a} + \check{i} = \bar{e}$   
 $\check{a} + \check{u} = \bar{o}$   
 $\check{a} + \check{r} = ar$

§ 7. Гласные і (ī), у (ū), ɾ передъ гласными переходятъ въ соответствующіе полугласные у, v, r (ср. § 1 Прим.).

§ 8. Краткое а послѣ ē, ō исчезаетъ, и на письмѣ это исчезновение обозначается иногда особымъ знакомъ (avagraha, '), если исчезнувшее а начинается слово.

§ 9. ē и ō передъ всякимъ другимъ гласнымъ, кромѣ а, разлагаются на составные элементы а + і и а + у, при чемъ і и у (по § 7) переходятъ въ у, v; такимъ образомъ ē + гласн. = ау + гл.; ō + гласн. = ав + гласн. Въ концѣ слова обыкновенно у, v исчезаютъ и въ результатѣ обоихъ случаевъ получается сочетание а + гласный.

§ 10. āi и āu передъ гласнымъ переходятъ въ āу и āv (ср. § 7). Въ концѣ слова у въ сочетаніи āу обыкновенно исчезаетъ, такъ что получается сочетание ā + гласный.

§ 11. Неизмѣнными остаются всегда окончанія двойственного числа на ī, ū, ē, форма амī „эти“ (имен. п. мн. ч. муж. р. § 76) и междометія, состояція изъ одного гласнаго или оканчивающіяся на ō.

§ 12. Глухіе согласные передъ звонкими согласными переходятъ въ звонкіе, а звонкіе передъ глухими въ глухіе. Придыхательные переходятъ въ непридыхательные.

§ 13. Послѣ звонкаго придыхательнаго t, th переходятъ въ dh, а звонкій придыхательный теряетъ придыханіе:

bh + t, th = bdh; dh + t, th = ddh; gh (h) + t, th = gdh.

§ 14. Зубной звукъ, слѣдующій за церебральнымъ (и s) переходитъ въ церебральный.

§ 15. Зубное n послѣ палатальныхъ с, j, переходитъ въ палатальное ñ.

§ 16. Церебральные звуки ɾ, ṛ, ɾ, ś производятъ измѣненіе слѣдующаго зубнаго n въ церебральное ñ въ предѣлахъ слова при

слѣдующихъ условіяхъ: послѣ зубного *n* могутъ стоять только гласные, *n*, *m*, *y*, *v*, предшествующій церебральный звукъ можетъ быть и отдѣленъ отъ зубного *n* гласными, гортанными, губными, *y*, *v*, *h*, *anusvāra*.

§ 17. Зубной спирантъ *s*, слѣдующій за гласными (кромѣ *a*, *ā*), двугласными, *k*, *g*, *l*, переходитъ въ церебральный спирантъ *ṣ*, если за нимъ слѣдуетъ гласный, *m*, *y*, *v*; *anusvāra* и *visarga*, предшествующія спиранту, не препятствуютъ этому переходу.

§ 18. При переходѣ конечнаго звонкаго придыхательнаго звука корня (*gh*, *dh*, *dh*, *bh*, *h*) въ непридыхательный, начальный непридыхательный (*g*, *d*, *b*) переходитъ въ придыхательный.

§ 19. Палатальные (небные) согласные (*ç*), *ṣ*, *h* передъ другими согласными переходятъ либо въ гортанные (*k*, *g*), либо въ церебральные (*t*, *ḍ*).

§ 20. Въ концѣ слова (предложенія) можетъ стоять только одинъ согласный звукъ; изъ группы согласныхъ въ концѣ слова остается только первый, а остальные отпадаютъ. Можетъ стоять въ концѣ слова только одинъ изъ слѣдующихъ согласныхъ: *k*, *t*, *t*, *p*; *ñ*, *ṇ*, *n*, *m*, *l*, *ḥ*.

§ 21. Конечныя *s* и *g* переходятъ въ *h*.

§ 22. Въ связи *ṛchi* конечныя *k*, *t*, *p* передъ звонкими звуками (см. § 2) переходятъ въ звонкіе *g*, *ḍ*, *b*, а передъ носовыми (они тоже звонкіе; см. § 2) могутъ переходить также въ носовые *ñ*, *ṇ*, *m*.

§ 23. Конечное *t* уподобляется слѣдующимъ палатальнымъ (небнымъ) аффрикатамъ, церебральнымъ и *l* (слѣдов. переходитъ въ *c*, *j*; *t*, *ḍ*; *l*); со слѣдующимъ *ç* (палатальный спирантъ) даетъ *cçh*; передъ остальными звонкими звуками (§ 2) переходитъ въ *d*, а передъ носовыми по большей части въ *n* (ср. § 22).

§ 24. Конечныя *ñ*, *ṇ*, *n* послѣ краткаго гласнаго передъ начальнымъ гласнымъ слѣдующаго слова удваиваются.

§ 25. Конечное *n* передъ палатальными *j*, *jh*, *ç* переходитъ въ палатальное *ñ*; передъ церебральными *ḍ*, *ḍh* — въ *ṇ*; передъ *l* — въ носовое *m̐l* (ср. § 1. Прим.).

§ 26. Конечное *n* передъ глухими палатальными (*c*, *ch*), церебральными (*t*, *ṭh*) и зубными (*t*, *ṭh*) переходитъ въ *anusvāra* (носовая окраска предшествующаго гласнаго; см. § 1. Прим.), а передъ слѣдующимъ согласнымъ вставляется соответствующій спирантъ *ç*, *s*, *s*:  $n + c, ch = m̐ ç c(h)$ ;  $n + t, ṭh = m̐ ṣ ṭ(h)$ ;  $n + t, th = m̐ s t(h)$ .

— § 27. Конечное m <sup>(перед гласн. о-а-е-и)</sup> переходит в n (ср. § 1. Прим.). *tam simham = tam imham*

— § 28. Конечное h (изъ s и r; ср. § 21) не измѣняется передъ глухими гортанными (k, kh) и губными (p, ph); передъ спирантами ç, ş, s можетъ уподобляться; передъ глухими палатальными (ç, ch), церебральными (t, th), зубными (t, th) переходитъ въ соответствующій спирантъ ç, ş, s. *punati sidati; puna codhati*

— § 29. Конечное h послѣ гласныхъ (кромѣ a, ā) передъ всѣми звонкими (§ 2) переходитъ въ r. *hp. havah asti (eep sagha) = havri asti*

— § 30. Конечное -ah (изъ -as; § 21) передъ звонкими согласными и передъ a переходитъ въ ō (a исчезаетъ, см. § 8); передъ остальными гласными конечно -ah утрачиваетъ h. *hp. aquah dravati (amadi) = aqvo dravati.*

— § 31. Конечное -āh (изъ -ās; § 21) передъ всѣми звонкими звуками (§ 2) теряетъ h. *agnih vocate (noni chijai) = agni vocate.*

— § 32. Конечное h (изъ r; § 21) передъ всѣми звонкими звуками (§ 2) переходитъ въ r (ср. § 29). *punah uvaca (on mji sagha) = punar uvaca*

> *vagghi* § 33. Начальное h- послѣ конечныхъ g, d, d, b предшествующаго слова измѣняется соответственно въ gh, dh, dh, bh. *hp. tat hi > taddhi*  
*cacas hi > cacubhi*

— § 34. Коренные i, u, если за ними слѣдуютъ r, v + согласный, удлиняются въ ī, ū.

**Склоненіе.**

§ 35. Санскритскія имена существительныя имѣютъ три рода: мужскій (m. — masculinum), женскій (f. — femininum) и средній (n. — neutrum); три числа: единственное (sg. — singularis), двойственное (du. — dualis) и множественное (pl. — pluralis); восемь падежей: именительный (N. — nominativus), винительный (Acc. — accusativus), звательный (V. — vocativus), творительный (Instr., I. — instrumentalis), дательный (D. — dativus), аблятивъ (Abl. — ablativus) родительный (G. — genitivus) и мѣстный (L. — locativus или localis).

§ 36. Наибо́лье обычные падежные суффиксы слѣдующіе:

	Sg.	m.	f.	n.	Du.	m.	f.	n.	Pl.	m.	f.	n.
N.		-h	(-s)	—	-āu		-ī		-ah	(as)		-i
Acc.		-(a)m		—	-āu		-ī		-ah	(as)		-i
I.			-ā									-bhiḥ (-bhis)
D.			-ē				-bhyām					-bhyaḥ (bhyas)
Abl.			-ah	(-as)								-ām
G.			-ah	(-as)			-ōḥ (-ōs)					-su
L.			-i									= N.
V.	основа или = N.				= N.				= N.			

Суфф. -i въ Асс. V. pl. n. кромѣ того сопровождается вставкою носового звука, если его нѣтъ въ основѣ.

## СОГЛАСНЫЯ ОСНОВЫ.

### 1. Неизмѣняемыя основы.

§. 37. Основа *viçvajit-* „всепобѣждающій“.

N. V.	sg.	<i>viçvajit</i> (m. f.)	du.	} <i>viçvajitāu</i>	pl.	} <i>viçvajitaḥ</i>
Acc.		<i>viçvajitam</i>				
I.		<i>viçvajitā</i>	} <i>viçvajidbhyām</i>			} <i>viçvajidbhiḥ</i>
D.		<i>viçvajitē</i>				
Abl.	}	<i>viçvajitaḥ</i>				} <i>viçvajidbhyaḥ</i>
G.						
L.		<i>viçvajiti</i>	} <i>viçvajitōḥ</i>			} <i>viçvajitām</i> <i>viçvajitsu.</i>

N. Acc. V. n. sg. *viçvajit* du. *viçvajitī* pl. *viçvajinti*

§ 38. Основа *satyavāc-* „говорящій правду, правдивый“.

N. V. m. f.	sg.	<i>satyavāk</i>	du.	} <i>satyavācāu</i>	pl.	} <i>satyavācaḥ</i>
Acc.		<i>satyavācam</i>				
I.		<i>satyavācā</i>	} <i>satyavāgbhyām</i>			} <i>satyavāgbhiḥ</i>
D.		<i>satyavācē</i>				
Abl.	}	<i>satyavācaḥ</i>				} <i>satyavāgbhyaḥ</i>
G.						
L.		<i>satyavāci</i>	} <i>satyavācōḥ</i>			} <i>satyavācām</i> <i>satyavākṣu</i>

N. Acc. V. n. sg. *satyavāk* du. *satyavācī* pl. *satyavāñci.*

§ 39. Основа *dviṣ-* „ненавидящій“.

N. V. m. f.	sg.	<i>dviṣ</i>	du.	} <i>dviṣāu</i>	pl.	} <i>dviṣaḥ</i>
Acc.		<i>dviṣam</i>				
I.		<i>dviṣā</i>	} <i>dviṣbhyām</i>			} <i>dviṣbhiḥ</i> и т. д.
		и т. д.				
						L. <i>dviṣtu.</i>

N. Acc. V. n. sg. *dviṣ* du. *dviṣī* pl. *dviṣi.*

Конечные палатальные звуки основы передъ согласными и въ концѣ переходятъ въ гортанные или церебральные,  $\xi$  въ  $\ddot{t}$  (d); конечное h основы переходить въ  $\dot{h}$ , gh, dh. Последнее только въ словѣ *urānah-* f. „сапогъ“ (N. sg. *urānat*).

§ 39. Основы на -r: *gir-* f. „голосъ“

N. V.	sg.	<i>gīḥ</i>	du.	} <i>girāu</i>	pl.	} <i>giraḥ</i>
Acc.		<i>giram</i>				

I.	girā	}	girbhiḥ
D.	girē		
Abl.	} girah	}	} girbhyāḥ
G.			
L.		giri	} girōḥ

Основа pur- f. „городъ“ склоняется совершенно аналогично: N. sg. pūḥ; Acc. puram; I. purā и т. д.; I. D. Abl. du. pūrbhyām; pl. I. pūrbhiḥ; D. Abl. pūrbhyaḥ; L. pūrṣu; ср. § 34.

Основа vār- n. „вода“: N. V. Acc. sg. vāḥ; du. vārī; pl. vāri, остальные падежи, какъ въ осн. gir-, pur-.

§ 40. Основы на -in, -min, -vin: dhanin- „богатый“.

N. sg.	dhanī	du. }	dhanināu	pl. }	dhaninaḥ
Acc.	dhaninam				
I.	dhaninā	}	dhanibhyām	}	dhanibhiḥ
D.	dhaninē				
Abl.	} dhaninaḥ	}	dhaninōḥ	}	dhanibhyaḥ
G.					
L.		dhanini		dhaninām	
V.	dhanin		dhanināu		dhaninaḥ

Въ среднемъ родѣ особую форму имѣютъ только N. Acc. V. sg. dhanī; du. dhaninī; pl. dhanīni.

Женскій родъ этихъ основъ оканчивается на -inī, -minī, -vinī и склоняется по § 58.

§ 41. Основы на -as, -is, -us.

Основа sumanas- „благосклонный“: N. sg. sumanāḥ (m. f.), sumanaḥ (n.); V. sg. sumanaḥ; I. sumanasā и т. д. N. Acc. V. du. sumanasāu (m. f.), sumanasī (n.); I. D. Abl. sumanōbhyām и т. д. N. Acc. V. pl. sumanasaḥ (m. f.), sumanāṃsi (n.); I. sumanōbhiḥ и т. д. L. sumanassu, sumanaḥsu.

Основа acakṣus- „безглазый, слѣпой“; N. V. sg. acakṣuḥ; Acc. acakṣuṣam (m. f.), acakṣuḥ (n.) и т. д. N. Acc. V. du. acakṣuṣāu (m. f.), acakṣuṣī (n.); I. D. Abl. acakṣurbhyām и т. д. N. Acc. V. pl. acakṣuṣaḥ (m. f.), acakṣūṃsi (n.); I. acakṣurbhiḥ и т. д. L. acakṣuṣṣu, acakṣuṣṣu.

Основы на -is склоняются совершенно аналогично осн. на -us.

## 2. Измѣняемыя основы.

§ 42. Измѣняемыя согласныя основы имѣютъ *сильную* основу въ N. Acc. sg., N. Acc. du., N. pl. мужескаго и женскаго рода, и въ N. Acc. pl. средняго рода; въ остальныхъ формахъ — *слабую* основу.

Звательный падежъ въ двойств. и множ. числахъ всегда = N.

V. sg. m. f. имѣть особую форму; V. sg. n. = N. sg. n.

Передъ согласными окончаніями слабая основа нерѣдко имѣть особую форму.

§ 43. Основы сравнит. степ. на -yas- (только m. и n.).

Сильная основа -yāms-, слабая -yas-; примѣръ: çrēyas- „лучшій“, сильная основа çrēyāms-.

N. sg.	çrēyān (m.), çrēyaḥ (n.)	du.	}	çrēyāmsāu (m.) çrēyasī (n.)
V.	çrēyan (m.) çrēyaḥ (n.)			
Acc.	çrēyāmsam (m.) çrēyaḥ (n.)			
I.	çrēyasā			çrēyōbhyām
	и т. д.			и т. д.

N. V. pl.	çrēyāmsaḥ (m.)	}	çrēyāmsi (n.)
Acc.	çrēyasāḥ (m.)		
I.	çrēyōbhiḥ	и т. д.	
L.	çrēyassu, çrēyaḥsu.		

Женск. род. имѣть форму -yasī (çrēyasī), которая склоняется по § 58.

§ 44. Основы причастій на -a(n)t- (только m. и n.)

Сильная основа -ant-, слабая -at-; V. sg. m. = N. sg. m.; N. Acc. V. du. n. нерѣдко имѣть сильную основу.

Основа bōdhant- „знающій“, слабая основа bōdhat-.

N. V. sg. m.	bōdhan	du.	}	pl. bōdhantaḥ		
Acc.	bōdhantam				bōdhantāu	bōdhataḥ
I.	bōdhata				<u>bōdhadbyām</u> ?	bōdhadbhiḥ
	и т. д.		и т. д.	и т. д.		

Средн. p. N. Acc. V. sg. bōdhat, du. bōdhanti, pl. bōdhanti.

Причастія настоящаго времени съ удвоеніемъ (III. класса; см. § 104.) имѣютъ только одну слабую форму на -at-, при чемъ даже въ N. Acc. pl. n. -n- можетъ не вставляться (ср. § 36.).

Женскій родъ имѣть форму на -atī или -antī (склоняется по § 58).

§ 45. Основа mahat- „большой“ имѣть сильную основу mahānt-, а въ остальномъ склоняется какъ причастія на -a(n)t-.

§ 46. Основы на -ma(n)t- и -va(n)t- имѣютъ сильную основу на -mant-, -vant-, а слабую на -mat-, -vat-; но въ N. sg. m. -mān-, -vān-, и V. sg. m. -man-, -van-. Женскій родъ на -matī-, -vatī (склонение по § 58).

Основа dhima(n)t- „разумный“: N. sg. m. dhīmān, V. dhiman, Acc. dhimantam, I. dhimatā и т. д.

§ 47. Основы на -an, -man, -van (m. n., рѣдко f.).

Сильная основа -ān-, -mān-, -vān-; слабая -n-, -mn-, -vn-, передь согласными окончаніяни -a-, -ma-, -va-. Если суффиксамъ -man-, -van- предшествуетъ согласный звукъ, то слабая основа имѣетъ форму на -man-, -van-. V. sg. m. (f.) -an, -man, -van. N. sg. m. (f.) оканчивается на -ā, -mā, -vā (безъ n.). N. Acc. sg. n. на -a-, -ma-, -va.

Основа rājan- m. „царь“; сильная основа rājān-, слабая -rājñ-, передь согласн. rāja-: N. sg. rājā, V. rājan, Acc. rājānam, I. rājñā и т. д.; du. N. Acc. V. rājānāu, I. D. Ab. rājabhyām и т. д. pl. N. V. rājānaḥ, Acc. rājñāḥ и т. д.

Основа nāman- n. „имя“: N. Acc. V. sg. nāma, I. nāmnā и т. д.; du. N. Acc. V. nāmnī или nāmanī, I. D. Abl. nāmabhyām и т. д.; pl. N. Acc. V. nāmāni, I. nāmabhiḥ и т. д.

Въ Loc. sg. возможна всегда также основа на -an-, -man-, -van-: rājani (и rājñi), nāmani (и nāmnī).

§ 48. Основа śvan- m. „собака“ имѣетъ слаб. основу śun-, основа maghavan- „милостивый“ „ „ „ maghōn-, „ yuvan- „молодой“ „ „ „ yūn-; передь согласными śva-, maghava-, yuva-.

§ 49. Основа ahan- n. „день“ имѣетъ основу ahar- въ N. sg. и передь согласными: N. Acc. V. sg. ahaḥ, I. ahnā и т. д.; du. N. Acc. V. ahnī, ahani, I. D. Abl. ahōbhyām и т. д.; pl. N. Acc. V. ahāni, I. ahōbhiḥ и т. д. L. ahassu, ahaḥsu.

§ 50. Основы part. perf. activi на -vas- (m. n.) имѣютъ сильную основу на -vāms-, а слабую на -uṣ-, передь согласными -vat-. N. sg. m. оканчивается на -vān, V. sg. m. на -van, N. Acc. V. sg. n. на -vat.

Основа vidvas- „знающій“: N. sg. m. vidvān, V. vidvan, Acc. vidvāmsam, I. viduṣā и т. д.; pl. N. vidvāmsaḥ, Acc. viduṣaḥ, I. vidvadbhiḥ и т. д.; N. Acc. V. sg. n. vidvat, du. viduṣī, pl. vidvāmsi.

Передь слабую ступенью суффикса -uṣ- исчезаетъ -i-, вставляющееся между основой и суффиксомъ въ нѣкоторыхъ глаголахъ: jagmivas- „пришедшій“, слаб. основа jagmuṣ-.

Женскій родъ образуется на -uṣī (склоненіе см. § 58).

§ 51. Основы на -ac- имѣютъ сильную основу на -aiṣ-, а слабую на -c-, передь согласными -ac-:

## СИЛЬН. ОСНОВА.

pratyaiḥ- „западный“,  
 anvaiḥ- „слѣдующій“  
 uḍaiḥ- „сѣверный“  
 prāiḥ- „восточный“  
 tiryaiḥ- „косой“

## слабая основа.

pratic- (передъ согл. pratyac-);  
 anūc- ( „ „ anvac-);  
 udic- ( „ „ uḍac-)  
 prāc- ( „ „ prāc-)  
 tiryac- ( „ „ tiryac-)

N. V. sg. m. -aṅ; N. Acc. V. sg. n. -ak.

Женскій родъ образуется суфф. -ī отъ слабой основы (скло-  
 нение см. § 58).

## Гласныя основы.

§ 52. Основы на -a- (m. n.) и на -ā- (f.)

Основа kānta- „возлюбленный“, f. kāntā-

N. sg.	kāntaḥ (m.)	kāntam (n.)	kāntā (f.)
V.	kānta	kāntā	kāntē < ā + (ā)
Acc.	kāntam	kāntam	kāntām
I.	kāntēna	kāntāya	kāntāyā
D.	kāntāya	kāntāyāi	kāntāyāi
Ab.	kāntāt	kāntāyāḥ	kāntāyāḥ
G.	kāntasya	kāntāyāḥ	kāntāyāḥ
L.	kāntē	kāntāyam	kāntāyam

N. Acc. V. du. kāntāu (m.) kāntē (n. f.)

I. D. Abl. kāntābhyām

G. L. kāntāyōḥ

N. V. pl. kāntaḥ (m.) kāntāni (n.) kāntāḥ (f.)

Acc. kāntān kāntāni kāntāḥ

I. kāntāiḥ kāntābhiḥ

D. Abl. kāntābhyaḥ kāntābhyaḥ

G. kāntānām

L. kāntāṣu kāntāsu.

Нѣкоторые прилагательныя на -a- образуютъ женск. родъ на  
 -ī (склонение см. § 58.)

§ 53. Основы на -i- и -u- склоняются совершенно аналогично :

а) основы муж. рода; примѣры; agni- m. „огонь“; vāyu- m. „вѣтеръ“.

N. sg.	agniḥ	vāyuḥ
Acc.	agnim	vāyum
I.	agninā	vāyunā
D.	agnayē	vāyavē

Abl. G.	agnēḥ	vayōḥ
L.	agnāu	vāyāu
V.	agnē	vāyō
N. Acc. V. du.	agnī	vāyū
I. D. Abl.	agnibhyām	vāyubhyām
G. L.	agnyōḥ	vāyvōḥ
N. V. pl.	agnayaḥ	vāyavaḥ
Acc.	agnīn	vāyūn
I.	agnibhiḥ	vāyubhiḥ
D. Abl.	agnibhyaḥ	vāyubhyaḥ
G.	agnīnām	vāyūnām
L.	agniṣu	vāyuṣu.

b) основы женск. рода; примѣры: mati- f. „мысль“; dhēnu- f. „корова“.

N. sg.	matīḥ	dhēnuḥ
Acc.	matim	dhēnum
I.	matyā	dhēnvā
D.	matayē	dhēnavē
	matyāi	dhēnvāi
Abl. G.	matēḥ	dhēnōḥ
	matyāḥ	dhēnvāḥ
L.	matāu	dhēnāu
	matyām	dhēnvām
V.	matē	dhēnō
N. Acc. V. du.	matī	dhēnū
I. D. Abl.	matibhyām	dhēnubhyām
G. L.	matyōḥ	dhēnvōḥ
N. V. pl.	matayaḥ	dhēnavaḥ
Acc.	matīḥ	dhēnūḥ
I.	matibhiḥ	dhēnubhiḥ
D. Abl.	matibhyaḥ	dhēnubhyaḥ
G.	matīnām	dhēnūnām
L.	matiṣu	dhēnuṣu.

c) основы среднего рода; примѣры: vāri- n. „вода“; madhu- n. „медь“.

N. Acc. sg.	vāri	madhu
I.	vāriṇā	madhunā
D.	vāriṇē	madhunē

Abl. G.	vāriṇaḥ	madhunaḥ
L.	vāriṇi	madhuni
V.	vāri, vārē	madhu, madhō.
N. Acc. V. du.	vāriṇī	madhunī
I. D. Abl.	vāribhyām	madhubhyām
G. L.	vāriṇōḥ	madhunōḥ
N. Acc. V. pl.	vāriṇi	madhūni
I.	vāribhiḥ	madhubhiḥ
D. Abl.	vāribhyaḥ	madhubhyaḥ
G.	vāriṇām	madhūnām
L.	vāriṣu	madhuṣu.

§ 54. Прилагательные на -i- и -u- склоняются также; но допускаютъ въ ср. родѣ въ D. Abl. G. L. sg. и G. L. du. формы мужскаго рода (безъ вставнаго -n-).

Прилагательные на -u- съ однимъ предшествующимъ согласнымъ могутъ образовывать женск. родъ на -ī (склонение см. § 58): laghu- „легкій“ — f. laghvī; guru- „тяжелый“ — f. gurvī.

§ 55. Основа sakhi- м. „другъ“ имѣетъ еще сильную основу sakhāy- и склоняется слѣд. образомъ: N. sg. sakhā, Acc. sakhāyam, I. sakhyā, D. sakhyē, Abl. G. sakhyuḥ, L. sakhyāu, V. sakhē; du. N. Acc. V. sakhāyāu, I. D. Abl. sakhibhyām, G. L. sakhyōḥ; pl. N. V. sakhāyaḥ, Acc. sakhīn, I. sakhibhiḥ, D. Abl. sakhibhyaḥ, G. sakhīnām, L. sakhiṣu.

§ 56. Основа pati- м. „господинъ, супругъ“ склоняется въ ед. числѣ слѣд. образомъ: N. patiḥ, Acc. patim, I. patyā, D. patyē, Abl. G. patyuḥ, L. patyāu, V. patē; остальное правильно.

Какъ вторая часть сложнаго слова -pati- склоняется совершенно правильно по образу agni-.

§ 57. Основы akṣi- п. „глазъ“, asthi- п. „кость“, dadhi- п. „кислое молоко“ и sakthi- п. „ляжка“ образуютъ только N. Acc. V. всѣхъ чиселъ и падежи съ согласными суффиксами отъ основъ на -i-, остальныя формы образуются отъ основъ на -n-: akṣṇ- (akṣaṇ-), asthn- (asthan), dadhn- (dadhan), sakthn- (sakthan-).

Основы женскаго рода на -i-, -ū-.

§ 58. Многосложныя основы женск. рода на -i-, -ū-.

Примѣры: nadī- f. „рѣка“, vadhū- f. „жена“.

N. sg.	nadī	vadhūḥ	pl. nadyaḥ	vadhvaḥ
Acc.	nadīm	vadhūm	nadiḥ	vadhūḥ
I.	nadyā	vadhvā	nadibhiḥ	vadhūbhiḥ

D.	nadyāi	vadhvāi	D. Abl. nadībhyaḥ	vadhūbhyaḥ
Abl. G.	nadyāḥ	vadhvāḥ	G. nadīnām	vadhūnām
L.	nadyām	vadhvām	nādīṣu	vadhūṣu
V.	nadi	vadhu	nadyaḥ	vadhvaḥ
	N. Acc. V. du.	nadyāu	vadhvāu	
	I. D. Abl.	nadībhyām	vadhūbhyām	
	G. L.	nadyōḥ	vadhvōḥ.	

Основа lakṣmī- „счастье, красота; имя богини счастья и красоты“ образуетъ N. sg. lakṣmīḥ.

§ 59. Односложныя основы женск. рода на -ī-, -ū-.

Примѣры: dhī- f. „мысль“; bhū- f. „земля“.

N. V. sg.	dhīḥ	bhūḥ	pl. N. Acc. V.	dhiyaḥ	bhuvāḥ
Acc.	dhiyam	bhuvam	I.	dhībhiḥ	bhūbhiḥ
I.	dhiyā	bhuvā	D. Abl.	dhībhyaḥ	bhūbhyaḥ
D.	dhiyē	bhuvē	G.	dhiyām	bhuvām
	dhiyāi	bhuvāi		dhinām	bhūnām
Abl. G.	dhiyaḥ	bhuvāḥ	L.	dhiṣu	bhūṣu
	dhiyāḥ	bhuvāḥ	du. N. Acc. V.	dhiyāu	bhuvāu
L.	dhiyi	bhuvi	I. D. Abl.	dhībhyām	bhūbhyām
	dhiyām	bhuvām	G. L.	dhiyōḥ	bhuvōḥ.

§ 60. Основа strī- f. „женщина“ склоняется слѣдующимъ образомъ: sg. N. strī, Acc. striyam, strīm, I. striyā, D. striyāi, Abl. G. striyāḥ, L. striyām, V. stri; du. N. Acc. V. striyāu, I. D. Abl. strībhyām, G. L. striyōḥ; pl. N. V. striyaḥ, Acc. striyaḥ, strīḥ, I. strībhiḥ, D. Abl. strībhyaḥ, G. strīṇām, L. strīṣu.

Коренныя основы на -ā-, -ī-, -ū-.

§ 61. Основы на -ā-, -ī-, -ū-, послѣдняя часть которыхъ представляетъ собою корень (напр.: viçva-rā- „все охраняющій“, çuddha-dhī- „думающій чистое“, khala-rū- „подметающій (токъ)“) имѣютъ окончанія согласныхъ основъ. Передъ гласнымъ окончанія -ā- исчезаетъ (кромѣ сильныхъ падежей; см. § 42), а -ī-, -ū- переходятъ въ -у-, -v-, послѣ двухъ согласныхъ въ -iy-, -uv-. Звательный падежъ всегда = N.

Основы на -ṛ-.

§ 62. Nomina agentis на -ṛ- и napṛ- m. „внукъ“, svasṛ- f. „сестра“, bhartṛ- m. „супругъ“ имѣютъ vṛddhi (§ 3) въ сильныхъ падежахъ.

Примѣръ: kartṛ- m. „дѣлатель“.

N. sg.	kartā	du.	} kartārāu	pl. N. V.	kartāraḥ
Acc.	kartāram				Acc.
I.	kartrā	I.	} kartṛbhyām	I.	karṛbhiḥ
D.	kartrē	D.			D. Abl.
Abl. G.	kartuḥ	Abl.	} kartṛōḥ	G.	karṛṇām
L.	kartari	G.			L.
V.	kartaḥ(-r)	L.			

Основа svasar- f. „сестра“ склоняется совершенно такъ же, только Acc. pl. svasṛiḥ.

Въ ср. р. N. Acc. sg. kartṛ, а во вѣсхъ падежахъ съ гласными окончаніями вставляется -ṛ-: I. sg. kartṛṇā и т. д.

Женскій родъ къ nom. agentis образуется суфф. -ī- (§ 58): kartṛī „дѣлательница“ и т. д.

§ 63. Имена родства на -ṛ-, какъ pitṛ- m. „отецъ“, mātṛ- f. „мать“, dēvṛ- m. „деверь“ и др., имѣютъ въ сильныхъ падежахъ ступень guṇa (§ 3).

Примѣры:	N. sg.	pitā „отецъ“,	mātā „мать“.
	V.	pitah	mātaḥ
	Acc.	pitaram	mātaram
	N. pl.	pitaraḥ	mātaraḥ
	Acc.	pitṛiṇ	mātṛiḥ
	N. Acc. V. du.	pitaraū	mātaraū

#### Основы на дифтонги.

§ 64. Основа rāi- m. „богатство“: sg. N. V. rāḥ, Acc. rāyam, I. rāyā, D. rāyē, Abl. G. rāyaḥ, L. rāyi; du. N. Acc. V. rāyāu, I. D. Abl. rābhyām, G. L. rāyōḥ; pl. N. Acc. V. rāyaḥ, I. rābhiḥ, D. Abl. rābhyaḥ, G. rāyām, L. rāsu.

§ 65. Основа gō- m. f. „корова, быкъ“: sg. N. V. gāuḥ, Acc. gām, I. gavā, D. gavē, Abl. G. gōḥ, L. gavi; du. N. Acc. V. gāvāu, I. D. Abl. gōbhyām, G. L. gavōḥ; pl. N. V. gāvaḥ, Acc. gāḥ, I. gōbhiḥ, D. Abl. gōbhyaḥ, G. gavām, L. gōṣu.

§ 66. Основа nāu- f. „корабль“: sg. N. V. nāuḥ, Acc. nāvam, I. nāvā, D. nāvē, Abl. G. nāvaḥ, L. nāvi; du. N. Acc. V. nāvāu, I. D. Abl. nāubhyām, G. L. nāvōḥ; pl. N. Acc. V. nāvaḥ, I. nāubhiḥ, D. Abl. nāubhyaḥ, G. nāvām, L. nāuṣu.

#### Особенности склоненія отдѣльныхъ основъ.

§ 67. Основа ap- f. „вода“; plurale tantum: N. V. āpaḥ, Acc. apaḥ, I. adbhiḥ, D. Abl. adbhyaḥ, G. apām, L. apsu.

§ 68. Основа div- f. „небо, день“ : sg. N. V. dyāuḥ, Acc. divam, I. divā, D. divē, Abl. G. divaḥ, L. divi; du. N. Acc. V. divāu, I. D. Abl. dyubhyām, G. L. divōḥ; pl. N. Acc. V. divaḥ, I. dyubhiḥ, D. Abl. dyubhyaḥ, G. divām, L. dyuṣu.

§ 69. Основа panthan- m. „путь“ : sg. N. V. panthāḥ, Acc. panthānam, I. pathā, D. pathē, Abl. G. pathaḥ, L. pathi; du. N. Acc. V. panthānāu, I. D. Abl. pathibhyām, G. L. pathōḥ; pl. N. V. panthānaḥ, Acc. pathaḥ, I. pathibhiḥ, D. Abl. pathibhyaḥ, G. pathām, L. pathiṣu.

§ 70. Основа puṃs- m. „мужчина“ имѣть сильную форму основы puṃāms: sg. N. puṃān, V. puṃan, Acc. puṃāmsam, I. puṃsā и т. д.; du. N. Acc. V. puṃāmsāu, I. D. Abl. pumbhyām, G. L. puṃsōḥ; pl. N. V. puṃāmsaḥ, Acc. puṃsaḥ, I. pumbhiḥ и т. д. L. puṃsu.

### Степени сравненія.

§ 71. Суффиксы сравнительной степени -tara- и превосходной -tama- приставляются непосредственно къ основѣ; напр. priya- „любезный, милый“ сравн. ст. priyatarah (m.) priyatarā (f.) priyataram (n.); превосх. ст. priyatamah (m.) priyatamā (f.) priyatamam (n.). (Склонение см. § 52).

§ 72. Суффиксы сравн. степ. -īyas- и превосходн. -iṣṭha присоединяются къ корню, который имѣетъ ступень guṇa (§ 3); напр. kṣīpra- „быстрый“, сравн. ст. kṣēpīyas-, превосходн. ст. kṣēpiṣṭha-. Склонение сравн. ст. см. § 43; а превосходная склоняется по § 52.

Степени сравненія отъ многихъ корней не имѣютъ положительной степени того же корня; напр. bhūyas- „больше“ и bhūyiṣṭha- по смыслу относятся къ прилагат. bahu- „много“ и т. д.

### Мѣстоименія.

§ 73. Личныя мѣстоименія перваго и втораго лица :

Sg.	N.	aham „я“	tvam „ты“	du.	} āvām	yuvām
	Acc.	mām, mā	tvām, tvā			
	I.	mayā	tvayā		} āvābhyām	yuvābhyām
	D.	mahyam, mē	tubhyam, tē			
	Abl.	mat	tvat			
	G.	mama, mē	tava, tē		} āvayōḥ	yuvayōḥ
	L.	mayi	tvayi			

Acc. D. G. du. имѣютъ еще формы nāu (1. л.) vām (2. л.)

pl. N.	vayam	yūyam	D.	asmabhyam, naḥ	yuṣmabhyam, vaḥ
Acc.	asmān	yuṣmān	Abl.	asmāt	yuṣmat
	naḥ	vaḥ	G.	asmākam, naḥ	yuṣmākam, vaḥ
I.	asmābhiḥ	yuṣmābhiḥ	L.	asmāsu	yuṣmāsu.

Формы mat, tvat, asmāt, yuṣmat употребляются въ сложеніи какъ основы; напр. mad'vidha- „подобный мнѣ“.

§ 74. Указательныя мѣстоим. tad- „тотъ, онъ“ и ētat- „этотъ“:

sg. N.	sa, saḥ	ēṣaḥ (m.)	tat	ētat (n.)	sā	ēṣā (f.)
Acc.	(ē)tam		(ē)tat		(ē)tām	
I.		(ē)tēna			(ē)tayā	
D.		(ē)tasmāi			(ē)tasyāi	
Abl.		(ē)tasmāt			(ē)tasyāḥ	
G.		(ē)tasya			(ē)tasyāḥ	
L.		(ē)tasmin			(ē)tasyām	

du. N. Acc.	(ē)tāu (m.)	(ē)tē (n. f.)
I. D. Abl.	(ē)tābhyām	
G. L.	(ē)tayōḥ	

pl. N.	(ē)tē (m.)	(ē)tāni (n.)	(ē)tāḥ (f.)
Acc.	(ē)tān	(ē)tāni	(ē)tāḥ
I.	(ē)tāiḥ		(ē)tabhiḥ
D. Abl.	(ē)tēbhyaḥ		(ē)tabhyaḥ
G.	(ē)tēṣām		(ē)tāṣām
L.	(ē)tēṣu		(ē)tāsu.

Въ сложеніи, какъ основа, употребляется форма (ē)tat-

§ 75. Указательное мѣстоимѣніе idam „этотъ“:

sg. N.	ayam (m.)	idam (n.)	iyam (f.)	du. N. Acc.	imāu (m.)	imē (n. f.)
Acc.	imam	idam	imām	I. D. Abl.	ābhyām	
I.	anēna	anayā		G. L.	anayōḥ	
D.	asmāi	asyāi	pl. N.	imē (m.)	imāni (n.)	imāḥ (f.)
Abl.	asmāt	asyāḥ	Acc.	imān	imāni	imāḥ
G.	asya	asyāḥ	I.	ēbhiḥ	ābhiḥ	
L.	asmin	asyām.	D. Abl.	ēbhyaḥ	ābhyaḥ	
			G.	ēṣām	āsām	
			L.	ēṣu	āsu.	

§ 76. Указательное мѣстоимѣніе adas- „тотъ“.

sg. N.	asāu (m.)	adaḥ (n.)	asāu (f.)
Acc.	amum	adaḥ	amūm
I.		amunā	amuyā

sg. D.		amuṣmāi (m. n.)	amuṣyāi (f.)
Abl.		amuṣmāt	amuṣyāḥ
G.		amuṣya	amuṣyāḥ
L.		amuṣmin	amuṣyām
	du. N. Acc.	amū	
	I. D. Abl.	amūbhyām	
	G. L.	amuyōḥ	
pl. N.	amī (m.)	amūni (n.)	amūḥ (f.)
Acc.	amūn	amūni	amūḥ
I.	amībhiḥ		amūbhiḥ
D. Abl.	amībhyaḥ		amūbhyaḥ
G.	amīṣām		amūṣām
L.	amīṣu		amūṣu.

§ 77. Относительное мѣстоименіе yad- „который“ :

sg. N.	<u>yaḥ</u> (m)	yat (n.)	yā (f.)
Acc.	yam	yat	yām и т. д., какъ мѣстоим. tad- (§ 74.)

§ 78. Вопросительное мѣстоимѣніе kim- „кто? какой?“ :

sg. N.	kaḥ (m.)	kim (n.)	kā (f.)
Acc.	kam	kim	kām
I.	kēna		kaṃ и т. д., какъ мѣстоим. tad- (§ 74.)

§ 79. Неопредѣленные мѣстоименія образуются изъ вопросительныхъ посредствомъ прибавленія частицъ: cid, sana, api: kaṣcid, kaṣcana, kō'ri, Acc. sg. m. kaṣcana и т. д. I. kēnacid и т. д.

§ 80. Возвратное мѣстоименіе замѣняется: а) сущ. ātman- „душа, себя“ въ единств. числѣ для всѣхъ родовъ и чиселъ и б) несклоняемымъ svaуam „самъ“.

§ 81. Притяжательныя мѣстоименія: madiya- „мой“, tvadiya- „твой“, asmadiya- „нашъ“, yuṣmadiya- „вашъ“, sva- „свой“ — склоняются по § 52.

§ 82. Взаимныя мѣстоименія anyōnya-, itarētara-, paraspara- „одинъ другого“ (изъ anyaḥ anyā-, itara-itara-, para:para-) употребляются обыкновенно только въ винительномъ падежѣ единств. ч. какъ нарѣчія.

§ 83. Нѣкоторыя прилагательныя склоняются по мѣстоименному склоненію, т. е. такъ, какъ склоняется мѣстоименіе относительное; эти прилагательныя: anya- „другой“, anyatara- „другой изъ двухъ“, itara- „другой“, ēkatama- „одинъ изъ многихъ“; напр.: N. Acc. sg. n. anyat, D. sg. m. n. anyasmāi, Abl. anyasmāt, L. anyasmin, G. pl. m. n. anyeṣām, и т. д.

*арага-и рого-дрини*

§ 84. Прилагательныя sarva- „весь“, viçva- „весь“, êkātara- „одинъ изъ двухъ“ и нѣкотор. другія склоняются по мѣстоименному склоненію, но имѣютъ въ N. Acc. sg. n. -m (а не -t).

### Числительныя.

§ 85. Основа êka- „одинъ“ склоняется по мѣстоименному склоненію, но имѣеть -m въ N. Acc. sg. n. (§ 84): N. sg. êkaḥ (m.) êkā (f.) êkam (n.); N. pl. êkē (m.) êkaḥ (f.) êkāni (n.), и т. д.

§ 86. Числит. dvāu (m.) dvē (f. n.) „два, двѣ“ склоняется въ двойственномъ числѣ: I. D. Abl. dvābhyām, G. L. dvayōḥ.

Въ сложении являются формы dvā- и dvi-.

§ 87. Основа tri- „три“ имѣеть въ женскомъ родѣ особую форму tiṣṭ-; склоняется слѣд. образомъ:

N.	trayaḥ (m.)	trīni (n.)	tiṣṭaḥ (f.)
Acc.	trīn	trīni	tiṣṭaḥ
I.	tribhiḥ		tiṣṭbhiḥ
D. Abl.	tribhyaḥ		tiṣṭbhyaḥ
G.	trayaṇām		tiṣṭṇām
L.	triṣu		tiṣṭṣu.

§ 88. Основа catur- „четыре“ имѣеть въ женскомъ родѣ особую основу cataṣṭ-; склоняется слѣд. образомъ:

N.	catvāraḥ (m.)	catvāri (n.)	catasraḥ (f.)
Acc.	caturaḥ	catvāri	catasraḥ
I.	caturbhiḥ		catasṭbhiḥ
D. Abl.	caturbhyaḥ		catasṭbhyaḥ
G.	caturṇām		catasṭṇām
L.	caturṣu		catasṭṣu.

§ 89. Основы pañca- „пять“, sapta- „семь“, navan- „девять“ и daśan- „десять“ склоняются одинаково, безъ различенія родовъ; напр. N. Acc. pañca, I. pañcabhiḥ, D. Abl. pañcabhyaḥ, G. pañcānām, L. pañcasu.

§ 90. Основа ṣaṣ- „шесть“: N. Acc. ṣaṭ, I. ṣaḍbhiḥ, D. Abl. ṣaḍbhyaḥ, G. ṣaṣṇām, L. ṣaṭsu (ṣaṭtsu)

§ 91. Основа aṣṭan- „восемь“: N. Acc. aṣṭa, aṣṭāu, I. aṣṭabhiḥ, aṣṭabhiḥ, D. Abl. aṣṭabhyaḥ, aṣṭabhyaḥ, G. aṣṭānām, L. aṣṭasu, aṣṭāsu.

§ 92. Основы vimṣati- „двадцать“, trimṣat- „тридцать“, catvārimṣat- „сорокъ“, pañcāṣat- „пятьдесятъ“, ṣaṣṭi- „шестьдесятъ“, sap-tati- „семьдесятъ“, aṣṭi- „восемьдесятъ“ и navati- „девяносто“ пред-

ставляютъ изъ себя существительныя женскаго рода и склоняются совершенно правильно по § 53, b или § 37.

§ 93. Основы *çata-* „сто“, *sahasra-* „тысяча“, *ayuta-* „десять тысячъ“, *lakṣa-* „сто тысячъ“, *prayuta-* „миллионъ“ — существительныя средняго рода, и *kōṭi-* или *kōṭī-* „десять миллионъвъ“ — существ. женскаго рода; склоняются совершенно правильно.

§ 94. Остальныя числительныя составляются слѣдующимъ образомъ: *ēkādaçan-* „11“, *dvādaçan-* „12“, *trayōdaçan-* „13“, *caturdaçan-* „14“, *pañçadaçan-* „15“, *ṣoḍaçan-* „16“, *saptadaçan-* „17“, *aṣṭādaçan-* „18“, *navaḍaçan-* (*ēkōna-vimçati-*, *ūna-vimçati-*, *ēkān'na-vimçati-*) „19“; *dvāvimçati-* „22“, *trayōvimçati-* „23“, *ṣaḍvimçati-* „26“; *dviçata-* или *dvē çatē* „двѣсти“, *triçata-* или *trini çatāni* „300“ и т. д.

§ 95. Порядковыя числительныя: *prathama-* „первый“, *dvitiya* „второй“, *tṛtiya-* „третій“, *caturtha-* „четвертый“ (f. *caturthi*), *pañcama-*, f. -mī „пятый“, *ṣaṣṭha-*, f. -ṭhī „шестой“, *saptama-*, f. -mī „седьмой“, *aṣṭama-*, f. -mī „восьмой“, *navama-*, f. -mī „девятый“, *daçama-*, f. -mī „десятый“; *ēkādaça-* f. -çī „11-ый“, *dvādaça-*, f. -çī „12-ый“, *trayōdaça-*, f. -çī „13-ый“ и т. д.; *vimçā-*, f. -çī или *vimçatitama-*, f. -mī „двадцатый“, *triṃça-*, f. -çī или *triṃçattama-* f. -mī „тридцатый“, *catvāriṃça-*, f. -çī или *catvāriṃçattama-*, f. -mī „сороковой“, *pañcāça-*, f. -çī или *pañcāçattama-*, f. -mī „пятидесятый“, *ṣaṣṭitama-* f. -mī шестидесятый“, *saptatitama-*, f. -mī семидесятый“, *açītitama-*, f. -mī „восьмидесятый“, *navatitama-*, f. -mī „девяностый“; *çatatama-*, f. -mī „сотый“, *sahasratama-*, f. -mī „тысячный“.

## Спряжение.

§ 96. Въ санскритскомъ спряженіи различается:

три лица: первое, второе, третье;

три числа: единственное, двойственное, множественное;

семь времени: *praesens*; *imperfectum*, *perfectum*, *aoistus*; *futurum simplex*, *futurum periphrasticum*; *conditionalis*;

четыре наклоненія: *indicativus*, *optativus*, *imperativus* (въ настоящемъ времени); *benedictivus* (= *optativus aoristi*);

три залогов: *activum* (*parasmāipada*), *medium* (*ātmanēpada*), *passivum*.

Кромѣ того различаются еще производныя спряженія: *causativum*, *desiderativum*, *intensivum*, *denominativum*. X

§ 97. Личныя окончанія, различающіяся по залогамъ (activi et medii), бываютъ двухъ видовъ: первичныя и вторичныя.

		Первичныя		Вторичныя	
		activi	medii	activi	medii
Sg.	1.	-mi	-ē	-am	-i
	2.	-si	-sē	-ḥ (-s)	-thaḥ (-s)
	3.	-ti	-tē	-t	-ta
du.	1.	-vaḥ (-s)	-vahē	-va	-vahi
	2.	-thaḥ (-s)	-āthē	-tam	-āthām
	3.	-taḥ (-s)	-ātē	-tām	-ātām
pl.	1.	-maḥ (-s)	-mahē	-ma	-mahi
	2.	-tha	-dhvē	-ta	-dhvam
	3.	-anti	-antē	-an	-anta.

Нѣсколько отличаются окончанія imperativi:

Sg.	1. act.	-āni	du. 1. act.	-āva	pl. 1. act.	-āma
	1. med.	-āi	1. med.	-āvahāi	1. med.	-āmahāi
	2. act.	-dhi	2. act.	-tam	2. act.	-ta
	2. med.	-sva	2. med.	-āthām	2. med.	-dhvam
	3. act.	-tu	3. act.	-tām	3. act.	-antu
	3. med.	-tām	3. med.	-ātām	3. med.	-antām.

§ 98. Прошедшее время (imperfectum, aoristus) характеризуется *приращениемъ* (augmentum), т. е. ударяемымъ á-, стоящимъ передъ глагольной формой; напр. отъ корня tud- „бить“ imperf. 3. sg. act. á'tudat „онъ билъ“.

Если глаголь начинается гласнымъ звукомъ, то приращение вмѣстѣ съ начальнымъ гласнымъ глагола даетъ vṛddhi (§ 3); напр. iḥṣ- „смотрѣть“, 3. sg. imperf. med. āiḥṣata „онъ смотрѣлъ“.

Въ сложномъ глаголѣ приращеніе ставится послѣ предлога или предлоговъ; напр. ut'patati „онъ взлетаетъ“ (3. sg. praes. act.), imperf. act. 3. sg. ud'a'patat „онъ взлеталъ“.

### Настоящее время.

§ 99. Основы настоящаго времени образуются изъ глагольныхъ корней различными способами. Санскритскіе грамматики различаютъ десять классовъ такихъ образований. Эти десять классовъ могутъ быть раздѣлены на двѣ крупныя группы, или на два спряженія. Къ первому спряженію относятся основы настоящаго времени, образуемая изъ корней суффиксами, окончивающимися на -a-; ко второму спряженію всѣ остальные образования.

## Первое спряжение.

§ 100. Къ первому спряженію принадлежатъ слѣдующіе четыре класса образованій основы настоящаго времени :

I. классъ (санскр. названіе bhvādi) : основа настоящаго времени слагается изъ ударяемаго, гунированнаго (§ 3) корня съ суффиксомъ -а-; напр. bhū- „быть, дѣлаться“, основа наст. bháva- (изъ bhō + а-; § 9);

VI. классъ (санскр. назв. tudādi) : основа настоящаго времени слагается изъ неударяемаго корня въ слабой ступени (основной гласный § 3) съ ударяемымъ суффиксомъ -á-; напр. tud- „бить“, основа наст. вр. tudá-;

IV. классъ (санскр. назв. divādi) : основа настоящаго времени слагается изъ ударяемаго корня слабой ступени съ суффиксомъ -уа-; напр. div- „играть“, осн. наст. вр. dīva- (§ 34);

X. классъ (санскр. назв. curādi) : основа настоящаго времени слагается изъ гунированнаго (§ 3) корня съ суффиксомъ -áуа-; напр. cur- „красть“, основа наст. вр. cōráуа-.

§ 101. Всѣ глаголы перваго спряженія спрягаются одинаково; потому можно ограничиться однимъ примѣромъ глагола I. класса : bhū- „быть, дѣлаться“; основа наст. вр. bhava- :

### Indicativus

Act. sg.	1.	bhavāmi	du. bhavāvaḥ	pl. bhavāmaḥ
	2.	bhavaṣi	bhavathaḥ	bhavatha
	3.	bhavati	bhavataḥ	bhavanti
Med. sg.	1.	bhavē	du. bhavāvahē	pl. bhavāmahē
	2.	bhavasē	bhavēthē	bhavadhvē
	3.	bhavatē	bhavētē	bhavantē

### Optativus

Суффиксъ optat. -ī-, передъ гласными -īу- съ основою на -а- даетъ -ē-, -ēу-; особыя окончанія (вторичныя) : 3. pl. act. -uḥ (-r), 1. sg. med. -a, 3. pl. med. -ran.

Act. sg.	1.	bhavēyam	du. bhavēva	pl. bhavēma
	2.	bhavēḥ	bhavētam	bhavēta
	3.	bhavēt	bhavētām	bhavēyuḥ
Med. sg.	1.	bhavēya	du. bhavēvahi	pl. bhavēmahi
	2.	bhavēthāḥ	bhavēyāthām	bhavēdhvam
	3.	bhavēta	bhavēyātām	bhavēran.

## Imperativus

во 2-мъ лицѣ ед. числа дѣйств. залога не имѣеть никакого окончанія.

Act. sg.	1.	bhavāni	du. bhavāva	pl. bhavāma
	2.	bhava	bhavatam	bhavata
	3.	bhavatu	bhavatām	bhavantu
Med. sg.	1.	bhavāi	du. bhavāvahāi	pl. bhavāmahāi
	2.	bhavasva	bhavēthām	bhavadhvam
	3.	bhavatām	bhavētām	bhavantām

## Imperfectum

Act. sg.	1.	abhavam	du. abhavāva	pl. abhavāma
	2.	abhavaḥ	abhavatam	abhavata
	3.	abhavat	abhavatām	abhavan
Med. sg.	1.	abhavē	du. abhavāvahi	pl. abhavāmahī
	2.	abhavathāḥ	abhavēthām	abhavadhvam
	3.	abhavata	abhavētām	abhavanta.

## Второе спряженіе.

§ 102. Во второмъ спряженіи различаются двѣ основы: *сильная* и *слабая*. Сильная основа является:

- a., въ единств. числѣ praes. ind. act.;
- b., въ единств. числѣ imperf. ind. act.;
- c., въ 1. лицахъ imperativi;
- d., въ 3. л. единств. ч. imperativi act.

Особыя окончанія: 3. pl. med. -atē (ind. praes.), -atām (imperat.), -ata (imperf.).

§ 103. II классъ (санскр. назв. ad-ādi): основа настоящ. времени совпадаетъ съ глагольнымъ корнемъ. Сильная основа образуется обыкновенно гунированіемъ (§ 3) кореннаго гласнаго.

Примѣръ: кор. dviṣ- „ненавидѣть“; сильная основа dvēṣ-,  
слабая основа dviṣ-.

## Indicativus

Act. sg.	1.	dvēṣmi	du. dviṣvaḥ	pl. dviṣmaḥ
	2.	dvēkṣi	dviṣthaḥ	dviṣtha
	3.	dvēṣti	dviṣtaḥ	dviṣanti
Med. sg.	1.	dviṣē	du. dviṣvahē	pl. dviṣmahē
	2.	dviṣṣē	dviṣāthē	dviḍdhvē
	3.	dviṣtē	dviṣātē	dviṣatē

Примѣчаніе. Конечные с, j, ç, ş, h корня съ начальнымъ s- окончанія даютъ -kş-.

## Optativus

Суффиксъ optat. act. -yā-, med. -ī-, -īy- (передъ гласн.); окончанія (вторичныя) тѣ же, что въ 1. спряженіи; въ 3. pl. act. передъ окончаніемъ -uḥ -ā- исчезаетъ.

Act. sg.	1. dviṣyām	du. dviṣyāva	pl. dviṣyāma
	2. dviṣyāḥ	dviṣyātām	dviṣyāta
	3. dviṣyāt	dviṣyātām	dviṣyuh.
Med. sg.	1. dviṣiya	du. dviṣivahi	pl. dviṣimahi
	2. dviṣīthāḥ	dviṣiyāthām	dviṣīdhvam
	3. dviṣīta	dviṣiyātām	dviṣīran.

## Imperativus

Act. sg.	1. dvēṣāni	du. dvēṣāva	pl. dvēṣāma
	2. dviḍḍhi	dviṣtam	dviṣta
	3. dvēṣtu	dviṣtam	dviṣantu
Med. sg.	1. dvēṣāi	du. dvēṣāvahai	pl. dvēṣāmahai
	2. dviḥṣva	dviṣāthām	dviḍḍhvam
	3. dviṣtam	dviṣātām	dviṣātām

## Imperfectum

Act. sg.	1. advēṣam	du. adviṣva	pl. adviṣma
	2. advēt	advīṣtam	advīṣta
	3. advēt	advīṣtām	advīṣan
Med. sg.	1. adviṣi	du. adviṣvahi	pl. adviṣmahi
	2. adviṣthāḥ	advīṣāthām	advīḍḍhvam
	3. adviṣta	advīṣātām	advīṣata.

Корни на ā въ 3. л. мн. ч. act. вмѣсто окончанія -an могутъ имѣть -uḥ, передъ которымъ ā исчезаетъ: yā- „итти“ 3 pl. act. ayāḥ или ayuḥ.

§ 104. III классъ (санскр. назв. juhōtyādi): основа настоящаго времени состоитъ изъ корня съ удвоеніемъ. Сильная основа образуется гунированіемъ (§ 3) корня.

„Удвоеніе состоитъ въ повтореніи перваго гласнаго корня вмѣстѣ съ однимъ изъ предшествующихъ согласныхъ“ (Kielhorn); при этомъ:

a) придыхательный переходитъ въ непридыхательный;

b) гортанный переходитъ въ соотвѣтствующую палатальную аффрикату (k, kh въ c; g, gh, h въ j);

с) изъ нѣсколькихъ начальныхъ согласныхъ корня въ удвоеніи является только первый ;

д) если корень начинается сочетаніемъ s + muta, то въ удвоеніи является только muta ;

е) въ слогѣ удвоенія являются только гласные а (если въ корнѣ а, ā, ɾ, ṛ, l), і (если въ корнѣ і, ī, ē, āi) и и (если въ корнѣ и, ū, ō āu).

Эти общія правила удвоенія соблюдаются и въ удвоеніи III класса глаголовъ ; только въ слогѣ удвоенія является гласный і также и въ томъ случаѣ, когда корень имѣетъ гласный ɾ.

Особенныя окончанія : 3 pl. act. -ati (praes. ind.), -atu (imperat.), -uḥ (imperf., съ сильной основой).

Примѣръ : корень hu- „приносить жертву“ ;

основа наст. вр. juhu-

сильная основа juhō-

#### Indicativus

Act. sg.	1.	juhōmi	du. juhuvaḥ	pl. juhumaḥ
	2.	juhōṣi	juhuthaḥ	juhutha
	3.	juhōti	juhutaḥ	juhvati
Med. sg.	1.	juhvē	du. juhuvahē	pl. juhumahē
	2.	juhuṣē	juhvāthē	juhudhvē
	3.	juhutē	juhvātē	juhvatē

#### Optativus

Act. sg.	1.	juhuyām	du. juhuyāva	pl. juhuyāma
----------	----	---------	--------------	--------------

и т. д., какъ во второмъ классѣ (§ 103).

#### Imperativus

Act. sg.	1.	juhavāni	du. juhavāva	pl. juhavāma
	2.	juhudhi	juhutam	juhuta
	3.	juhōtu	juhutām	juhvatu
Med. sg.	1.	juhavāi	du. juhavāvahāi	pl. juhavāmahāi
	2.	juhuṣva	juhvāthām	juhudhvam
	3.	juhutām	juhvātām	juhvatām

#### Imperfectum.

Act. sg.	1.	ajuhavam	du. ajuhuva	pl. ajuhuma
	2.	ajuhōḥ	ajuhutam	ajuhuta
	3.	ajuhōt	ajuhutām	ajuhavuh

Med. sg. 1.	ajuhvi	du. ajuhuvahi	pl. ajuhumahi
	2. ajuhuthāḥ	ajuhvāthām	ajuhudhvam
	3. ajuhuta	ajuhvātām	ajuhvata

§ 105. V классъ (санскр. назв. svādi): основа наст. вр. образуется изъ корня посредствомъ суффикса -nu-, въ сильной основѣ -nō-.

Передъ окончаніями, начинающимися съ v или m, u въ суфф. -nu- можетъ исчезать.

2. sg. act. imperat. не имѣетъ никакого окончанія.

Примѣръ: кор. su- „выжимать“, основа наст. вр. sunu-,  
сильная основа sunō-.

#### Indicativus

Act. sg. 1.	sunōmi	du. sunuvaḥ, sunvaḥ	pl. sunumaḥ, sunmaḥ
	1. sunōṣi	sunuthaḥ	sunutha
	3. sunōti	sunutaḥ	sunvanti
Med. sg. 1.	sunvē	du. sunuyahē, sunvahē	pl. sunumahē, sunmahē
	2. sunuṣē	sunvāthē	sunudhvē
	3. sunutē	sunvātē	sunvatē

#### Optativus

Act. sg. 1.	sunuyām	du. sunuyāva	pl. sunuyāma
	и т. д., какъ во II классѣ по § 103.		

#### Imperativus

Act. sg. 1.	sunavāni	du. sunavāva	pl. sunavāma
	2. sunu	sunutam	sunuta
	3. sunōtu	sunutām	sunvantu
Med. sg. 1.	sunavāi	du. sunavāvahāi	pl. sunavāmahāi
	2. sunuṣva	sunvāthām	sunudhvam
	3. sunutām	sunvātām	sunvatām

#### Imperfectum

Act. sg. 1.	asunavam	du. asunuva, asunva	pl. asunuma, asunma
	2. asunōḥ	asunutam	asunuta
	3. asunōt	asunutām	asunvan
Med. sg. 1.	asunvi	du. asunuvahi, asunvahi	pl. asunumahi, asunmahi
	2. asunuthāḥ	asunvāthām	asunudhvam
	3. asunuta	asunvātām	asunvata.

§ 106. VIII. классъ (санскр. назв. tanādi); основа наст. врем. образуется изъ корня суффиксомъ -u-, въ сильной основѣ -ō-. Веѣ

корни этого класса (за исключеніемъ одного) оканчиваются на -п-, такъ что основа и спряженіе ея оказываются совершенно аналогичными V. классу (§ 105).

Корень kr- „дѣлать“ образуетъ слабую основу krū-, а сильную kaḡ-.

Примѣръ: корень tan- „тянуть“, слабая основа tanu-,  
сильная основа tanō-.

Спряженіе, какъ въ § 105.

§ 107. IX. классъ (санскр. назв. krūādi): сильная основа наст. врем. образуется изъ корня суффиксомъ -nā-, а слабая — суффиксомъ -nī-; предъ гласными окончаніями i суффикса исчезаетъ.

Примѣръ: корень krī- „покупать“; сильная основа krīṇa-  
слабая основа krīṇī-, krīṇ-

## Indicativus.

Act. sg.	1. <u>krīṇāmi</u>	du. <u>krīṇivaḥ</u>	pl. <u>krīṇimaha</u>
	2. <u>krīṇāsi</u>	<u>krīṇithaḥ</u>	<u>krīṇitha</u>
	3. <u>krīṇāti</u>	<u>krīṇitaḥ</u>	<u>krīṇanti</u>
Med. sg.	1. <u>krīṇē</u>	du. <u>krīṇivahē</u>	pl. <u>krīṇimahē</u>
	2. <u>krīṇīṣē</u>	<u>krīṇāthē</u>	<u>krīṇidhvē</u>
	3. <u>krīṇitē</u>	<u>krīṇātē</u>	<u>krīṇatē</u>

## Optativus

Act. sg.	1. <u>krīṇiyām</u>	du. <u>krīṇiyāva</u>	pl. <u>krīṇiyāma</u>
----------	--------------------	----------------------	----------------------

и т. д., какъ во II классѣ (§ 103).

## Imperativus

Act. sg.	1. <u>krīṇāni</u>	du. <u>krīṇāva</u>	pl. <u>krīṇāma</u>
	2. <u>krīṇihi</u>	<u>krīṇitam</u>	<u>krīṇita</u>
	3. <u>krīṇātu</u>	<u>krīṇitām</u>	<u>krīṇantu</u>
Med. sg.	1. <u>krīṇāi</u>	du. <u>krīṇāvahāi</u>	pl. <u>krīṇāmahāi</u>
	2. <u>krīṇīṣva</u>	<u>krīṇāthām</u>	<u>krīṇidhvam</u>
	3. <u>krīṇitām</u>	<u>krīṇātām</u>	<u>krīṇatām</u>

## Imperfectum

Act. sg.	1. <u>akrīṇām</u>	du. <u>akrīṇīva</u>	pl. <u>akrīṇīma</u>
	2. <u>akrīṇāḥ</u>	<u>akrīṇitam</u>	<u>akrīṇīta</u>
	3. <u>akrīṇāt</u>	<u>akrīṇitām</u>	<u>akrīṇan</u>
Med. sg.	1. <u>akrīṇi</u>	du. <u>akrīṇivahi</u>	pl. <u>akrīṇīmahi</u>
	2. <u>akrīṇithāḥ</u>	<u>akrīṇātām</u>	<u>akrīṇidhvam</u>
	3. <u>akrīṇita</u>	<u>akrīṇātām</u>	<u>akrīṇata.</u>

§ 108. VII. классъ (санскр. назв. rudh'ādi): основа настоящаго врем. образуется инфиксомъ, который вставляется передъ послѣднимъ согласнымъ корня; въ сильной основѣ этотъ инфиксъ -па-, а въ слабой -п-.

Примѣръ: корень rudh- „удерживать, препятствовать“  
 сильная основа ruṇadh-,  
 слабая основа rundh-.

Indicativus

Act. sg.	1. ruṇadhmi	du. rundhvaḥ	pl. rundhma
	2. ruṇatsi	runddhaḥ	runddha
	3. ruṇaddhi	runddhaḥ	rundhanti
Med. sg.	1. rundhē	du. rundhvaḥē	pl. rundhmahē
	2. runtsē	rundhāthē	runddhvē
	3. runddhē	rundhātē	rundhatē

Optativus

Act. sg.	1. rundhyām	du. rundhyāva	pl. rundhyāma
----------	-------------	---------------	---------------

и т. д. какъ во II. классѣ (§ 103).

Imperativus

Act. sg.	1. ruṇadhāni	du. ruṇadhāva	pl. ruṇadhāma
	2. runddhi	runddham	runddha
	3. ruṇaddhu	runddhām	rundhantu
Med. sg.	1. ruṇadhāi	du. ruṇadhāvahāi	pl. ruṇadhāmahāi
	2. runtsva	rundhāthām	runddhvam
	3. runddhām	rundhātām	rundhatām

Imperfectum

Act. sg.	1. aruṇadham	du. arundhva	pl. arundhma
	2. aruṇat (aruṇaḥ)	arunddham	arunddha
	3. aruṇat	arunddhām	arundhan
Med. sg.	1. arundhi	du. arundhvahi	pl. arundhmahi
	2. arunddhāḥ	arundhāthām	arunddhvam
	3. arunddha	arundhātām	arundhata.

§ 109. Корень as- „быть“ (II класса) имѣетъ сильную основу as- и слабую s-; спряженіе слѣдующее:

Indicativus.

Optativus.

sg.	1. asmi	du. svaḥ	pl. smaḥ	sg. syām	du. syāva	pl. syāma
	2. asi	sthaḥ	stha	syāḥ	syātam	syāta
	3. asti	staḥ	santi	syāt	syātām	syuḥ

## Imperativus.

Sg. 1. asāni	du. asāva	pl. asāma	sg. āsam	du. āsva	pl. āsma
2. ēdhi	stam	sta	āsīḥ	āstam	āsta
3. astu	stām	santu	āsīt	āstām	āsan

## Imperfectum.

## Perfectum.

§ 110. Perfectum образуется двояко: а) съ удвоением и б) описательно. Большинство корней образуетъ perfectum съ удвоениемъ. Объ образованіи описательнаго perfecti см. § 119.

§ 111. *Удвоение* perfecti образуется по общимъ правиламъ (§ 104); только

а) удвоение корней, начинающихся съ і, у, состоитъ изъ однихъ гласныхъ і, у, которые либо сливаются съ і, у корня въ і, ū, либо переходятъ въ іу, уу передъ другимъ гласнымъ (въ сильной основѣ);

б) начальное ā не измѣняется; начальное а удлинняется въ ā;

в) корни, начинающіеся съ а, долгаго по положенію (съ двумя или нѣсколькими слѣдующими согласными) или съ ʀ, приставляютъ въ видѣ удвоенія слогъ ān-

д) нѣкоторые корни, начинающіеся съ у, v имѣютъ въ удвоеніи і, u (какъ въ корняхъ, начинающихся съ і, u; см. выше а).

§ 112. Perfectum имѣетъ особія окончанія:

Act. sg. 1. -a	du. -vá	pl. -má	Med. sg. -ē'	du. -vāhē	pl. -māhē
2. -tha	-āthuḥ	-á	-se'	-ā'thē	-dhvē'
3. -a	-ātuḥ	-ūḥ	-ē'	-ā'tē	-rē'

Передъ окончаніями, начинающимися согласнымъ звукомъ, часто является вставное -i-, всегда — передъ оконч. -rē (-irē).

§ 113. Сильная (ударяемая) основа въ perf. является только въ единств. числѣ activi. Она образуется подъемомъ корня, при чемъ:

а) і, u, ʀ со слѣд. согласнымъ имѣютъ guṇa (§ 3).

б) конечные і, ī, u, ū, ʀ, ṛ имѣютъ guṇa или vṛddhi въ 1. sg., guṇa — во 2. sg. и vṛddhi — въ 3. sg.

в) а со слѣдующимъ согласнымъ удлинняется въ 3. sg., можетъ удлинняться въ 1. и не измѣняется въ 2. sg.

§ 114. Корни, въ которыхъ а находится между простыми согласными и которые начинаются согласнымъ звукомъ, не измѣняющимся въ слогѣ удвоенія, образуютъ слабую основу безъ удвоенія, превращая а въ ē; эта же основа можетъ являться и во 2. sg. act. передъ окончаніемъ -itha.

§ 115. Въ корняхъ на ā въ слабой основѣ ā передъ гласными окончаниями выпадаетъ, а передъ согласными переходить въ -i; 1. и 3. sg. act. въ этихъ корняхъ оканчиваются на -āu.

§ 116. Примѣры: корень bhid- „разѣкать“;  
слабая основа bibhid-  
сильная основа bibhēd-

Act. sg.	1.	bibhēda	du. bibhidiva	pl. bibhidima
	2.	bibhēditha	bibhidathuḥ	bibhida
	3.	bibhēda	bibhidatuḥ	bibhiduḥ
Med. sg.	1.	bibhidē	du. bibhidivahē	pl. bibhidimahē
	2.	bibhidiṣē	bibhidāthē	bibhididhvē
	3.	bibhidē	bibhidātē	bibhidirē

Корень as- „быть“; основа perf. ās- (perf. употребляется только какъ вспомогат. глаголь)

Act. sg.	1.	āsa	du. āsiva	pl. āsima
	2.	āsitha	āsathuḥ	āsa
	3.	āsa	āsatuḥ	āsuḥ
Med. sg.	1.	āsē	du. āsivahē	pl. āsimahē
	2.	āsiṣē	āsāthē	āsidhvē
	3.	āsē	āsātē	āsirē

Корень ni- „вести“; слабая основа ninī-  
сильная основа ninē-, nināi-:

Act. sg.	1.	nināya, ninaya	du. ninyiva	pl. ninyima
	2.	ninētha, ninayitha	ninyathuḥ	ninya
	3.	nināya	ninyatuḥ	ninyuḥ
Med. sg.	1.	ninyē	du. ninyivahē	pl. ninyimahē
	2.	ninyiṣē	ninyāthē	ninyidhvē
	3.	ninyē	ninyātē	ninyirē

Корень kṛ „дѣлать“; слабая основа cakṛ-  
сильная основа cakara-, cakār-:

Act. sg.	1.	cakāra, cakara	du. cakṛva	pl. cakṛma
	2.	cakartha	cakrathuḥ	cakra
	3.	cakāra	cakratuḥ	cakruḥ
Med. sg.	1.	cakrē	du. cakṛvahē	pl. cakṛmahē
	2.	cakṛṣē	cakrāthē	cakṛdhvē
	3.	cakrē	cakrātē	cakrirē

Корень *dā-* „давать“; слабая основа *dadi-*, *dad-*  
сильная основа *dadā-*:

Act. sg.	1. <i>dadāu</i>	du. <i>dadiva</i>	pl. <i>dadima</i>
	2. <i>dadātha</i> , <i>daditha</i>	<i>dadathuḥ</i>	<i>dada</i>
	3. <i>dadāu</i>	<i>dadatuḥ</i>	<i>daduḥ</i>
Med. sg.	1. <i>dadē</i>	du. <i>dadivahē</i>	pl. <i>dadimahē</i>
	2. <i>dadiṣē</i>	<i>dadāthē</i>	<i>dadidhvē</i>
	3. <i>dadē</i>	<i>dadātē</i>	<i>dadirē</i>

Корень *pac-* „печь“; слабая основа *pēc-*  
сильная основа *parac-*, *parāc-*:

Act. sg.	1. <i>parāca</i> , <i>pacaca</i>	du. <i>pēciva</i>	pl. <i>pēcima</i>
	2. <i>paraktha</i> , <i>pēcitha</i>	<i>pēcathuḥ</i>	<i>pēca</i>
	3. <i>parāca</i>	<i>pēcathuḥ</i>	<i>pēcuh</i>
Med. sg.	1. <i>pēcē</i>	du. <i>pēcivahē</i>	pl. <i>pēcimahē</i>
	2. <i>pēcīṣē</i>	<i>pēcāthē</i>	<i>pēcīdhvē</i>
	3. <i>pēcē</i>	<i>pēcātē</i>	<i>pēcirē</i>

§ 117. Корни *gam-* „итти“, *han-* „убивать“, *jan-* „рождаться“, *khan-* „копать“ в слабой основѣ выбрасывают коренное *a*: *jagm-*, *jaghn-*, *jajñ-*, *sakhn-*.

§ 118. Корень *bhū-* „быть, становиться“ имѣетъ только одну основу съ неправильнымъ удвоениемъ: *babhūv-* (*-i-* вставляется передъ согласными окончаніями).

§ 119. Корень *vid-* „знать“ имѣетъ *perf.* безъ удвоенія:

Act. sg.	1. <i>vēda</i>	du. <i>vidva</i>	pl. <i>vidma</i>
	2. <i>vēthta</i>	<i>vidathuḥ</i>	<i>vida</i>
	3. <i>vēda</i>	<i>vidatuḥ</i>	<i>viduh.</i>

§ 120. Описательное *perfectum* (*perf. periphrasticum*) образуется отъ глагольныхъ корней, имѣющихъ болѣе одного слога (слѣдовательно и отъ производныхъ спряженій; § 96) и отъ корней односложныхъ, начинающихся гласнымъ долгимъ по положенію или по природѣ.

§ 121. Описательное *perfectum* образуется изъ винительнаго падежа отглагольнаго существительнаго на *-ām* съ *perf.* одного изъ вспомогательныхъ глаголовъ: *kr-* „дѣлать“, *as-* „быть“, *bhū-* „быть, становиться“ (см. §§ 116 и 118). *Activum* и *medium* различается только при вспомогательномъ глаголомъ *kr-*, остальные два глагола въ *act.* могутъ служить для образованія описательнаго *perfecti* обоихъ залоговъ.

## Аористъ.

§ 122. Аористъ въ санскритскомъ языкѣ можетъ образовываться семью различными способами: 1. аористъ коренной, 2. аористъ на -а- и 3. аористъ съ удвоениемъ представляютъ изъ себя три вида *простою* аориста, въ противоположность остальнымъ четыремъ *симпатическимъ* образованиямъ: 4. аористъ на -s-, 5. аористъ на -iṣ-, 6. аористъ на -siṣ- и 7. аористъ на -sa-. О приращеніи см. § 98.

§ 123. Коренной аористъ образуется только въ дѣйствительномъ залогѣ отъ корней на -ā и отъ корня bhū- „быть, дѣлаться“.

Примѣры: корень dā- „давать“; основа аориста (съ приращеніемъ): adā-

Act. sg.	1. adām	du. adāva	pl. adāma
	2. adāḥ	adātam	adāta
	3. adāt	adātām	adūḥ

Корень bhū- „быть, дѣлаться“; основа abhū-

Act. sg.	1. abhūvam	du. abhūva	pl. abhūma
	2. abhūḥ	abhūtam	abhūta
	3. abhūt	abhūtām	abhūvan.

§ 124. Аористъ на -а- характеризуется слабой ступеню вокализации корня и суффиксомъ -а-; спряженіе вполне совпадаетъ со спряженіемъ imperf. VI класса (§§ 100, 101).

Примѣръ: корень sic- „окроплять“; основа аориста asica-

Act. sg.	1. asicam	du. asicāva	pl. asicāma
	2. asicaḥ	asicatam	asicata
	3. asicat	asicatām	asican
Med. sg.	1. asicē	du. asicāvahi	pl. asicāmahi
	2. asicathāḥ	asicēthām	asicadhvam
	3. asicata	asicētām	asicanta.

§ 125. Аористъ съ удвоениемъ по большей части по значенію стоитъ въ связи съ causativum. Особенности удвоенія (§ 104) аориста состоятъ въ томъ, что а) въ слогѣ удвоенія является і и въ томъ случаѣ, если въ корнѣ звуки а, ṛ; и что б) слогъ удвоенія бываетъ кратокъ, если коренной слогъ дологъ, и наоборотъ, если коренной слогъ кратокъ, то слогъ удвоенія — дологъ; напр. корень jan- „рождать“ аор. ajjjanam „я родилъ“, корень kṣip- „бросать“ аор. aśikṣipam „я бросилъ“. Спряженіе по § 124.

Примѣръ :

Act. sg.	1. ajījanam	du. ajījanāva	pl. ajījanāma
	2. ajījanaḥ	ajījanatam	ajījanata
	3. ajījanat	ajījanatām	ajījanan
Med. sg.	1. ajījanē	du. ajījanāvahi	pl. ajījanāmahi
	2. ajījanathāḥ	ajījanēthām	ajījanadhvam
	3. ajījanata	ajījanētām	ajījananta

126. Аористъ на -s- кромѣ суффикса -s-, прибавляемаго къ корню, характеризуется еще подъемомъ корня, при чемъ а) конечный гласный корня (и ṛ) имѣють vṛddhi въ act. и guṇa въ med. (§ 3), b) гласный, за которымъ еще слѣдуетъ согласный, имѣеть vṛddhi въ act. и не измѣняется въ med.

Особенности окончаній: 2. sg. act. -īḥ, 3. sg. act. -it, 3. pl. act. -uḥ, 3. pl. med. -ata.

Примѣры: корень ni- „вести“; основа act. anāiṣ-, основа med. anēṣ-:

Act. sg.	1. anāiṣam	du. anāiṣva	pl. anāiṣma
	2. anāiṣiḥ	anāiṣtam	anāiṣta
	3. anāiṣit	anāiṣtām	anāiṣuḥ
Med. sg.	1. anēṣi	du. anēṣvahi	pl. anēṣmahi
	2. anēṣthāḥ	anēṣāthām	anēḍhvam
	3. anēṣta	anēṣātām	anēṣata

Корень rudh- „удерживать“; основа act. arāuts-, основа med. aruts-:

Act. sg.	1. arāutsam	du. arāutsva	pl. arāutsma
	2. arāutsiḥ	arāuttam	arāutta
	3. arāutsit	arāuttām	arāutsuḥ
Med. sg.	1. arutsi	du. arutsvahi	pl. arutsmahi
	3. arutthāḥ	arutsāthām	aruddhvam
	3. arutta	arutsātām	arutsata

§ 127. Аористъ на -iṣ- обыкновенно имѣеть подъемъ корня, а именно: а) конечный гласный корня имѣеть vṛddhi въ act. и guṇa (§ 3) въ med.; б) гласный, за которымъ слѣдуетъ согласный, имѣеть guṇa (§ 3) въ обоихъ залогахъ; в) гласный а, за которымъ слѣдуетъ согласный, иногда удлинняется въ act., обыкновенно остается безъ измѣненія.

Окончанія — тѣ же, что въ аор. на -s- (-uḥ, -ata) 2. sg. act. -īḥ (правильно), но 3. sg. act. -it.

Примѣръ: корень *rū-* „чистить“; основа act. *apāviṣ-*, основа med. *apaviṣ-*:

Act. sg.	1. <i>apāviṣam</i>	du. <i>apāviṣva</i>	pl. <i>apāviṣma</i>
	2. <i>apāviḥ</i>	<i>apāviṣtam</i>	<i>apāviṣta</i>
	3. <i>apāvit</i>	<i>apāviṣtām</i>	<i>apāviṣuḥ</i>
Med. sg.	1. <i>apaviṣi</i>	du. <i>apaviṣvahi</i>	pl. <i>apaviṣmahi</i>

и т. д., какъ въ § 126.

§ 128. Аористъ на *-siṣ-* образуется только въ act. и отъ ограниченнаго числа корней (на *ā* и нѣкоторые другіе). Напр. корень *yā-* „итти“ aor. *ayāsiṣam* „я шелъ“; корень *nam-* „наклоняться“, aor. *anamsiṣam* „я наклонился“. Спряжение, какъ въ § 127.

§ 129. Аористъ на *-sa-* образуется только отъ такихъ корней, конечный согласный (*ç, ś, h*) которыхъ даетъ вмѣстѣ съ суффиксомъ *-sa-* сочетание *-kṣa-*.

Примѣръ: корень *diç-* „показывать“; основа aor. *adikṣa-*

Act. sg.	1. <i>adikṣam</i>	du. <i>adikṣāva</i>	pl. <i>adikṣāma</i>
	2. <i>adikṣaḥ</i>	<i>adikṣatam</i>	<i>adikṣata</i>
	3. <i>adikṣat</i>	<i>adikṣatām</i>	<i>adikṣan</i>
Med. sg.	1. <i>adikṣi</i>	du. <i>adikṣāvahi</i>	pl. <i>adikṣāmahi</i>
	2. <i>adikṣathāḥ</i>	<i>adikṣāthām</i>	<i>adikṣadhām</i>
	3. <i>adikṣata</i>	<i>adikṣātām</i>	<i>adikṣata</i>

### Benedictivus.

§ 130. Benedictivus или precativus представляетъ изъ себя optativus aoristi и имѣетъ слѣдующія окончанія:

Act. sg.	1. <i>-yāsam</i>	du. <i>-yāsva</i>	pl. <i>-yāsma</i>
	2. <i>-yāḥ</i>	<i>-yāstam</i>	<i>-yāsta</i>
	3. <i>-yāt</i>	<i>-yāstām</i>	<i>-yāsuḥ</i>
Med. sg.	1. <i>-īya</i>	du. <i>-īvahi</i>	pl. <i>-īmahi</i>
	2. <i>-iṣṭhāḥ</i>	<i>-īyāsthām</i>	<i>-īdhvam</i>
	3. <i>-iṣṭa</i>	<i>-īyāstām</i>	<i>-īran</i>

Эти окончанія въ act. присоединяются непосредственно къ корню, а въ med. къ основѣ аориста на *-s-* или *-iṣ-*; напр. корень *bhū-* „быть“, *benedictivus act.* *bhūyāsam* „да буду я“, *med. bhaviṣya*.

### Futurum.

§ 131. Будущее въ санскритскомъ языкѣ имѣетъ двойное образованіе: а) будущее сигматическое и б) будущее описательное.

§ 132. Будущее *сигматическое* образуется ударяемымъ суффиксомъ -*syá-*, передъ которымъ часто вставляется гласный *i* (-*isyá-*). Корень имѣть обыкновенно ступень *guṇa* (§ 3). Спрягается это будущее, какъ *ind. praes. 1. спряженія* (§ 101).

Примѣры :

корень *dā-* „давать“, основа *futur. dāsyá-*; 1. *sg. act. dāsyāmi*;  
 корень *i-* „итти“, основа *futur. ēṣya-*; 1. *sg. act. ēṣyāmi*;  
 корень *bhū-* „быть“, основа *futur. bhaviṣya-*; 1. *sg. act. bhaviṣyāmi*.

§ 133. Будущее *описательное* (*fut. periphrasticum*) слагается изъ именительнаго падежа единств. числа *nominis agentis* на -*tṛ-* (§ 62) и *praes. ind. вспомогат. глагола as-* „быть“. Въ 3. лицѣ вспомогательнаго глагола нѣтъ, такъ что *N. sg., du., pl.* на -*tā, -tārāu, -tāraḥ* замѣняютъ *verbum finitum* и въ *act.*, и въ *med.*

*Medium* вспомог. глагола *as-* (см. § 109) спрягается слѣдующимъ образомъ: *sg. 1. hē, 2. sē*; *du. 1. svahē, 2. sāthē*; *pl. 1. smahē, 2. dhvē*.

Примѣръ: корень *dā-* „давать“, *nom. agentis dātṛ-*, *N. sg. datā*

Act. <i>sg.</i>	1. <i>dātāsmi</i>	du. <i>dātāsvaḥ</i>	pl. <i>dātāsmāḥ</i>
	2. <i>dātāsi</i>	<i>dātāsthaḥ</i>	<i>dātāstha</i>
	3. <i>dātā</i>	<i>dātārāu</i>	<i>dātāraḥ</i>
Med. <i>sg.</i>	1. <i>dātāhē</i>	du. <i>dātāsvahē</i>	pl. <i>dātāsmahē</i>
	2. <i>datāsē</i>	<i>datāsāthē</i>	<i>datādhvē</i>
	3. <i>dātā</i>	<i>dātārāu</i>	<i>dātāraḥ</i>

### Conditionalis.

§ 134. *Conditionalis* есть *praeteritum* съ приращеніемъ отъ основы *сигматическаго* будущаго; оно спрягается, какъ *imperf. 1. спряженія* (§ 101).

Примѣры :

корень *dā-* „давать“, основа *futur. dāsyá-*, *condition. 1. sg. ādāsyam*;  
 корень *bhū-* „быть“, основа *futur. bhaviṣyá-*, *cond. 1. sg. ābhaviṣyam*.

### Passivum.

§ 135. Страдательный залогъ имѣетъ особыя формы только въ *praesens, imperfectum* и 3. *sg. aoristi*; остальные формы *pass.* совпадаютъ съ формами *medii*.

§ 136. Основа *praes. (и imperf.) pass.* образуется изъ корня въ слабой ступени съ ударяемымъ суффиксомъ -*yá-* (ср. IV. классъ;

§ 100.). При этомъ а) конечные і и и корня удлиняются; б) конечное ā иногда переходить въ і.

Окончанія passivi (praes. и imperf.) тѣ же, что въ среднемъ залогѣ.

§ 137. Особая форма 3. sg. aor. pass. образуется отъ корня помощью окончанія -i. Корень имѣетъ ступень vṛddhi, если онъ оканчивается на гласный звукъ, и guṇa (§ 3), если онъ оканчивается на согласный звукъ. Послѣ конечнаго ā вставляется у передъ окончаніемъ -i.

Примѣры:	корень jñā-	„знать“	3. sg. aor. pass.	ajñāyi,
	корень budh-	„узнавать“	„ „ „ „	abōdhi,
	корень dr̥ṣ-	„видѣть“	„ „ „ „	adar̥ṣi,
	корень kṛ-	„дѣлать“	„ „ „ „	akāri.

### Causativum.

§ 138. Causativum въ настоящемъ времени образуется и спрягается такъ же, какъ praesentia X класса (§ 100).

§ 139. Корни на ā передъ суффиксомъ causat. -aya- вставляють обыкновенно -p-.

§ 140. Аористъ causat. образуется отъ корня съ удвоеніемъ (§ 125); perfectum — описательное (§§ 120, 121); futurum образуется суффиксомъ -iṣya- (§ 132), передъ которымъ конечное а основы causat. исчезаетъ.

§ 141. Passivum образуется суффиксомъ -ya- (136), передъ которымъ суффиксъ causat. исчезаетъ; такимъ образомъ passivum отъ causativum отличается отъ passivum основного глагола обыкновенно только подъемомъ корня. Напр.: корень kṛ- „дѣлать“, passivum: kriyatē; causat. kārāyati „заставляетъ дѣлать“, pass. kāryatē.

### Desiderativum.

§ 142. Основа desiderat. характеризуется а) удвоеніемъ и б) суффиксомъ -sā- (-iṣa-).

Слогъ удвоенія (§ 104) имѣетъ обыкновенно гласный і (независимо отъ гласнаго корня) или гласный и, когда въ корнѣ и, ī.

§ 143. Спрягается desiderat. въ praes., какъ основы на а, по 1. спряженію (см. § 101). Напр. корень vid- „знать“, desiderat. vivitsāmi или vividisāmi „я хочу знать“; корень pac- „печь“, desiderat. pipakṣāmi „я хочу печь“.

## Intensivum.

§ 144. Основа intensivi характеризуется удвоениемъ, которое отличается отъ другихъ видовъ удвоения (praes., perf., desiderat.) тѣмъ, что слогъ удвоения здѣсь имѣетъ сильную ступень вокализации, а именно обыкновенно гура (§ 3). Нерѣдко корень удваивается вполне; иногда послѣ слога удвоения является і или і̄.

§ 145. Спрягается intensivum, какъ praesentia III. класса (§ 104), или какъ passivum (въ среднемъ залогѣ съ суфф. -ya-; § 136.). Напр. корень ṅṛ- „плясать“, intensivum: narinartti или narinṛtyatē.

## Denominativum.

§ 146. Основы denominativi образуются отъ именныхъ основъ или безъ всякаго суффикса (основы на а), или суффиксами -а-, -ya--aya-. Спряжение denominat. совпадаетъ такимъ образомъ со спряжениемъ основъ на -а (1. спряжение; § 101.). Напр. mantra- m. „совѣщаніе“, denominat. mantrayāmi „совѣщаюсь“; śiṃha- m. „левъ“, denominat. śiṃhāyatē „держитъ себя львомъ“.

## Verbum infinitum.

### Причастія.

§ 147. Суффиксомъ -a(n)t- образуются participia praesentis и futuri activi. Во второмъ спряженіи суффиксъ -a(n)t- присоединяется къ слабой основѣ (§ 102). О склоненіи этихъ причастій см. § 44.

§ 148. Суффиксомъ -māna- образуются participia presentis medii отъ вѣхъ основъ на -а (1. спряжения), а слѣдовательно и passivi (§ 136).

§ 149. Суффиксомъ -āna- образуются participia praesentis medii 2. спряжения и part. perf. medii; основа всегда имѣетъ слабую ступень вокализации.

§ 150. Суффиксомъ -vas- (или -ivas-) образуется partic. perf. activi отъ слабой основы. Склоненіе см. въ § 50.

§ 151. Partic. perf. passivi образуется суффиксами -ta- и -na-. Суф. -ta- присоединяется къ корню въ слабой ступени или непосредственно, или посредствомъ -i-, которое является постоянно въ

глаголахъ X. класса и въ causativum (при гунированномъ (§ 3) корнѣ).

Суффиксъ -na- присоединяется непосредственно къ корню въ слабой ступени; встрѣчается значительно рѣже суффикса -ta-.

§ 152. Суффиксъ -va(n)t-, присоединяемый къ основѣ part. perf. pass. (§ 151), образуетъ part. perf. activi, которое часто употребляется безъ связки въ смыслѣ perfecti act.

§ 153. Participia necessitatis (или gerundiva) образуются суффиксами -ya-, -tava-, -aniya-. При суфф. -ya- корень имѣетъ ступень guṇa или vṛddhi (§ 3); при суфф. -tava- — guṇa (часто вставляется передъ суффиксомъ -i-); при суфф. -aniya- — обыкновенно guṇa.

#### Infinitivus.

§ 154. Суффиксъ infinitivi -tum (Acc. sg. m. основы на -tu-) присоединяется къ корню въ ступени guṇa (§ 3); часто передъ суффиксомъ является гласный -i-.

#### Absolutiva.

§ 155. Absolutiva (дѣепричастія) образуются двумя суффиксами -tvā- и -ya-. Суффиксъ -tvā (часто -itvā), присоединяясь къ слабой ступени корня (къ гунированному корню въ глаголахъ X. класса и въ causativum) образуетъ absolutivum отъ глаголовъ простыхъ (не сложныхъ). Отъ глаголовъ сложныхъ absolutiva образуются суффиксомъ -ya-, который также присоединяется къ слабой ступени корня; при этомъ, если корень оканчивается на краткій гласный звукъ, то суффиксъ имѣетъ форму -tva-

### Сложныя слова.

§ 156. Именные основы въ санскритскомъ языкѣ могутъ слагаться въ одну сложную основу, которая склоняется обыкновенно какъ послѣдняя изъ слагающихся основъ по общимъ правиламъ. Если сложное слово имѣетъ значеніе прилагательнаго, то оно получаетъ способность измѣняться по родамъ, какова бы ни была послѣдняя основа. При этомъ основы на -a въ женскомъ родѣ имѣютъ -ā или -ī; наоборотъ основы женскаго рода на ā въ муж. и среднемъ родѣ переходятъ въ основы на -a.

Въ санскритскомъ языкѣ различаются слѣдующіе разряды сложныхъ словъ, носящіе туземныя названія.

§ 157. Tatpuruṣa называются сложные слова, въ которыхъ первая часть опредѣляетъ вторую. Въ тѣсномъ смыслѣ tatpuruṣa называются такія сложные слова, первая часть которыхъ стоитъ въ надежномъ отношеніи ко второй; напр. rāja'putra- „сынъ царя“, parivāga'parivṛta- „окруженный свитою“, jala'sara- „живущій на водѣ, водяной“.

§ 158. Karmadhāraya называются такія tatpuruṣa, которыя въ первой части имѣютъ прилагательное или нарѣчіе, опредѣляющія вторую часть; напр. mahā'rāja- „великій царь“, sukhāsīna- (изъ sukha'āsīna-) „удобно сидящій“, atī'dūra- „очень далекій“.

§ 159. Bahuvrīhi называются такія сложные слова, которыя, имѣя въ последней части существительное, получаютъ значеніе прилагательнаго; напр. bahu'vrīhi- „(имѣющій) много рису, богатый рисомъ“, tulya'vikrama „(имѣющій) равную силу, равносильный“.

§ 160. Dvigu называются такія сложные слова, первая часть которыхъ представляетъ основу числительнаго; по значенію dvigu могутъ быть либо karmadhāraya (§ 158), либо bahuvrīhi (§ 159). Напр. daśānana- (изъ daśa'ānana-) „десятилицый“.

§ 161. Dvandva называются такія сложные слова, которыя представляютъ равносильное соединеніе двухъ или нѣсколькихъ основъ. Такое сложное слово можетъ а) имѣть форму двойственнаго или множественнаго числа, соотвѣтственно числу входящихъ въ сложеніе основъ или б) имѣть форму единств. числа средняго рода, независимо отъ числа слагаемыхъ основъ. Напр. vrīhi'yavāu (dual.) „рисъ и ячмень“, dēva'gandharva'mānuṣōraga'rākṣasāḥ (изъ <sup>0</sup>mānuṣa-uraga<sup>0</sup>, plur.) „боги, гандхарвы, люди, змѣи и демоны“; bhūta-bhavyam (n.) „прошедшее и будущее“.

§ 162. Avyayībhāva („несклоняемое“) называются сложныя нарѣчія, имѣющія форму Acc. sg. n., въ первой части которыхъ обыкновенно бываетъ нарѣчія или предлоги. Напр. yathā'kālam „своевременно“, yathārham (изъ yathā'arham) „по заслугамъ“, praty'aham „ежедневно“.

## Обзоръ глагольныхъ формъ.

### Praesentia.

Первое спряженіе (тематическое).

1. классъ: ударяемый корень въ сильной ступени вокализациі (guṇa) + суфф. -a- + окончанія:

Act. ind. sg. 1. nayāmi (nī-), vasāmi (vas-), jīvāmi (jīv-), gacchāmi (gam-); [kathayāmi (kathay-), rūpayāmi (rūpay-).]  
2. carasi (car-).

3. antarayati (i-); bhavati (bhū-); kramati (kram-), carati (car-), jalpati (jalp-), dahati (dah-), namati (nam-), phalati (phal-), majjati (majj-), rakṣati (rakṣ-), vadati (vad-), vasati (vas-); jivati (jiv-), milati (mil-), ūhati (ūh-); gacchati (gam-); tiṣṭhati (sthā-); [kathayati (kathay-)].

du. 3. vasataḥ (vas-).

pl. 3. bhavanti (bhū-); vadanti (vad-), vasanti (vas-); vāñchanti (vāñch-); nindanti (nind-); jivanti (jiv-); tiṣṭhanti (sthā-).

optat. sg. 3. bhavēt (bhū-); rakṣēt (rakṣ-), vadēt (vad-), vasēt (vas-), harēt (har-); tiṣṭhēt (sthā-); [abhiṣēṇayēt (abhiṣēṇay-), mantrayēt (mantray-), dūṣayēt (dūṣay-).]

pl. 3. rakṣēyuh (rakṣ-).

imperat. sg. 2. bhava (bhū-); nama (nam-); gaccha (gam-); tiṣṭha (sthā-); sīda (sad-).

3. bhavatu (bhū-); vrajatu (vraj-); jivatu (jiv-); tiṣṭhatu (sthā-).

pl. 2. gacchata (gam-); sīdata (sad-).

3. ṣrayantu (ṣri-).

imperf. sg. 1. abhavam (bhū-).

3. abhavat (bhū-); avadat (vad-).

Med. ind. sg. 2. ramaṣē (ram-).

3. mōdatē (mud-), rōcatē (ruc-), ṣōbhatē (ṣubh-); calatē

(cal-), tyajatē (tyaj-), labhatē (labh-), vartatē (vart-),  
haratē (har-); ikṣatē (ikṣ-); sēvatē (sēv-); ava'lōkatē  
(lōk-).

Med. ind. pl. 3. jayantē (ji-); labhantē (labh-), rabhantē (rabh-);  
palāyantē (palāy-).

opt. sg. 3. plavēta (plu-); yatēta (yat-).

imperat. sg. 3. jayatām (ji-).

6. *классъ*. Неударяемый корень въ слабой ступени вокализации +  
суф. -ā- + окончанія.

Act. ind. sg. 2. kṣipasi (kṣip-).

3. kṣipati (kṣip-), diçati (diç-), pṛcchati (prach-); icchati  
(iṣ-).

pl. 3. viçanti (viç-).

opt. sg. 3. sṛjēt (sarj-).

imperat. sg. 2. diça (diç-), viça (viç-).

3. viçatu (viç-).

4. *классъ*. Ударяемый корень въ слабой ступени вокализации + суф.  
-ya- + окончанія.

Act. ind. sg. 2. paçyasi (paç-),

3. tuṣyati (tuṣ-), naçyati (naç-), paçyati (paç-), muhyati  
(muh-), sidhyati (sidh-).

opt. sg. 3. paçyēt (paç-), manyēt (man-), yudhyēt (yudh-).

imperat. sg. 2. paçya (paç-).

pl. 2. paçyata (paç-).

Med. ind. sg. 3. iṣyatē (iṣ-), jāyatē (jan-), padyatē (pad-), manyatē  
(man-), yudhyatē (yudh-).

pl. 3. manyantē (man-).

opt. pl. 3. yudhyēran (yudh-).

*Страдательный залогъ*. Корень въ слабой ступени вокализации +  
суф. -yá- + окончанія medii.

Ind. sg. 2. sēvyasē (sēv-).

3. tyajyatē (tyaj-), labhyatē (labh-), çakyatē (çak-),  
hanyatē (han-); khādyatē (khād-); ciyatē (ci-);  
nīyatē (nī-); bhūyatē (bhū-); kriyatē (kar-); gṛhyatē  
(grah-), dṛçyatē (darç-); ajyatē (añj-), bhidyatē  
(bhid-), yujyatē (yuj-), vidyatē (vid-); dhiyatē (dhā-);  
ucyatē (vac-); tāyatē (tan-).

pl. 3. dṛçyantē (darç-), mriyantē (mar-).

imperat. sg. 3. kṣamyatām (kṣam-), gamyatām (gam-), çlāghyatām  
(çlāgh-); çṛūyatām (çṛu-); kriyatam (kar-), dhriya-

tām (dhar-), hriyatām (har-), dṛṣyatām (darṣ-),  
gr̥hyatām (grah-); jñāyatām (jñā-), dhīyatām (dhā-);  
yuṣyatām (yuṣ-); hūyatām (hvā-); ucyatām (vac-).

pl. 3. kriyantām (kar-); yuṣyantām (yuṣ-).

Страдат. залогъ отъ causativum имѣеть сульную ступень вокализации, какъ въ causat., но безъ суф. causat.

Ind. sg. 3. vāryatē (var-), sthāpyatē (sthā-)

Imperat. sg. 3. kāryatām (kar-), dhāryatām (dhar-), sthāpyatām (sthā-).

10. классъ и causativum. Корень въ сильной ступени вокализации + суф. -aya- + окончанія.

Act. ind. sg. 1. darṣayāmi (darṣ-), vādayāmi (vad-), vēdayāmi (vid-),  
sādhayāmi (sādh-).

3. cintayati (cint-), darpayati (darp-), vardhayati (vardh-),  
yōdhayati (yudh-); jñāpayati (jñā-), sthāpayati (sthā-).

pl. 3. janayanti (jan-), tāpayanti (tap-).

opt. sg. 3. karṣayēt (karṣ-), kārayēt (kar-), ghātayēt (han-),  
cārayēt (car-), pīḍayēt (pīḍ-), marṣayēt (marṣ-),  
yōjayēt (yuj-), yōdhayēt (yudh-), vāsayēt (vas-),  
sthāpayēt (sthā-).

imperat. sg. 2. kāraya (kar-), cintaya (cint-), jñāpaya (jñā-), vāhaya (vah-).

3. ā'lōkayatu (lōk-).

imperf. sg. 3. acintayāt (cint-).

### Второе спряженіе.

2. классъ. Корень (сильный и ударяемый въ sg. ind. и imperf. act., во всѣхъ первыхъ лицахъ imperat. и въ 3. sg. imperat. act. и слабый во всѣхъ остальныхъ формахъ) + окончанія.

Act. ind. sg. 1. hanmi (han-); bravīmi (brū-).

2. asi (as-), bhāsi (bhā-); bravīṣi (brū-), rōdiṣi (rud-).

3. asti (as-), ēti (i-), bhāti (bhā-), yāti (yā-), vētti (vid-), ṣāsti (ṣās-), hanti (han-).

pl. 1. yāmaḥ (yā-).

3. yānti (yā-), santi (as-).

opt. sg. 3. iyāt (i-), brūyāt (brū-), yāyāt (yā-), syāt (as-),  
hanyāt (han-).

du. 3. syātām (as-).

pl. 3. syuḥ (as-).

imperat. sg. 2. brūhi (brū-), ṣvasihi (ṣvas-).

3. astu (as-), yātu (yā-).  
 imperat. pl. 2. brūta (brū-),  
 3. ghnantu (han-).  
 imperf. sg. 3. abravīt (brū-), āsit (as-).  
 Med. ind. sg. 3. āstē (ās-), brūtē (brū-).  
 pl. 3. āsatē (ās-), cakṣatē (cakṣ-).  
 opt. sg. 3. āsita (ās-).
3. *классъ*. Корень съ удвоениемъ + окончанія. Сильныя и слабыя ступени вокализации корня въ тѣхъ же формахъ, какъ и во 2. классѣ.
- Act. ind. sg. 3. dadhāti (dhā-), jahāti (hā-).  
 opt. sg. 3. dadyāt (dā-), dadhyāt (dhā-).  
 imperat. sg. 2. dhēhi (dhā-).  
 3. dadātu (dā-).
7. *классъ*. Передъ конечной согласной корня вставляется слогъ -на- для образованія сильной основы, и -н- для образованія слабой.
- Act. ind. sg. 3. bhinatti (bhid-).  
 opt. sg. 3. bhindyāt (bhid-).
5. *классъ*. Корень + -ну- (въ слабой основѣ), -пō- (въ сильной) и
8. *классъ*. Корень + -u- „ „ -ō „ „
- Act. ind. sg. 1. karōmi (kar-).  
 2. karōṣi (kar-).  
 3. karōti (kar-); āpnōti (āp-).  
 pl. 1. kurmaḥ (kar-).  
 2. kurutha (kar-).  
 opt. sg. 3. kuryāt (kar-).  
 imperat. sg. 2. kuru (kar-); ॠṇu (ṣru-).  
 pl. 2. kuruta (kar-).  
 imperf. sg. 3. akarōt (kar-).  
 Med. ind. sg. 3. kurutē (kar-).  
 imperat. pl. 2. kurudhvam (kar-).
9. *классъ*. Корень + -нā- (въ сильн. основѣ), -нī-, -н- (въ слабой основѣ).
- Act. ind. sg. 1. jānāmi (jñā-).  
 3. aṇnāti (aṣ-), gṛhṇāti (grah-), jānāti (jñā-).  
 pl. 1. jānimaḥ (jñā-).  
 3. mṛdnanti (mard-).  
 opt. sg. 3. gṛhṇiyāt (grah-).  
 Med. ind. sg. 1. jānē (jñā-).

## Perfecta.

### 1. Съ удвоениемъ

Act. sg. 3. āha (ah-), uvāca (vac-), cicchēda (chid-), jagāma (gam-), jaghāna (han-), babhūva (bhū-), çuçrāva (çru-); dadāu (dā-), yayāu (yā-).

pl. 3. ūcuḥ (vac-), babhūvuḥ (bhū-); yayuḥ (yā-); viduḥ (vid-, безъ удвоения).

Partic. vidvān (осн. vidvāms-, viduḥ-).

### 2. Описательное

Act. sg. 3. cintayāmāsa (cint-).

## Futura.

Корень въ сильной ступени вокализации (guṇa) + суф. -sya-, -iṣya- + окончанія.

Act. sg. 1. kariṣyāmi (kar-), gamiṣyāmi (gam-).

2. kariṣyasi (kar-), sthāsyasi (sthā-), haniṣyasi (han-); pādayiṣyasi (pad-, causat.).

3. bhaviṣyati (bhū-), kariṣyati (kar-).

pl. 2. kariṣyatha (kar-).

## Aoristi

Коренной аористъ. 2. sg. med. kṛthāḥ (kar-), безъ приращенія съ частицей mā.

Симпатическій аористъ. 2. sg. act. bhāṣiḥ (bhī-), безъ приращенія съ частицей mā.

## Participia.

1) *Praesentis act.* Суф. -a(n)t-; gaccha(n)t- (gam-), cara(n)t- (car-), jīva(n)t- (jiv-), tiṣṭha(n)t- (sthā-), bhava(n)t- (bhū-), mīla(n)t- (mīl-), skhala(n)t- (skhal-), hasa(n)t- (has-); ruda(n)t- (rud-), spr̥ça(n)t- (sparç-); bhrāmya(n)t- (bhram-); pīḍaya(n)t- (pīḍ-), mānaya(n)t- (man-), avalōkaya(n)t- (lōk-), çvāsaya(n)t- (çvas-), sāntvaya(n)t- (sāntvay-); sa(n)t- (as-), jighra(n)t- (ghrā-).

2) *Praes. med.* -

a) Суф. -āna-; kurvāṇa- (kar-), ni·drāṇa- (drā-).

b) Суф. -māna-; kampamāna- (kamp-), lajjamāna- (lajj-); yudhyamāna- (yudh-); ucya(māna- (vac-), ud·iyamāna- (i-).

c) āsīna- (ās-).

3) *Perfecti pass.*

a) Суф. -tā-, корень въ слабой ступени: asta- (as-), āpta- (āp-), ita- (i-), ukta- (vac-), ṛddha- (ardh-), kṛta- (kar-), krānta-

- (kram-), kruddha- (krudh-), kṣipta- (kṣip-), khāta- (khan-), khyāta- (khyā-), gata- (gam-), gupta- (gup-), gūḍha- (guh-), cita- (ci-), cyuta- (cyu-), jāta- (jan-), jita- (ji-), jñātā (jñā-) tuṣṭa- (tuṣ-), tyakta- (tyaj-), trasta- (tras-), dagdha- (dah-), datta- (dā-), diṣṭa- (diṣ-), dipta- (dip-), duṣṭa- (duṣ-), dṛḍha- (darh-), dṛṣṭa- (darṣ-), druta- (dru-), dhṛta- (dhar-), nata- (nam-), naṣṭa- (naṣ-), nīta- (nī-), puṣṭa- (puṣ-), pṛṣṭa- (prach-), baddha- (bandh-), bhakta- (bhaj-), bhūta- (bhū-), bhṛta- (bhar-), bhrānta- (bhram-), mata- (man-), matta- (mad-), mita- (mā-), mukta- (muc-), mūḍha- (muh-), mṛta- (mar-), yata- (yam-), yāta- (yā-), yuta- (yu-), yukta- (yuj-), yuddha- (yudh-), rakta- (raj-), rata- (ram-), labdha- (labh-), lipta- (lip-), lubdha- (lubh-), viṣṭa- (viṣ-), vṛta- (var-), vṛtta- (vart-), vṛddha- (vardh-), ṣakta- (ṣak-), ṣasta- (ṣams-), ṣānta- (ṣam-), ṣiṣṭa- (ṣiṣ-), ṣuddha- (ṣudh-), ṣrānta- (ṣram-), ṣruta- (ṣru-), ṣvasta- (ṣvas-), sikta- (sic-), sidha- (sidh-), supta- (svap-), sṛta- (sar-), stuta- (stu-), sthita- (sthā-), smita- (smi-), smṛta- (smar-), hata- (han-), hita- (dhā-), hūta- (hvā-), hṛta- (har-), hṛṣṭa- (harṣ-).
- b) cyφφ. -ita- (и causat.): iṣita- (iṣ-), ūrjita- (ūrjay-), kathita- (kathay-), kārita- (kar-), ā'kulita- (ākulay-), khēdita- (khid-), gr̥hita- (grah-), calita- (cal-), cintita- (cint-), cēṣṭita- (cēṣṭ-), tāḍita- (tāḍ-), darṣita- (darṣ-), dhāvita- (dhāv-), nandita- (nand-), patita- (pat-), palāyita- (palāy-), pādita- (pad-), pīḍita- (pīḍ-), bōdhita- (budh-), bhūṣita- (bhūṣ-), mantrita- (mantray-), yantrita- (yantray-), rakṣita- (rakṣ-), rahita- (rah-), rādhitā- (rādih-), rūpita- (rūpay-), lakṣita- (lakṣay-), laṣita- (laṣ-), lāsita- (las-), likhita- (likh-), -lōkita- (-lōk-), -lōcita- (-lōc-), vañcita- (vañc-), varjita- (varj-), vārita- (var-), vāsita- (vas-), vēdita- (vid-), vēṣṭita- (vēṣṭ-), vyayita- (vyay-), sādita- (sad-), sādhitā- (sādh-), sārīta- (sar-), sthāpita- (sthā-).
- c) cyφφ. -na-: kṣiṇa- (kṣi-), khinna- (khid-), channa- (chad-), panna- (pad-), pūrṇa- (par-), bhagna- (bhañj-), bhinna- (bhid-), lagna- (lag-), sanna- (sad-), stīrṇā- (star-), hina- (hā-).

### Infinitiva.

Корень въ сильной ступени вокализации (guṇa) + cyφφ, -tum, -itum (Acc. sg. основы на -tu-, которая встрѣчается въ сложеніи): āptum (āp-), krētum (krī-), ā'khyātum (khyā-, въ сложеніи ā'khyātu-), gantum (gam-), chēttum (chid-), jētum (ji-), tyaktum (tyaj-), dātum (dā-), draṣṭum (darṣ-), dhātum (dhā-),

yātum (yā-), ṣrōtum (ṣru-), sthātum (sthā-), hantum (han-);  
rakṣitum (rakṣ-), sam'un'mūlayitum (-un'mūlay-), mantrayitum  
(mantray-).

### Absolutiva (Дѣепричастія).

Корень въ слабой ступени + суфф. -tvā (въ несложныхъ глаголахъ): uktvā (vac-), kṛtvā (kar-), gatvā (gam-), jñātvā (jñā-), dattvā (dā-), dṛṣṭvā (darṣ-), dhṛtvā (dhar-), natvā (nam-), nītvā (nī-), bhañktvā (bhañj-), ṣrutvā (ṣru-) suptvā (svap-), sthitvā (sthā-), hatvā (han-).

Суфф. -itvā: patitvā (pat-), gṛhītvā (grah-); *om̄ causat.*: grāhayitvā (grah-), darṣayitvā (darṣ-).

Суфф. -ya, въ сложныхъ глаголахъ: -asya (as-), ā'karṇya (ā'karṇay-), -ārya (ār-), -ikṣya (ikṣ-), -īrya (īr-), -udya (vad-), -ūhya (ūh-), -gamya (gam-), -jñāya (jñā-), -tyajya (tyaj-), -dāya (dā-), -diṣya (diṣ-), -dhāya (dhā-), -namya (nam-), -nīya (nī-), -pūjya (pūj-), -bhūya (bhū-), -mṛṣya (marṣ-), -rabhya (rabh-), -rudhya (rudh-), -lōkya (lōk-), -lōcya (lōc-), -viṣya (viṣ-), -vṛtya (vart-), -sthāya (sthā-), -hasya (has-), -hūya (hvā-); *om̄ causat.*: -cārya (car-), -chādya (chad-), -darṣya (darṣ-), -bōdhya (budh-), -ṣvāsya (ṣvas-), -sādya (sad-), -sārya (sar-), -sthāpya (sthā-);

Суфф. -tya въ сложныхъ глаголахъ послѣ краткогo конечнаго гласнаго: -kṛtya (kar-), -gatyā (gam-), -citya (ci-), -sṛtya (sar-), -stutya (stu-).

### Gerundiva. (Participia necessitatis).

1) Суфф. -ya: kārya- (kar-), grāhya- (grah-), chēdya- (chid-), bhēdya- (bhid-), bhōjya- (bhuj-), ṣlāghya- (ṣlāgh-), sādhya- (sādhy-); dṛṣya- (darṣ-); dēya- (dā-), dhēya- (dhā-), sthēya- (sthā-).

2) Суфф. -tavya-; -itavya-: kartavya- (kar-), kṣantavya- (kṣam-), gantavya- (gam-), dēṣṭavya- (diṣ-), draṣṭavya- (darṣ-), dhātavya- (dhā-), yantavya- (yam-), yōktavya- (yuj-), yōddhavya- (yudh-), vaktavya- (vac-), sthātavya- (sthā-), hantavya- (han-); bhavitavya- (bhū-), vartitavya- (vart-), sēvitavya- (sēv-).

3) Суфф. -añiya-: kramaniya- (kram-), pāniya- (pā-), rakṣañiya- (rakṣ-). rūpañiya- (rūpay-), ṣaṅkaniya- (ṣaṅk-).

## Опечатки въ санскритскомъ текстѣ.

3, <sub>5</sub> hamsāih; 4, <sub>13</sub> pakṣiṇaḥ; 4, <sub>23</sub> -sārāir; 4, примѣч. <sub>20</sub> parvata-upatyakāyām; 5, <sub>1</sub> dēṣṭavya; 6, <sub>5</sub> darpaṇē; 6, <sub>27</sub> ṣastrēṣu; 7, <sub>10</sub> ūcuḥ; 7, <sub>25</sub> saṃgrāmē; 7, <sub>28</sub> ēvaṃ·bhūtō; 8, <sub>27</sub> gō·pālasya; 9, <sub>16</sub> sâ; 9, <sub>29</sub> eṣā; 10, <sub>2</sub> gacchati; 10, <sub>5</sub> bhartāram; 10, <sub>7</sub> khaṭvām; 11, <sub>4</sub> kaṣcid; 12, <sub>2</sub> gacchati; 12, <sub>6</sub> viṣṣataḥ; 13, <sub>28</sub> tēna sva-; 14, <sub>22</sub> nō cēd; 15, <sub>7</sub> kanakālam; 15, <sub>12</sub> sarvāñ; 15, <sub>28</sub> dviṣad·bhuvam; 16, <sub>13</sub> nāgair; 17, <sub>7</sub> tēṣām; 17, <sub>9</sub> -mārgāṇām . . . pra·caksatē; 17, <sub>24</sub> -dēṣāpavāhanāt; 17, <sub>28</sub> pra·tāyatē; 19, <sub>1</sub> -dhvaniṃ; 19, <sub>4</sub> ēkākī; 19, <sub>13</sub> sarva-; 19, <sub>15</sub> uktvādṛṣṭyābhavat; 20, <sub>8</sub> pra·ṇamyōvāca; 20, <sub>10</sub> kriyatē; 20, <sub>20</sub> ṣūrah; 20, <sub>24</sub> karnāṭa-; 20, <sub>32</sub> pṛcchati; 20, <sub>33</sub> cūḍā; 21, <sub>1</sub> -cūḍā-; 21, <sub>18</sub> cēc; 22, <sub>11</sub> -sāmpratam; 22, <sub>15</sub> ud·yuktō; 22, <sub>18</sub> chriyam; 24, <sub>8</sub> ṣṛīmataḥ; 24, <sub>17</sub> pañcācatam; 25, <sub>6</sub> upa·gacchāmīti . . . niḥ·sṛtya; 25, <sub>31</sub> kukkuṭēnā·gatya; 26, <sub>31</sub> saṃ·bhūya; 27, <sub>4</sub> viṣāṇōllikhita-; 27, <sub>10</sub> gacchati; 27, <sub>15</sub> saṃ·ṣrayantu.

Опечатки:

Стр. XIV; строка 14 снизу:

напечатано: *bōdhadhyām*

нужно: *bōdhadhyām*

## Hitōpadēśah

III книга.

### Vigrahaḥ

Punaḥ kathārambha-kālē rāja-putrāir uktam | ārya rāja-putrā 1  
vayam | tad vigrahaṃ gr̥otum naḥ kutūhalam asti | viṣṇu-ṣarmōvāca |  
yad ēva bhavadbhyō rōcatē tat kathayāmi | vigrahaḥ gr̥uyatām | 08  
yasyāyam ādyaḥ ślōkaḥ |

Haṃsāiḥ saha mayūrāṇaṃ vigrahē tulya-vikramē | 5  
vi-ṣvāsya vañcitā haṃsāḥ kakāiḥ sthitvāri-mandirē || 1 ||  
rāja-putrā ūcuḥ | katham ētat | viṣṇu-ṣarmā kathayati |

Asti karpūra - dvīpē padma-kēli - nāmadhēyaṃ sarah | tatra  
hiranya-garbhō nāma rāja - haṃsaḥ prati-vasati | sa sarvāir jala-  
carāiḥ pakṣibhiḥ pakṣi-rājyē 'bhi-śiktaḥ | yataḥ | 10

yadi na syān nara-patiḥ samyañ nētā tataḥ prajā |  
a-karṇa - dhārā jala-dhāu vi-plavētēha nāur iva || 2 ||  
—aparaṃ ca |

prajāṃ sam-rakṣati nṛpaḥ sā vardhayati pārthivam |  
vardhanād rakṣaṇaṃ gr̥eyas tad-a-bhāvē sad apy a-sat || 3 || 15  
ēkadāsāu rāja - haṃsaḥ su - vi-stūrṇa - suvarṇa - kamala - paryāṅkē  
sukhāsīnaḥ parivāra - pari-vṛtas tiṣṭhati | taṃ kutaḥ cid dēśād ā-  
gatya dīrgha-mukhō nāma bakāḥ pra-ṇamyōpa-viṣṭaḥ | rājōvāca |  
dīrgha-mukha dēśāntarād ā-gatō 'si | vārttām kathaya | sa brūtē |

1. kathā-ārambha-° 2. viṣṇu-ṣarmā + uvāca 4. yasya + ayam  
6. sthitvā + ari-° 12. vi-plavēta + iha ; 16. ēkadā + asāu 17. sukha-  
āsīnaḥ 18. pra-ṇamya + upa-viṣṭaḥ ; rāja + uvāca 19. dēśa-antarād

dēva | asti mahati vārtā | tām ākhyātu - kāma ēvāhaṃ satvaram  
āgataḥ | ṣṛūyatām |

- asti jambūdvīpē vindhyō nāma girih | tatra citra'varnō  
nāma mayūraḥ pakṣi-rājō ni'vasati | tasyānucaraiḥ caradbhiḥ  
5 pakṣibhir ahaṃ dagdhāraṇya-madhyē carann ava'lokitāḥ pṛṣṭaḥ ca |  
kas tvam | kutaḥ sam'agatō 'si | tatō mayōktam | ahaṃ  
karpūra'dvīpa - cakravartinō | hiranya'garbha-nāmnō rāja - hamsasyā  
'nucaraḥ kātukād dēcāntaram draṣṭum āgataḥ | tacchrutvā pakṣibhir  
uktam | tad anayōh kō dēcō bhadratarō rājā ca | tatō mayōktam |  
10 āh kim ēvam ucyatē | mahad antaram | yataḥ karpūra'dvīpaḥ svarga  
ēva | rāja-hamsaḥ ca dvitīyaḥ svarga-patīḥ | atra maru-sthalē patitāḥ  
kim yūyaṃ kurutha | āgacchatāsmad - dēcō gamyatām | tatas tad  
vacanam ākarṇya tē pakṣiṇaḥ sa-kōpā babhūvuḥ | tathā cōktam |  
payah-pānaṃ bhujamgānaṃ kēvalaṃ viṣa-varadhanam |  
15 upadēcō hi mūrkhānaṃ prakōpāya na cāntayē || 4 ||  
anyac ca

vidvān ēvōpa'dēṣṭavyō nāvidvāms tu kadācana |

vānarān upa'diçyā'jñān sthāna-bhraṃcaṃ yayuḥ khagāḥ || 5 ||  
rajōvāca | katham ētat | dirgha-mukhaḥ kathayati |

- 20 Asti narmadā-tirē parvatōpatyakāyāṃ viçālah çalmali-taruḥ |  
tatra tarāu nir'mita - niḍa - krōḍē pakṣiṇaḥ sukhaṃ varṣāsv api  
ni'vasanti | atha nila-pāṭalair iva jaladhara-pāṭalair ā'vṛtē nabhas-  
talē dhāra-sarair mahati vṛṣṭir babhūva | tatō vānaraṃs taru - talē  
tiṣṭhataḥ çitārtān kampamānaṃ ava'lokyā kṛpāyā pakṣibhir  
25 ākhyātam | bhō bhō vānarāḥ |

asmābhir nir'mitā niḍaḥ cañcu-mātrā'hṛtāis tṛṇāih |

hasta-pādādi-saṃ'yuktā yūyaṃ kim ava'sidatha || 6 ||

tacchrutvā jātamarṣair vānarair ā'lōcitam | nir'vāta-niḍa-garbhāva-  
sthāna-sukhīnaḥ pakṣiṇō 'smān nindanti | tad bhavatu tāvad vṛṣṭer  
30 upaçamaḥ | anantaram cāntē paṇīya-varṣē tāir vānarair vṛkṣam  
āruhya sarvē niḍā bhagnāḥ | tēṣāṃ pakṣiṇāṃ aṇḍāni cādhaḥ  
patitāni |

1. ēva + ahaṃ; 4. tasya + anucaraiḥ. 5. dagdha - aranya-  
6. mayā + uktam; 7/8. rāja-hamsasya + anucaraḥ; 8. dēca - antaram;  
tat + çrutvā; 9. mayā + uktam; 12. āgacchata + asmad-dēcō;  
13. ca + uktam; 17. ēva + upa'dēṣṭavyō; na + a'vidvāms 18. upa-  
diçya + a'jñān; 19. rājā + uvāca; 20. parvata + upatyakāyāṃ 24. çita-  
artān; 26. cañcu-mātra-ā'hṛtāis; 27. °pāda-ādi-saṃ-°; 28. tat + çrutvā;  
jāta-amarṣair; 28/29. °-garbha-avasthāna-° 31. ca + adhaḥ

Atō 'haṃ bravīmi | vidvān ēvōpa'deṣṭavya ity-ādi | rājā brūtē |  
 tatas tataḥ | bakah kathayati | tataḥ pakṣibhir uktam kōpāt |  
 kēnāsāu rāja-hamsaḥ kṛtō rājā | tatō mayāpy upa-jāta-kōpēnōktam |  
 ayam tē mayūrah kēna rājā kṛtaḥ | tacchrutvā tē māṃ hantum  
 ud'yatāḥ | tatō mayāpi sva-vikramō darçitah | yataḥ | 5  
 anyadā bhūṣaṇaṃ pumsaḥ kṣamā lajjēva yōṣitaḥ |  
 parākramaḥ paribhavē vaiyātyaṃ suratēṣv iva || 7 ||  
 rājā vi-hasyōvāca |  
 ātmanaḥ ca parēṣāṃ ca yaḥ sam'ikṣya balābalam |  
 antaram nāiva jānāti sa tīras-kriyatē 'ribhiḥ || 8 || 10  
 anyac ca |

× su-ciraṃ hi caran nityaṃ grēyaḥ sasyam a-buddhimān |  
 dvīpi-carma-pari-ccannō vāg-dōṣād gardabhō hataḥ || 9 ||  
 bakah pṛechāti | katham ētat | rājā kathayati |  
 Asti hastināpurē viçālō nāma rajakah | tasya gardabhō 'ti- 15  
 vābhā dur-balō mumūṣur abhavat | tatas tēna rajakēnāsāu vyāghra-  
 carmaṇā pra-ccādyāraṇya-saṃnidhāna-sasya-madhyē muktaḥ | tatō  
 dūrād vyāghra - buddhyā tam ava-lōkya kṣētra - patayaḥ satvaram  
 palāyantē | atha kēnāpi sasya - rakṣakēna dhūsara - kambala - kṛta-  
 tanutrāṇēna dhanuḥ sajjī - kṛtyā-nata - kāyēnāikāntē sthitam | tam 20  
 eādūrē drṣtvā sa gardabhaḥ puṣṭāṅgō jāta - balō gardabhiyam iti  
 jñatvā çabdaṃ kurvaṇas tad-abhi-mukhaṃ dhāvitaḥ | tatas tēna  
 rakṣakēna gardabhō 'yam iti çabdān niç-citya lilayā vyā-pāditah |

Atō 'haṃ bravīmi | su-ciraṃ hi caran nityam ity-ādi | tatas  
 tataḥ | dirgha-mukhō brūtē | paçcāt taiḥ pakṣibhir uktam | arē pāpa 25  
 duṣṭa-baka | asmākaṃ svāminam adhi-kṣipasi | tan na kṣantavyam  
 idāniṃ ity uktvā tē sarvē māṃ cañcubhir hatvā sa-kōpā ūcuḥ | paçya rē  
 mūrkhā sa hamsas tava sarvathā mṛdus tasya rāyē 'dhikāra ēva  
 nāsti | yataḥ | ekāntatō mṛduḥ kara-tala-gatam apy arthaṃ rakṣitum  
 a-kṣamaḥ | kathaṃ sa pṛthivim çāsti | rāyaṃ vā tasya kiṃ tat | 30  
 tvam ca kūpa-maṇḍūkah | tēna tad-āçrayaṇam upa-diçasi | çṛṇu |  
 sēvitavyō mahā-vṛkṣaḥ phala - ccāyā - sam'anvitaḥ |  
 yadi dāivāt phalaṃ nāsti chāyā kēna ni-vāryatē || 10 ||  
 anyac ca |

1. ēva+upa'deṣṭavya 3. kēna + asāu; mayā + apy; °kō-  
 pēna + uktam 4. tat + çrutvā 5. mayā + api 6. lajjā + iva; 8. vi-  
 hasya+uvāca; 9. bala-abalam; 10. na+ēva; 16. rajakēna+asau;  
 17. -ccādyā + araṇya-° 19. kēna + api; 20. sajjī - kṛtya + a'nata-  
 kāyēna + ekāntē; 21. ca + a'dūrē; puṣṭa-aṅgō; gardabhī + iyam;  
 29. na+asti; 33. na+asti;

hīna-sēvā na kartavyā kartavyō mahad-ācraṇyaḥ |  
 payō 'pi ṣaṇḍinī-hastē vāruṇīty abhi-dhīyatē || 11 ||  
 aparaṃ ca |

5 mahān apy alpatām yāti nir-guṇē guṇa-vistarāḥ |  
 ādhārādheya - bhāvēna gajēndra iva darpaṇē || 12 ||  
 viṣṣataḥ ca |

vyapadēṣē 'pi siddhiḥ syād ati-çaktē narādhipē |  
 ṣaṇḍinō vyapadēṣēna ṣaṣakāḥ sukham āsatē || 13 ||  
 mayōktam | katham ētat | pakṣīnaḥ kathayanti :

10 Kadā cid varṣasv api vṛṣṭēr a-bhāvāt tṛṣārtō gaja-yūthō yūtha-  
 patim āha | nātha kō 'sty upāyō 'smākam | asty atra kṣudra-  
 jantūnām nimajjana-sthānam | vyaṃ ca nimajjanā-bhāvād andhā  
 iva kva yāmaḥ kiṃ kurmaḥ | tatō hasti-rājō nāti-dūram gatvā  
 nirmalam hradam darçitavan | tat - tīra - sthita - ṣaṣakaḥ ca gaja-  
 15 pādāhatibhiḥ eūrṇi-kṛtāḥ | anantaram çilī-mukha - nāmā ṣaṣakaḥ  
 cintayām āsa | anēna gaja-yūthēna pipāsākulitēna pratyaham  
 atrā-gantavyam | atō vi-naṣtam asmat-kulam | tatō vijayō nāma  
 vṛddha-ṣaṣakō 'vadat | mā vi-śidata | atra pātīkarō mayā kartavyaḥ |  
 tatō 'sāu pratijñāya calitāḥ | gācchata ēa tēnā-lōçitam | katham mayā  
 20 gaja-yūtha-nīkatē sthitva vaktavyam | yataḥ |

sṛçann api gajō hanti jighrann api bhujamgamāḥ |  
 hasann api nṛpō hanti mānayanann api dur-janaḥ || 14 ||

atō 'ham parvata-çikharam āruhya yūtha-nātham sam-vadāyāmi |  
 tathānu-ṣthitē sati yūtha-nāthō 'vadat | kas tvam | kutaḥ sam-āgataḥ |  
 25 sa brūte | dūtō 'ham bhagavatā candreṇa pṛēṣitaḥ | yūtha-patir āha |  
 kāryam ucyātām | vijayō vadati |

ud-yatēṣv api çātrēṣu dūtō vadati nānyathā |

tē yatharthasya vaktārō 'py a-vadhyā hi bhavādṛçām || 15 ||

tad aham tad-ājñāyā bravīmi | çṛṇu | yad ētē candra-sarō-rakṣakās  
 30 tvayā niḥ-sāritās tan na yuktaṃ-kṛtam | yatō rakṣaka-ṣaṣakās tē  
 'smadīyāḥ | ata ēva mē ṣaṣāṅka iti prasiddhiḥ | ēvam uktaṃ dūtē  
 yūtha - patir bhayād idam āha | idam a-jñānataḥ kṛtam | punar na  
 gamiṣyāmi | dūta uvāca | tād atra sarasi bhagavantam kōpat  
 pra-kampamānam pra-ṇāmya pra-sādya ca gaccha | tatō rātrāu nītvā

2. vāruṇī+ity; 5. adhāra-ādheya-bhāvēna gaja-indra; 9. mayā+  
 uktaṃ; 10. tṛṣā-artō; 12. nimajjana-a-bhāvād; 13. na + ati-dūram;  
 14/15. gaja-pāda-āhatibhiḥ; 16. pipāsā-ākulitēna; 17. atra+ā-ganta-  
 vyam; 19. tēna+ā-lōçitam; 24. tathā+anu-ṣthitē; 25. pra-iṣitaḥ;  
 27. na+anyathā; 31. ṣaṣa-āṅka;

jalē cañcalam candra-pratibimbam darçayitvā | sa yūtha-patih  
prañāmaṃ kārītaḥ | dēva | a'jñānād anēna kṛtam | kṣamyatām ity  
uktvā pra'sthāpitah |

Atō 'ham bravīmi | vyapadēṣe 'pi siddhiḥ syād ity-ādi | tatō  
mayōktam | sa ēvāsmat-prabhur mahā-pratāpō 'ti-samarthaḥ ca | 5  
athāham tāiḥ pakṣibhir dhṛtvā katham asmad-bhūmāu carasity  
abhi-dhāya citra-varṇasya rājñah samīpaṃ nītaḥ | tatō rājñah purō  
mām pra'darçya pra'namyōktam tāiḥ | dēva-ava'dhāryatām | eṣa duṣṭa-  
bakō 'smad-dēṣe carann api dēva-pādān adhi-kṣipati | rājāha | kō  
'yaṃ kutaḥ sam-āgataḥ | ta ūcuh rāja-haṃsa-hiraṇya-garbhasyaṇu- 10  
caraḥ | karpūra-dvīpād ā-gataḥ | athāham ḡḍhrēṇa mantriṇā pṛṣṭah |  
kas tatra mukhyō mantriti | mayōktam | sarva-jñā-nāma-cakravākah |  
ḡḍhra uvāca | yujyatē | sva-dēça-jō 'sāu | yataḥ |

sva-dēça-jam kulācāram vi'çuddham upadhā-çucim |  
astra-jñam a'vyasaninam vyabhicāra-vi-varjītam || 16 || 15  
adhīta-vyavahārāṅgam māulam khyātam vipaçcitam |  
arthasyōtpādakam samyag vi'dadhyān mantriṇam nṛpaḥ || 17 ||  
atrāntarē çukēnōktam | karpūra-dvīpādayō 'pi laghu-dvīpā  
jambu-dvīpāntar-gatā ēva | tatrāpi dēva-pādānām ādhipatyam | tatō  
rājñāpy uktam | ēvaṃ ēva | yataḥ | 20

rājā mattaḥ çuçuç caiva pramadā dhana-garvitaḥ |  
a'prāpyam api vāñchanti kiṃ punar labhyatē 'pi yat || 18 ||  
tatō mayōktam | yadi vacana-mātrād ēvādhipatyam sidhyati  
tadā jambu-dvīpē 'py asmat-prabhōr hiraṇya-garbhasya svāmyam |  
çukā ūvāca | katham atra nirṇayaḥ | mayōktam | saṃgrāme | tatō 25  
vi'hasya rājāha | sva-svāminam gatvā sajjī kuru | tad-an'antaram  
mayōktam | sva-dūtō 'pi pra'sthāpyatām | rājōvāca | kaḥ pra'yātu  
dūtyē | yataḥ | ēvaṃbhūtō dūtaḥ kāryah |

bhaktō guṇi çucir dakṣah pragalbhō 'vyasanī kṣamī |  
brāhmaṇah para-marma-jñō dūtaḥ syāt pratibhānavān || 19 || 30  
santy ēvaṃ-bhūtā bahavaḥ | kiṃ tu brāhmaṇa ēva karta-  
vyaḥ | yataḥ |

*in ita...*

5. mayā+uktam; ēva+asmat<sup>o</sup>; 6. atha+aham; carasi+ity;  
8. pra'namya+uktam; dēva+ava'dhār<sup>o</sup>; 9. rājā+āha; 10/11. <sup>o</sup>-gar-  
basya+anucaraḥ; 11. atha+aham; 12. mantri+iti; mayā+uktam;  
14. kula-ācāram; 16. adhi-ita-vyavahāra-āṅgam; 17. arthasya+utpāda-  
kam; 18. çukēna+uktam; karpūra-dvīpa-ādayō; 19. jambu-dvīpa-  
antar-gatā; tatra+api; 20. rājñā+apy; 21. ca+ēva; 23. mayā+  
uktam; ēva+ādhipatyam; 25. mayā+uktam; 26. rājā+āha;  
27. mayā+uktam; rājā+uvāca;

prasādaḥ kurutē patyuh saṃpattim nābhijātātām |

kālimā kālakūṭasya nāpāitiçvara-saṃgamāt || 20 ||

tataḥ çuka ēva vrajatu | çuka tvam ēvānēna saha tatra gatvāsmad-  
abhi-ḷaṣitam brūhi | iti çrutvā çukō 'vadat | yathā-jñāpayati dēvaḥ |  
5 kiṃ tv ayam durjanō bakah | tad anēna saha na gacchāmi | tathā  
hy uktam |

khalah karōti durvṛttim nūnaṃ phalati sādhuṣu |

daçānanō harēt sitāṃ bandhanaṃ syān mahōdadhēḥ || 21 ||

aparam ca |

10 na sthātavyaṃ na gantavyaṃ durjanēna samaṃ kva'cit |

kāka-saṅgād dhatō hamsas tiṣṭhan gacchaṃç ca vartakah || 22 ||

rājōvāca | katham ētat | çukah kathayati |

Asty ujjayinī-vartmani prāntarē pippala-vṛkṣah | tatra hamsa-  
kākāu ni-vasataḥ | kadā'cid grīṣma-samayē pari-çrāntaḥ kaç'cit

15 pānthaḥ taru-talē dhanuḥ-kāṇḍam ca saṃnidhānē ni-dhāya suptaḥ |

tataḥ kṣaṇāntarēṇa tan-mukhād vṛkṣa-ecchāyāpa-gatā | an'antaram

sūrya-tējasā tan-mukhaṃ vy-āptam avalōkyā kṛpayā tad-vṛkṣa-

sthitēna hamsēna pakṣāu pra'sārya punas tac-chāyā kṛtā | tatō

nirbhara-nidrā-sukhinā tēnādhvanyēna mukha-vyādānaṃ kṛtam |

20 tan-mukhē kākah puriṣōtsargaṃ kṛtvā palāyitaḥ | tatō yāvad asāv

ut-thāyōrdhvaṃ nir-ikṣatē tāvat tēnāvalōkitō hamsah | kāṇḍēna

hatvā vy-āpāditāç ca |

Atō 'ham bravīmi | durjana-saṅgēna na sthātavyam | vartaka-

vārttām api kathayāmi |

25 Ekadā sarvē pakṣiṇō bhagavatō garuḍasya yātrā-prasaṅgēna

samudra-tīraṃ pra'calitaḥ | tatra kākēna saha vartakaç calitaḥ |

atha gacchātō gō-palasya mastakāva'sthita-bhāṇḍād dadhi vāraṃ

vāraṃ tēna kākēna khādyatē | tatō yāvad asāu dadhi-bhāṇḍam

dhṛtvōrdhvam avalōkatē tāvat kāka-vartakāu dṛṣṭāu | tatas tēna

30 khēditaḥ kākah palāyitaḥ | vartakō manda-gatiḥ prāptō vy-āpāditāç ca |

Atō 'ham bravīmi | na sthātavyaṃ na gantavyam ity-ādi |

tatō mayōktam | bhrātaḥ çuka kiṃ ēvaṃ bravīṣi | māṃ prati yathā

çṛimad-dēva-pādās tatthā bhavān api | çukō brūtē | asty ēvam |

kiṃ tu |

1. na+abhijātātām; 2. na+apa'ēti+içvara-<sup>o</sup>; 3. ēva + anēna;  
gatvā+asmad-<sup>o</sup>; 4. yathā+ā-jñāpayati; 8. mahā-uda'dhēḥ; 11. -saṅgād  
+ hatō; 12. rājā + uvāca; 16. kṣaṇa-antarēṇa; -ecchāyā + apa-gatā;  
19. tēna + adhvanēna; 20. puriṣa-utsargaṃ; 21. ut'(s)thāya + ūrdhvam;  
tēna + ava-lōkitō; 27. mastaka-ava'sthita-<sup>o</sup>; 29. dhṛtvā + ūrdhvam;  
30. pra-āptō; 32. mayā+uktam;

durjanāir ucyamānāni sa - smitāni priyāṅy api |  
 a·kāla - kusumānīva bhayaṃ saṃjanayanti mē || 23 ||  
 durjanatvaṃ ca bhavatō vāg-vyāpārād ēva pratyakṣi kṛtaṃ mayā |  
 yatō 'nayōr bhūpālayōr vigrahē bhavad-vacanaṃ nidānam | paçya |  
 pratyakṣē 'pi kṛtē dōṣē mūrkhah çāntēna tuṣyati | 5  
 ratha·kārō nijāṃ bhāryāṃ sa - jārāṃ çirasakarōt || 24 ||  
 rājōvāca | katham ētat | çukaḥ kathayati |

Asti yāuvana·grī·nagarē manda·matir nāma ratha·kārāḥ |  
 sa ca sva - bhāryāṃ bandhakim jānāti | kiṃ tu jārēṇa samaṃ sva-  
 cakṣuṣāika·sthānē na paçyati | tatō 'sau ratha·kārō grāmāntaraṃ 10  
 gamiṣyāmīty uktvā calitaḥ san kiyad - dūraṃ gatvā punar ā·gatya  
 sva·grhē khatvā-talē patitvā sthitaḥ | atha ratha·kārō grāmāntaraṃ  
 gata ity upajāta - viçvāsayā sa jārāḥ saṃdhyā - kāla ēvā·hūtaḥ |  
 paçcāt tēna samaṃ tasyāṃ khatvāyāṃ nirbharaṃ kriḍanti khatvā-  
 tala-sthitēna saha bhūta·kim·cid·āṅga-saṃsparçāt svāmināṃ vi·jñāya 15  
 sa vi·saṅṇābhavat | tatō jārēṇoktam | kim iti tvaṃ mayā sahādya  
 nirbharaṃ na ramaṣē | vi·smitēva prati·bhāsi | atha tayōktam |  
 yō 'sau mama prāṇēçvaraḥ sō 'dya grāmāntaraṃ gataḥ | tēna vinā  
 sakala-jana-saṃpūrṇō 'py ayaṃ grāmō māṃ praṭy arāṇyavat | jārō  
 brūtē | tat kim ēvaṃ - vidhaḥ snēha-bhūmiḥ sa tē ratha·kārāḥ | 20  
 bandhaki brūtē | barbara kim bravīṣi | çṛṇu |

paruṣāṅy api cōktā yā drṣṭā yā krudhdha-cakṣuṣā |  
 su-prasanna-mukhī bhartuḥ sā nārī dharma-bhājanam || 25 ||  
 aparaṃ ca |

nagara-sthō vana-sthō vā pāpō vā yadi vā çuciḥ | 25  
 yāsāṃ strīṇāṃ priyō bhartā tāsāṃ lōkā mahōdayāḥ || 26 ||  
 anyac ca |

bhartā hi paramaṃ nāryā bhūṣaṇaṃ bhūṣaṇair vinā |  
 ēsā hi rahitā tēna çōbhanāpi na çōbhatē || 27 ||  
 tvaṃ jārō manō-lāulyāt puṣpa - tāmbūla - sadṛçāḥ kadā·cit sēvyasē | 30  
 sa ca mē svāmī māṃ vi·krētuṃ dēvēbhyō brāhmaṇēbhyō vā dātum  
 samarthaḥ | kiṃ bahunā tasmīṃ jīvati jīvāmi tan-maraṇē cānumaraṇaṃ  
 kariṣyāmīty ēṣa mē niçcayah | yataḥ |

2. -kusumāni+iva; 6. çirasā+akarōt; 7. rājā+uvāca; 9/10. sva-  
 cakṣuṣā+ēka·sthānē; 10/11. grāma-antaraṃ gamiṣyāmi+ity; 12. grāma-  
 antaraṃ; 13. ēva+ā·hūtaḥ; 16. vi·saṅṇā+abhavat; jārēṇa+uktam;  
 saha+adya; 17. vi·smitā+iva; tayā+uktam; 18. prāṇa - içvaraḥ;  
 grāma-antaraṃ; 22. ca+uktā; 26. mahā-udayāḥ; 29. çōbhanā+api;  
 32/33. ca+anumaraṇaṃ kariṣyāmi+ity;

tisraḥ kōṭyō 'rdha-kōṭiḥ ca yāni rōmāni mānavē |  
tāvāt-kālam vasēt svargaṃ bhartāraṃ yānu'gaccati || 28 ||

anyac ca |

vyāla-grāhī yathā vyālaṃ bilād ud'dharatē balāt |

5 tadvad bhartāraṃ ā'dāya tēnāiva saha mōdatē || 29 ||

ētat sarvaṃ ḥrutvā sa ratha-kārō dhanyō 'haṃ yasyēdṛḥi sahaja-  
snēha - vatsalā priya - vādinī bhāryēti manasi ni'dhāyāitāṃ kaṭvāṃ  
strī - puruṣa - sahitāṃ mūrdhni kṛtvā nartitavān |

Atō 'haṃ bravīmi | pratyaksē 'pi kṛtē dōṣa ity-ādi | tatō 'haṃ  
10 tēna rājñā yathā - vyavahāraṃ saṃpūjya pra'sthāpitah | ḥukō 'pi  
mama paḥcād ā'gacchann āstē | ētat sarvaṃ jñātvā yathā-kartavyam  
anu'saṃdhīyatām iti | cakravākō vi'hasyābravit | dēva bakēna  
tāvād dēḥantaram apī gatvā yathā-ḥakti rāja-kāryam anu'sṭhitam |  
kiṃ tu dēva sva-bhāva ēṣah | yataḥ |

15 ḥaṭam dadyān na vi'vadēd iti su'jñasya saṃmatam |

vinā hētum api dvandvaṃ tat syān mūrkhasya lakṣaṇam || 30 ||  
rājāha | alam anēnātītōpālabhēna | pra'stutam anu'saṃdhīyatām |  
cakravākō brūtē | dēva vijanē bravīmi | yataḥ |

varṇākāra - pratidhvāna - nētra - vaktra - vikārataḥ |

20 abhy'ūhati manaḥ sujñās tasmād rahasi mantrayēt || 31 ||

rājā mantrī ca tatra sthitah | anyē cānyatra gatāḥ | cakravākō 'bravit |  
dēvāham ēvaṃ jānāmi | kasyāpy asman - niyōginah prēraṇayā  
bakēnēdam anu'sṭhitam | yataḥ |

vāidyānām āturaḥ ḥrēyān vyasanīḥō niyōginām |

25 viduṣāṃ jīvanam mūrkhah sa-dvandvō nṛpatēr janaḥ || 32 ||

rājābravit | bhavatu | kāraṇam atra ni'rūpaṇīyam | samprati yat  
kartavyam tad brūta | cakravākō brūtē | dēva prapīdhis tāvat tatra  
yātu | tatas tad-anu'sṭhānaṃ balābalaṃ ca jānīmah | tathā hi |

bhavēt sva - para - rāṣṭraṇam kāryākārya - vilōkanē |

30 cāraḥ cakṣur mahī'bhartur yasya nāsty andha ēva saḥ || 33 ||

sa ca dvitīyam viḥvāsa - pātraṃ gṛhītvā yātu | tēnāsāu svayam  
tatrāva'sthāya dvitīyam atra kāryam su-ni'bhṛtaṃ sam'udya pra-  
sthāpayati | tathā hy uktam |

2. yā+anu'gacchati; 4. ud'haratē; 5. tēna+ēva; 6. yasya+  
idrḥi; 7. bhāryā+iti; ni'dhāya+ētām; 12. vi'hasya+abravīt; 13. dēḥa-  
antaram; 17. rājā+āha; anēna+ātīta-upālabhēna; 19. varṇa-ākāra;  
21. ca+anyatra; 22. dēva+aham; kasya+apī; 23. bakēna+idam;  
24. vyasanī+īḥō; 26. rājā+abravīt; 28. bala-a'balam; 29. kārya-  
a-kārya-<sup>o</sup>; 30. na+asty; 31. tēna+asāu; 32. tatra+ava'sthāya;

tīrthācrama - sura'sthānē cāstra - vijñāna - hētunā |  
 tapasvi-vyañjanōpētaiḥ sva-carāiḥ saha saṁvadēt || 34 ||  
 gūḍha-caraḥ ca yō jalē sthalē ca caraty asāv ubhaya-vētanō 'nyah  
 kaḥ cid baka ēva ni-yujyatām | tad-gr̥ha-lōkaḥ ca rāja-kulē tiṣṭhatu |  
 kiṁ tu dēvāitad api su-guptam anu'sṭhātavyam | yataḥ | 5  
 ṣaṭ-karṇō bhidyatē mantras tathā prāptasya vārttayā |  
 ity ātmanā dvitīyēna mantraḥ kāryō mahi'bhujā || 35 ||  
 aparaṁ ca | paçya |  
 mantra-bhēdē hi yē dōṣā bhavanti pṛthivi-patēḥ |  
 na tē çakyāḥ sam'ādhatum iti nīti-vidam matam || 36 || 10  
 rājā vi'mṣyōvāca | prāptas tāvan mayōttamaḥ praṇidhiḥ | mantri  
 brūtē | dēva tadā saṁgrāma-jayō 'pi prāptaḥ | atrāntarē pratihārah  
 pra'viçya pra'ṇamyōvāca | dēva jambu-dvīpād āgatō dvāri çukas  
 tiṣṭhati | rājā cakravākam ava'lōkatē | cakravākēṇōktam | kṛtāvāsē  
 tāvad gatvā bhavatu | paçcād draṣṭavyaḥ | pratihārō gataḥ | rājāha | 15  
 vighrahas tāvad āgatyōpa'sthitaḥ | cakravākō brūtē | dēva tathāpi  
 vighrahō na vidhiḥ | yataḥ |  
 sacivaḥ kiṁ sa mantri vā ya ādāv ēva bhū'patim |  
 yuddhōdyōgam sva-bhū-tyāgam nir'diçaty a'vi'cāritam || 37 ||  
 aparaṁ ca | 20  
 vijētum pra'yatētārin na yuddhēna kadā'ca'na |  
 a'nityō vijayō yasmād dṛçyatē yudhyamānayōḥ || 38 ||  
 yataḥ |  
 sarva ēva janaḥ çūrō an - ā'sādita - vighrahaḥ |  
 a'dṛṣṭa-para-sāmarthyāḥ sadarpaḥ kō bhavēn na hi || 39 || 25  
 kiṁ ca |  
 na tathōtthāpyatē grāvā pānibhir dāruṇā yathā |  
 alpōpāyān mahā-siddhir ētan mantra-phalaṁ mahat || 40 ||  
 kiṁ tu tathāpi vighraham upa'sthitam vi'lōkya vy'ava'hriyatām |  
 yataḥ | 30  
 yathā-kālam kṛtā yatnāt kṛṣṭiḥ phalavatī bhavēt |  
 tad'van nitir iyaṁ dēva cirāt phalati na kṣaṇāt || 41 ||  
 aparaṁ ca |

1. tīrtha - ācrama-<sup>0</sup>; 2. vyañjana - upa'itaiḥ; 5. dēva + ētan;  
 11. vi'mṣya + uvāca; mayā + uttamaḥ; 13. pra'ṇamya + uvāca;  
 14. cakravākēna + uktam; kṛta-āvāsē; 15. rājā + āha; 16. āgatyā +  
 upa'sthitaḥ; tathā-api; 19. yuddha - udyōgam; 21. pra'yatēta + arin;  
 27. tathā + ut'thāpyatē; 28. alpa-upāyān; 29. tathā + api;

- mahatō dūra-bhīrutvam ā'sannē cūratā guṇaḥ |  
vipattāu hi mahāmlōkē dhīratām adhi'gaccati || 42 ||  
anyac ca |
- 5 pratyūhaḥ sarva-siddhīnām uttāpaḥ prathamah kila |  
ati'çītaḥ apy ambhaḥ kiṃ bhinatti na bhū-bhṛtaḥ || 43 ||  
viṣeṣataç ca dēva mahā-balō 'sau citra-varṇō rājā |  
balinā saha yōddhavyam iti nāsti nidarçanam |  
tad-yuddham hastinā sārddham narāṇām pāda-yuddha'vat || 44 ||  
aparam ca |
- 10 sa mūrkhah kālam a'prāpya yō 'pakartari vartatē |  
kalir balavatā sārddham kiṭa-pakṣōdgamōpamah || 45 ||  
kiṃ ca |
- 15 kaurmaṃ samkōcam ā'sthāya prahāram api marṣayēt |  
prāpta-kālē ca nīti-jñā uttiṣṭhēt krūra-sarpa'vat || 46 ||  
gṛṇu dēva |
- mahaty alpē 'py upāya-jñah samam ēva bhavēt kṣamah |  
sam'un'mūlayitum vṛkṣāms tṛṇānīva nadī-rayah || 47 ||  
tatas tad-dūtō 'yaṃ çukō 'trā'çvāsya dhīyatām yāvad durgam  
sajjī kriyatē | yataḥ |
- 20 ēkah çataṃ yōdhayati prakāra-sthō dhanur-dharaḥ |  
çataṃ çata-sahasrāṇi tasmād durgam vi'dhīyatē || 48 ||  
kiṃ ca |
- a-durgō viṣayah kasya nārēḥ paribhavāspadam |  
a-durgō 'n'āçrayō rājā pōta-cyuta-manuṣya-vaḥ || 49 ||
- 25 durgam kuryān mahā-khātam ucca-prākāra-saṃ'yutam |  
sa-yantrārtha-jalam çāila-sarin-maru-vanāçrayam || 50 ||  
vistīrnatātivāisamyam rasa-dhānyēdhma-saṃgrahaḥ |  
pravēçaç cāpasāraç ca saptāitā durga-saṃpadaḥ || 51 ||  
rājāha | durgānusaṃdhānē kō ni'yujyatām | cakrō brūte |
- 30 yō yatra kuçalah kāryē tam tatra vi'ni'yōjayēt |  
karmasv a-dṛṣṭa-karmā yac chāstra-jñō 'pi vi'muhyati || 52 ||  
tad ā'hūyatām sārasaḥ | tathānu'ṣṭhita ā'gataṃ sārasaṃ ā'çvāsya  
rājōvāca | sārasa tvam durgam anu'saṃ'dhēhi | sārasaḥ pra'ṇamyōvāca |

2. mahān+lōkē; 7. na+asti; 10. a'pra'āpya; 11. kiṭa-pakṣa-  
udgama-upamah; 17. tṛṇāni+iva; 18. tra+ā'çvāsya; 23. na+arēḥ  
paribhava-āspadam; 26. sa-yantra-ārtha-jalam; -vana-āçrayam;  
27. vistīrnatā+ativāi°; °dhānya-idhma°; 28. ca+apasāraç; sapta+  
ētā; 29. rājā+āha; durga-anusaṃdhānē; 31. yat+çāstra°; 32. tathā  
+anu'ṣṭhita; 33. rājā+uvāca; pra'ṇamya+uvāca.

dēva durgam tāvad idam ēva cirāt su-nirūpitam āstē mahat sarah |  
 kim tv ētan-madhya-varti-dvipē samgrahaḥ kāryatām | yataḥ |  
 dhānyānām samgrahō rājann uttamaḥ sarva-samgrahāt |  
 ni'kṣiptam hi mukhē ratnam na kuryāt prāṇa-dhāraṇam || 53 ||  
 khyātaḥ sarva-rasānām hi lavaṇō rasa uttamaḥ 5  
 grhṇiyāt tam vinā tēna vyañjanaṁ gōmayāyatē || 54 ||

rājāha | satvaram gatvā sarvam anu'tiṣṭha | pra'viçya pratihārō  
 brūtē | dēva oṣa simhala-dvipād āgatō mēgha-varṇō nāma vāyasa-  
 rājaḥ sva-parivāra-vṛtaḥ praṇamati | dēva-pādam ca draṣṭum icchati |  
 rājāha | kākaḥ punaḥ su-jñō bahu-draṣṭā ca bhavati | tad bhavati 10  
 samgrāhyaḥ | cakravāka uvāca | dēva asty ēvam | kim tu kākaḥ  
 sthala - caraḥ | tēnāsmad - vipakṣa - pakṣē ni'kṣiptaḥ | katham sam-  
 grhyatē | tathā cōktaṁ |

ātma-pakṣa-parityāgāt para-pakṣēsu yō rataḥ |  
 sa parāir hanyatē mūdhō nila - varṇa - sṛgāla - vat || 55 || 15  
 rājōvāca | katham ētat | sō 'bravit |

Asti sṛgālaḥ kaçcit svēcchayā nagarōpāntē bhrāmyan nili-  
 sandhāna - bhāṇḍē ni'patitaḥ | paçcāt tata ut'thātum a - samarthaḥ  
 ātmānam mṛta'vat samdarçya sthitaḥ | atha nili-bhāṇḍa-svāminōt-  
 thāpyāsau dūram nītvā dhṛtaḥ | tatō 'sāu vanam gatvātmanam 20  
 nila - varṇam ava'lōkyācintayat | aham idānīm uttama-varṇaḥ | tad  
 ātmōtkarṣam kim na sādhayāmi | ity ā'lōcyā sṛgālān ā'hūyōktaṁ  
 tēna | aham bhagavatya vana-dēvatayā sva - hastēnāraṇya - rājyē  
 sarvāuṣadhī - rasēnābhi'siktaḥ | paçyata mama varṇam | tad adyā'  
 rabhyāsmad - ājñāyāsminn araṇyē vyavahāraḥ kāryaḥ | sṛgālās tam 25  
 vi'çiṣṭa - varṇam ava'lōkyā sāṣṭānga - pātam praṇamyōcuḥ | yathā-  
 jñāpayati dēvaḥ | anēnāiva kramēṇa sarvēṣu paçuṣv araṇya-vartiṣv  
 ādhipatyam tena sva-jātibhir ā'vṛtēnādhikaṁ sādhitam | tatas tēna  
 vyāghra - simhādīn uttama - pariṇānān praṇya sṛgālān ava'lōkyā  
 lajjamānēnāva-jñāya dūrī-kṛtaḥ sva-jñātayaḥ | tatō vi'ṣaṇṇān sṛgālān 30  
 ava'lōkyā vṛddha-sṛgālēna prati-jñātam | mā vi'ṣidata cēd anēnāniti-

7. rājā+āha; 10. rājā+āha; 12. tēna+asmad<sup>0</sup>; 13. ca+uktam;  
 16. rājā+uvāca; 17. sva - icchayā; nagara - upāntē; 18. ut'sthātum;  
 19/20. -svāminā+ut'sthāpya+asāu; 20. gatvā+ātmanam; 21. ava-  
 lōkyā+acintayat; 22. ātma-utkarṣam; ā'hūya+uktam; 23. -hastēna+  
 araṇya<sup>0</sup>; 24. sarva-oṣadhī-rasēna+abhi'siktaḥ; 24/25. adya-ā'rabhya+  
 asmad-ājñāyā+asminn; 26. sa - aṣṭa - aṅga-pātam; praṇamyā+ūcuḥ;  
 26/27. yathā+ājñāpayati; 27. anēna+ēva; 28. ā'vṛtēna+adhikaṁ;  
 29. -simha-ādīn; pra'āpya; 30. lajjamānēna+ava-jñāya; 31. anēna+  
 a-niti<sup>0</sup>;

jñēna vyaṃ marma-jñāḥ pari-bhūtāḥ | tad yathāyaṃ naçyati tan  
 mayā vi-dhēyam | yatō 'mī vyāghrādayō varṇa-mātra-vi-pra-labdhāḥ  
 srgālam a-jñātvā rājanam imaṃ manyantē | tad yathāyaṃ pari-  
 ciyatē tat kuruta | tatra cāivam anu-ṣṭhēyam | yat sarvē samdhyā-  
 5 samayē tat-samnidhānē mahā-rāvam ēkadā kariṣyatha | tatas taṃ  
 çabdān ā-karṇya sva-bhāvāt tēnāpi çabdāḥ kartavyāḥ | yataḥ |

yāḥ sva-bhāvō hi yasya syāt tasyāsāu dur-ati-kramāḥ |  
 çvā yadi kriyatē rājā tat kiṃ naçnāty upānaham || 56 ||

tataḥ çabdād abhi-jñāya sa vyāghrēṇa hantavyāḥ | tathānu-ṣṭhitē  
 10 tad vṛttam | tathā cōktam |

chidraṃ marma ca vīryaṃ ca sarvaṃ vētti niḥ ripuḥ |  
 dahaty antar-gataç cāiva çuṣka-vṛkṣam ivānalāḥ || 57 ||

Atō 'haṃ bravīmi | ātma-pakṣēty-ādi | rājāha | yady apy ēvaṃ  
 tathāpi dṛçyatāṃ tāvad ayaṃ dūrād ā-gataḥ | tat-saṃgrahē vicārah |  
 15 cakrō brūtē | dēva praṇidhiḥ pra-hitaḥ | durgāṃ sajjī-kṛtam | tataḥ  
 çukō 'py ā'lōkya pra-sthāpyatām | kiṃ tu |

nandaṃ jaghāna cānakyas tikṣṇa - dūta - prayōgataḥ |

tac chūrāntar-itāṃ dūtaṃ paçyēd vīra - sam'anv'itaḥ || 58 ||

tataḥ sabhāṃ kṛtvā-hūtaḥ çukaḥ kākō 'pi | çukaḥ kiṃcin-nata-çira  
 20 dattāsana upa-viçya brūtē | bhō hiranya-garbha tvāṃ rājādhirājaḥ  
 çrīmac-citra-varṇāḥ sam-ā-jñāpayati | yadi jīvitēna çriyā vā prayō-  
 janam asti tadā satvaram ā-gamyāsmac-caraṇāu pra-ṇama | nō ced  
 ava-sthātum sthānaṃ cintaya | rājā sa-kōpam āha | āḥ kō 'py  
 asmākaṃ nāsti | ut-thāya mēgha-varṇō brūtē | dēva sam-ā-jñāpaya |  
 25 hanmi duṣṭa-çukam | sarva-jñō rājanāṃ kākāṃ ca sāntvayan brūtē |  
 çṛṇu tāvat |

na sā sabhā yatra na santi vṛddhā

vṛddhā na tē yē na vadanti dharmam |

dharmāḥ sa nō yatra na satyam asti

30 satyaṃ na tad yac chalam abhy-upāiti || 59 ||

yatō dharmāç cāiṣaḥ |

1. yathā+ayam; 2. vyāghra-ādayō; 3. yathā+ayam; 4. ca+ēvam;  
 6. tēna+api; 7. tasya+asāu; 8. na+açnāty; 9. tathā+anu-ṣṭhitē;  
 10. ca+uktam; 12. ca+ēva; iva+analah; 13. -pakṣa-ity-<sup>o</sup>; rājā+āha;  
 14. tathā+api; 18. tac+çūra-antar-itāṃ; 19. kṛtvā+ā-hūtaḥ; 20. datta-  
 āsana; rājā-adhirājaḥ; 22. ā-gamya+asmāt-<sup>o</sup>; 24. na+asti; 30. abhy-  
 upa-ēti; 31. ca+ēṣaḥ;

dūtō mlēechō 'py a-vadhyaḥ syād rājā dūta-mukhō yataḥ |  
ud'yatēsv api çastrēṣu nṛ-patē kiṃ punar dvi'jaḥ || 60 ||  
aparaṃ ca |

svāpakarṣaṃ parōtkarṣaṃ dūtōktaṃ manyatē tu kaḥ |  
sadāivā-vadhya-bhāvēna dūtaḥ sarvaṃ hi jalpati || 61 || 5  
tatō rājā kākaç ca prakṛtim ā'pannāu | çukas tathōt'rhāya calitaḥ |  
paçcāc cakravākēṇa pra'bōdhyā'nīya kanakālam'kārādikam dattvā  
saṃprēṣitō yayāu | çukō vindhyācalam gatvā rājānam pra'nataṅvān |  
citra-varṇō rājāha | çuka kā vārtta | kidṛçō 'sāu dēçah | çukō brūtē |  
dēva saṃkṣēpād iyaṃ vārtta | yuddhōdyōgaḥ kriyatām | dēçaç cāsāu 10  
karpūra'dvipaḥ svargāika-dēçah katham varṇayitum çakyatē | rājā  
sarvāñ çīṣṭān ā'hūya mantrayitum upa'viṣṭaḥ | āha ca | saṃprati  
kartavya-vigrahē yathā - kartavyōpadēçam brūta | vigrahaḥ punar  
ayam avaçyaṃ kartavyaḥ | tathā hy uktam |

a-saṃtuṣṭā dvi'jā naṣṭah saṃtuṣṭhāḥ pārthivās tathā | 15  
sa-lajjā gaṇikā naṣṭā nir-lajjāç ca kula-striyaḥ || 62 ||  
dūra'darçī nāma gṛdhrō brūtē | dēva vyasanitayā vigrahō na  
vidhiḥ | yataḥ |

mitrāughāḥ piḍitā api yadā syur dṛḍha-bhaktayaḥ |  
çatruṇāṃ viparītāç ca kartavyō vigrahas tadā || 63 || 20  
anyac ca |

bhūmir mitraṃ hiraṇyaṃ ca vigrahasya phala-trayam |  
yad ētan niç'citam bhāti kartavyō vigrahas tadā || 64 ||  
rājāha | mama balāni tāvad ā'lōkayatu mantri | tad ētēṣāṃ upayōgaḥ  
kiṃ vartana-dānam ēva | tad ā'hūyatam māubūrtikaḥ | çubha-lagna- 25  
yātrām sa dadātu | mantri vadati | tathāpi sahasā yātrā - karaṇam  
an-ucitam | yataḥ |

viçanti sahasā mūḍhā a-vi'cārya dviṣad-bhavam |  
khaḍga-dhārā-pariṣvaṅgam labhantē tē su-niç'citam || 65 ||  
rājā brūtē | mantrin mamōtsāha - bhaṅgam sarvathā mā kṛthāḥ | 30  
vijigīṣur yathā para-bhūmim ā'kramati tat kathaya | gṛdhrō brūtē |  
tat kathayāmi | kiṃ tu tad apy anu'sṭhitam phala-pradam | tathā  
cōktaṃ |

4. sva - apakarṣaṃ para - utkarṣaṃ dūta - uktaṃ ; 5. sadā + ēva  
+ a - vadhya-<sup>0</sup> ; 6. tathā + ut'sthāya ; 7. pra'bōdhyā + ā'nīya kanaka-  
alam'kāra - ādikam ; 8. saṃ'pra'ṣito ; vindhya - acalam ; 9. rājā + aha ;  
10. yuddha - udyōgaḥ ; ca + asāu ; 11. svarga - ēka-<sup>0</sup> ; 13. -kartavya-  
upadēçam ; 19. mitra-ōghāḥ ; 24. rājā + āha ; 26. tathā + api ; 30. mama  
+ utsāha-<sup>0</sup> ; 33. ca + uktaṃ ;

kiṃ mantriṇām anuṣṭhānē cāstravat pṛthivī-patēḥ |  
na hy aṅsadha-parijñānād vyādheḥ śāntiḥ kva'cid bhavēt || 66 ||  
rājādēçaḥ cān'ati-kramāṇīya iti yathā-çrutam ni'vēdayāmi | çṛṇu  
dēva |

- 5 nady-adri-vana-durgēṣu yatra yatra bhayaṃ nṛpa |  
tatra tatra ca sēnā-nīr yāyād vyūhi-kṛtāir balāiḥ || 67 ||  
balādhyakṣaḥ purō yāyāt pravira-puruṣān'vitaḥ |  
madhyē kalatram svāmī ca kōçaḥ phalgu ca yad balam || 68 ||  
pārçvayōr ubhayōr açvā açvānām pārçvayō rathāḥ |  
10 rathānām pārçvayōr nāgā nāgānām ca padātayaḥ || 69 ||  
paçcāt sēnā-patir yāyāt khinnān a'çvāsayañ çanāiḥ |  
mantribhiḥ su-bhaṭāir yuktaḥ prati-vyūhya balam nṛpa || 70 ||  
sam'ēyād viṣamaṃ nagāir jalādhyam sa-mahī'dharam |  
samam açvāir jalam nāubhiḥ sarvatrāiva padātibhiḥ || 71 ||  
15 hastinām gamanam prōktaṃ pra'çastam jaladāgamē |  
tad-anyatra turamgānām pattinām sarvadāiva hi || 72 ||  
sāinyēṣu durga-mārgēṣu vi'dhēyam nṛpa-rakṣaṇam |  
su-yōdhāi rakṣitasya'pī svapanam yōga-nidrayā || 73 ||  
nāçayēt karṣayēc chatrūn durga-kaṇṭaka-mardanāiḥ |  
20 para-dēça-pravēçē ca kuryād ātavikān puraḥ || 74 ||  
yatra rājā tatra kōçō vinā kōçam na rājataḥ |  
su-bhaṭēbhyaḥ tatō dadyāt kō hi dātur na yudhyatē || 75 ||  
yataḥ |

- na narasya narō dāsaḥ kiṃ tu dravyasya bhū-patē |  
25 gāuravam lāghavam vāpi dhanādhana-nibandhanam || 76 ||  
a-bhēdēna ca yudhyēran rakṣēyuc ca paras-param |  
phalgu sāinyam ca yat kiṃ'cin madhyē vyūhasya kārayēt || 77 ||  
padātīṃç ca mahī-pālaḥ purō 'nikasya yōjayēt |  
upa-rudhyārim āsita rāṣtram cāsyōpa'pīdayēt || 78 ||  
30 syandanāçvāiḥ samē yudhyēt anūpē nāu-dvipāis tathā |  
vṛkṣa-gulmā'vṛtē cāpāir asi-carmāyudhāiḥ sthalē || 79 ||  
dūṣayēc cāsyā satataṃ yavasānnōdakēndhanam |  
bhindyāc cāiva taḍgāni prākārān parikhās tathā || 80 ||

3. rāja-ādēçaḥ ca+an-ati<sup>o</sup>; 7. bala-adhyakṣaḥ; -puruṣa-anvitaḥ;  
13. sam'ā'iyād; jala-ādhyam; 14. sarvatra+ēva; 15. pra'uktam; jala-da-  
āgamē; 16. sarvadā+ēva; 18. rakṣitasya+apī; 19. karṣayēt+çatrūn;  
25. vā+api dhana-a'dhana<sup>o</sup>; 29. upa'rudhya+arim; ca+asya+upa-  
pīdayēt; 30. syandana-açvāiḥ; 31. -gulma-ā'vṛtē; -carma-āyudhāiḥ;  
32. ca+asya; yavasa-anna-udaka-indhanam; 33. ca+eva;

balēṣu pramukhō hastī na tathānyō mahī-patēḥ |  
 nijair avayavair ēva mātāngō 'ṣṭāyudhaḥ smṛtaḥ || 81 ||  
 balam aṣvasya sāinyānām prakārō jaṅgamō yataḥ |  
 tasmād aṣvādhikō rājā vijayī sthala-vigrahē || 82 ||  
 tathā cōktam | 5  
 yudhyamānā hayā-rūdhā dēvanām api dur-jayāḥ |  
 api dūra-sthitās tēsām ripavō hasta-vartinaḥ || 83 ||  
 prathamam yuddha-kāritvam sam-asta-bala-pālanam |  
 diṅ-mārgāṇām viṣōdhitvam patti-karma pra-rakṣatē || 84 ||  
 sva-bhāva-ḡram astra-jñam a-vi-rakṣam jita-ḡramam | 10  
 pra-siddha-kṣatriya-prāyam balam ḡrēṣṭhatamam viduḥ || 85 ||  
 yathā prabhu-kṛtān mānād yudhyatē bhuvī mānavaḥ |  
 na tathā bahubhir dattair draviṅair api bhū-patē || 86 ||  
 varam alpa-balam saram na bahvī muṅḡa-maṅḡali |  
 kuryād a-sāra-bhaṅgō hi sāra-bhaṅgam api sphuṭam || 87 || 15  
 a-prasādō 'n-adhiṣṭhānam dēyāṃḡa-grahaṅam ca yat |  
 kāla-yāpō '-pratīkaraṣ tat tu vāirāḡya-kāraṅam || 88 ||  
 a-pīḡayan balam ḡatrūṅ jigīṣur abhiṣēṅayēt |  
 sukha-sādhyam dviṣām sāinyam dirgha-prayāṅa-pīḡitam || 89 ||  
 dāyādād aparō mantrō nāsty apakarṣaṅō dviṣām | 20  
 tata ut-thāpayēd yatnād dāyadam tasya vidviṣaḥ || 90 ||  
 sam-dhāya yuva-rājēna yadi vā mukhya-mantriṅā |  
 antaḥ prakōpanam kāryam abhiyōktuḥ sthirātmanaḥ || 91 ||  
 sva-rāṣṭram vāsayēd rājā para-dēḡapavāhanāt |  
 atha vā dāna-mānābhyām vāsitam dhana-dam hi tat || 93 || \*) 25  
 rājāha | aḥ kiṃ bahunōditēna |  
 ātmōdayaḥ para-jyānir dvayam nitir itīyatī |  
 ity ūri-kṛtya kṛtibhir vācaspatyam pra-tāyatē || 94 ||  
 vi-ḡhasya ca | ucyatē sarvam ētat | kiṃ tu |  
 anyad ucchṛṅkhalam sattvam anyac chāstra-ni-yantritam | 30  
 sāmānādhikaraṅyam hi tējas-timirayōḥ kutaḥ || 95 ||  
 tata ut-thāya rājā māuhūrtikāvēdita-lagnē pra-sthitaḥ | atha  
 pranidhiḥ pra-hitaḡ carō hiraṅya-garbhā-samīpam āḡgamyōvāca |

\*) 92 текстъ испорченъ. — 1. tathā+anyō; 2. 'ṣṭa-āyudhaḥ;  
 4. aṣva-adhikō; 5. ca+uktam; 6. haya-ārūdhā; 16. dēya-amḡa-<sup>0</sup>;  
 20. na+asty; 21. ut'sthāpayēd; 23. sthira-ātmanaḥ; 24. -dēḡa-  
 apavāhanāt; 26. rājā+āha; bahunā+uditēna; 27. ātma-udayaḥ;  
 iti+iyatī; 32. māuhūrtika-āvēdita-<sup>0</sup>; 33. āḡgamyā+uvāca;

dēva sam'āgata-prāyō rājā citra-varṇaḥ samprati malaya-parvatā-  
 dhityakāyām sam'āvāsītō vartatē | durga - çōdhanam prati-kṣanam  
 anu-sam'dhātavyam | yatō 'yam gr̥dhrō mahā-mantri | ētasya viçvāsa-  
 kathā - prasaṅgēna jñātam ētan mayā yad anēna kō 'py asmad-  
 5 durgē prāg ēva ni'yuktaḥ | cakrō brūtē | dēva kāka ēvāsāu sam-  
 bhavati | rājāha | na kadācid ētat | yady ēvaṃ tadā katham tēna  
 çukasyābhibhavāyōdyōgaḥ kṛtaḥ | prañidhir uvāca | çukasya gamanāt  
 tatra vighrahōtsāhaḥ | sa ca cirād atrāstē | mantri vadati | tathāpy  
 āgantukaḥ çañkanīyaḥ | rājāha | āgantavō 'py upakārakā dṛçyantē |  
 10 çṛṇu |

parō 'pi hi hitō bandhur bandhur apy ahitaḥ paraḥ |  
 ahitō dēha-jō vyādhir hitam āraṇyam āuśadham || 96 ||  
 aparaṃ ca |

āsīd vira-varō nāmnā çūdrakasya mahī-bhujah |  
 15 sēvakaḥ sv-alpa-kālēna sa dadāu sutam ātmanah || 97 ||  
 cakrah pṛechati | katham ētat | rājā kathayati |

— Aham purā çūdrakasya rājñah kriḍā-sarasi karpūra-kēli-nāmnō  
 rāja-hamsasya putryām karpūra-mañjaryām anurāgavān abhavam |  
 tatra vira-varō nāma rāja-putrah kutaç cid dēçād āgatya rāja-dvāra-  
 20 pratihāram upa-gamyōvāca | aham vartanārthī rāja-putrah | māṃ  
 rāja-darçanam kāraya | tatō 'sāu rāja-darçanam kārītō brūtē | dēva  
 yadi mayā sēvakēna prayōjanam asti tadāsmad-vartanam kriyatām |  
 çūdraka uvāca | kim tē vartanam | vira-varō brūtē | praty-aham  
 25 taṅka - çata - catuṣṭayam | rājāha | kā tē sāmagrī | vira-varō brūtē |  
 dvāu bāhū tṛtīyaḥ khaḍgaḥ | rājāha | naitac chakyam | ētac chrutvā  
 vira-varaḥ praṇamya calitaḥ | atha mantribhir uktam | dēva dina-  
 catuṣṭayasya vartanam dattvā jñāyatām asya sva-rūpam | kim ayam  
 upa-yuktaḥ sa tāvad dhanam gr̥hṇāty anupayōgī vā | tad-vacanād  
 āhūya vira-varasya tāmbūlam dattvā taṅka-çata-catuṣṭayam dattam |  
 30 tad-viniyōgaç ca rājñā su-ni-bhṛtam ni-rūpitaḥ | tatrārdham dēvēbhyō  
 brāhmaṇēbhyaç ca sam-pṛa-dattam | aparārdhārdham ca duḥsthēbhyaḥ |  
 ava-çīṣtam bhōjya-vyayē vilāsa-vyayē ca vyayitam | ētat sarvaṃ  
 nityam kṛtyam kṛtvā rāja-dvāram ahar-ñiçam khaḍga-pāñiḥ sēvatē |  
 yadā ca rājā svayam sam'ādiçati tadā sva-gr̥ham api yāti | atha

1/2. -parvata - adhityakāyām; 5. ēva + asāu; 6. rājā + āha;  
 7. çukasya + abhibhavāya + udyōgaḥ; 8. vighraha-utsāhaḥ; atra + āstē;  
 tathā + api; 9. rājā + aha; 20. upa-gamya + uvāca; vartana - arthī;  
 22. tadā + asmad-<sup>o</sup>; 24. rājā + āha; 25. rājā + āha; na + ētat + çakyam;  
 ētat + çrutvā; 30. tatra + ardham; 31. apara-ardha-ardham;

caturthyāṃ rātrāu sa rājā sa-karuṇaṃ krandaṇa-dhvaṇiṃ çuçrāva |  
 brūtē ca | kaḥ kō 'tra dvāri | tēnoktam | dēvaḥam vira'varaḥ |  
 rājōvāca | krandaṇānūsaraṇaṃ kriyatām | vira'varō yathājñāpayati  
 dēva ity uktvā calitah | rājñā cintitaṃ | ayam ēkakī rājaputrō  
 mayā sūci-bhēdyē tamasi prēṣitaḥ | tad aham api gatvā ni-rūpayāmi 5  
 kim ētaḍ iti | tatō rājāpi khaḍgam ā-dāya tad-anūsaraṇa-kramēṇa  
 nagarād bahir nir-jagāma | gatvā ca vira'varēṇa strī rudatī rūpa-  
 yāuvana-saṃ-pannā sarvālaṃkāra-bhūṣitāvalōkitā pṛṣṭā ca | kā tvam  
 kim arthaṃ rōdiṣīti | striyōktam | aham ētasya çūdrakasya rājñō  
 lakṣmīç cirād ētaḍ-bhuja-çchāyāyāṃ mahatā sukhēna vi'çrāntā | 10  
 idānīm gamiṣyāmi | vira'varō brūtē | kathaṃ syāt punar ihāvalam-  
 banaṃ bhagavatyāḥ | lakṣmīr uvāca | yadi tvam ātmanaḥ putraṃ  
 çakti'varaṃ dvā-triṃçal-lakṣaṇōpētaṃ bhagavatyāḥ sarvā-maṅgalāyā  
 upahārī - karōṣi tadāhaṃ punar atra su-ciraṃ sukhaṃ ni'vasāmi |  
 ity uktvādrçyābhavat | tatō vira'varēṇa sva-grhaṃ gatvā ni'drāṇā 15  
 sva-vadhūḥ pra'bōdhitā | putraç ca pra'bōdhitah | tāu nidraṃ pari-  
 tyajyōt'thāyōpa'viṣṭāu | vira'varas tat sarvaṃ lakṣmī-vacanam  
 uktavān | tac chrutvā sānandaḥ çakti'varō brūtē | dhanyō 'ham  
 ēvaṃ - bhūtaḥ svāmi-rājya-rakṣāyāṃ yasyōpayōgaḥ | tat tāta kō  
 'dhuna vilamba - hētuḥ | yataḥ | kadāpi tāvad ēvaṃ - vidha ēva 20  
 karmaṇy ētasya dēhasya viniyōgaḥ çlāghyah | yataḥ |

dhanāni jivitaṃ çaiḥ parārthē prājña ut'sijēt |

san-nimittaṃ varaṃ tyāgō vināçē ni'yatē sati || 98 ||

çakti'vara - mātōvāca | yady ētan na kartavyaṃ tat kēnānyēna  
 karmaṇāmuṣya mahā - vartanasya niṣkrayō bhavati | ity ā'lōcyā 25  
 sarvē sarva-maṅgalāyatanaṃ gatāḥ | tatra sarva-maṅgalāṃ saṃ-pūjya  
 vira'varō brūtē | dēvi pra'sida vijayatām çūdrakō mahā - rājah |  
 grhyatām ayam upahārah | ity uktvā putrasya çiraç cicchēda |  
 tatō vira'varaç cintayām āsa | grhīta-rāja-vartanasya tāvan nistarah  
 kṛtaḥ | adhunā niṣ-putrasya mē jīvanam viḍambanam ity ā'lōcyāt- 30  
 manō 'pi çiraç chinnavān | tataḥ striyāpi svāminaḥ putrasya ca

2. tēna + uktam; dēva + aham; 3. rājā + uvāca; krandaṇa-  
 anūsaraṇaṃ; yathā + ājñāpayati; 5. pra'ṣitaḥ; 6. rājā + api; 8. sarva-  
 alaṃkāra-bhūṣitā + ava'lokītā; 9. rōdiṣi + iti; striyā + uktam; 11/12. iha  
 + avalambanam; 13. -lakṣaṇa-upa'itaṃ; 14. tadā + aham; 15. uktvā +  
 a'drçyā + abhavat; 16/17. pari'tyajya + ut'sthāya + upa'viṣṭāu; 18. tat +  
 çrutvā; sa-ānandaḥ; 19. yasya + upayōgaḥ; 20. kadā + api; 22. ca +  
 ēva; para - arthē; 24. -mātā + uvāca; kēna + anyēna; 25. karmaṇā  
 + amuṣya; 26. -maṅgalā - āyatanaṃ; 30/31. ā'lōcyā + ātmanō;  
 31. striyā + api;

gōkārtayā tad anuṣṭhitam | ētat sarvaṃ ṅrutvā drṣṭvā ca sa rājā  
sāṅcaryam cintayām āsa |

jivanti ca mriyantē ca mad-vidhāḥ kṣudra-jantavaḥ |  
anēna sadrṅcō lōkē na bhūtō na bhaviṣyati || 99 ||

5 tad ētat-parityaktēna rājyēnāpi na prayōjanam | tataḥ sva - ṅiraṅ  
chēttum ul-lāsitaḥ ṅudrakēnāpi khaḍgaḥ | atha bhagavatyā sarva-  
maṅgalayā rājā dhṛtaḥ | uktaṃ ca | putra | alam sāhasēna | idānīm  
tē rājya - bhaṅgō nāsti | rājā sāṣṭāṅga - pātaṃ pra ṅamyōvāca | dēvi  
na mē rājyēna jivitēna vā prayōjanam asti | yadi mamānukampā  
10 kriyaṭē tadā mad-āyuh-ṅeṣēnāpy ayam sa-dāra-putrō jivatu | ahaṃ  
punar yathā-prāptāṃ gatiṃ gacchāmi | bhagavaty uvāca | anēna  
tē sattvōtkarṣēna bhṛtya - vātsalyēna ca sarvathā saṃtuṣṭāsmi |  
gaccha vijayī bhava | ayam api sa-parivārō rāja-putrō jivatu | tatō  
vira-varaḥ sa-putra-dāraḥ sva-gṛhaṃ gataḥ | rājāpi tāir a - lakṣitaḥ  
15 prāsāda - garbhaṃ gatvā tathāiva suptvā sthitaḥ | atha vira-varō  
dvāra - sthaḥ punar bhū-pālēna pṛṣṭaḥ sann uvāca | dēva sā rudatī  
strī mām ā-lōkyā-dṛṅyābhavat | na kāpy anyā vārttā vidyatē | tad  
vacanam ā-karṇya saṃtuṣṭō rājācintayat | katham ayam ṅlāghyatāṃ  
mahā-sattvaḥ | yataḥ |

20 priyam brūyād a-kṛpaṅaḥ ṅudraḥ syād a-vikathanah |  
datā nāpātra-varṣī syāt pragalbhaḥ syād a-niṣṭhuraḥ || 100 ||  
ētan mahā - puruṣa - lakṣaṅam ētasmin sarvaṃ asti | tataḥ sa rājā  
prātaḥ ṅiṣṭa - sabhāyām sarvaṃ tad - vṛttāntaṃ pra-stutya prasādāt  
tasya karṇāta-rājyaṃ dadāu |

25 Tat kim āgantu - jātir ēva duṣṭā | tatrāpy uttamādhama-  
madhyamāḥ saṃbhavanti | cakravākō brūtē |

yō 'kāryam kāryavac chāsti sa kiṃ mantrī nṛpēcchayā |  
varam svāmi-manō-duḥkhaṃ tan-nāṅcō na tv a-kāryataḥ || 101 ||

ṅṛṇu dēva |

30 puṅyāl labdhaṃ yad ēkēna tan mamāpi bhaviṣyati |  
hatvā bhikṣum atō mōhān nidhy - arthī nāpitō mṛtaḥ || 102 ||  
rājā pṛecati | katham ētat | mantrī kathayati |

Asty ayōdhyāyām puri cūdāmaṅir nāma kṣatriyaḥ | tēna

1. ṅōka-ārtayā; 2. sa-āṅcaryam; 5. rājyēna+api; 6. ṅudrakēna+  
api; 8. na + asti; sa - aṣṭa - aṅga<sup>0</sup>; pra ṅamyā + uvāca; 9. mama+  
anukampā; 10. -ṅeṣēna + apy; 12. sattva + utkarṣēna; saṃtuṣṭā+  
asmi; 14. rājā+api; 15. tathā+ēva; 17. ā-lōkyā+a-dṛṅyā+abhavat;  
kā+api; 18. rājā+acintayat; 21. na+apātra<sup>0</sup>; 25. tatra+apy uttama-  
adhama<sup>0</sup>; 27. kāryavat + ṅāsti; nṛpa - icchayā; 30. mama + api;

dhanārthinā mahatā kāya-klēṣēna bhagavāṃṣ candrārdha-cūdā-  
 maṇiṣ ciram ā-rādhitaḥ | tataḥ pra-kṣiṇa-pāpō 'sau svapnē darṣanam  
 dattvā bhagavataḥ prasādād yakṣēṣvarēṇādiṣṭaḥ | yat tvam adya  
 prātaḥ kṣāuram kṛtvā laguḍa-hastaḥ san sva-gr̥ha-dvāri ni-bhṛtaḥ  
 sthāsyasi | tatō yam ēvā-gataḥ bhikṣukam aṅgaṇē paçyasi taḥ 5  
 nir-dayaḥ laguḍēna haniṣyasi | tatō 'sau bhikṣuḥ su-varṇa-pūrṇa-  
 kalaṣō bhaviṣyati | tēna tvayā svēcchayā yāvaj-jivam sukhinā  
 bhavitavyam | an-antaram tathānu-ṣṭhitē tad vṛttam | tac ca kṣāura-  
 karanāyā-nitēna nāpitēnā-lōkyā-lōcitam | ayē nidhi-prāptēr ayam  
 upāyaḥ | tad aham apy ēvaḥ kiṃ na karōmi | tataḥ prabhṛti sa 10  
 nāpitaḥ prati-dinaḥ tathā-vidhō laguḍa-hastaḥ prātaḥ su-ni-bhṛtaḥ  
 bhikṣōr āgamanam apēkṣatē | ēkadā tēna tathā prāptō bhikṣur  
 laguḍēna hatvā vy-ā-pāditāḥ | tasmād aparādhāt sō 'pi nāpitō rāja-  
 puruṣāis tāditaḥ pañcatvam upa-gataḥ |

Atō 'ham bravīmi | puṇyāl labdham ity-ādi | rājāha | 15  
 purā-vṛtta-kathōdgārāḥ katham nir-ṇiyatē paraḥ |

syān niṣkāraṇa-bandhur vā kiṃ vā viçrambha-ghātakāḥ || 103 ||  
 yātu | pra-stutam anu-saṃ-dhīyatām | malayādhitayakāyām cec citra-  
 varṇas tad adhunā kiṃ vi-dhēyam | mantrī vadati | dēva | ā-yāta-  
 praṇidhi-mukhāc chrutam mayā | yan mahā-mantriṇō gr̥dhrasy- 20  
 ōktōpadēçē citra-varṇēna rājñānādarāḥ kṛtaḥ | atō mūdhō 'sau jētum  
 çakyāḥ | tathā cōktam |

lubdhaḥ krūrō 'lasō 'satyaḥ pramādī bhīrur asthiraḥ |  
 mūdhō yōdhāvamantā ca sukhōcchēdyō ripuḥ smṛtaḥ || 104 ||  
 atō yāvad asmad-durga-dvārāvarōdham na vi-dadhāti tāvan nady- 25  
 adri-vana-vartmasu tad-balāni hantum sārāsādayaḥ sēnā-patayō  
 ni-yujyantām | tatha cōktam |

dirgha-vartma-pari-çrāntam nady-adri-vana-saṃkulam |  
 ghōrāgni-bhaya-saṃ-trastam kṣūt-pipāsāhita-klamam || 105 ||  
 pra-mattam bhōjana-vyagram vyādhi-durbhikṣa-pīditam | 30  
 a-saṃ-sthitam a-bhūyiṣṭham vṛṣṭi-vāta-samākulam || 106 ||

1. dhana-arthinā; candra-ardha<sup>0</sup>; 3. yakṣa-īçvarēṇa + ā-diṣṭaḥ;  
 5. ēva + ā-gataḥ; 7. sva-icchayā; 8. tathā + anu-ṣṭhitē; 9. -karanāya +  
 ā-nitēna; nāpitēna + ā-lōkyā + ā-lōcitam; 12. apa-īkṣatē; pra-āptō;  
 15. rājā + āha; 16. -kathā - udgārāḥ; 18. malayā - adhityakāyām;  
 20/21. gr̥dhrasya + ukta-upadēçē; 21. rājñā + anādarāḥ; 22. ca + uktam;  
 24. yōdha - avamantā; sukha - ucchēdyō; 25. -dvāra - avarōdham;  
 26. sārāsa - ādayaḥ; 27. ca + uktam; 29. ghōra - agni<sup>0</sup>; -pipāsā +  
 ā-hita<sup>0</sup>;

pañka-pāṃṣu-jala-cehannaṃ su-vy'astam dasyu-vi'drutam |  
 evaṃ-bhūtam mahī-pālah para-sāinyam vi'ghatayēt || 107 ||  
 anyac ca |

avaskanda-bhayād rājā prajāgara-kṛta-ḡramam |  
 5 divā suptam sam'ā'hanyān nidrā-vyākula-sāinikam || 108 ||  
 atas tē tasya pramadinō balaṃ gatvā yathāvakāḡam divā rātrāu  
 vā ghnantu | tathānu'sṡhitē citra varṇasya sāinikā bahavaḡ sēnā-  
 patayaḡ ca ni'hataḡ | tataḡ citra-varṇō vi'saṇṇaḡ sva-mantriṇam  
 dirgha-darḡinam āha | tāta kim ity asmad-upēkṡā kriyatē kim  
 10 kvāpy a-vinayō mamāsti | tathā hy uktam |

na rājyam prāptam ity evaṃ vartitavyam a-sāmpratam |  
 ḡriyam hy avinayō hanti jarā rūpam ivōttamam || 109 ||  
 anyac ca |

dakṡaḡ ḡriyam adhi'gacchati pathyāḡi kalyatām sukham arōgī |  
 15 udyuktō vidyāntam dharmārtha-yaḡāmsi ca vi'nītaḡ || 110 ||  
 ḡḡdhrō 'vadat | dēva |

avidvān api bhū-pālō vidyā-vṛddhōpasēvayā |  
 parāc chrīyam avāpnōti jalā'sanna-tarur yathā || 111 ||  
 anyac ca |

pānam strī mṛgayā dyūtam artha-dūṡaṇam ēva ca |  
 20 vāḡ-danḡayōḡ ca pārūṡyam vyasanāni mahī-bhujām || 112 ||  
 kiṃ ca |

na sāhasāikānta-rasānuvartinā

na cāpy upāyōpa'hatāntarātmanā |

25 vibhūtayaḡ ḡakyam avāptum ūrjitā  
 nayē ca ḡāuryē ca vasanti sampadaḡ || 113 ||

tvayā ca sva-balōtsāham ava'lōkya sāhasāika-rasēna mayōpa'ny'  
 astēṡv api mantrēṡv anavadhānam vāk-pārūṡyam ca kṛtam | atō  
 dur-nītēḡ phalam idam anu'bhūyatē | tathā cōktam |

30 dur-mantriṇam kam upa'yānti na nīti-dōṡāḡ  
 sam'tāpayanti kam a-pathya-bhujam na rōḡāḡ |  
 kam ḡrīr na darpayati kam na ni'hanti mṛtyuḡ  
 kam svī-kṛtā na viṡayāḡ pari-tāpayanti || 114 ||

6. yathā-avakāḡam; 7. tathā+anu'sṡhitē; 10. kva+api; mama+  
 asti; 12. iva+uttamam; 14. pathya-āḡi; 15. vidyā-antam; dharmā-  
 artha-<sup>0</sup>; 17. -vṛddha-upasēvayā; 18. parāt+ḡriyam; jala-ā'sanna-<sup>0</sup>;  
 23. sāhasa-ēkānta-rasa-anuvartinā; 24. ca+api; upāya-upa'hata-  
 antarātmanā; 25. ava-āptum; 27. -bala-utsāham; sāhasa-eka-<sup>0</sup>;  
 27/28. mayā+upa'ny'astēṡv;

tatō mayāpy ālōcitam prajñā-hīnō 'yam | nō cēt katham niti-  
cāstra-kathām sva-vāñchābhir antarayati | yataḥ |

yasya nāsti svayam prajñā cāstram tasya karōti kim |

lōcanābhyām vi-hīnasya darpaṇaḥ kiṃ kariṣyati || 115 ||

5 tēnāham api tūṣṇīm sthitaḥ | rājā baddhāñjaliḥ | tāta astv ayam  
mamāparādhaḥ | idānim yathāham ava-ṣiṣṭa-bala-sahitō 'pi pratyā-  
vṛtya vindhyācalaṃ gacchāmi tathōpa'diṣa | ḡḍhrah svagataṃ  
cintayati | kriyatām atra pratikārah | yataḥ |

dēvatāsu gurāu gōṣu rājasu brāhmaṇēsu ca |

10 ni'yantavyaḥ sadā kōpō bāla-vṛddhāturēsu ca || 116 ||

vi-hasya brūtē | mā bhāṣiḥ sam-āṣvasiḥ | ḡṇu dēva |

mantrinām bhinna-saṃdhānē bhiṣajām sām̐pātikē |

karmaṇi vy'ajyatē prajñā su-sthē kō vā na paṇḍitaḥ || 117 ||

aparam ca |

15 ārabhantē 'lpam ēvājñāḥ kāmam vyagrā bhavanti ca |

mahārambhāḥ kṛta-dhiyas tiṣṭhanti ca nirakulāḥ || 118 ||

tatas tava pratāpād ēva durgam bhañktvā kīrti-pratāpa-bala-sahitam  
tvām a-cirēṇāiva kālēna vindhyādriṃ nayāmi | rājāha | katham  
amunā sv'arpa-balēna tat saṃpadyatē | ḡḍhrō brūtē | dēva sarvaṃ

20 bhaviṣyati | yatō vijigīṣōr a-dirgha-sūtratā vijaya-siddhēr avacyam-  
bhāvinī | tad adya durga-dvārāvarōdhō vi-dhiyatām | atha praṇidhi-  
bakēnā-gatya hiraṇya-garbhasya kathitam | dēva sv'arpa-bala  
ēvāyam | ḡḍhrasya mantrōpastambhād ā-gatya durga-dvārāvarōdham  
kariṣyati | rāja-haṃsō brūtē | kim adhunā vi-dhēyam | cakrō vadati |

25 sva-bala-sārāsāra-vicārah kriyatām | jñātvā su-varṇa-vastrādi-  
pradānam yathārham kriyatām | tathā cōktam |

yaḥ kākinim apy apatha-pra-pannām

anviṣyatē niṣka-sahasra-tulyām |

sthānē ca kōtiṣv api mukta-hastas

30 tam rāja-siṃham na jahāti lakṣmīḥ || 119 ||

anyac ca |

kratāu vivāhē vyasanē ripu-kṣayē

yaḥ karē karmaṇi mitra-saṃgrahē |

1. mayā + apy; 3. na + asti; 5. tēna + aham; 6. mama +  
aparādhaḥ; yathā + aham; 7. vindhya - acalaṃ; tathā + upa'diṣa;  
10. -vṛddha-āturēsu; 15. ēva + a-jñāḥ; 16. mahā-ārambhāḥ; 18. a-cirēṇa  
+ ēva; vindhya-adriṃ; rājā + āha; 21. -dvāra-avarōdhō; 22. -bakēna +  
ā-gatya; 23. ēva + ayam; mantra - npastambhād; -dvāra - avarōdham;  
25. -sāra-a-sāra<sup>0</sup>; -vastra-ādi-; 26. yathā-arham; ca + uktam;

priyāsu nārīṣv a-dhanēṣu bandhuṣu  
ativyayō nāsti narādhipāṣtasu || 120 ||

yataḥ |

mūrkhaḥ svalpa-vyaya-trāsāt sarva-nāçaṃ karōti hi |

5 kaḥ su-dhīṣ tyajatē bhāṇḍaṃ çulkasyāivātī-sādhasāt || 121 ||

rājāha | katham iha samayē 'ti-vyayō yujyatē | tathā cōktam |  
āpad-arthaṃ dhanam rakṣēt

mantrī brūtē çrimataḥ katham āpadaḥ |

rājāha |

10 kadā'cie calatē lakṣmīḥ

mantrī brūtē | sam'citārthō vi'naçyati || 122 ||

tad ēva kārpaṇyam pari'tyajya sva-su-bhaṭā dāna-mānābhyāṃ  
puras-kriyantām | tathā cōktam |

paras-para-jñāḥ sam'hrṣṭās tyaktuṃ prāṇān su-niç'citāḥ |

15 kulīnāḥ pūjitāḥ samyag vi'jayantē dviṣāṃ balam || 123 ||

su-bhr̥tyāḥ çīla-sam'pannāḥ sam'hataḥ kṛta-niç'çayāḥ |

api pañca-çataṃ çūrā mṛdnanti ripu-vāhinīm || 124 ||

kiṃ ca |

çiṣṭāir apy a-viçēṣa-jña ugraç ca kṛta-nāçakah |

20 tyajyatē kiṃ punar nānyāir vadhvāpy ātmambharir narah || 125 ||

yataḥ |

satyam çāuryam tathā tyāgō nṛpasyāitē mahā-guṇāḥ |

ētāis tyaktō mahī-pālah prāpnōti khalu vācyatām || 126 ||

amātyās tāvad avaçyam ēva puras-kartavyāḥ | tathā cōktam |

25 yō yēna prati'baddhaḥ syāt saha tēnodayī vyayī |

sa viçvastō ni'yōktavyāḥ prāṇēṣu ca dhanēṣu ca || 127 ||

yataḥ |

dhūrtaḥ strī vā çīçur yasya mantriṇāḥ syur mahī-patēḥ |

a-nīti-pavanākṣiptaḥ kāryābdhāu sa ni'majjati || 128 ||

30 paçya dēva |

harṣa-krōdhāu yatāu yasya kōçaḥ sva-pratyayēna ca |

nityam bhr̥tyānvavēkṣā ca tasya syād dhana-dā dharā || 129 ||

yēṣāṃ rājñā saha syātām upacayāpacayāu dhruvam |

amātyā iti tān rājā nāva'manyēt kadā'ca'na || 130 ||

yataḥ |

2. na + asti; nara - adhipa + aṣtasu; 5. çulkasya + ēva + ati-  
sādhasāt; 6. rājā + āha; ca + uktam; 9. rājā + āha; 11. sam'cita-  
arthō; 13. ca + uktam; 20. na + anyāir; vadhvā + apy; 22. nṛpasya +  
ētē; 23. prāpnōti; 24. ca + uktam; 25. tēna + udayī; 29. -pavana-  
ākṣiptaḥ kārya-abdhāu; 32. bhr̥tya-anvavēkṣā; 33. upacaya-apacayāu;

mahi-bhujō madāndhasya viṣamē kārya-sāgarē |  
 skhalatō hi karālambaḥ suhṛt-saciva-ceṣṭitam || 131 ||  
 atha'gatya praṇamya mēgha-varṇō brūtē | dēva dṛṣṭi-prasādam kuru |  
 eṣa yuddhārthī vipakṣō durga - dvāri | tad dēva - pādādēṣād bahir  
 niḥ'sṛtya sva-vikramam darṣayāmi | dēva tēna prasādasyānṛnyatām 5  
 upa'gaccāmi | cākṛō vadati | mā māivam | yadi bahir niḥ'sṛtya  
 yōddhavyam tadā durgācraṇam niṣprayōjanam | aparam ca  
 viṣamō 'pi yathā nakrah salilān niḥ'sṛtō 'vaṣaḥ |  
 vanād vi'nir'gataḥ satyam siṃhō 'pi syāt sṛḡalavat || 132 ||  
 dēva svayam gatvā dṛṣyatām yuddham | yataḥ | 10  
 puras-kṛtya balam rājā yōdhayēd ava'lōkayan |  
 svāminādhi'sṭhitaḥ cīvāpi kiṃ na siṃhāyatē dhruvam || 133 ||  
 an'antaram tē sarvē durga-dvāram gatvā mahāhavam kṛtavantaḥ |  
 aparēdyuḥ ca citra-varṇō rājā gṛdhram uvāca | tāta tat sva - prati-  
 jñātam adhunā nir'vāhaya | gṛdhrō brūtē | cṛṃu tāvat | 15  
 a-kāla-saham aty'alpam mūrkhā-vyasani-nāyakam |  
 a-guptam bhīru-yōdham ca durga-vyasanam ucyatē || 134 ||  
 tat tāvad atra nāsti |  
 upajāpaḥ cirārōdhō 'vaskandas tīvra-pāuruṣam |  
 durgasya laṅghanōpāyāḥ catvāraḥ kathitā imē || 135 || 20  
 atra ca yathā-çakti kriyatē yatnaḥ | karṇē kathayaty ēvam ēva |  
 tatō 'n'udita ēva bhās'karē prātaḥ-kālē caturṣv api dvārēṣu vṛttē  
 mahad-yuddhē durgābhyantara-gṛhēṣu kākair ēkadāgnir ni'kṣiptaḥ |  
 tatō gṛhitaṃ gṛhitaṃ durgam iti kolāhalaṃ cṛutvānēka-gṛhēṣu ca  
 pra'diptam pāvakaṃ pratyakṣēna ava'lōkyā rājā-hamsasya bahavaḥ 25  
 sānikās tathānyē durga - nivāsinaḥ satvaram hradam pra viṣṭāḥ |  
 yataḥ |  
 su-mantritam su-vi'krāntam su-yuddham su-palāyitam |  
 prāpta-kālē yathā-çakti kuryān na tu vi'cārayēt || 136 ||  
 rājā-hamsaḥ ca sva - bhāvān manda-gatiḥ sārāsa-dvitiyaḥ ca citra- 30  
 varṇasya sēnā - patinā kukkuṭēnāgatya vēṣṭitaḥ | hiraṇya'garbhō  
 rājā brūtē | sēnā - patē sārāsa mamānurōdhān nātmānam vy'a'  
 pādaiṣyasi | gantum tvam adhunāpi samarthaḥ | tad natvā jalam

1. mada-andhasya; 2. kara-ālambaḥ; 3. atha+ā'gatya; 4. yuddha-  
 arthī; -pāda-ādēṣād; 5. prasādasya+anṛnyatām; 6. upa'gaccāmi+iti;  
 mā + ēvam; 7. durga - ācraṇam; 12. svāminā + adhi'sṭhitaḥ cīvā +  
 api; 13. mahā-āhavam; 18. na+asti; 19. cira-ārōdhō; 20. laṅghana-  
 upāyāḥ; 23. durga-abhyantara-<sup>o</sup>; ēkadā+agnir; 24. cṛutvā+an-ēka-<sup>o</sup>;  
 26. tathā+anyē; 31. kukkuṭēna+ā'gatya; 32. mama + anurōdhān;  
 na+ātmānam; 33. adhunā+api;

- pra·viṣa | asmat-putraṃ cūḍa·ratna-nāmānaṃ sarvasyaṇumatyā  
 rājānaṃ kariṣyasi | sārāsō brūtē | dēva na vaktavyam ēvaṃ duḥsahaṃ  
 vacaḥ | yāvac candraṛkāu vi·jayatāṃ dēvaḥ | ahaṃ dēva-durgādhikāri |  
 tan mama māṃsāsrg-vi·liptēna dvāra-vartmaṇā pra·viṣatu ṣatruḥ |  
 5 aparaṃ ca dēva |  
 kṣamī datā guṇa-grāhī svāmī duḥkhēna labhyatē |  
 rājāha | asty ēvaṃ kiṃ tu |  
 ṣucir dakṣō 'nu·raktaṣ ca jānē bhṛtyō 'pi dur·labhaḥ || 137 ||  
 sārāsō brūtē | anyac ca dēva ṣṛṇu |  
 10 yadi samaram apāsyā nāsti mṛtyōr  
 bhayam iti yuktam itō 'nyataḥ pra·yātum |  
 atha maraṇam avaṣyam ēva jantōḥ  
 kim iti mudhā malinaṃ yaṣaḥ kurudhvam || 138 ||  
 anyac ca |  
 15 bhavē 'smin pavanōd·bhrānta-vīci-vibhrama-bhaṅgurē |  
 jāyatē puṇya-yōgēna parārthē jīvita-vyayaḥ || 139 ||  
 tvaṃ dēva svāmī sarvadā rakṣaṇīyaḥ | yataḥ |  
 svāmy amātyaṣ ca raṣṭraṃ ca durgam kōṣō balaṃ suhṛt |  
 rājyaṅgāni prakṛtayaḥ pāuraṇam ṣṛṇayaō 'pi ca || 140 ||  
 20 atrāpi pradhāna-rājyaṅgam rājā |  
 prakṛtiḥ svaminā tyaktā sam·ṛddhāpi na jivati |  
 api dhanvantarir vāidyaḥ kiṃ karōti gatāyusi || 141 ||  
 api ca |  
 narēṣē jīva-lōkō 'yaṃ ni·milati ni·milati |  
 25 ud·ēty udīyamānē ca ravāv iva sarō·ruham || 142 ||  
 atha kukkuṭēnā·gatya rājā-hamsasya kṛtē nakha-mukhāghātaḥ  
 kṛtaḥ | tataḥ satvaram upa·sṛtya sārāsēna sva-dēhāntar·itō rājā |  
 an-antaraṃ kukkuṭair nakha-mukha-prahārair jarjarī kṛtēna  
 sārāsēna svāṅgēnacchādyā prērya rājā jalē kṣiptaḥ | kukkuṭa-sēnā-  
 30 patiṣ ca cañcu-vyāpārēṇa vy·ā·pāditaḥ | paṣcāt sārāsō 'pi bahubhiḥ  
 sam·bhūya vy·ā·pāditaḥ | atha citra·varṇō rājā durgam pra·viṣya  
 durgābhyantera-sthitaṃ grāhyaṃ grāhayitvā bandibhir jaya-  
 ṣabdēnā·nanditaḥ skandhāvāraṃ jagāma |

1. sarvasya + anumatyō; 3. candra-arkāu; -durga-adhikāri;  
 4. māṃsa-asrg-<sup>o</sup>; 7. rājā+āha; 10. apa·asya; na+asti; 15. pavana-  
 ud·bhrānta-<sup>o</sup>; 16. para-arthē; 19. rājya-aṅgāni; 20. atra+api; rājya-  
 aṅgam; 21. sam·ṛddhā+api; 22. gata-āyusi; 24. nara-iṣē; 26. kukku-  
 ṭēna+ā·gatya; -mukha-āghātaḥ; 27. -dēha-antar·itō; 29. sva-aṅgēna+  
 ā·cchādyā; pra·īrya; 32. durga-abhyantera-<sup>o</sup>; 33. -ṣabdēna+ā·nanditaḥ  
 skandha-āvāraṃ;

Atha rāja-putrāir uktam   tasmin rāja-haṃsa-balē puṇyavān sārasa ēva   yēna sva-dēha-dānēna svāmī rakṣitaḥ   uktam ētat   janayanti sutān gāvaḥ sarvā ēva gavākṛtin   viṣānōllikhita-skandhaṃ kā'cid ēva gavāṃ patim    143	
viṣṇu-ṣarmanōktam	5
āhavēṣu ca yē ṣūrāḥ svāmy-arthē tyakta-jīvitāḥ   bhartṛ-bhaktāḥ kṛta-jñāç ca tē narāḥ svarga-gāminaḥ    144	
aparam ca	
yatra yatra hataḥ ṣūrāḥ çatrubhiḥ parivāritaḥ   a-kṣayāṃllabhatē lōkān yadi klāibyāṃ na gaccati    145	10
aparam ēvam astu	
vigrahaḥ kari-turaṅga-pattibhir nō kadāpi bhavatāṃ mahī-bhṛtām   nīti-mantra-pavanāiḥ sam'ā'hataḥ sam'çrayantu giri-gahvaraṃ dviṣaḥ    146	15

3. gava+ākṛtin ; 4. viṣāṇa-ul'likhita<sup>0</sup> ; 5. viṣṇu-ṣarmana+uktam ;  
10. a-kṣayān+labhatē ; 13. na+u ; kadā+api ;



## Словарь.

- а-, ап- отрицательная частица, употребляемая только въ сложениі съ суц., прилагат., нарѣч. причастіями и дьепричастіями: не-, без-. [Греч. ἄ-, ἄν-; лат. in-; герм. un-.]
- āpṣa- т. часть, доля. [Корень apṣ-, aṣ-; aṣṇōti „достигать“; греч. ἐν-εἶν-εἶν „принести“.]
- akarōt с.м. kar-.
- a'kārya- чего не слѣдуетъ дѣлать; н. то, чего не слѣдуетъ дѣлать, дурной поступокъ; ошибка, промахъ.
- a'kāryatas adv. изъ-за ошибки.
- a'kāla- т. не-время; Л. a'kālē не во время.
- a'kāla'saha- не выдерживающій (необходимаго, нужнаго) времени.
- a'kṣama- неспособный.
- a'kṣaya- непогибающій, вѣчный.
- a'gupta- незащищенный.
- agni- т. огонь. [Ц-сл. огонь; лат. ignis; лат. ignis.]
- āṅga- н. членъ, часть тѣла; составная часть; отдѣль.
- aṅgaṇa- н. дворъ.
- a'sala- неподвижный; т. гора.
- acintayat с.м. cint-.
- a'sira- недолгій.
- a'jña- незнающій, невѣжественный, глупый.
- a'jñāna- н. незнаніе, невѣдѣніе.
- a'jñānatas adv. по невѣдѣнію.
- añj-, anakti, añktē мазать, намазывать; украшать. [Лат. unguō „мажу“.]
- vu'añj - мазать; являть; проявлять; med. мазаться, украшаться; part. perf. pass. vu'aktā- явный, ясный, понятный.
- añjalī- т. сложенные вмѣстѣ горсти обѣихъ рукъ (жестъ уваженія, просьбы.)
- añḍā- н. яйцо.
- ātas adv. отсюда; поэтому. [Мѣстоименный корень а-; ср. a-tra, a-sya и. т. д.]
- āti- въ сложениі съ глаголами: черезъ, пере-; съ суц., прилаг. и нарѣч.: очень, слишкомъ. [Греч. ἔτι „еще“; лат. et „и“.]
- atī'vāha- т. чрезмѣрное, ношеніе (тяжестей).
- atī'vāiṣamya- н. большая неровность (почвы).
- atī'vyaya- т. чрезмѣрная трата.
- atīta с.м. ī- съ предл. atī-

atra *adv.* здѣсь, тутъ; въ этомъ случаѣ; *иногда* = *asmin*. [*Мѣстоим. корень а-*; ср. *á-tas, a-syá* и. т. д.].

atrāntarē *adv.* въ это время. [*Собств. въ этотъ промежутокъ (времени): изъ atra + antarē (L.)*]

átha *adv.* тогда, потомъ, затѣмъ, далѣе. [*Мѣстоим. корень а-*; ср. *á-tas, á-tra, a-sya* и. т. д.]

a'dīṣya- невидимый. [*Корень daṛṣ-*.]

a'dya *adv.* сегодня. [*Мѣстоим. корень а- въ сложеніи, повидимому, съ неопредѣлимой точилье формой отъ основы dyāu-, dyu-, div-* „небо, день“.]

ádrī- *т.* гора.

a'dhana- неимушій, бѣдный; *н.* бѣдность.

adhama- низшій. [*Превосх. степень къ нарѣчію adhás.*]

adhás *adv.* внизу. [*Гот. undar; др.-врх.-нѣм. untar, совр. unter* „подъ“.]

adhika- превышающій; большій, болѣе сильный, превосходящій. [*Отъ нарѣчія adhi* „выше“.]

adhi-kāra- *т.* власть, начальство.

adhi-kārin- стоящій во главѣ, начальствующій.

adhi-kṣipati } *см.* kṣip-  
adhi-kṣipasi }

adhi-gacchati *см.* gam-.

adhityakā *f.* плоская возвышенность, плоскогоріе.

adhī-ra- *т.* повелитель, владыка. [*Корень rā-, rāti* „охранять, защищать“.]

adhī-rāja- *т.* высшій владѣтель, высшій царь.

adhi-ṣṭhita- *см.* sthā- съ *предл.* adhi-.

adhita- *см.* i- съ *предл.* adhi-.

adhunā *adv.* теперь.

adhyakṣa- находящійся передъ глазами. [*Изъ adhi-akṣa-, akṣi-* „глазъ“, *родственное съ греч. ὄσσε (dual.)* „глаза“; *лат. ocul-*

*lus; и-сл. oko; лит. akis* „глазъ“.]  
adhvanya- *т.* путникъ, прохожіи.

[*Отъ ádhvan-* *т.* „дорога, путь“.]

an- *см.* а-.

an'adhi-ṣṭhāna- *н.* отсутствіе. [*Корень sthā-*.]

an'antaram *adv.* безъ промежутка, тотчасъ, вслѣдъ за тѣмъ.

anáyōs *см.* ayām.

anala- *т.* огонь.

an'ava'dhāna- *н.* невниманіе. [*Корень dhā-*.]

an'ādara- *т.* невниманіе.

a'nitya- непостоянный, невѣчный, непрочный.

ánika- *н.* лицо, фронтъ, войско.

anu-kampā *f.* состраданіе.

anu-gacchati *см.* gam- съ *предл.* anu-.

anu-sāra- *т.* спутникъ, слуга.

anu-ucita- неподходящій, неподобающій. [*Изъ an- и ucita-partic. perf. pass. отъ uc-*, *ucyati* „находить удовольствіе, имѣть привычку“; ср. *и-сл. учить, выкнѣти*.]

anu-tiṣṭha *см.* sthā- съ *предл.* anu-.

an'upa-yōgin- непригодный. [*Ср. upayōga-*.]

anu-brūyatē *см.* brū- съ *предл.* anu-.

ánu-mati- *f.* согласіе.

anu'maraṇa- *н.* смерть послѣ когolibo (особенно о самосожженіи вдовы по смерти мужа.)

anu rakta- см. raj- сь предл. anu-  
 anu rāgava(n)t- влюбленный въ  
 кою (L.). [anu rāga - т. „склон-  
 ность“; корень raj-.]  
 anu rōdha- т. угождение. [Корень  
 rudh-, runaddhi сь предл. anu-  
 въ мед. и pass. значитъ „быть  
 преданнымъ, внимательно отно-  
 ситься“.]  
 anu vartin- слѣдующій за, послуш-  
 ный чему.  
 anu ṣṭhātavya- см. sthā- сь предл.  
 anu-  
 anu ṣṭhāna- н. устройство, испол-  
 нение. [Корень sthā-].  
 anu ṣṭhita- } см. sthā- сь предл.  
 anu ṣṭhēya- } anu-  
 anu sam dhāna- н. устройство, об-  
 орудование.  
 anu sam dhātavya- } см. dhā сь предл.  
 anu sam dhīyatām } anu sam-  
 anu sam dhēhi }  
 anu saraṇa- н. слѣдование за.  
 anūprā- богатый водою; т. бога-  
 тая водою мѣстность, болотис-  
 тая земля; берегъ.  
 an ṛṇyatā f. отсутствие долга, —  
 задолженности. [Отъ ṛṇā - н.  
 „долгъ“.]  
 an ēka- неединъ, много.  
 anēna см. ayaṃ.  
 ānta- т. конецъ, предѣлъ, край.  
 [Гот. andeis „конецъ“; др.-вѣх.-  
 нѣм. enti, совр. Ende „конецъ“  
 вполне соответствующъ скр.  
 antya- „конечный, послѣдній“.]  
 antaḥ pra kōraṇa- н. внутреннее  
 возмущение, междоусобіе, усоб-  
 ица. [Ср. kōra-, pra kōra-.]  
 antār adv. внутри; между. [Лат.

inter; др.-вѣх.-нѣм. untar, совр.  
 unter „между“.]  
 āntara- н. промежутокъ, разница,  
 различіе. Во второй части  
 сложнаго слова имѣетъ значеніе  
 „другой“: dēṣāntara - н. другая  
 страна; grāmāntara - н. другая  
 деревня (соб. „то, что пред-  
 ставляетъ разницу въ отноше-  
 нии страны, — деревни“.) [Ср.  
 antār.]  
 antar ayati см. i- сь пред. antar-  
 antar ātman- т. душа; самъ.  
 antar ita- см. i- сь предл. antar-  
 antar gata- см. gam- сь пред. antar-  
 andhā- слѣпой.  
 āna- н. пища, ѣда. [Изъ ad-na-;  
 корень ad-, atti „ѣсть“; греч.  
 ἔδω, ἔδομαι; лат. edō; гот.  
 itan; нѣм. essen; и-сл. еддѣтъ.]  
 anyā- (н. anyad; мѣстоименное  
 склоненіе) другой; anya- — anya-  
 одинъ — другой.  
 anyātas adv. въ другую сторону  
 отъ (Abl.).  
 anyātra adv. въ другомъ мѣстѣ.  
 anyāthā adv. иначе.  
 anyadā adv. (въ) другой разъ,  
 иногда.  
 anv avēkṣā f. внимательное отно-  
 шение, забота. [Корень iḥṣ-].  
 anv ita- см. i- сь предл. anu-  
 anv iṣyatē см. 1. iṣ- сь предл. anu-  
 āra- предложная приставка, от-  
 Греч. ἄπο, ἀπό; лат. ab; гот.  
 af; др.-вѣх.-нѣм. aba, ab.]  
 ara kartar- т. оскорбитель, обид-  
 чикъ.  
 ara karṣa- т. унижение.  
 ara karṣaṇa- ослабляющій.  
 ara gata- см. gam- сь предл. ara-

ара'сауа- *т.* уменьшение, потеря.

[Корень 1. ci-.]

ā'patha- *н.* не-путь, отсутствие дороги; уклонение отъ пути; неподходящее мѣсто.

ā'raga- дальнѣйшій, слѣдующій; другой, иной, иной *нежели* (*Abl.*); западный. [*Сравни. степ. къ предл. āра-.*]

ара'rādha- *т.* проступокъ, вина. [Корень rādh-.]

арагē'dyus *adv.* на слѣдующій день. [*Изъ L. sg. отъ арага-'и dyus отъ основы dyu-, div-, dyāu-* „небо, день“; *ср. adyā.*]

ара'vāhana- *н.* отвезеніе, увозъ. [Корень vah-.]

ара'sāra- *т.* выходъ. [Корень sar-.]

ar'pātra- *н.* недостойный человекъ.

arā'sya *см.* 2. as- *съ предл. ара-.*

ārī *adv.* также, и, даже. *Послѣ вопросительныхъ мѣстоименій придаетъ имъ значеніе неопредѣленныхъ; см. kas, kadā и т. д.* [*Греч. ἔπι, ἐπί.*]

arēkṣatē *см.* iḥṣ- *съ предл. ара-.*

arāiti *см.* i- *съ предл. ара-.*

ar'grāya- недостижимый, невозможный. [Корень āр-.]

a'bala- *н.* безсиліе, слабость.

a'buddhima(n)t- неразумный, глупый.

ab'dhi- *т.* море. [*Собств. „вмѣстилище воды“, изъ ар- (N. pl. āras) „вода“ и корня dhā-, dhi-.*]

abravīt *см.* brū-.

abhavat } *см.* bhū.  
abhavam }

a'bhāva- *т.* несуществованіе, отсутствіе. [Корень bhū-.]

abhi'jātātā *f.* благородное происхождение. [Корень jan-.]

abhi'jñāya *см.* jñā- *съ предл. abhi-.*

abhi'dhāya } *см.* dhā- *съ предл. abhi-.*  
abhi'dhiyatē }

abhi'bhavā- *т.* превосходство въ силѣ; пренебреженіе.

abhi'mukha- *съ лицомъ, обращеннымъ къ кому, чему; abhi'mukham adv.* навстрѣчу.

abhi'yōktar- *т.* нападающій. [Корень yuj-.]

abhi'laṣita- *см.* laṣ- *съ предл. abhi-.*

abhi'sikta- *см.* sic- *съ предл. abhi-.*

abhi'sēṇay-, abhi'sēṇayati *итти войною противъ кою (Acc.).* [*Изъ abhi- и sēnā; verbum denominativum.*]

abhy'antara- находящійся внутри; *н.* внутренность.

abhy'urāiti *см.* i- *съ предл. abhy'ura-.*

abhy'ūhati *см.* ūh- *съ предл. abhi-.*

a'marṣa- *т.* невозможность вынести, нестерпимость; волненіе, гнѣвъ. [Корень marṣ-]

amā'tya- *т.* министръ.

amī } *см.* asāu.  
amunā }

amuṣya *см.* asāu.

āmbhas- *н.* вода.

ayām (*т.*), iyām (*ф.*), idām (*н.*) *этотъ, онъ.* [*Лат. is, ea, id.*]

ayē *междометіе.*

ayōdhyā *f.* *собств. имя города; совр.* Аудь.

āraṇya- *н.* лѣсъ.

araṇya'vat *adv.* какъ лѣсъ, подобно лѣсу. [*Ср. -vat.*]

arī- *т.* врагъ.

arē *междометіе.*

a'rōgin- безболѣзненный, здоровый.

arká- *т.* лучь; солнце.

ārtha- *н.* вещь, имущество, запасы, деньги; -artham (*Acc.*), -arthē (*L.*) ради; kim artham почему? чего? зачѣмъ?

arthín- ищущий, желающий, стремящийся.

ardh-, ṛdhnō'ti успѣвать, имѣть успѣхъ.

sam'ardh- имѣть успѣхъ, процвѣтать; *part. perf. pass.* sam'ṛddha- удавшийся; полный; богатый, счастливый.

ardhā- половинный; *т. н.* половина.

arha- достойный. [*Корень arh-* arhati „заслуживать, быть достойнымъ“; ἀλφάνω „зарабатываю“.]

alam'kāra- *т.* украшение.

ālam *adv.* достаточно, довольно (*сѣ Instr.*).

a'lasá- вялый. [*Корень las-*.]

āpra- маленький, незначительный.

alpatā *f.* незначительность.

ava'kāśá- *т.* свободное мѣсто; удобное мѣсто; удобное время.

[*Корень kāś-*, kāśatē „являться“.]

ava'jñāya *см.* jñā- *сѣ перед.* ava-

avadat *см.* vad-

ava'dhāryatām *см.* dhar- *сѣ предл.* ava-

a'vadhya- неприкосновенный. [*Корень vadh-*, vadhati „бить, убивать“.]

ava'mantar- *т.* презирающий. [*Корень man-*.]

ava'manyēt *см.* man- *сѣ предл.* ava-

avaṅava- *т.* членъ; часть.

ava'rōdha- *т.* блокада, осада. [*Корень rudh-*.]

ava'lambana- *н.* пребывание, дѣйствіе „оставаться“. [*Корень lamb-*, lambatē „висѣть, свѣшиваться“.]

ava'lōkayan

ava'lōkatē

ava'lōkita-

ava'lōkya-

*см.* lōk- *сѣ предл.* ava-

a'vaśá- неимѣющий своей воли, безпомощный, безсильный. [*Корень vaś-*, vaśti „желать“; *греч.* ἐχών „желающий, добровольный“.]

ava'çiṣṭa- *см.* çiṣ- *сѣ предл.* ava-

a'vaśyaṃ *adv.* непременно, необходимо, неизбежно. [*Собств.* „противъ воли, хочешь не хочешь“; *корень vaś-*; *ср.* a'vaśá-.]

ava'sidata *см.* sad- *сѣ предл.* ava-

ava'skanda- *т.* нападение. [*Корень skand-*, skandati „прыгать“; *лат.* scandō „всхожу“.]

ava'sthātum *см.* sthā- *сѣ предл.* ava-

ava'sthāna- *н.* положение, пребывание.

ava'sthāya

ava'sthita

avāptum

avāpnōti

*см.* āp- *сѣ предл.* ava-

a'vicarita- необдуманный; avicaritam *adv.* необдуманно, не задумываясь, безъ разсужденія.

[*Корень car-*.]

a'vidvaṃs- незнающий, невѣжественный. [*Корень 1. vid-*.]

a'vi'naṅa- *т.* нехорошее поведение, ошибочный поступокъ.

a'vyasanin- неимѣющій дурныхъ наклонностей, — пороковъ, — страстей.

aç- aṣṇāti бѣтъ.

aṣṇāti *с.м.* aç-.

áçva- *т.* конь, лошадь. [*Лат.* equus; *гот.* aihva-; *лит.* aszvā „кобыла“ (= *скр.* áçvā „кобыла“); *греч.* ἵππος (съ необъясненнымъ [-].)]

aṣṭa- (*N. Acc.* aṣṭá, aṣṭā'u) восемь [*Греч.* ὀκτώ; *лат.* octō; *гот.* ahtau; *др.-вrx.-тм.* ahto.]

1. as-, asti быть; *part. praes.* sa(n)t- сушій; дѣйствительный; хорошій. [*Греч.* ἔστι; *лат.* est, sunt; *гот.* ist, sind; *ц.-сл.* ѣсть, сѣтъ.]

2. as-, ásyati бросать.

arās- (ara'as-) выбрасывать, отбрасывать; *absol.* arāsyā исключаая, кромѣ.

ura'nyas- прибавлять, прикладывать; сообщать, излагать; *part. perf. pass.* ura'nyasta-

vy'as- разбрасывать, разсѣивать; *part. perf. pass.* vy'asta. sam'as- соединять; *part. perf. pass.* sam'asta- соединенный; весь, цѣлый.

a'satya- неистинный, лживый.

a'sa(n)t- несуществующій; неистинный; нехорошій, дурной. [*Корень* 1. as-.]

a'sāmprata- неподобающій; aśāmpratam *adv.* неподобающимъ образомъ.

a'sāra- нестойящій, негодный.

asi *с.м.* 1. as-.

así- *т.* мечь. [*Лат.* ensis.]

ásij- *н.* кровь.

asāu (*т. f.*) adas (*н.*) тотъ.

asti }  
astu } *с.м.* 1. as-.

astrá- *н.* метательное оружіе. [*Корень* 2. as-.]

á'sthira- нестойкій, непостоянный, ненадежный.

asmad- основа личн. мѣстоим. 1 л. мн. ч., употребляемая обыкновенно въ сложныхъ словахъ; *с.м.* aham.

asmadiya- нашъ.

asmākam }  
asmān } *с.м.* aham.  
asmābhis }

asmi *с.м.* 1. as-.

asmin }  
asya } *с.м.* ayaṁ.

ahám личн. мѣстоим. 1 л. я.

ahar'niçam *adv.* день и ночь. [*Изъ* áhar-, áhan- *н.* „день“; niç- *f.* „ночь“.]

á'hita- неподходящій, нехорошій, дурной, злой, враждебный.

ā'karṇay-, ā'karṇayati подставлять ухо, слушать, слышать. [*Ср.* karṇa-.]

ā'kāra- *т.* форма, видъ.

ākulay-, ākulayati приводить въ замѣтательство; *part. perf. pass.* ākulita- смущенный, пораженный, удрученный.

ā'kṛti- *f.* форма, внѣшній видъ. [*Корень* kar-.]

ā'kramati *с.м.* kram- съ *пред.* ā-

ā'kṣipta- *с.м.* kṣip- съ *предл.* ā-

ā'khyāta- }  
ā'khyātu- } *с.м.* khyā- съ *предл.* ā-

ā'gacchata }  
 ā'gacchan }  
 ā'gata- } *см. gam- съ предл. ā-*  
 ā'gatyā }  
 ā'gantavyā- }  
 ā'gantu- *т.* пришлецъ, чужеземецъ.  
 ā'gantuka- *т.* пришлецъ, чужеземецъ.  
 ā'gama- *т.* приходъ, наступленіе.  
 ā'gamana- *н.* приходъ.  
 ā'gamya *см.* gam- *сп предл. ā.*  
 ā'ghāta- *т.* ударъ. [*Корень han-.*]  
 ā'cāra- *т.* поведение, хорошее поведение. [*Корень car-.*]  
 ā'cchādyā *см.* chad- *съ предл. ā-*  
 ā'jñā *ф.* приказаніе, изволеніе.  
 ā'jñārayatī *см.* jñā- *съ предл. ā-*  
 āṭavika- *лѣсной; т.* лѣсной житель (полѣшукъ). [āṭavi *ф.* „лѣсъ“.]  
 ādhyā- богатый, изобилующій.  
 ā'tura- больной.  
 ātmān- *т.* дыханіе, душа; самъ; *переводится въ косвенныхъ надеждахъ возвратн. мѣст. себя;*  
 ātmā dvitīyaḥ самъ-другъ. [*Др.-врх.-нѣм.* ātum, *совр.* Atem „духъ, дыханіе“.]  
 ātmaṃbhari- думающій только о своемъ пропитаніи, эгоистъ. [*Изъ ātman- и корня bhag-.*]  
 ā'dāya *см.* dā- *съ предл. ā-*  
 ādi- *т.* начало; *какъ вторая часть сложнаго слова bahuvrīhi: начинающійся съ чего, и такъ далѣе, и прочее, и тому подобные.*  
 -ādika- начинающійся съ чего, и такъ далѣе.  
 ā'diṣṭa- *см.* diṣ- *съ предл. ā-*  
 ā'dēṣā- *т.* указаніе; предписаніе, приказъ, приказаніе. [*Корень diṣ-.*]

ādyā- начальный, первый. [*Отъ ādi-.*]  
 ā'dhārā- *т.* опора, основа; содержащее, вмѣстилище. [*Корень dhar-.*]  
 ādhipatya- *н.* владычество, власть. [*Отъ adhi'pati- т.* „владыка, повелитель“.]  
 ā'dhēya *см.* dhā- *съ предл. ā-*  
 ā'nata- *см.* nam- *съ предл. ā-*  
 ā'nandā- *т.* удовольствіе, радость.  
 ā'nandita- *см.* nand- *съ предл. ā-*  
 ā'nita- } *см. nī- съ предл. ā-*  
 ā'nīya }  
 āp-, āpnōti достигать получать; *part. perf. pass.* āptā-. [*Лат.* apiscor, adipiscor „достигаю“, aptus „удобный“.]  
 avāp- (ava'āp-) достигать, получать.  
 pṛāp- (pṛa'āp-) достигать, настигать, получать.  
 vū'āp- проникать, наполнять; достигать.  
 ā'pad- *ф.* несчастье, нужда.  
 ā'panna- *см.* pad- *съ предл. ā.*  
 ā'yātana- *н.* мѣсто, мѣстопребываніе; священное мѣсто, святилище. [*Корень yat- съ предл. ā-* „ветупать; жить, пребывать“.]  
 ā'yāta- *см.* yā- *съ предл. ā-*  
 ā'yudha- *н.* оружіе. [*Корень yudh-.*]  
 āyus- *н.* жизнь, вѣкъ. [*Греч.* αἰ(F)ών „вѣкъ“, αἰ(F)εἰ „всегда“; *лат.* aevom „вѣчность“; *гот.* áiws „время“; *др.-врх.-нѣм.* ewa „вѣчность“, *совр.* ewig „вѣчный“.]  
 āraṇyā- лѣсной, дикій. [*Отъ araṇya-*]

ārabhantē } см. rabh- съ предл. ā-.

ārabhya } см. rabh- съ предл. ā-.

ārambhā- т. начинаніе, начало.

[Корень rabh-, rambh-.]

ārādhita- см. rādh- съ предл. ā-.

ārūhya } см. ruh- съ предл. ā-.

ārūḍha- } см. ruh- съ предл. ā-.

ārōdha- т. осада. [Корень rudh-.]

ārta- мучимый, страдающій.

ārya- т. соплеменникъ, аріецъ ;  
человѣкъ одной изъ трехъ  
вышихъ кастъ ; въ зват. над.  
часто, какъ обращеніе : госпо-  
динъ ! другъ !

ālambda- т. опора. [Корень lamb-,  
lambatē „держаться“ за что-л.]

ālōkayatu } см. lōk- съ предл. ā-.

ālōkya } см. lōk- съ предл. ā-.

ālōcita- } см. lōc- съ предл. ā-.

ālōcya } см. lōc- съ предл. ā-.

āvāga- т. защита. [Корень var-.]

āvāsa- т. мѣсто жительства,  
жилище. [Корень vas-.]

āvṛta- см. var- съ предл. ā-.

āvēdita- см. vid- съ предл. ā-.

-āṣin- ядущій, питающійся. [Ко-  
рень аṣ-.]

āścarya- рѣдкій, удивительный ;  
н. чудо ; удивленіе.

āścrama- т. убѣжище пустынно-  
жителей, — аскетовъ. [Корень  
ṣram-.]

āścraya- т. примыканіе ; прибѣ-  
жище, защита. [Корень ṣri-.]

āścrayaṇa- н. прибѣганіе къ по-  
кровительству, — къ защитѣ.

āṣvāsayan } см. ṣvas- съ предл. ā-.

āṣvāsyā } см. ṣvas- съ предл. ā-.

ās (āḥ) междометіе ахъ !

ās-, āstē сидѣть ; обитать, жить ;  
пребывать въ какомъ либо со-

стояніи (partic.). [Греч. ἵσταν  
„сидить“.]

āsa см. 1. as-.

āsana- н. сидѣніе.

ā'sanna- } см. sad- съ предл. ā-.

ā'sādita- } см. sad- съ предл. ā-.

āsīt см. 1. as-.

āsita }

āsina- } см. ās-.

āstē }

ā'sthāya см. sthā- съ предл. ā-.

ās'pada- н. мѣсто, мѣстопробы-  
ваніе ; предметъ, объектъ. [Изъ  
корня ās- и pada- н. „шагъ ;  
мѣсто“.]

āha (недостаточное perf. 1. и 3.  
л. ед. ч.) я (онъ) сказалъ.

ā'hati- f. ударъ, толчекъ. [Ко-  
рень han-.]

ā'havā- т. вызовъ ; борьба, битва.  
[Корень hvā-.]

ā'hita- см. dhā- съ предл. ā-.

ā'hūta- }

ā'hūya } см. hvā- съ предл. ā-.

ā'hūyatām }

ā'hṛta- см. har- съ предл. ā-.

i-, ēti ити [Греч. εἶμι „иду“,  
ἵμεν „идемъ“ ; лат. eō, itum ;  
ц-сл. ити.]

atī- (atī'i-) проходить, перехо-  
дить ; part. perf. pass. atīta-  
прошедшій, прошлый.

adhī- (adhī'i-) узнавать ; изучать,  
учить ; part. perf. pass. adhita  
изученный ; изучившій.

antar-i-, antar'ayati входитъ  
между, заслонять ; устранять ;  
part. perf. pass. antar'ita- засло-  
ненный, прикрытый.

anv'i- слѣдовать, сопровождать; *part. perf. pass.* anv'ita- сопровождаемый, снабженный.

apē- (apa'i-) apāiti (apa'ēti) отходить, уходить, удаляться, исчезать.

abhy upē- (abhy'upa'i-) abhy-upāiti (abhy'upa'ēti) приходиться; впадать.

ud'i (*part. praes.* ud'īyamāna-) подыматься, входить; *part. perf. pass.* ud'ita-.

upē- (upa'i-) upāiti (upa'ēti) подходить, достигать; *part. perf. pass.* upēta- (upa'ita-) достигнувший, одаренный, обладающий.

vi'pari- (vi'pari'i-) поворачиваться; *part. perf. pass.* vi'parita (vi'pari'ita-) повернутый; обратный; отличный; противоположный.

sam'anv'i- *part. perf. pass.* sam-anv'ita- сопровождаемый; снабженный, одаренный.

sam'ē- (sam'ā-i-), sam'āiti (sam'ā'ēti) сходитьсь, собираться; приходить; вступать.

icchati *с.м.* 2. iṣ-.

icchā *ф.* желание.

itās *adv.* отсюда.

īti *adv.* такъ; объединяетъ чьи либо слова или мысль, въ значеніи нашихъ ковычекъ: vāruṇīty abhidhīyatē называется „водка“; kim itī что это? почему? [*Лат.* ita „такъ“.]

idam *с.м.* аyam.

idānim *adv.* теперь.

idhmā- *т.* дрова, топливо. [*Корень* idh-, inddhē „зажигать,

воспламенять“; *греч.* αἴθω „горѣть“; *лат.* aedēs „домъ“ (*собств.* „очагъ“).]

indra- *т.* Индра, богъ; въ концѣ сложнаго слова: первый изъ-; gaḷēndra первый изъ слоновъ (*собств.* „Индра слоновъ“).

indhana- *н.* топливо, дрова. [*Корень* idh-; *ср.* idhma-.]

imam } *с.м.* аyam.  
imē }

īya(n)t-, f. iyati такой, столь великій.

iyam *с.м.* аyam.

iva *adv.* какъ, подобно, какъ-бы, какъ будто.

1. iṣ-, iṣyati, iṣyatē приводить въ быстрое движеніе, бросать; посылать.

anv'iṣ-, -iṣyatē итти слѣдомъ, искать.

prēṣ- (pra'iṣ-) гнать, посылать; *causat.* prēṣayati бросать; посылать.

sam'prēṣ- *causat.* -prēṣayati посылать, отсылать.

2. iṣ- icchāti желать, искать. [*Ср.* *ц-с.* искати; *др.-врх.-нѣм.* eiskōn „спрашивать, требовать.“]

ihā *adv.* здѣсь.

īkṣ-, ikṣatē смотрѣть. [*Desiderativum* въ корню ak- (akṣi- „глазъ“); *греч.* ὄπ-ωπξ „я увидѣлъ“.]

apēkṣ- (apa'īkṣ-) ожидать.

nir'īkṣ- смотрѣть, разсматривать.

sam'īkṣ- смотрѣть, замѣчать, видѣть.

īdṛṣa-, f. īdṛṣi такой. [*Вторая часть содержитъ корень* darṣ-.]

īr-, īrtē приводить въ движение ; двигаться ; *causat.* īrayatī приводитъ въ движение, побуждать. prēr- (pra'īr-) появляться ; *causat.* гнать впередъ, толкать впередъ. īçá- *т.* господинъ, владыка, царь. īçvara- *т.* владыка, господинъ ; *эпитетъ Шивы* ; yakṣēçvara- владыка якшовъ, *Кубера, богъ боиатства.*

ukta- *с.* *vac.*-

uktava(n)t- сказавшій. [*С.* -va(n)t-.]

uktvā *с.* *vac.*-

ugrá- сильный, строгій, страшный ; насильникъ. [*Тотъ же корень въ скр.* ō'jas- „сила“ ; *лат.* augeō „увеличиваю“ ; *гот.* aukan „расти“.]

ussa- высокий.

uc'chṛṅkhala- необузданный. [*Изъ предл.* ud- и çṛṅkhala- *т.* *п.* „цѣпь“.]

uc'chēduya *с.* *chid-* *с.* *предл.* ud-

ucyatē

ucyatām } *с.* *vac.*-

ucyamāna-

ujjayinī *f.* *соб.* *имя города* Удджайни, *совр.* Удджайнъ.

ut'karṣa- *т.* подъемъ, возвышеніе ; высота (*все въ переносномъ смыслѣ*).

uttama- вышій, наилучшій. [*Превос.* *стен.* отъ ud- „вверхъ“.]

ut'tāra- *т.* жаръ, пыль, горячность. [*Корень* tar-.]

ut'tiṣṭhēt

ut'thātum

ut'thāpayēt

ut'thāpya

ut'thāpyatē

ut'thāya

} *с.* *sthā-* *с.* *предл.* ud-

ut'pādaka- производящій, доставляющій. [*Корень* pad-.]

ut'sargá- *т.* испусканіе, изверженіе. [*Корень* sarj-.]

ut'sāha- *т.* сила ; рѣшеніе ; желаніе, рвеніе. [*Корень* sah-.]

ut'srjēt *с.* *с.* *предл.* ud-

udaká- *п.* вода. [*Образованіе суффиксомъ* -ka- *отъ* *основы* udán- *п.* „вода“ ; *лат.* unda „волна“ ; *греч.* ὕδωρ, ὕδατος „вода“ ; *и-с.* вода *имѣетъ* *другую ступень вокализации корня.*]

uda'dhī- *т.* вмѣстѣлице воды ; море. [*Изъ* uda- (*udán-* *с.* *udaka-*) *и* dhī- *отъ* *корня* dhā-.]

ud'ayá- *т.* поднятіе ; восходъ ; выгода, счастье. [*Корень* ī-.]

ud'ayin- подымающійся, возвышающійся.

1. ud'ita- *с.* *i-* *с.* *предл.* ud-

2. udita- *с.* *vad.*-

ud'gama- *т.* восходъ, поднятіе, появленіе.

ud'gāra- *т.* выплевываніе, выбрасываніе. [*Корень* gar-, girāti „глотать“ ; ud'gar- выплевывать ; *и-с.* жрж ; *греч.* βρά „жранье, жратва“ ; *лат.* vorāre „жрать“.]

ud'dharatē *с.* *har-* *с.* *предл.* ud-

ud'bhrānta- *с.* *bhram-* *с.* *предл.* ud-

ud'yata- *с.* *yam-* *с.* *предл.* ud-

ud'yukta- *с.* *yuj-* *с.* *предл.* ud-

ud'yōga- *т.* напряженіе, усиліе, прилежаніе, стараніе ; приготовленіе. [*Корень* yuj-.]

un'mūl-, un'mūlati бытъ вырывае-мымъ съ корнемъ ; *causat.* un'mūlayatī вырывать съ корнемъ. [*Ср.* mūla- *п.* „корень“.]

sam'un'mūl- *causal.* вырывать съ корнемъ; искоренять, уничтожать.

upa·kāra-ka- услужливый, годный, полезный. [*Корень* kar-; upa·kāga- *m.* „услуга, служба“.]

upa·gacchāmi  
upa·gata- } *см. gam- съ предл. ура-.*  
upa·gamya }

upa·saṃya- *m.* собиране, прирость, увеличение; прибыль, успѣхъ. [*Ср. ара·сауа-.*]

upa·jāta- *см. jan- съ предл. ура-.*

upa·jāra- *m.* нашептываніе, подговариваніе, привлеченіе на свою сторону. [*Корень* jar-, jarati „шептать“.]

upaṭyākā *f.* подножіе (*горы*).

upa·diṣa  
upa·diṣasi } *см. diṣ- съ предл. ура-.*  
upa·diṣya }

upa·dēṣa- *m.* наставленіе, поученіе, совѣтъ. [*Корень* diṣ-.]

upa·dēṣṭavya- *см. diṣ- съ предл. ура-.*

upa. dhā *f.* обманъ, мошенничество. [*Корень* dhā-.]

upa·pīdayēt *см. pīd- съ предл. ура-.*

upa·mā' *f.* сравненіе, сходство. [*Корень* mā-.]

upa·yānti *см. yā- съ пред. ура-.*

upa·yukta- *см. yuj- съ предл. ура-.*

upa·yōga- *m.* примѣненіе, употребленіе, польза. [*Корень* yuj-.]

upa·rudhya *см. rudh- съ предл. ура-.*

upa·viṣya  
upa·viṣṭa- } *см. viṣ- съ предл. ура-.*

upa·ṣama- *m.* остановка, прекращеніе, окончаніе. [*Корень* ṣam-.]

upa·sṛtya *см. sar- съ предл. ура-.*

upa·sēvā *f.* почитаніе, почтеніе.

upa·stambha- *m.* опора, поддержка. [*Корень* sta(m)bh-, stabhna'ti, stabhno'ti, stambhatē „подпирать; дѣлаться твердымъ“; *греч. ἀστεμφής* „твердый“, στέμφυλα *pl.* „выжатые оливы или виноградъ“; *др.-врх.-нѣм.* stampfōn, *совр.* stampfen „толочь“.]

upa·sthita- *см. sthā съ предл. ура-.*

upa·hata- *см. han- съ предл. ура-.*

upa·hāra- *m.* приношеніе, жертва. [*Корень* har-.]

upa·harīkar- (-karōti) приносить въ жертву. [*Ср. kar-.*]

upā·nāh- *f.* (*N. sg.* upānāt.) сандаля, подашва, сапогъ. [*Корень* nah- nāhyati „вязать“, изъ первоначально nadh-; *лат. nōdus* „узелъ“.]

upānta- *n.* край. [*Изъ ура·anta-.*]

upāya- *m.* средство; хитрость. [*Изъ ура- и аya- отъ корня i-; собств. „подходить“.*]

upā·lambha- *m.* упрекъ, порицаніе. [*Корень* labh- съ предл. upā- „касаться, порицать“.]

uprēkṣā *f.* оставленіе безъ вниманія, пренебреженіе, упущеніе. [*Изъ ура·ikṣā, корень iḥṣ-.*]

uprēta- *см. i- съ предл. ура-.*

ubhā- *dual.* оба. [*Ц-сл.* оба; *греч. ἄμφω*; *лат. ambō.*]

ubhāya- и тотъ и другой, оба.

ul·lāsita- *см. las- съ предл. ud-.*

ul·likhita *см. likh- съ предл. ud-.*

uvāsa *см. vac-.*

ūcuḥ *см. vac-.*

ūrī·kar- (-karōti) признавать, узнавать.

ūrjau-, ūrjayati питать, подкрѣплять; *part. perf. pass.* ūrjita- сильный, значительный. [ūrj- *f.* „питаніе, сила“; *греч.* ὄρρη „страсть, гнѣвъ“.]

ūrjita- *см.* ūrjau-.

ūrdhvá- идущій кверху, вертикальный; ūrdhvam *adv.* вверх. [*Греч.* ὄρθός „прямой“; *лат.* arduus „крутой“.]

1. ūh-, ūhati двигать; измѣнять. prati'vyūh- ставить въ боевой порядокъ противъ, снова приводить въ порядокъ.

2. ūh-, ō'hatē, ūhati замѣчать. abhyūh- выводить, догадываться.

ēka- одинъ. (*Мнѣстоим. склоненіе*; *N. Acc. sg. n.* ēkam.)

ēkadā *adv.* вразъ, сразу, одновременно; однажды.

ēkākin- одинокій, одинъ. [*Отъ* ēka-.]

ēkānta- (*изъ* ēka'anta-) сосредоточенный въ одномъ, исключительный.

ēkāntatas *adv.* исключительно, совершенно.

ētāt *см.* ēṣa.

ētasmin  
ētasya  
ētām  
ētās  
ētē  
ēteṣām

} *см.* ēṣa.

ēva *частица, подчеркивающая предшествующее слово*: именно, -то.

ēvam *adv.* такъ, такимъ образомъ.

ēvaṃ'vidha- такого рода, такой. [*Изъ* ēvam и vidhā.]

ēvaṃ'bhūta- такого качества, такого рода, такой.

ēṣá (*m.*), ēṣā' (*f.*), ētāt (*n.*) этотъ.

ōgha- *m.* потокъ; множество, масса. ō'sadhī *f.* трава, растение; цѣлебная трава.

āuśadhá- *n.* лѣкарство, зелье.

kāñtaka- *m.* шипъ, колючка; остріе; препятствіе.

kathám *adv.* какъ? какимъ образомъ?

kathay-, kathayati сообщать, рассказывать; *part. perf. pass.* kathita-. [*Denominativum* отъ kathā.]

kathā *f.* бесѣда, разговоръ; рассказъ; ученіе.

kathita- *см.* kathay-.

kadā *adv.* когда? kadā'cid, kadāpi (*изъ* kadā'api), kadā'ca'na когда-нибудь, когда-бы то ни было; *съ отриц.* никогда.

kánaka- *n.* золото.

kamala- *m. n.* цвѣтокъ лотоса.

kamp-, kámpatē дрожать. pra'kamp- задрожать.

kampamāna- *см.* kamp-.

kambalá- *m.* шерстяная матерія, шерстяная одежда.

kar-, karōti дѣлать; *part. perf. pass.* kṛta-; *causat.* kārayati заставлятъ кого дѣлать что; *part. perf. pass.* kārīta-.

kaṅá- дѣлающій, производящій;  
*m.* рука.  
 káṅaṇa- дѣлающій; *n.* дѣланіе,  
 выполнение, совершеніе.  
 karin- *m.* слонъ. [*Ср.* hastin-]  
 kariṣyati }  
 kariṣyatha } *см.* kar-  
 kariṣyasi }  
 kariṣyāmi }  
 kaṅūṇa- жалобный.  
 kaṅūṇā *f.* состраданіе.  
 karōti }  
 karōmi } *см.* kar-  
 karōṣi }  
 káṅṇa- *m.* ухо; руль.  
 kaṅṇa'dhāra- *m.* рулевой.  
 kaṅṇāṭa- *m.* Карната, *имя народа*  
*и страны въ Деканѣ.*  
 kartavya- *см.* kar-  
 kaṅpūga- *m. n.* камфора.  
 kaṅpūga'kēli- *f.* *имя фламмы.*  
 kaṅpūga'dvīpa- *m.* *имя острова:*  
 Камфорный островъ.  
 kaṅpūga'mañjari *f.* *имя дочери фла-*  
*ммы (Камфорный букетъ.)*  
 káṅman- *n.* дѣйствиe, дѣло.  
 kaṅṣ-, káṅṣati тащить, волочить;  
*causal.* kaṅṣayati тащить, му-  
 чить.  
 kalatra- *n.* жена; *въ собирают.*  
*смысл:* жены.  
 kalāṣa- *m.* горшокъ, кружка.  
 káli- *m.* ссора, раздоръ.  
 kalyatā *f.* здоровье. [kalya- „здо-  
 ровый“; *греч.* κάλός „красивый,  
 хороший“.]  
 kas (*m.*) kā (*f.*), kim (*n.*) кто?  
 что? какой? — kaṣ'cid, kā'cid,  
 kiṃ'cid кто-нибудь, какой-ни-  
 будь, нѣкій, нѣкто. — kim *adv.*  
 за чѣмъ? къ чему? почему?

чего? — *какъ вопросит. частица:*  
 развѣ? — kiṃ са и еще, далѣе.  
 kiṃ'cid нѣсколько, немного;  
 kiṃ tu однако; kiṃ . . . на по-  
 чему . . . не? развѣ . . . не? kiṃ  
 punar тѣмъ болѣе; kiṃ сь  
*Instr.* какая надобность въ . . . ?  
 къ чему . . . ?

kasya }  
 kā } *см.* kas

kāka- *m.* воронъ, ворона.

kākinī *f.* *название мелкой монеты:*  
 какини.

kāṅḍa- *m. n.* колѣно (*растения,*  
*какъ камыша*), стебель; стрѣла.

kāma- *m.* желаніе, стремленіе,  
 любовь; kāmat *adv.* по жела-  
 нію, охотно; всетаки, однако,  
 все же. [*Корень* kam- „желать,  
 любить“.]

kāya- *m.* тѣло; масса. [*Корень* 1. ci-]  
 kāraṇa- *n.* причина, поводъ, осно-  
 ваніе. [*Корень* kar-.]

kāraya }  
 kārayēt } *см.* kar-  
 kārita }

-kāritva- *n.* дѣланіе. *Отвлеченное*  
*сущ. къ* kārin- „дѣлающій“.]

kāṅraṇya- *n.* скупость. [*От* kṅraṇa-.]

1. kārya- *n.* дѣло. [*Корень* kar-.]

2. kārya- *см.* kar-.

kāryatām *см.* kar-.

kārya'vat *см.* -vat.

kālā- *m.* время, удобное время.

kālakūṭa- *m.* ядъ; калакута, *ядъ,*  
*происшедшій въ то время, когда*  
*боги, чтобы добыть напитокъ*  
*безсмертія, взбивали (какъ масло)*  
*океанъ, и выпитый Шивово, отчего*  
*у него почернѣла шея.*

kāla'yāra- *т.* пропускание времени, потеря времени, промедление.

kāliman- *т.* чернота. [Отъ kāla- „черный“; *ц.-сл.* каль „грязь“; *лат.* cāligō „темнота, мгла“; *греч.* κηλίζ „пятно“.]

kip'cid } *с.м.* kas.  
kim }

kīya(n)t- какой? (*по величинѣ*); нѣкоторый, назначительный, не-большой.

kīla *adv.* конечно, какъ извѣстно.

kīta- *т.* червякъ, насѣкомое.

kīdīṣa- какой?

kīrti- *ф.* слава.

kukkuṭā- *т.* пѣтухъ.

kūtas *adv.* откуда? — kūtaṣ'cid от-куда-то; *можетъ имѣть значе- ние Abl.:* kutaṣ'cid dēṣād „изъ какой-то страны“.

kutūhala- *н.* любопытство.

kuru

kuruta

kurutē

kurudhvam } *с.м.* kar-.

kurmas

kuryāt

kurvāṇa

kūla- *н.* стадо; родъ, семья; знат-ный родъ.

kulīna- принадлежащій къ знат-ному роду, родовитый.

kūṣala- находящійся въ хорошемъ состояннн; здоровый; способ-ный, опытный.

kusuma- *н.* цвѣтокъ.

kū'ra- *т.* колодець, яма. [*Лат.* cīra „чанъ, кадка“.]

krta- *с.м.* kar-.

krta'jña- помнящій благодѣянія, признательный, благодарный.

krta'dhī- умный; рѣшительный.

krta(n)t- сдѣлавшій; *с.м.* -va(n)t-.

kr̥tin- дѣятельный; понимающій, разумный, опытный.

kr̥tē *с.м. родит. пад.* ради, для.

kr̥tya- *н.* дѣло, обязанность.

-kr̥tya } *с.м.* kar-.  
kr̥tvā }

kr̥thās *с.м.* kar-.

kr̥pāṇā- жалкій, несчастный.

kr̥pā *ф.* сочувствіе, состраданіе.

kr̥ṣṭi- *ф.* пахота, обработка поля.

[*Корень* karṣ-, kr̥ṣāti „пахать“.]

kēna *с.м.* kas.

kēli- *т. ф.* игра, забава.

kē'vala- единственный; kēvalam *adv.* только.

kōṭi *и* kōṭi *ф.* загнутый конецъ лука; остріе; высшая степень; *какъ числительное:* десять мил-ліоновъ.

kōra- *т.* гнѣвъ. [*Корень* kur-, kuruati „сердиться“; *ц.-сл.* кы-дѣти „кипѣть“; *лат.* cupiō „желаю“.]

kōlāhala- *т. н.* глухой шумъ, гомонъ, суматоха.

kōṣa- *т.* сосудъ; ящикъ; сокро-вище; казна.

kāutuka- *н.* любопытство, инте-ресъ.

kāurma- черепаший. [*Отъ* kūrma- *т.* „черепаха“.]

krātu- *т.* способность; разумъ; жертвоприношеніе.

krandana- *н.* крикъ, плачь. [*Ко-рень* krand-, krādati „выть, причитать“.]

kram-, krāmāti, kramāti шагать, итти.

ati·kram- переходить черезъ ; преступать, нарушать.  
 ā·kram- подходить, подступать, нападать.  
 vi·kram- выступать ; нападать ;  
*part. perf. pass.* vi·krānta-  
 krāma- *m.* шагъ, ходъ, путь ; послѣдовательность, порядокъ.  
 kriyatām }  
 kriyatē } *с.м.* kar-  
 kriyantām }  
 krī-, krīṇāti покупать. [*Греч.* πρῆσθαι „купить“.]  
 vi·krī- вымѣнивать, продавать.  
 krīḍ-, krīḍati играть, шутить.  
 krīḍā *f.* игра, забава.  
 kruddha- *с.м.* krudh-  
 krudh-, krúdhyaṭi сердиться ; *part. perf. pass.* kruddhá- разсерженный ; сердитый, гнѣвный.  
 krūrā- кровавый ; жестокий, страшный. [*Ц.-сл.* кръвь „кровь“ ; *греч.* κρέας „мясо“ ; *скр.* krawís „сырое мясо“ ; *лат.* cruor „кровь“.]  
 krōḍā- *m.* грудь ; углубленіе, внутренность, лоно.  
 krōdha- *m.* гнѣвъ. [*Корень* krudh-.]  
 klama- *m.* утомленіе, усталось.  
 klēṣa- *m.* страданіе, боль.  
 klāibya- *n.* безсиліе (мужское) ; отсутствие мужества, трусость ; слабость. [*Отъ* klibá- „импотентъ, холощенный ; *m.* евнухъ.“]  
 kva *adv.* гдѣ ? куда ? — kvāri (kva·ari) гдѣ-нибудь ; kva·cid гдѣ-нибудь ; *сѣ отрицаніемъ* : никогда, ни въ какомъ случаѣ.  
 kṣaṇa- *m. n.* мгновеніе ; минута, короткое время ; kṣaṇāt (*Abl.*) черезъ минуту, тотчасъ, сразу.

kṣatriya- кшатрій, *лицо, принадлежащее ко второй (военной) кастѣ.*

kṣantavya- *с.м.* kṣam-.

kṣam-, kṣāmatē терпѣть, сносить, выносить.

kṣamā- терпѣливый ; выносящій, выдерживающій ; способный.

kṣamā *f.* терпѣніе, снисходительность.

kṣamin- терпѣливый, снисходительный.

kṣamyatām *с.м.* kṣam-.

kṣaya- *m.* уменьшеніе, потеря, гибель. [*Корень* kṣi-.]

kṣi-, kṣiṇā'ti уничтожать, разрушать ; губить ; *part. perf. pass.* kṣiṇā-. [*Греч.* φθίω „чахну“.]

pra·kṣi- уничтожать.

kṣip-, kṣipāti кидать, бросать ; *part. perf. pass.* kṣipta-.

adhi·kṣip- забрасывать ; срамить, оскорблять, осмѣивать.

ā·kṣip- кидать, — бросать на что.

ni·kṣip- бросать внизъ ; вкладывать, класть во что ; назначать, опредѣлять, причислять.

kṣipta- *с.м.* kṣip-.

kṣudrā- маленькій ; низкій, простой.

kṣudh- *f.* голодь.

kṣē'tra- *n.* поле.

kṣāura- *n.* бритве. [*Отъ* kṣurā- *m.* „бритва“ ; *греч.* ξυρῶν „бритва“.]

kha·ga- *m.* птица. [*Отъ* kha- *n.* „воздушное пространство, воздухъ“ и -ga- „идушій, движущійся“ ; *собст.* „движущійся по воздуху“.]

khaṭvā *f.* кровать.

khaḍgá- *m.* мечь.

khala- *m.* злой человекъ, злодѣй.

khálu *adv.* конечно.

khātá- *m. n.* яма, ровъ. [*Собств.*

*part. perf. pass.* отъ корня *khan-*,  
khánati „рыть, копать“.]

khād-, khādāti жевать, раскусы-  
вать, ѣсть, пожирать, съѣдать.

khid-, khidāti давить, удручать,  
печалить; khiduatē чувствовать  
себя удрученнымъ,—усталымъ;  
*part. perf. pass.* khinna- удру-  
ченный, усталый; *causat.* khē-  
dayati удручать, беспокоить,  
пугать; *part. perf. pass.* khēdita-

khinna- } *см.* khid-.  
khēdita- }

khyā- *pass.* khyāyatē называться,  
быть извѣстнымъ; *part. perf.*  
*pass.* khyāta- извѣстный, знаме-  
нитый.

ākhyā-, ākhyāti говорить, со-  
общать, рассказывать; *part.*  
*perf. pass.* ākhyāta-; *inf.* ākhyā-  
tum (въ сложении основа ākhyātu-  
въ значении *inf.*: ākhyātu-kāma-  
„имѣющій желаніе рассказать“.)

khyāta- *см.* khyā-.

gaccha }  
gacchati } *см.* gam-.  
gaccha(n)t- }  
gacchāmi }

gaja- *m.* слонъ.

gaṇikā *f.* блудница, гетера, пу-  
бличная женщина. [*Отъ* gaṇá-  
*m.* „толпа“.]

gata- *см.* gam-.

gāti- *f.* ходъ, движеніе; путь.  
[*Корень* gam-.]

gatvā }  
gantavya- } *см.* gam-.  
gantum }

gam-, gacchati итти, приходитъ;

*part. perf. pass.* gata-. [*Греч.*  
βαίνω, βάζω „иду“; *лат.* veniō  
„прихожу“; *гот.* qiman, *др.-вrx.-*  
*нѣм.* queman, *соврем.* kommen  
„приходитъ“.]

adhi-gam- достигать.

anu-gam- итти за, слѣдовать  
(*Acc.*).

antar-gam- входить; *part. perf.*  
*pass.* antar-gata- вошедшій  
внутри.

apa-gam- уходитъ, отходить,  
сходить.

ā-gam- приходитъ.

upa-gam- подходит, доходить,  
достигать.

nir-gam- выходитъ.

vi-nir-gam- выходитъ.

sam-ā-gam- приходитъ.

gamana- *n.* приходъ; движеніе,  
походъ. [*Корень* gam-.]

gamiṣyāmi } *см.* gam-.  
gamyatām }

garuḍá- *m.* Гаруда, мифическая  
птица, царь птицъ.

gardabhá- *m.* осель.

gardabhī *f.* ослица.

gárbha- *m.* утроба, лоно, внутрен-  
ность. [*Греч.* δελφύς „матка“,  
ἀδελφός „братъ“, *собств.* „cou-  
terinus, единоутробный“; *гот.*  
kalbō „телка“; *др.-вrx.-нѣм.*  
kalba.]

garvita- гордый, высокомерный.

gava- въ сложении = gō- „корова“.

gavām *см.* gō-.

gahvara- *n.* пропасть, глубина.

gāmin- идущий. [*Корень gam-*.]

gāvas *с.м.* gō-

girí- *т.* гора. [*Родств. и-сл., русск.* гора.]

gūṇá- *т.* качество, свойство; хорошее качество, достоинство, добродетель.

gūṇin-обладающий хорошими качествами, — достоинствами, добродетельный.

gūptá- защищенный; скрытый, тайный. [*Part. perf. pass. отъ корня gur-* „защищать, охранять“.]

gūṇí- тяжелый; важный, почтенный; *т.* лицо, пользующееся особым почтением: учитель, отец, мать. [*Греч. βαρύς* „тяжелый“; *лат. kaúrus* „тяжелый“; *лат. gravis* „тяжелый“.]

gūlma- *т.* кустарник, чаща.

gūḍhá- закрытый, скрытый, невидимый, тайный. [*Part. perf. pass. отъ корня guh-*, gūhati „закрывать, скрывать“.]

gūḍhrá- жадный; *т.* коршунъ. [*Отъ корня gardh-*, gūḍhyati „сильно желать, быть жадным“.]

gūhá- *т.* домъ.

gūhita-  
gūhitvā  
gūhṇāti  
gūhṇīyāt  
gūhyatām } *с.м.* grah-.

gō- *т. f.* быкъ, корова. (*Въ сложных словахъ основа также gava-*.) [*Греч. βοῦς*; *лат. bōs* „быкъ“; *др.-вех.-нѣм. chuo*, *совр. Kuh* „корова“; *и-сл. говАдо* „быкъ“.]

gōpālá- *т.* пастухъ коровъ; царь. gōmauāu-, gōmauāyatē быть похожимъ на коровий пометь. [*Denominat. отъ gōmauа- т.* „коровий пометь“.]

gāurava- *н.* тяжесть, значение, достоинство. [*Отъ guru-*.]

grah-, grhṇāti брать, хватать, похищать, грабить; *part. perf. pass. grhitá-*; *causat. grāhayati* велѣть хватать, приказывать грабить, отдавать на разграбление. [*Другая форма корня grabh-*; *и-сл. грабити, грѣсть* „гореть“.]

saṃgrah- схватывать; собирать; дружески принимать.

grahaṇa- *н.* хватаніе, схватываніе, отнятіе. [*Корнь grah-*.]

grāma- *т.* селеніе, деревня.

grāvan- *т.* камень. [*Лит. gínos pl.* „жернова“; *и-сл. жръны* „жерновъ“.]

grāhin- схватывающій, держащій; удерживающій, принимающій во вниманіе. [*Корень grah-*.]

grāhayitvā } *с.м.* grah-.

grīṣmá- *т.* лѣто.

ghātaka- убивающій, уничтожающій. [*Корень han-*.]

ghōrá- страшный, ужасный.

ghnāntu *с.м.* han-.

ghrā-, jighrati нюхать; цѣловать. [*Греч. ὀσφρή-σομαι, ὀσφράλυμαι* „обонять“; *лат. frāgrāre* „благоухать“ (*удвоеніе*).]

са и.; *энклитика*; иногда ставится  
послѣ каждого изъ соединяемыхъ  
словъ. [Греч. τε; лат. que.]

sakra- *т.* сокращенное имя изъ  
sakravāka.

sakra'vartin- *т.* господинъ, вла-  
дыка. [Изъ sakra- *н.* „колесо“  
(греч. κύκλος) и vartin- „вра-  
щающій“ (корень vart-).]

sakravākā- *т.* видъ гуся (*Anas  
casarca.*)

sakṣ-, caṣṭē смотрѣть, замѣчать,  
видѣть.

pra'sakṣ- рассказывать, счи-  
тать, называть.

sakṣus- *н.* зрѣніе; взглядъ; глазъ.

sañcala- колеблющійся, движу-  
щійся. [Отъ корня cal- съ удвое-  
ніемъ.]

sañcu- *ф.* клювъ.

catuṛ- четыре. [Греч. τέσσαρες;  
лат. quattuor; ют. fidwōr;  
ц-сл. четыре, четверо.]

caturtha-, *ф.* caturthī четвертый.

catuṛṣu *см.* catuṛ-.

cātuṣṭaya- *н.* четверка.

catvāras *см.* catuṛ-.

ca'nā и не; по большей части при-  
бавляется къ вопросамъ местоим.  
и производнымъ отъ него словамъ  
и придаетъ значеніе неопредѣ-  
ленности, какъ русское бы ни:  
kadā'ca'na „когда бы ни“; при  
отрицаніи — отрицательное  
значеніе: na . . . kadā'ca'na „ни-  
когда . . . не“.

candrā- *т.* луна, мѣсяць.

caṛ-, caṛatī двигаться, ходить.  
[Греч. πέλομαι „вращаюсь“;  
лат. colō „обрабатываю, почи-  
таю“.]

vi'caṛ- расходиться, распростра-  
няться; caṛsat. vi'cārayatī обууж-  
дать, раздумывать; сомнѣ-  
ваться.

caṛa- подвижной; движущійся,  
ходящій. *т.* шпионъ. [Корень  
caṛ-.]

caṛaṇa- *т.* нога.

caṛatī *см.* caṛ-.

caṛadbhiḥ

caṛan

caṛasī

} *см.* caṛ-.

cārman- *н.* шкура, кожа; щить.

cal-, calatī, calatē приходитъ въ  
движеніе, дрожать, колебаться;  
уходить, отправляться; *part.  
perf. pass. calita.* [Разновид-  
ность корня caṛ-.]

pra'cal- приходитъ въ движеніе;  
подыматься, отправляться.

calatē

calita- } *см.* cal-.

cāṇakya- *т.* Чанакья, имя министра  
царя Чандрагупты.

cāra- *т. н.* лукъ.

cāra- *т.* шпионъ.

1. ci-, cinōtī собирать; *part. perf.  
pass. cita.*

saṃ'ci- собирать; копить, на-  
коплять.

2. ci-, cikēti воспринимать, замѣ-  
чать.

niṣ'ci- убѣждаться, рѣшать;  
*part. perf. pass. niṣ'cita.*

paṛi'ci- разыскивать; находить,  
узнавать.

ci'schēda *см.* chid-.

ciṛā- бросающійся въ глаза, бле-  
стящій, пестрый.

ciṛa'varṇa- *т.* Пестроцвѣтъ, имя  
павлина, царя.

cid *частица, придающая вопросу-  
тельнымъ мѣстоим. и нарѣ-  
чїямъ значеніе неопредѣленныхъ.*  
[По формѣ *Acc. sg. n.*; *лат.*  
*quid*; *греч.* τι; *ц-сл.* чь-то.]

cint-, cintayati *думать*; *part. perf.*  
*pass. cintita-*.

cintaya

cintayati

cintayām āsa

cintita-

см. cint-.

cirā- *продолжительный, долгій*;  
ciram *adv.* долго, давно; cirāt  
*adv. (Abl.)* издавна, давно.

cīdā *f.* чубъ, пучекъ волосъ,  
*оставляемый на головѣ при*  
*стрижкѣ по обычаямъ рода.*

cīdāmaṇi-*т.* драгоценный камень,  
носимый на чубѣ; Чудамани,  
*имя кшатрїя* [соб. „носящій на  
чубѣ драгоценный камень“.]

cīdāratna- *т.* Чударатна, *имя*  
*царевича, сына царя фламита.*  
[Соб. „носящій на чубѣ драго-  
цѣнный камень“.]

cūrṇi'kar-, -karōti *растирать въ*  
*пыль, давить.* [cūrṇa- *т. н.*  
„пыль, мука, порошок“.]

cēd *если.* [Изъ са и id (*усили-  
вающая частица*); *первонач.*  
*значеніе* „даже“.]

cēṣṭita- *н.* движение, жестъ; по-  
ступокъ, поведеніе. [*Part. perf.*  
*pass. отъ cēṣṭ-, cēṣṭati* „дви-  
гаться, заниматься, дѣйстви-  
вать.“]

cyu-, cyavatē *колебаться, дви-  
гаться, падать, выпадать*; *part.*  
*perf. pass. cyuta-*. [*Греч.* σεβω,  
„гнать, колебать“.]

cyuta- *см.* cyu-.

chad-, *part. perf. pass. channa-*  
*покрытый, закрытый*; *causat.*  
chādāyati *покрывать, закры-*  
*вать.*

ā'cchad-, *causat.* *закрывать, по-*  
*крывать.*

pari'cchad-; *part. perf. pass. pari-*  
*cchanna-* *покрытый, одѣтый.*

pra'cchad- *causat.* *покрывать.*

channa- *см.* chad-.

chala- *н.* обманъ, хитрость.

chāyā' *f.* тѣнь. [*Греч.* σκιά „тѣнь“;  
*ц-сл.* сѣнь, стѣнь; *гот.* skeinan,  
*др.-вrx.-нѣм.* skīnan „блестѣть,  
свѣтить“, *совр.* scheinen.]

chid-, chinatti *отрѣзывать, отсѣкать*;  
*разсѣкать*; *part. perf. pass. chin-*  
*na-*. [*Греч.* σχιζω „колоть, раска-  
лывать“; *лат.* scindō „разсѣ-  
кать“; *гот.* skaidan, *др.-вrx.-*  
*нѣм.* skeidan, *совр.* scheiden  
„отдѣлять“.]

chidra- *разорванный*; *н.* отверстие;  
*доступ*; *незащищенная* —, сла-  
*бая сторона.* [*Корень* chid-.]

chinnava(n)t- *см.* chid- и -va(n)t-.  
chēttum *см.* chid-.

-ja- *рожденный, происходящій.*  
[*Корень* jan-.]

jagāma *см.* gam-.

jaghāna *см.* han-.

jaṅgama- *движущійся, живой.* [*Ко-*  
*рень* gam- *съ удвоениемъ.*]

jan-, jāyatē *рождаться*; *part. perf.*  
*pass. jāta-*; *causat. janayati* *рож-*  
*дать.* [*Греч.* γίγνομαι „рож-  
даюся“, γένος „родъ“; *лат.*  
gignō „рождаю“, genus „родъ“.]

ura'jan- присоединяться; появляться.

sam'jan- рождаться вмѣстѣ; *causat.* рождать, производить; породжать, обусловливать.

jána- *т.* тварь, человѣкъ; родъ; народъ, подданные. [*Корень jan-*.]

janayanti *см.* jan-.

jantú- *т.* тварь, существо, человѣкъ. [*Корень jan-*.]

jambu- и jambū *ф.* название плодового дерева (*Eugenia Jambolana*).

jambū'dvīra- *т.* Джамбудвипа, название материка.

jayā- *т.* побѣда. [*Корень ji-*, jáyati „побѣждать“.]

jarā *ф.* старость. [*Греч.* γέρων „старикъ“.]

jarjarī'kar- (-karōti) разбивать, раздирать.

jala- *н.* вода.

jala'da- *т.* туча. [*Соб.* „дающий воду“.]

jala'dhara- *т.* туча. [*Соб.* „несущий воду“.]

jala'dhi- *т.* море, океанъ. [*Соб.* „вмѣстилище воды“: *корень dhā-*.]

jalp-, jálpati невятно говорить; болтать.

jahāti *см.* hā-.

jāta- *см.* jan-.

jāti- *ф.* рождение, происхождение; родъ, семья; родъ, видъ. [*Корень jan-*.]

jānāti }  
jānāmi } *см.* jñā.  
jānimas }  
jānē }

jāyatē *см.* jan-.

jārā- *т.* любовникъ.

ji-, jāyati побѣждать; *part. perf. pass. jita-*.

vi'ji-, vi'jayatē побѣждать, завоевывать.

jigīṣū- желающий побѣдить. [*Корень ji-*.]

jighran *см.* ghrā-.

jīta- *см.* ji-.

jīv-, jī'vati жить.

jīvā- живой. [*И-сл.* живъ; *лит.* gyvas „живой“; *греч.* βίος „жизнь“; *лат.* vivus; *гот.* qius „живой“.]

jīvati *3. sg. praes. ind. om̄* jīv-.

jīvati *L. sg. m. n. part. praes. om̄* jīv-.

jīvatu *см.* jīv-.

jīvana- *н.* жизнь, существование.

jīvanti } *см.* jīv-.  
jīvāmi }

jīvita- *н.* жизнь.

jētum *см.* ji-.

jñā- знающий, понимающий. [*Корень jñā-*.]

jñā-, jānāti, jānītē знать; *part. perf. pass. jñātā-*. [*Греч.* γινώσκω „узнаю“; *лат.* (g)nōtus „извѣстный“; *и-сл.* знати.]

abhi'jñā- узнавать, признавать.

ava'jñā- презирать, пренебрегать.

ā'jñā- замѣчать; *causal.* ā'jñārayati приказывать, повелѣвать.

prati'jñā- признавать, одобрять; общать.

vi'jñā- узнавать.

sam'ā'jñā- узнавать; *causal.*

sam'ā'jñārayati приказывать, повелѣвать.

jñāta- *см.* jñā-.

jñāti- *т.* родственникъ (*кровный*).

jñātva } *см.* jñā-.

jyāni- *ф.* угнетение, ослабление.  
[*Корень* jyā-, jināti „осиливать,  
подавлять“; *греч.* βία „сила,  
насилие“.]

ṭāṅka- *т.* танка, монета.

taḍ- *бить*; *causat.* tāḍayati *бить*,  
наказывать ударами; *part. perf.*  
*pass.* tāḍita-.

taḍaga- *н.* прудъ, озеро.

tātas *adv.* оттуда; тогда, потомъ,  
затѣмъ; tatas tataḥ „что же  
дальше?“

tātra *adv.* тамъ, здѣсь; *иногда*  
*заменяетъ* *L. tasmin*: tatra tarāu  
= *tasmimstarāu* „на этомъ де-  
ревѣ“.

tāthā *adv.* такъ, такимъ образомъ;  
также, тоже; tathāpi (tathā'api)  
все таки, все же, тѣмъ не менѣе.

tathā'vidha- *такой, такого рода*;  
находящійся въ такомъ поло-  
женіи, — состояніи. [*Ср.* vidhā.]

tad *см.* sa.

tadā' *adv.* тогда, въ такомъ случаѣ.

tad'vat *adv.* такъ. [*Ср.* -vat.]

tan-, tanō'ti *тянуть*; *тянуться, рас-*  
*пространяться, простираться*;  
*part. perf. pass.* tatā-; *pass.*  
tāyatō. [*Греч.* τείνω, τανύω  
„тяну“; *лат.* tendō „натяги-  
ваю“; *др.-врх.-нѣм.* denen, *совр.*  
dehnen „протягивать“.]

pra'tan- *распространяться, про-*  
*стираться.*

tanu'trāṇa- *н.* панцырь. [*Изъ* tanu-  
*f.* „тѣло“ и trāṇa- *н.* „защита“.]

tar-, tāpati *быть теплымъ, горѣть*.  
[*Ц-сл.* *теплъ, топити*; *лат.* tereō  
„быть теплымъ“.]

pari'tar- *окружать огнемъ*; *ис-*  
*пытывать боль, страдать*; *cau-*  
*sat.* pari'tārayati *мучить*.

saṃ'tar- *накалывать*; *испытыва-*  
*вать боль, страдать*; *causat.*  
saṃ'tārayati *накалывать*; *му-*  
*чить*.

tapasvīn- *т.* аскетъ. [*Отъ* tapas-  
*н.* „жаръ; страдание; само-  
*истязание“; корень tar-].*

tam *см.* sa.

tāmas- *н.* тьма, мракъ. [*Ц-сл.*  
тьма, тьмѣнь; *лит.* témti „тем-  
нѣтъ“; *лат.* tenebrae „мракъ“.]

tauā *см.* sa.

taru- *т.* дерево.

tala- *т.* *н.* плоская поверхность,  
равнина; мѣсто, лежащее подъ  
чѣмъ либо, подножіе. [*Ц-сл.*  
тѣло (*русс.* до тѣла); *лат.* tellus  
„земля“; *др.-врх.-нѣм.* dili, dilla,  
*совр.* Diele „поль“.]

tava *см.* tvam.

-tas *суффиксъ образующій нарѣчія*  
*со значеніемъ Abl. (отдѣленіе,*  
*причина).*

tasmāt }  
tasmin } *см.* sa.  
tasya }  
tasyām }

tāḍita- *см.* taḍ-.

tāta- *т.* отецъ; *Voc.* tā'ta *употре-*  
*бляется, какъ обращеніе къ отцу*

(папа!) или къ другому лицу съ выраженіемъ почтенія.

tān } см. sa.  
tām }

tāmbūla- н. бетель, листь бетеля (родъ перца, листь котораго жууютъ).

tāvāt см. tāva(n)t-

tāvā(n)t- такой по величинѣ, по количеству или по продолжительности; tāvat adv. до тѣхъ поръ, тѣмъ временемъ, между тѣмъ, пока, тогда; только.

tāsām см. sa.

timira- темный; н. темнота, мракъ. [Ср. tamas-.]

tiras'kar- (-karōti) устранять, преодолѣвать, побѣждать. [Изъ tiras adv. „въ сторону“ и kar-.]

tiṣṭhāti }  
tiṣṭhatu } см. sthā-.  
tiṣṭha(n)t- }  
tiṣṭhanti }

tisras см. tri-.

tikṣṇá- острый; сильный, суровый, хитрый.

tīra- н. берегъ.

tīrthá- н. дорога; спускъ къ водѣ, водопой; священное мѣсто купанья (куда приходятъ паломники).

tīvrá- строгій, пылкій, сильный, острый, дурной.

tu но, а; kiṃ tu см. kas.

turaṃ'ga- т. лошадь. [Изъ turá „быстрый“ и ga- „идуцій“.]

tulya- имѣющій равный вѣсъ, равнозначай, равный. [Отъ tulā f. „вѣсы, чашка вѣсовъ; вѣсъ“, tulayati „подымать“; лат. tollō „подымать“; греч.

τάλας „выносящій, терпящій“, τάλαντον „чашка вѣсовъ; талантъ“; иот. ħulan „терпѣть“, др.-врх.-нѣм. dolēn, совр. dulden „терпѣть“.]

tuṣ-, tuṣyati успокаиваться, утѣшаться, удовлетворяться.

saṃtuṣ- успокаиваться, удовлетворяться; part. perf. pass. saṃtuṣṭa-.

tūṣṇīm adv. тихо, молча.

tīṇa- н. трава, соломинка. [Ц-сл. трѣнь „тернь“; иот. ħaurnus, др.-врх.-нѣм. dorn, совр. Dorn „шипъ, колючка, тернь“.]

ṭṭī'ya- третій. [Ц-сл. третии; иот. tertius; иот. ħridja; др.-врх.-нѣм. dritto.]

ṭṭṣā f. жажда. [Корень tarṣ-, ṭṭṣyati „жаждать“; греч. τέρσομαι „сохнуть“; лат. torreo „сушить, жарить“; др.-врх.-нѣм. dorren „сушить“.]

1. tē см. sa.

2. tē см. tvam.

tē'jas- н. острота; лезвее; свѣтъ, блескъ.

tēna }  
tēṣām } см. sa.  
tāis }  
tāu }

tyakta- } см. tyaj-  
tyaktum }

tyaj- tyajati, tyajatē оставлять, покидать; part. perf. pass. tyakta- покинутый, лишенный.

pari'tyaj- покидать, оставлять, бросать.

tyajatē } см. tyaj-  
tyajyatē }

tyāgá- т. оставление, покидание;

пожертвованіе; щедрость. [Корень *tuaj-*]  
 -tra суффиксѣ, образующій нарчїя со значеніемъ мѣстнаго надежа, вмѣсто котораго они и могутъ употребляться.

trayá- *n.* тройка. [Ср. *tri-*.]

tras-, trásati, trasyati дрожать, бояться. [Греч. *τρέω* „дрожу“; *ц.-сл.* трАсѣ.]

saṃ'tras- дрожать, бояться; *part. perf. pass.* saṃ'trasta- испуганный.

trāsa- *m.* боязнь, опасеніе. [Корень *tras-*.]

tri- (*trāyas m.*, *trīṇi n.*, *tisrás f.*) три.

-tvá- *n.* суффиксѣ образующій существительныя отвлеченныя отъ основъ существительныхъ и прилагательныхъ; ср. *durjanatva-* и др.

tvam ты.

tvayā } *см.* tvam.  
 tvām }

dákṣa- ловкій, живой, бодрый. [Однаго корня съ *dákṣiṇa-* „правый, южный“; *ц.-сл.* деснь; греч. *δεξιός* „правый“; лат. *dexter* „правый“.]

dagdha- *см.* dah-.

daṇḍá- *m.* палка; наказаніе. [Греч. *δέυδρον* „дерево“.]

datta- }  
 dattvā } *см.* dā-.  
 dadātu }  
 dadāu }  
 dadyāt }

dádhi- *n.* (другая основа *dadhan-*) кислое молоко.

darṣ-, dṛyati сходить съ ума, терять разсудокъ; *causat.* darṣayati сводить съ ума.

darpaṇa- *m.* зеркало.

darṣayati *вм.* darṣ-.

darṣ- (*наст. врем. отъ корня paṣ-*) видѣть, замѣтатъ; *pass.* dṛṣyatē быть видимымъ; являться, казаться; *part. perf. pass.* dṛṣṭa-. [Греч. *δέρχομαι* „смотрѣть, видѣть.“]

pra'darṣ- появляться; *causal.* показывать, предъявлять.

saṃ'darṣ- замѣчать; *causal.* показывать; представлять, изображать.

darṣana- *n.* способность видѣть, возможность видѣть; явленіе, видѣніе.

darṣayāmi } *см.* darṣ-.  
 darṣayitvā }  
 darṣita- }

darṣitava(n)t- *см.* darṣ- и -va(n)t-  
 -darṣin- видящій.

darh-, dṛṇhati укрѣплять, дѣлать неподвижнымъ; *part. perf. pass.* dṛdhá- твердый, непоколебимый, крѣпкій.

daśānana- *m.* десятилицый, прозвище демона Раваны (*Rāvaṇa-*), похитившаго супругу Рамы (*Rāma-*) Ситы (*Sītā*). [Изъ *daśa-* „десять“ и *ānana-* *n.* „ротъ, лицо“.]

dásyu- *m.* врагъ; разбойникъ, грабитель.

dah-, dahati жечь, сжигать; *part. perf. pass.* dagdha-. [Русс. деготь; лит. *degù* „жгу“.]

dā-, dadāti давать; *part. perf. pass.* dattá-. [*Греч.* δίδωμι „даю“; *лат.* dāre „давать“; *ц-сл.* дамь.]  
 ā'dā- брать; *absolut.* ā'dāya взявши, съ чьмъ.  
 sam'pra-dā- передавать, уступать, отдавать.  
 dā'tar- *т.* дающий, податель, щедрый.  
 dātum *с.м.* dā-.  
 dānā *н.* даяние; даръ, подарок; пожертвованіе. [*Лат.* dōnum „даръ“.]  
 dāyādā- *т.* наследникъ. [*Изъ* dāyā- *т.* „доля, часть, наследство“ и -ā'da- „получающий, берущий“.]  
 dāra- *т.* *обыкновенно.* *plur.* жена, супруга.  
 dā'ru- *н.* полѣно, колы, рычагъ. [*Греч.* δῆρον „копые“, δρῦς „дубъ“; *ц-сл.* дрѣва, дрѣво; *гот.* triu „дерево“.]  
 dāsā- *т.* рабъ, слуга.  
 dina- *н.* день. [*Ц-сл.* днь; *лит.* dēnā „день“; *лат.* nun-dinae „девятый день, торговый день.“]  
 div- *т.* *f.* (*N. sg.* dyāus) небо; день; dīvā *adv.* (*Instr.*) днемъ. [*Греч.* Ζεύς, Δι(Ф)ός „Зевсъ“; *лат.* diēs „день“, Jovī, *древн. лат.* Diovei „Юпитеру“.]  
 dīvā *с.м.* div-.  
 1. diç-, diçāti показывать, указывать. [*Греч.* δείκνυμι „показываю“; *лат.* dīcō „говорю“; *гот.* ga-teihan „указывать“; *др.-врх.-нѣм.* zeigon, *совр.* zeigen „показывать“.]  
 ā'diç- показывать, сообщать, научать; *part. perf. pass.* ā'diçta-

ura'diç- наставлятъ, совѣтовать, научать.

nir'diç- указывать, показывать; совѣтовать.

sam'ā'diç- указывать, опредѣлять; приказывать.

2. diç- *f.* (*N. sg.* dik) направление, страна свѣта.

dīp-, dī'pyatē горѣть, пылать; блистать; *part. perf. pass.* dīpta- pra'dīp- загораться.

dīrghā- длинный; долгій. [*Греч.* δολιχός „длинный“; *ц-сл.* длгъ.]

dīrgha'darçin- *т.* Дальноворкій, *имя коршуна, министра царя Пестроцветта.*

dīrgha'mukha- *т.* Долгоносъ, *имя мамл.*

duḥ'kha- *н.* неприятность, боль, страданіе. [*Ср.* su'kha-.]

dur'ati'krāma- трудно переходимый, неодолимый.

dur'gā- трудно проходимый, непроходимый; *н.* плохая дорога; неприступное мѣсто; крѣпость, укрѣпленіе.

dur'jana- *т.* злой человекъ, злодѣй.

dur'janatva- *н.* качество злодѣя, злодѣйская натура. [*См.* -tva-.]

dur'jaya- трудно побѣдимый, трудно одолимый.

dur'nīti- *f.* дурной образъ дѣйствія, плохая политика.

dur'bala- безсильный, слабый.

dur'bhikṣa- *н.* голодь. [bhikṣā *f.* милостыня, подаваніе“.]

dur'mantrin- имѣющий плохого министра, — совѣтника.

dur'labha- трудно достижимый, котораго трудно достать, — найти, рѣдкій.

dur'vṛtti- *f.* дурной поступокъ, зло. [*Корень* varṭ-.]  
 duṣ-, duṣyati портиться, дѣлаться плохимъ; *part. perf. pass.* duṣṭa- испорченный; дурной, злой. [*Ср.* dus-.]  
 duṣṭa- *см.* duṣ-.  
 dus- *приставка, обозначающая „дурной“ или имѣющая отрицательное значеніе.* [*Греч.* δυσ-.]  
 duḥsaha- невыносимый, нестерпимый.  
 duḥstha- находящійся въ плохомъ положеніи, — въ нуждѣ, бѣднѣй.  
 dūtā- *т.* вѣстникъ, посоль.  
 dūtyā- *н.* должность посла, посольство.  
 dūrā- далекій, отдаленный, дальній; dūram *adv.* далеко; dūrāt *adv.* (*Abl.*) издали, издалека; dūrē *adv.* (*L.*) вдалекѣ, далеко.  
 dūra-darçin- *т.* Дольнозоркій, *имя коршуна.*  
 dūrīkar- (-karōti) удалять.  
 dūṣaṇa- *н.* растрата, раззореніе.  
 dūṣay-, dūṣayati губить, портить, марать.  
 ḍṛdhā- *см.* darh-.  
 ḍṛṣyatām }  
 ḍṛṣyatē } *см.* darç-.  
 ḍṛṣyantē }  
 ḍṛṣṭa- }  
 ḍṛṣṭi- *f.* зрѣніе; разсматриваніе; взглядъ. [*Корень* darç-.]  
 ḍṛṣṭvā *см.* darç-.  
 dēya *см.* dā-.  
 dēvā- *т.* богъ; *о царяхъ, какъ ихъ титулъ:* его величество, *въ обращеніи:* ваше величество.  
 dēvātā *f.* божество.

dēvī' *f.* богиня.  
 dēçā- *т.* мѣсто, мѣстность, область, страна. [*Корень* diç-.]  
 dēha- *т.* тѣло.  
 dāiva- божій, божескій; *н.* божья воля, судьба, рокъ. [*Отъ* dēva-.]  
 dōṣa- *т.* ошибка, промахъ, грѣхъ; недостатокъ. [*Корень* duṣ-.]  
 dyūtā- *н.* игра въ кости. [*Корень.* div-, dīvyati „играть въ кости.“]  
 drāvīpa- *н.* имущество, богатство, деньги.  
 dravya- *н.* вещь, имущество, богатство.  
 draṣṭar- *т.* видящій; имѣющій опытный глазъ. [*Корень* darç-.]  
 draṣṭavya- } *см.* darç-.  
 draṣṭum }  
 drā-, drāti, drā'yati спать. [*Греч.* *δραῖνω* „сплю“; *лат.* dormiō „сплю“; *и-сл.* дрѣмати.]  
 ni-drā- засыпать, спать; *part. praes. med.* ni-drāpa- заснувшій, спящій.  
 dru-, drāvati бѣжать; *part. perf. pass.* druta-.  
 vi-dru- разбѣгаться; убѣгать, бѣжать.  
 dvandvā- *н.* ссора, раздоръ, поединокъ, борьба.  
 dvayā- двойной; *н.* пара.  
 dvā'triṃçat *f.* тридцать два.  
 dvār- *f.* ворота, дверь. [*Греч.* *θύρα* „дверь“; *лат.* forēs „ворота“; *и-сл.* дверьь.]  
 dvā'ra- *н.* ворота, дверь.  
 dvi'jā- дважды рожденный; *т.* посвященный ариецъ, членъ одной изъ трехъ главныхъ кастъ; брахманъ; птица.  
 dvi'tī'ya- второй, другой; ātmā

dvitīyaḥ самъ другъ; *какъ*  
*вторая часть сложнаго слова:*  
 самъ другъ съ —, вмѣстѣ съ —.  
 dviṣa- *т.* слонь.

1. dviṣ- *т.* (*N. sg. dviṣ*) врагъ.

2. dviṣ- dvēṣṭi ненавидѣть; *part. praes. act. dviṣa(n)t-* ненавидящій; *т.* врагъ.

dviṣa(n)t- *см.* 2. dviṣ-.

dvīpā- *т. п.* островъ.

dvīpin- *т.* тигръ, пантера, леопардъ.

dvāu (*т.*), dvē (*ф. п.*) два, двѣ.  
 [Греч. δύο, δύο; лат. duo; гол. twai.]

dhana- *п.* деньги, имущество, цѣнныя вещи.

dhana-da- дающій —, приносящій богатство.

dhānus- *п.* лукъ.

dhanya- счастливый.

dhanvantari-*т.* Дханвантари, *врачъ боговъ.*

dhar-, dhārayati держать, нести; удерживать, задерживать, схватывать; *part. perf. pass. dhṛtā-* ава'dhar- опредѣлять; слышать, узнавать.

dhara- держащій, несущій.

dharā *ф.* земля.

dharma- *т.* законъ, правило, обычай, право; справедливость, обязанность, доброе дѣло.

dhā-, dhāhāti ставить, класть, устанавливать; *part. perf. pass. hitā-* установленный; подходящій; благопріятный, добрый.  
 [Греч. τιθήμι „кладу“; лат. condō „скрываю“, egē-do „вѣрю“;

ц-сл. дѣж; др.-вех.-нѣм. tuon, совр. thun „дѣлать“.]

anu'sam'dhā- разматривать, изслѣдовать.

abhi'dhā- называть, именовать; говорить.

ā'dhā- накладывать, прикладывать, подкладывать; *med.* принимать, брать, получать; *part. perf. pass. ā'hita-*.

ni'dhā- класть на землю; класть въ землю, закапывать; класть на сохраненіе; сохранять.

pra'dhā- посылать; *part. perf. pass. pra'hita-*.

vi'dhā- раздѣлать, распредѣлять; назначать, опредѣлять, устраивать, строить; исполнять, дѣлать.

sam'dhā- складывать, соединять; вступать въ соглашеніе, договариваться.

sam'ā'dhā- прикладывать, подкладывать; соединять, исправлять.

dhānyā- *п.* хлѣбъ (*зерновой*).

dhāra- держащій. [*Корень dhar-*.]

dhāraṇa- *п.* несеніе, ношеніе; поддержаніе. [*Корень dhar-*.]

dhā'rā *ф.* потокъ, струя; остріе.

dhāv-, dhā'vati бѣжать; *part. perf. pass. dhāvita-*. [Греч. θέω „бѣгу“.]

dhī- *ф.* мысль, мнѣніе.

dhīratā *ф.* твердость, мужество.  
 [Отъ dhīra- твердый, постоянный, неподвижный.]

dhūrta- хитрый; *т.* хитрецъ, обманщикъ.

dhūsara- пыльнаго цвѣта, сѣрый,

dhr̥ta- }  
 dhr̥tvā } *см.* dhar-  
 dhriyatām }  
 dhruvā- неподвижный, неизмѣн-  
 ный; dhruvām *adv.* неизмѣнно,  
 твердо, несомнѣнно, во вся-  
 комъ случаѣ.  
 dhvani- *т.* звукъ, тонъ, шумъ.

na ne.

nakra- *т.* крокодилъ.

nakhā- *п.* ноготь, коготь.

nāgara- *п.* городъ.

nata- }  
 natvā } *см.* nam-.

naḍī *ф.* рѣка.

naṇḍ-, naṇḍati быть довольнымъ,  
 радоваться; *causat.* naṇḍayati  
 радовать.

ānaṇḍ- радоваться; *causat.* радо-  
 вать; *part. perf. pass.* ānaṇḍita-.

naṇḍa- *т.* радость; Нанда, *имя царя.*

nābhas- *п.* облако; небо. [*Греч.*  
*νέφος* „облако“; *лат.* nebula  
 „туманъ“; *ц.-сл.* небо, небесе;  
*др.-врх.-нѣм.* nebul, *совр.* Nebel  
 „туманъ“.]

nam-, nāmatī изгибаться, наги-  
 баться, наклоняться; *part. perf.*  
*pass.* nata-.

ānam- наклоняться.

praṇam- кланяться.

naṇḍa- *т.* образъ дѣйствія; прак-  
 тическая мудрость, государ-  
 ственная мудрость, политика.

[*Корень* nī-.]

naṇḍamī *см.* nī-.

nāga- *т.* человѣкъ. [*Производное*  
*отъ* nag- „человѣкъ“; *греч.*  
*ἄνθρωπος* „мужъ“.]

naṇḍhipa- *т.* царь. [*Изъ* naga-  
 adhipa-.]

naṇḍeṣa- *т.* царь. [*Изъ* naga-ṛeṣa-.]  
 naṇḍ-, naṇḍayati плясать, танцовать;  
*causat.* naṇḍayati заставлятъ  
 плясать; *part. perf. pass.* naṇḍi-  
 tita-.

naṇḍitava(n)t- *см.* naṇḍ- и -va(n)t-  
 naṇḍadā *ф.* Нармада, *рѣка.*

naṣ-, naṣayati пропадать, погибать,  
 гинуть; *part. perf. pass.* naṣṭā-  
 пропавшій, погибшій; *causat.*  
 naṣayati губить, уничтожать,  
 разрушать.

vi-naṣ- гинуть, погибать.

naṣayati }  
 naṣṭa- } *см.* naṣ-.

naṣ *см.* aham.

naḡā- *т.* змѣя; слонъ.

naḡhā- *т.* защитникъ, повелитель,  
 господинъ.

naḡitā- *т.* брадобрей, цырульникъ.

naṇḍa-dhēya- *п.* прозвище, имя.

[*Изъ* naṇḍa- и dhēya- *partic.*  
*necess.* *отъ* корня dhā-.]

naṇḍama- *п.* имя; naṇḍa (*Acc.*) и  
 naṇḍamā (*Instr.*) по имени. [*Лат.*  
 nomen; *гот.* namō; *греч.* ὄνομα.]

naṇḍayaka- *т.* руководитель, началь-  
 никъ. [*Корень* nī-.]

naṇḍī *ф.* женщина, жена. [*Ср.* naga-.

naṣa- *т.* утрата, потеря, гибель.  
 [*Корень* naṣ-.]

naṣaka- уничтожающій, разрушаю-  
 щій, губящій. [*Корень* naṣ-.]

naṣayēt *см.* naṣ-.

naṣāṭa- близкій; *т. п.* близость;  
 naṣāṭe (*L.*) близь, около, у.

naṣāṣṭa- *см.* naṣāṣṭa- съ *предл.* nī-.

nijā- врожденный, прирожденный;  
 постоянный; собственный.

nitya- постоянный, непрерывный;  
nityam *adv.* постоянно, непре-  
рывно, всегда.

ni'darṣana- *n.* указание; примѣръ.

ni'dāna- *n.* веревка; связь; при-  
чина. [*Корень* dā-, dyati „свя-  
сывать“; *греч.* δέω „связываю“.]

ni'drā *f.* сонъ. [*Корень* drā-.]

ni'drāpa- *см.* drā *съ предл.* ni-

ni'dhāya *см.* dhā- *съ предл.* ni-

ni'dhī- *т.* кладъ; мѣсто храненія.  
[*Корень* dhā- *съ предл.* ni-]

nind-, nindati насмѣхаться, бра-  
нить, порицать. [*Греч.* ὀνειδος  
„срамъ, позоръ“.]

ni'ratita- *см.* rat- *съ предл.* ni-

ni'bandhana- связывающій; *n.* связь,  
соединеніе; причина, основаніе,  
условіе. [*Корень* bandh-.]

ni'bhr̥ta- *см.* bhar- *съ предл.* ni-

ni'majjati *см.* majj- *съ предл.* ni-

ni'majjana- *n.* погруженіе въ воду,  
купаніе. [*Корень* majj-.]

ni'mitta- *n.* цѣль; поводъ, при-  
чина; *косвенные надежи въ смыслъ*  
*нартня*: ради, для.

ni'mīlati } *см.* mīl- *съ предл.* ni-

ni'mīla(n)t- }

ni'yata- } *см.* yam- *съ предл.* ni-

ni'yantavya }

ni'yantrita- *см.* yantra- *съ предл.*  
ni-

ni'yukta- } *см.* yuj- *съ предл.* ni-

ni'yujyatām }

ni'yujyantām }

ni'yōktavya- }

ni'yōgin- *т.* слуга. [*Корень* yuj-.]

ni'ākula- находящійся въ порядкѣ;  
спокойный. [*Изъ* nis- *и* ākula-  
„приведенный въ безпорядокъ,  
взбаламученный“.]

ni'rīkṣatē *см.* īkṣ- *съ предл.* nis-

ni'rūpaṇīya } *см.* rūpa- *съ предл.* ni-

ni'rūpaṇāmi }

ni'rūpita- }

ni'r'guṇa- неимѣющій качества; ли-  
шенный преимуществъ, простой,  
плохой.

ni'r'jagāma *см.* gam- *съ предл.* nis-

ni'r'ṇaya- *т.* рѣшеніе, приговоръ.  
[*Корень* ṇi-.]

ni'r'ṇiyatē *см.* ṇi- *съ предл.* nis-

ni'r'daya- безжалостный; nirdayam  
*adv.* безжалостно. [dayā' *f.* „со-  
страданіе, жалость“.]

ni'r'diṣati *см.* diṣ- *съ предл.* nis-

ni'r'bhara- сильный, крѣпкій; ni'r'-  
bharam *adv.* сильно, крѣпко,  
очень.

ni'r'mala- незапятнанный, чистый,  
свѣтлый. [māla- *n.* „грязь, не-  
чистота“; *греч.* μόλονъ „мараю“,  
μέλας „черный“.]

ni'r'mita- *см.* mā- *съ предл.* nis-

ni'r'lajja- безстыдный, лишенный  
стыда.

ni'r'vāta- безвѣтреный, куда не  
попадаетъ вѣтеръ.

ni'r'vāhaya *см.* vah- *съ предл.* nis-

ni'vasataḥ } *см.* vas- *съ предл.* ni-

ni'vasati }

ni'vasanti }

ni'vasāmi }

ni'vāryatē *см.* var- *съ предл.* ni-

ni'vāsin- живущій, проживающій.

[*Корень* vas-.]

ni'vedayāmi *см.* 1. vid-

niṣ'caṇa- *т.* убѣжденіе, рѣшеніе.

[*Корень* 2. ci-.]

niṣ'cītya } *см.* 2. ci- *съ предл.* nis-

niṣ'cīta- }

niṣkā- *т.* золотое (серебряное)

шейное украшение, — ожерелье; нишка, монета.

niṣ·kāraṇa- безпричинный, безцѣльный; не эгоистичный, искренный, беззавѣтный.

niṣ·krauṇa- *т.* выкупъ, уплата; возмѣщеніе. [*Корень* krī.]

niṣṭhura- суровый, грубый.

niṣ·putra- лишенный сына.

niṣ·pra·uōjana- неимѣющий основанія; безцѣльный, бесполезный.

niḥ·sārita- }  
 niḥ·sṛta- } *см.* sar- *съ* *предл.* ni-  
 niḥ·sṛtya }

niṣ·tāra- *т.* переходъ; уплата. [*Корень* tar- „переправляться, переходить“.]

ni·hata- }  
 ni·hanti }

nī-, nāyati вести; *part. perf. pass.* nīta-.

ā·nī- приводить, возвращать; *part. perf. pass.* ā·nīta-.

nīḥ·nī- уносить; приводить въ ясность, уяснять.

vi·nī- отводить, уводить; укрощать, дрессировать; воспитывать, обучать.

nīḍa- *т.* гнѣздо. [*Лат.* nidus „гнѣздо“; *др.-врх.-нѣм.* nest „гнѣздо“.]

nīta- *см.* nī-.

nīti- *ф.* правильный —, разумный образъ дѣйствія; житейская мудрость, политика, государственная мудрость.

nīti·cāstra- *н.* наука политики, политическая наука.

nītva *см.* nī-.

nīla- темный; темносиній, синій.

nīli *ф.* индиго.

nīnām *adv.* теперь, нынѣ; по-этому, слѣдовательно. [*Ц.-сл.* нынѣ; *греч.* νῦν „теперь“; *лат.* nunc „теперь“.]

nī·ra- *т.* царь. [*Ср.* paṇa-.]

nī·pāti- *т.* царь. [*Ср.* paṇa-.]

nētār- *т.* проводникъ, руководитель. [*Корень* nī.]

nētra- *н.* глазъ.

nō (*изъ* na·u) не; nō cēd если же нѣтъ, въ противномъ случаѣ.

nāu- *ф.* корабль, лодка. [*Греч.* ναῦς, *юм.* νηῦς „корабль“; *лат.* nāvis „корабль“.]

-ra- защищающій, охраняющій.

raḥṣā- *т.* крыло; бокъ, сторона; партія.

raḥṣin- окрыленный, крылатый; *т.* птица.

raṅka- *т. н.* тина, грязь.

raṅca- пять. [*Греч.* πέντε; *лат.* quinque; *лит.* penki; *юм.* fimf; *ц.-сл.* пѢть.]

raṅcatva- *н.* пятерка; пять элементовъ, пять стихій; разложение тѣла на пять стихій, смерть.

raṅgala- *н.* покрывало, плащъ.

raṅḍitā- ученый, умный.

rat-, rātati летать, летѣть; опускаться, падать; *part. perf. pass.* ratita-. [*Греч.* πέτομαι „лечу“, πίπτω „падаю“; *лат.* petō „устремляюсь“; *ц.-сл.* пѢтица.]

nī·rat- падать.

rāti- *т.* хозяинъ, владѣтель, господинъ; мужъ, супругъ. [*Греч.* πόσις „супругъ“; *лат.* potis

„могущий“; *лит.* pàts „супругъ“.]

patita- }  
patitvā } *см.* pat-.

pattī- *т.* пѣхотинецъ, пѣшій солдатъ. [*Отъ* pāt *т.* (*G.* padás) „нога“; *греч.* ποὺς (ποδός) „нога“; *лат.* pēs (pedis) „нога“; *гот.* fōtus „нога“; *ц.-сл.* подъ „почва“.]

pathya- здоровый, полезный. [*Отъ* path-, pathí-; pánthan- (*N. sg.* pánthās) „путь, дорога“; *греч.* πόντος „море“, πάτος „тропинка“; *лат.* pons (pontis) „мостъ“; *ц.-сл.* пѣть.]

pad-, pádyatē падать; *part. perf. pass.* panna-.

āpad- подходить; вступать; впадать въ какое-либо состояніе: prakṛtīm приходитъ въ обычное состояніе, — въ себя. pra-pad- приходитъ; вступать, попадать.

vyāpad- погибать, пропадать; *causat.* vyāpādayati губить, убивать: *part. perf. pass.* vyāpādita-.

sam-pad- доставаться, выпадать на долю; удаваться; соединяться; получать; *part. perf. pass.* sam-panna- доставшійся; удавшійся; снабженный, одаренный, вооруженный.

padāti- *т.* пѣхотинецъ, пѣшій солдатъ. [*Ср.* patti-].

padma- *т.* цвѣтокъ лотоса.

padma-kēli- *имя озера:* Забава лотосовъ.

pāyas- *н.* сокъ, жидкость; молоко; вода.

par-, pīparti, pṛṇāti наполнять;

*part. perf. pass.* pūrṇa- наполненный, полный. [*Греч.* πῦμι „наполняю“; *лат.* impleō „наполняю“, plēnus „полный“; *ц.-сл.* пѣнь.]

para- другой, чужой.

paramā- высшій, лучшій.

paraḥpara- одинъ другого, взаимно.

parā-krama- *т.* мужество, сила.

parīkhā f. ровъ (*укрѣпленія*). [*Корень* kha- „рыть“.]

parīcīyatē *см.* cī- съ *предл.* pari-

parīcchanna- *см.* chad- съ *предл.* pari-

parījana- *т.* слуга; свита.

parījñāna- *н.* знаніе.

parītārayanti *см.* tar- съ *предл.* pari-

parītyakta- } *см.* tyaj- съ *предл.* pari-

parītyāja } *т.* оставленіе, отверженіе. [*Корень* tyaj-.]

parībhava- *т.* оскорбленіе, поношеніе, презрѣніе. [*Корень* bhū-.]

parībhūta- *см.* bhū- съ *предл.* pari-

parī-vāra- *т.* свита. [*Корень* var-.]

parīvārīta- } *см.* var- съ *предл.* pari-

parīcṛānta- *см.* cṛam- съ *предл.* pari-

parīśvañga- *т.* объятіе; прикосновеніе. [*Корень* sva(ñ)j-, svajati „обнимать“.]

paraśa- узловатый; пестрый; грязный; грубый; *н.* грубое слово, грубость, брань.

parañka- *т.* кровать, софа.

parvata- *т.* гора.

palāy-, palāyatē бѣжать, убѣгать; *part. perf. pass.* palāyita-.

ravana- *т.* вѣтеръ.

raç-, raçyati смотрѣть, глядѣть.

[*Лат.* speciō „смотрю“; *др.-врх.-нѣм.* spehōn „подглядывать“.]

raçú- *т.* скотъ, животное, звѣрь.

[*Лат.* pecus, pecu „скотъ“; *гот.* faihu „имущество, деньги“; *др.-врх.-нѣм.* fihu, feho „скотъ“; *совр.* Vieh „скотъ“.]

raçcāt *adv.* сзади, позади; потомъ.

raçya

raçyata

raçyati

raçyasi

raçyēt

с.м. раç-

rāñçú- *т.* песокъ, пыль. [*Также*

rāmsú-.]

rāñí- *т.* рука; *въ концѣ сложнаго*

*слова*: держащій въ рукѣ —.

rāta- *т.* полетъ, паденіе. [*Корень*

rat-.]

rā'tra- *н.* сосудъ для питья;

вмѣстилище; *какъ вторая часть сложнаго слова*: лицо, обладающее въ высокой степени чѣмъ-либо, — достойное чего-л. [*Корень* rā-, rāti „пить“; *ср.* rāna-.]

rā'da- *т.* нога, стопа. [*Ср.* patti-.]

rā'na- *н.* питье, пьянство; на-

питокъ. [*Корень* rā-, rāti „пить“; *греч.* πέπωχα „я выпилъ“; *лат.* pōtus „выпитый“.]

rāñīya- что можно пить; *н.* на-

питокъ; вода.

rāntha- *т.* путникъ. [*Ср.* pathya-.]

rārā- дурной, злой; *т.* злодѣй;

*н.* зло; преступленіе, вина, грѣхъ.

rā'guṣya- *н.* грубость, грубое обра-

щеніе, оскорбленіе. [*Ср.* raḡuṣa-.]

rā'rthiva- находящійся на землѣ;

*т.* житель земли; царь. [*Ср.* pṛthivī.]

rārcvá- *н.* бокъ, сторона. [*Отъ*

rārcu- *ф.* „ребро“; *и-сл.* прьси „перси, груди“.]

rāla- *т.* сторожъ, защитникъ;

пастухъ.

rālana- *н.* защита, охрана.

rāvaká- чистый, свѣтлый; *т.*

огонь. [*Корень* rī-, rávatē „очищать“; *лат.* rūgus „чистый“.]

rīpāsā *ф.* жажда. [*Корень* rā-

„пить“; *ср.* rāna-.]

rīpala- *т.* смоковница (*figus reli-*

*giosa*).

rīd-, rīdayati давить, тѣснить;

мучить; *part. perf. pass.* rīdita-

ura rīd- тѣснить, вредить, опу-

стошать.

rīpṣaḥ *с.м.* rīpāṃs-

rīṇya- чистый, святой; хорошій;

благопріятный; *н.* чистота, религиозная заслуга.

rīṇyava(n)- добродѣтельный.

rītrá- *т.* сынъ.

rītrī *ф.* дочь.

rīnar *adv.* обратно; снова, опять;

далѣе, кромѣ того; но, однако.

rīmāṃs-, rīpṣ- (*N. sg.* rīmān)

мужъ, мужчина,

rīr- *ф.* (*N. sg.* rīh) крѣпость,

городъ.

rīrās *adv.* впереди, передъ, передъ

глазами; rīras'kar- (-karōti) ста-

вить впереди, ставить во главѣ,

назначать; оказывать почетъ.

[*Греч.* πᾶρος „раньше“.]

rīrā' *adv.* прежде, раньше. [*Под-*

*ственно съ* rīras.]

pūriṣa- *n.* грязь, навозъ, экскременты.

pūriṣa- *m.* человекъ, мужчина, мужъ.

puṣ-, pūṣyati преуспѣвать, расти; питать; *part. perf. pass.* puṣṭá- упитанный, находящийся въ хорошемъ состояніи; обильный.

puṣṭa- *см.* puṣ-.

pūṣpa- *n.* цвѣтокъ.

pūj-, pūjāyati оказывать почетъ, — почтеніе, почитать, чтить; *part. perf. pass.* pūjita-

saṃpūj- оказывать почетъ, принимать съ почетомъ.

pūjita- *см.* pūj-.

pūrṇá- *см.* paṛ-

prachāti *см.* prach-.

prthivī *f.* земля; страна. [*Ср.* prthú- „широкій, обширный“; *греч.* πλατύς „плоскій, широкій“; *лит.* platūs „широкій“; *русск.* плоть.]

prthivīpati- *m.* царь.

prṣṭa- *см.* prach-.

rōta- *m. n.* корабль, лодка.

rāura- *m.* горожанинъ. [*Ср.* pur-]

rāuruṣá- человеческій; мужескій; *n.* мужество, сила. [*Отъ* ruruṣa-]

pra-kampamāna- *см.* kamp- *съ предл.* pra-

pra-kṛti- *f.* первоначальное —, естественное состояніе; природа; элементъ, стихія; составная часть *государства*; государство.

pra-kōra- *m.* гнѣвъ.

pra-kṣiṇa- *см.* kṣi- *съ предл.* pra-

pra-galbha- мужественный, рѣшителный.

pra-calita- *см.* cal- *съ предл.* pra-

pra-cchāduya *см.* chad- *съ предл.* pra-

prach-, prachāti спрашивать; *part. perf. pass.* prṣṭá-. [*Лат.* precor „прошу“, poscō „требую“; *др.-вѣд.-инд.* forsōn (*совр.* forschen) „искать, спрашивать“; *ц.-сл.* просити.]

pra-jā *f.* рождение; потомство; люди, подданные, народъ. [*Корень* jan-.]

pra-jāgara- бодрствующій; *m.* бодрствование, бессонница. [*Корень* gar-, jāgati „бодрствовать“; *греч.* ἐγείρω „бужу“.]

pra-jñā *f.* способность пониманія, разумъ.

pra-patavān *см.* pat- *съ предл.* pra- *и* -va(n)t-.

pra-ṇama }  
pra-ṇamati } *см.* nam- *съ предл.* pra-  
pra-ṇamya }  
pra-ṇama- *m.* поклонъ, поклоненіе. [*Корень* nam-.]

prā-ṇi-dhi- *m.* шпионъ. [*Корень* dhā-]

pra-tāra- *m.* жаръ; достоинство, сила, блескъ. [*Корень* tar-]

pra-tāyatē *см.* tan- *съ предл.* pra-

prāti *adv.* противъ; *praeros.* (*чаще послѣ слова*) *c.* *Ass.* противъ, къ, для. [*Греч.* πρότι, πρός „противъ, къ“.]

prati-kṣaṇam *adv.* каждую минуту, постоянно; сію минуту, тотчасъ.

prati-jñāta- }  
prati-jñāya } *см.* jñā- *съ предл.* prati-

prati-dinam *adv.* каждый день, ежедневно.

prati-dhvāna- *m.* отголосокъ, отзвукъ. [*Ср.* dhvani-.]

prati-baddha- *см.* bandh- *съ предл.* prati-

prati'bimba- *n.* отражение.  
 prati'bhānava(n)t- разумный, про-  
 ницательный. [Корень bhā-.]  
 prati'bhāsi *см.* bhā- *сѡ* предл.  
 prati-  
 prati'vasati *см.* vas- *сѡ* предл.  
 prati-  
 prati'vyūhya *см.* 1. ūh- *сѡ* предл.  
 prati'vi-  
 prati'kāra- *m.* возмездіе, мечь;  
 воздѣйствіе, противодѣйствіе;  
 средство. [Корень kar-.]  
 prati'hāra- *m.* привратникъ.  
 pratyakṣa- находящійся передъ  
 глазами, очевидный, ясный;  
 pratyakṣam *adv.* передъ гла-  
 зами; непосредственно, лично;  
 pratyakṣēṇa *adv.* (*Instr.*) соб-  
 ственными глазами; pratyakṣē  
*adv.* (*Loc.*) передъ глазами.  
 pratyakṣī'kar- собственными гла-  
 зами видѣть.  
 pratyāya- *m.* вѣра, увѣренность,  
 твердое убѣжденіе. [Корень i-]  
 pratyāham *adv.* ежедневно. [*Ср.*  
 ahar-, ahan- *n.* „день“.]  
 pratyāvṛṭya *см.* vart- *сѡ* предл.  
 pratyā'  
 pratyūha- *m.* препятствіе. [*Ко-*  
*рень* 1. ūh-.]  
 prathamā- передній; первый.  
 pra'da- дающій, доставляющій.  
 [Корень dā-.]  
 pra'darṣya *см.* darṣ- *сѡ* предл. pra-  
 pra'dāna- *n.* даръ, приношеніе;  
 раздача. [Корень dā-.]  
 pra'dipta- *см.* dīp- *сѡ* предл. pra-  
 pra'dhāna- главный, самый важ-  
 ный; *n.* главное, самое важное.  
 [Корень dhā-.]  
 pra'panna- *см.* pad- *сѡ* предл. pra-

pra'bōdhita- } *см.* budh- *сѡ* предл.  
 pra'bōdhya } pra-  
 pra'bhū- превосходящій; могуще-  
 ственный; *m.* повелитель, гос-  
 подинь, царь. [Корень bhū-].  
 pra'bhṛti- *f.* начало; prabhṛti *adv.*  
 (*послѣ Abl. или нарѣчій на -tas*)  
 начиная съ —. [Корень bhṛ-.]  
 pra'matta- *см.* mad- *сѡ* предл. pra-  
 pra'madā *f.* женщина. [Корень  
 mad-.]  
 pra'mādin- невнимательный, не-  
 брежный, безпечный. [Корень  
 mad-.]  
 pra'mukha- первый, главный.  
 pra'yatēta *см.* yat- *сѡ* предл. pra-  
 pra'yātu *см.* yā- *сѡ* предл. pra-  
 pra'yā'na- *n.* выходъ, выступле-  
 ніе, походъ. [Корень yā-.]  
 pra'yātum *см.* yā- *сѡ* предл. pra-  
 pra'yōga- *m.* примѣненіе, употре-  
 бленіе, средство. [Корень yuj-.]  
 pra'yōjana- *n.* поводъ, причина,  
 цѣль, намѣреніе; польза —,  
 толкъ отъ (*Instr.*). [Корень yuj-.]  
 pra'viṣa }  
 pra'viṣatu } *см.* viṣ- *сѡ* предл. pra-  
 pra'viṣya }  
 pra'viṣṭa- *см.* viṣ- *сѡ* предл. pra-  
 pra'vīra- выдающійся; мужествен-  
 ный, отважный; *m.* герой.  
 pra'vēṣa- *m.* входъ, вступленіе.  
 [Корень viṣ-.]  
 pra'ṣasta- *см.* ṣaps- *сѡ* предл. pra-  
 pra'saṅga- *m.* склонность, предан-  
 ность; связь; случай, возмож-  
 ность. [Корень sa(ñ)j-, sajati  
 „висѣть, держаться; *ц-сл.* до-  
 сдѣж „прикоснусь“; *лит.* segū  
 „держусь“.]  
 pra'sanna- *см.* sad- *сѡ* предл. pra-

pra'sāda- *т.* ясность; радость; благосклонность, милость. [*Корень sad-*.]

pra'sāya *с.м.* sad- *съ предл.* pra-

pra'sāya *с.м.* sar- *съ предл.* pra-

pra'siddha- *с.м.* sidh- *съ предл.* pra-

pra'siddhi- *ф.* успѣхъ, удача; всеобщее убѣждение, извѣстность.

[*Корень sidh-*.]

pra'sīda *с.м.* sad- *съ предл.* pra-

pra'stuta- } *с.м.* stu- *съ предл.* pra-

pra'stutya } *с.м.* sthā- *съ предл.*

pra'sthāpayati } *с.м.* sthā- *съ предл.*

pra'sthāpita- } *с.м.* sthā- *съ предл.*

pra'sthāpyatām } *с.м.* sthā- *съ предл.*

pra'sthita- } *с.м.* sthā- *съ предл.*

pra'hāra- *т.* ударъ, толчекъ. [*Корень har-*.]

pra'hita- *с.м.* dhā- *съ предл.* pra-

prāk *adv.* впереди; раньше; давно.

(*Acc. sg. n. отъ grāñc- (ф. grā'ci)*)  
„обращенный впередъ, передний“.]

prākāra- *т.* валъ, стѣна (*крѣпостная*).

prājñā- разумный, понимающій.

grāñā- *т.* дыханіе, душа, жизнь.

[*Изъ pra- и an-, ániti* „дышать“;  
*греч.* *ἄνεμος* „вѣтеръ“; *лат.*  
*animus* „душа“.]

prātār *adv.* рано, утромъ. [*Греч.*

*πρωί* „рано, утромъ“; *др.-врж.-*  
*т.м.* *fruo*, *совр.* *früh* „рано“.]

prāntara- *п.* большая дорога.

prāpta- *с.м.* āp- *съ предл.* pra-

prāpti- *ф.* достиженіе, полученіе.

[*Корень āp- съ предл. pra-*.]

prāpnōti } *с.м.* āp- *съ предл.* pra-

prāpna } *с.м.* āp- *съ предл.* pra-

prāyā- *т.* бѣгъ; выступленіе; множество, главная составная

часть; въ концѣ сложнаго слова: главнымъ образомъ состоящій изъ —, по большей части —, почти —. [*Корень i- съ предл. pra-*.]

prāsāda- *т.* дворець.

prīyā- любезный, желанный, пріятный.

prēraṇā *ф.* побужденіе; дѣйствіе.

[*Корень īr-*.]

prēya *с.м.* īr- *съ предл.* pra-

prēṣita- *с.м.* 1. iṣ- *съ предл.* pra-

prōkta- *с.м.* vac- *съ предл.* pra-

plu-, plavatē *плыть, плавать.*

[*Греч.* *πλέω* „плыву“; *и-сл.*  
*пловж* „плыву“.]

vi'plu- *расплываться; сбиваться съ пути; погибать.*

phal-, phalati *приносить плоды, имѣть слѣдствіе.*

phala- *т.* плодъ; результатъ, послѣдствіе.

phalati *с.м.* phal-

phālava(n)t- *приносящій плоды, плодоносный; плодотворный, приносящій пользу, — выгоду.*

phalgú- *слабый, незначительный, ничтожный.*

baka- *т.* цапля.

baddha- *с.м.* bandh-

bandin- *т.* пѣвецъ, рапсодь.

bandh-, badhnā'ti *связывать, привязывать; соединять; part. perf. pass. baddhá-*

prati'bandh- *привязывать; соединять.*

bandhaki *ф.* распутная женщина.

bandhana- *n.* связывание; плѣненіе; связь.

bāndhu- *m.* связь, соединеніе; родство; родственникъ, родной; другъ.

babhūva } *с.м.* bhū-  
babhūvaḥ }

barbara- заикающійся; *m.* названіе неарійскихъ племенъ: варваръ; низкій (по происхожденію), подлый. [Греч. βάρβαρος „варваръ“.]

bāla- *n.* сила, насиліе; войско; balāt (*Abl.*) силою, насильно. [Ц.-сл. болии; лат. dē-bilis „безсильный“; греч. βέλτερος, βελτῶν „лучшій“.]

bālava(n)t- сильный.

balín- сильный.

bahís *adv.* внѣ, снаружи; вонъ.

bahú- (*f.* bahvī́) многій, многочисленный, обильный.

bahvī *с.м.* bahu-.

bāla- молодой, юный; *m.* ребенокъ, мальчикъ.

bāhú- *m.* рука, плечо. [Греч. πῆχυς „локоть“.]

bīla- *n.* дыра, отверстіе, нора.

buddhi- *f.* разумъ, пониманіе, мнѣніе, убѣжденіе, предположеніе; принятіе за — (какъ вторая часть сложнаго слова). [Корень budh-.]

buddhima(n)t- умный, понимающій.

budh-, bō'dhati просыпаться; приходитъ въ сознаніе; бодрствовать; замѣчать; узнавать, знать. [Ц.-сл. буюдѣ, бѣдѣти, бѣдръ; греч. πεύδομαι „раззнаю“.]

pra'budh- просыпаться, бодрствовать; *causat.* pra'bōdhayati будить; пробуждать; убѣждать, совѣтовать.

bravīmi } *с.м.* brū-  
braviṣi }

brāhmaṇá- *m.* брахманъ.

brū-, bráviti, brūtē говорить.

brūta } *с.м.* brū-  
brūte }  
brūyāt }  
brūhi }

bhakta- *с.м.* bhaj-.

bhakti- *f.* раздѣленіе; часть, доля; преданность, вѣрность, любовь. [Корень bhaj-.]

bhāgava(n)t-, *f.* bhagavati счастливый, блаженный; величественный, возвышенный; часто употребляется, какъ эпитетъ божествъ и священныхъ лицъ. [Отъ bhāga- *m.* „счастье; достоинство“; корень bhaj-.]

bhagna- } *с.м.* bhāñj-  
bhañktvā }

bhāñga- *m.* разламываніе, изломъ, переломъ; поражение, разрушеніе, гибель. [Корень bhāñj-.]

bhañgura- ломкій; бранный. [Корень bhāñj-.]

bhaj-, bhājati надѣлять; получать часть, принимать участіе; вкушать; *part. perf. pass.* bhaktá- преданный, вѣрный. [Греч. φαγεῖν „съѣсть“.]

bhañj-, bhanákti ломать, разламывать; *part. perf. pass.* bhagna-

bhaṭa- *m.* солдатъ, воинъ; слуга.

bhadrá- хороший; *compar.* bhadratarā-

bhāyá- *n.* боязнь, опасеніе; опасность. [*Корень bhī-*.]

bhar-, bhāratī, bibhartī носить; содержать, питать. [*Греч.* φέρω „несу“; *лат.* ferō „несу“; *и-сл.* берж; *iom.* báiran „носить“.]

ni·bhar-, *part. perf. pass.* ni·bhṛta- неподвижный, тихій; незамѣтный, скрытый, тайный; ni·bhṛtam *adv.* тайно, незамѣтно.

bhārtar- носитель; содержатель; господинъ; супругъ. [*Корень bhar-*.]

bhava *см.* bhū-

bhavá- *m.* возникновение, рождение; существование; мѣръ. [*Корень bhī-*.]

bhavati }  
bhavatu } *см.* bhū-  
bhava(n)t- }  
bhavanti }

bhavādṛ- подобный тебѣ, — вашей милости. [*Ср.* bhava(n)t-.]

bhavitavya- }  
bhaviṣyati } *см.* bhū-  
bhavēt }

bhā-, bhāti блистать, сіять; являться; казаться. [*Греч.* φάος „свѣтъ“.]

prati·bhā- являться, показываться; представляться, казаться.

bhā́jana- *n.* сосудъ; вмѣстилище. [*Корень bhaj-*.]

bhāṇḍa- *n.* сосудъ, горшокъ, ящикъ; товаръ.

bhāryā *f.* жена. [*Корень bhar-*.]

bhāva- *m.* возникновение, происхождение; существование; со-

стояніе; природа, натура. [*Корень bhū-*.]

bhāvin-, *f.* bhāvinī дѣлающийся, бывающий; будущій, предстоящий, долженствующій быть. [*Корень bhū-*.]

bhās·kará- *m.* солнце. [*Изъ bhās-n.* „свѣтъ“ и kara- „дѣлающий“.]

bhikṣu- *m.* нищій; нищенствующій монахъ.

bhikṣuka- *m.* = bhikṣu-

bhid-, bhinatti разсѣкать, разрубать; прорывать; *part. perf. pass.* bhinna-. [*Лат.* findō „раскалываю“.]

bhidyatē }  
bhinatti } *см.* bhid-  
bhindyāt }  
bhinna- }

bhiṣáj- *m.* врачъ.

bhī-, bibhḗti, bhāyatē бояться. [*И-сл.* боати сД; *др.-вѣр.-нѣм.* bibēn, *совр.* beben „дрожать, трепетать“.]

bhīrú- боязливый, трусливый. [*Корень bhī-*, *ср.* bhaya-.]

bhīrutva- *n.* боязливость, боязнь.

1. bhuj- bhujkté, bhunákti вкушать.

2. bhuj- вкушающий, ядущій.

bhuja- *m.* рука.

bhujaṃ·ga- *m.* змѣя. [*Корень bhuj-*, bhujáti „сгибать“ и ga- „идушій“.]

bhujaṃ·gama- *m.* змѣя.

bhavam } *см.* 2. bhū-  
bhuvi }

1. bhū-, bhavati дѣлаться, становиться, случаться, бывать, быть; *part. praes.* bhava(n)t- бывающий; ваша милость, *въжливое*

обращение ко 2-му лицу (*N. sg. m. bhavān*); *part. perf. pass. bhūta-*. [*Ц.-сл.* быти; *лат.* fui „я былъ“; *греч.* φύω „произвожу“, εφου „я былъ“.]  
*apūbhū-* достигать, получать; испытывать.  
*pari'bhū-* превосходить, побъждать; пренебрегать, презирать, оскорблять.  
*saṃ'bhū-* сходиться, собираться; находиться; возникать, становиться; бывать, случаться; быть возможнымъ.

2. bhū- *f.* земля.

*bhū'pati-* *m.* царь.

*bhū'pāla-* *m.* царь.

*bhū'bhṛt-* *m.* гора; царь. [*Соб.* „поддерживающий землю“.]

*bhū'mi-* *f.* земля, страна, почва, мѣсто.

*bhūyīṣṭha-* очень многочисленный, очень обильный; очень большой. [*Superl. отъ корня bhū-*.]

*bhūṣ-*, *bhūṣati* стараться; *causat. bhūṣayati* украшать; *part. perf. pass. bhūṣita-*.

*bhūṣaṇa-* *n.* украшение.

*bhūṣita-* *см.* *bhūṣ-*.

*-bhṛt-* несущій. [*Корень bhṛ-*.]

*bhṛtṛya-* *m.* слуга.

*bhēdā-* *m.* разсѣчение; раздѣленіе, дробленіе; нарушеніе, выдача (*тайны*). [*Корень bhid-*.]

*bhēdyā-* *см.* *bhid-*.

*bhāiṣis* *см.* *bhī-*.

*bhō'jana-* *n.* вкушеніе, ѣда, пища. [*Корень bhuj-*.]

*bhōjya-* *см.* *bhuj-*; *n.* ѣда, пища.

*bhōs* (*передъ гласными и звонкими*

*согласными bhō*) *междометіе обращенія*: о! эй!

*bhraṃṣa-* *m.* паданіе, разрушеніе; утрата, потеря. [*Корень bhra(m)ṣ-* *bhraṃṣatē* „падать; спадать; пропадать“.]

*bhram-*, *bhramati*, *bhrāmyati* бродить; *part. perf. pass. bhrānta-*, *ud'bhram-* подыматься.

*bhrā'tar-* *m.* братъ. [*Ц.-сл.* братръ, братъ; *лат.* frāter; *гот.* brōḥar; *др.-вѣх.-нѣм.* bruodar, *совр.* Bruder; *греч.* φράτωρ, φράττηρ „членъ фратріи“.]

*bhrāmyan* *см.* *bhram-*.

*maṅgala-* *n.* счастье.

*majj-*, *majjati* погружаться; *part. perf. pass. magna-*. [*Лат.* mergō „погружаюсь“; *лит.* mazgóti „мыть, полоскать“.]

*nī'majj-* погружаться, тонуть.

*mañjarī* *f.* букетъ.

*mañi-* *m.* перлъ; драгоценный камень; драгоценность.

*mañdalī* *f.* группа, толпа, множество.

*mañḍū'ka-* *m.* лягушка.

*mati-* *f.* мысль, рѣшеніе. [*Корень man-*.]

1. mad-, *madati* радоваться, услаждаться; *part. perf. pass. matta-* радостный, опьяненный; пьяный.

*pra'mad-* утѣшаться, радоваться, быть невнимательнымъ, — безпечнымъ; *part. perf. pass. pra'matta-* безпечный, небрежный; опьяненный.

2. mad- форма основы мѣстоим. 1 л. ед. ч. въ сложеніи.

máda- т. радость, возбужденіе, опьяненіе.

mad'vidha- подобный мнѣ. [Ср. vidhā.]

madhya- средний, находящійся въ серединѣ; н. середина. [Греч. μέσσος, μεσος „средній“; лат. medius „средній“; гол. midjis, др.-врх.-нѣм. mitti „средній“; ч.-сл. межда „межа, граница“.]

madhyamā- средний; средняго качества, посредственный.

man-, manyatē думать, полагать, предполагать; считать; находить хорошимъ, одобрять; part. perf. pass. mata-; causat. mānaṃyati оказывать почетъ, чтить. [Греч. μέμνησθαι „стремлюсь“, μαινομαι „бѣснуюсь“; лат. meminī „помню“; гол. minnen „думать“; ч.-сл. мьнѣжъ, мьнѣти „думать“.]

ava-man- пренебрегать, презирать.

saṃ-man- думать; считать; цѣнить, почитать; одобрять, признавать хорошимъ.

mānas- н. умъ, разумъ; мысль; желаніе, охота. [Греч. μένος „сила, стремленіе, гнѣвъ“.]

manuṣyā- т. человѣкъ.

māntra- т. изреченіе; завѣтъ; совѣщаніе, рѣшеніе, планъ, намѣреніе.

mantray-, mantrayati говорить; совѣщаться; обдумывать; part. perf. pass. mantrita-. [Denominativum отъ mantra-.]

mantrayitum }  
mantrayēt } см. mantray-.

mantrita- }  
mantrīn- } понимающій, свѣдущій, умный; т. совѣтникъ царя, министръ.

manda- медленный, тихій; слабый.  
mandira- н. жилище, домъ, крѣпость, дворець.

manyatē }  
manyantē } см. man-

mama }  
mayā } см. aham.

mayūra- т. павлинъ.

mar-, mriyatē умирать; part. perf. pass. mṛtā- умершій, мертвый. [Греч. βροτός „смертный“, ἀμβροτος „бессмертный“; лат. morior „умираю“; ч.-сл. мьрѣжъ.]

maṛaṇa- н. смерть. [Корень mar-.]

maṛū- т. пустыня. [Корень mar-.]

mard-, mṛdṇā'ti давить; раздроблять; опустошать; уничтожать.

mardana- давящій, разбивающій, уничтожающій; н. опустошеніе, уничтоженіе. [Корень mard-.]

mārman- н. незащищенная часть тѣла; слабая сторона, слабое мѣсто.

maṛṣ-, mṛṣyatē забывать; сносить, выносить; causat. maṛṣayati сносить, терпѣть; прощать.

vi-maṛṣ- думать, размышлять.

malaya- т. Малая, названіе горнаго хребта.

malina- грязный, запятанный; темный, черный. [Греч. μέλας „черный“.]

mastaka- т. н. голова; вершина.  
maha(n)t-, f. mahatī (N. sg. т.

mahān) большой, великий. [Греч. μέγας „большой“; лат. mikils „большой“.]

mahā- большой (только в первой части сложного слова).

mahī f. земля.

mahīdhara- несущий землю; т. гора.

mahīpati- т. царь.

mahīpāla- т. царь.

mahībharta- т. царь.

mahībhuj- т. царь.

mahībhṛt- гора; царь.

1. mā-, māti, mīmitē мѣрить, измѣрять, отмѣрять; part. perf. pass. mita-. [Греч. μήτις „понимание, совѣтъ“; лат. mētiog „мѣрять“; ц-сл. мѣра.]  
nir-mā- вымѣрять, готовить, строить; part. perf. pass. nirmita-.

2. mā отрицание при формах повелительнаго значенія: не. [Греч. μή.]

māmsā- н. мясо. [Ц-сл. мако; лат. mīmz „мясо“; лат. membrum „членъ“.]

mātaṅga- т. слонъ.

mātār- f. мать. [Греч. μήτηρ; лат. māter; ц-сл. мати; др.-врх.-нем. muotar, совр. Mutter „мать“.]

mātra- н. мѣра, количество; какъ вторая часть сложнаго слова часто переводится: только, лишь (собств. въ мѣру чего либо, лишь въ объемѣ значенія даннаго слова): vacana mātrād „отъ одного только слова“. [Корень mā-]

māna- т. н. мнѣние, гордость, честь, почетъ. [Корень man-] mānaуап см. man-.

mānavā- человѣческой; т. чело-вѣкъ. [Отъ mānu- т. „чело-вѣкъ“; корень man-.]

mām см. aham.

mārga- т. дорога, путь.

mitrā- н. дружба; другъ.

mīl-, mīlati закрывать глаза.

nī-mīl- закрывать глаза.

mukta- см. muc-.

mūkha- н. ротъ; лицо. (Въ концѣ сложнаго слова въ женскомъ родѣ -mukhā и -mukhī.)

mukhya- стоящій во главѣ, первый, главный.

muc-, muṣcāti отпускать, освобождать; отвязывать; выпускать; part. perf. pass. mukta-.

muṇḍa- плѣшивый, лысый.

mud-, mōdatē радоваться.

mudhā adv. напрасно, даромъ.

mumūrṣu- собирающійся умирать. [Корень mar-.]

muh-, muhyati заблуждаться, ошибаться; part. perf. pass. mūḍhā- заблудившійся; растерявшійся; глупый.

vi-muh- смущаться; терять сознание.

mūḍha- см. muh-.

mūrkhā- тупой, глупый; т. дуракъ.

mūrdhān- т. лобъ, темя, голова.

mṛgayā f. охота. [Ср. mṛgā- т. „лѣсная дичь; газель, антилопа“.]

mṛta- см. mar-.

mṛtyú- т. смерть, [Корень mar-.]

mṛdú- мягкій, нѣжный; уступчи-

вый, слабый. [*Греч.* ἀμαλδύνω „ослабляю, разрушаю“; *лат.* mollis „мягкий“; *ц.-сл.* младь.]  
 mṛdnanti *см.* mard-.  
 mē *см.* aham.  
 mēghā- *т.* облако, туча.  
 mēgha·varṇa- *т.* имя ворона (имѣю- щий цвѣтъ тучи; черный, какъ туча.)  
 mōdatē *см.* mud-.  
 mō'ha- *т.* неразуміе, заблужденіе, ослѣпленіе, ошибка. [*Корень* muh-.]  
 māula- коренной; туземный; полу- чившій свою должность по на- слѣдству отъ отца и дѣда. [*Отъ* mūla- *н.* „корень“.]  
 māuhūrtika- *т.* астрологъ, звѣздо- четъ.  
 mriyantē *см.* mar-.  
 mlēcchā- *т.* варваръ.  
  
 yakṣā- *т.* якша, названіе мнѣиче- скихъ существъ, составляющихъ свиту Куберы, бога богатства.  
 yat-, yātati приводитъ въ поряд- окъ, прилаживать; соединять.  
 pra'yat-, pra'yatatē стараться.  
 yata- *см.* yam-.  
 yātas *adv.* = *Абл.* относительно мѣстоименія; изъ котораго (которыхъ), изъ чего, отчего; почему; такъ какъ, потому что. [*Ср.* yas].  
 yatna- *т.* стремленіе, стараніе, усиліе. [*Корень* yat-.]  
 yātra *adv.* гдѣ; yatra yatra гдѣ бы ни; всюду, гдѣ. [*Ср.* yas.]  
 yāthā *adv.* какъ, какъ бы, что бы.  
 yāthā·kartavya- то, что слѣдуетъ

дѣлать; какъ слѣдуетъ по- ступить.  
 yathā·kālam *adv.* своевременно, въ свое время.  
 yathā·prāpta- соотвѣтствующій, по- добающий; какой попало.  
 yathārtha- соотвѣтствующій, под- ходящій, справедливый, истин- ный. [*Изъ* yathā и artha-.]  
 yathārha- соотвѣтствующій за- слугамъ; yathārham *adv.* по заслугамъ, по достоинству. [*Изъ* yathā и arha-.]  
 yathāvakāṣam *adv.* соотвѣтственно мѣсту; при случаѣ, при первой возможности. [*Изъ* yathā и ava- kāṣa-.]  
 yathā·vyavahāram *adv.* по обычаю.  
 yathā·çakti *adv.* по возможности, по мѣрѣ силъ.  
 yathā·çrutam *adv.* по слухамъ; со- отвѣтственно знаніямъ; по пред- писаніямъ священныхъ книгъ.  
 yad *см.* yas.  
 yadā когда, если. [*Ср.* yas.]  
 yadī если. [*Ср.* yas.]  
 yantrā- *н.* приспособленіе для держанія, подпорка; искусствен- ное приспособленіе, машина. [*Корень* yam-.]  
 yantray-, yantrayati обуздывать, сдерживать, удерживать. [*De- nominat.* отъ yantra-.]  
 ni'yantray- обуздывать, сдержи- вать; *part. perf. pass.* ni'yan- trita-.  
 yam-, yācchati держать, сдержи- вать, удерживать; *part. perf. pass.* yatā-.  
 ud'yam- подымать; приниматься (*и med.*).

ni'уам- удерживать, останавливать; подавлять; устанавливать, определять.

уам см. уas.

уayuh } см. уā-  
уayāu }

уavasa- н. трава, кормъ, пастбище. [Отъ уāva- т. „зерновой хлѣбъ, ячмень“; греч. ζειαί „полба“.]

уācas- н. достоинство, честь, слава.  
уas (м.), уā (ф.), уad (н.) который, кто; уad conj. что, такъ какъ, когда, если; уasmāt conj. потому что, такъ какъ. [Греч. ὅς, ἣ, ὅ „который“.]

уasmāt }  
уasya } см. уas.  
уā }

уā-, уāti отправляться, итти, ъхать, уходить, удалиться; part. perf. pass. уāta-. [Ц.-сл. идж „ѣду“; лит. joti „ѣхать верхомъ“.]

ā'уā- приходить.

ура'уā- приходить; посѣщать; постигать.

пра'уā- отправляться.

уāti }  
уātu } см. уā-  
уamas }

уātrā f. путешествіе, походъ; торжественное шествіе, процессія; празднество. [Корень уā-.]

уāni см. уas.

-уāra- т. пропусканіе, упусканіе. [Въ связи съ causat. отъ уā-, уārayati „отпускать; давать проходить, пропускать, упускать“.]

уāyāt см. уā-.

уāvaj'jivam adv. всю жизнь.

[Собет. „пока живъ“; изъ уāvat и jīva-.]

уāvat см. уāva(n)t-.

уāva(n)t- какой (по количеству, по величинѣ), сколько; уāvat conj. пока, пока не; лишь только, когда.

уāsām см. уas.

уu-, уāti притягивать; привязывать; соединять.

сам'уu- соединять; part. perf. pass. сам'уuta- соединенный; снабженный.

уukta- см. уuj-.

уuj-, уunākti снаряжать, запрягать; соединять, снабжать; pass. уujyatē быть подходящимъ, подходить, соответствовать, подобать; part. perf. pass. уuktā-; causat. уōjayati снаряжать; примѣнять, употреблять. [Греч. ζεύγνυμι „соединяю, запрягаю“; лит. jungō „соединяю“.]

уд'уuj- приготовляться, собираться; part. perf. pass. уд'уukta- готовый; прилежный, ревностный.

ура'уuj- приспособлять; примѣнять, употреблять; pass. пригождаться, быть полезнымъ, — нужнымъ; part. perf. pass. ура'уukta- полезный, нужный.

ни'уuj- соединять, присоединять; приставлять къ чему (L.); назначать.

ви'ни уuj- отдѣлять; опредѣлять, назначать; causat. назначать, поручать; употреблять, примѣнять.

сам'уuj- соединять; part. perf.

*pass.* saṃyukta- соединенный; снабженный, одаренный.

yujuatē *см.* yuj-.

1. yuddha- *см.* yudh-.

2. yuddha- *н.* сражение, битва. [Корень yudh-.]

yudh-, yūdhyatē сражаться; *part. perf. pass.* yuddha-; *causat.* yōd-hayati вести в бой, заставлять сражаться; одолевать, защищать. [Греч. ὑσμίνη „сражение“.]

yudhyatē  
yudhyamāna- } *см.* yudh-  
yudhyēt  
yudhyēran }

yuva- *см.* yuvan-.

yūvan- (yūn-) молодой. [Лат. juvenis „юноша“; *ц.-сл.* юнь.]

yuva-rāja- *т.* наследник престола и соправитель.

yūthā- *т. н.* стадо.

yūyam *см.* tvam.

yē  
yēna } *см.* yas.  
yēṣām }

yō'ga- *т.* запряганіе; упряжь; примѣненіе, употребленіе; предпріятіе, дѣло, поступокъ; напряженіе, стараніе, вниманіе; сосредоточенное размышленіе, созерцаніе. [Корень yuj-.]

yōga'nidrā *ф.* на половину сонъ, на половину размышленіе; состояніе между сномъ и бодрствованіемъ, чуткій сонъ.

yōjayēt *см.* yuj-.

yōddhavya- *см.* yudh-.

yōdhā- *т.* воинъ, солдатъ. [Корень yudh-.]

yōdhayati } *см.* yudh-  
yōdhayēt }

yōṣit- *ф.* женщина.

yāuvana- *н.* молодость, юность.

[Отъ yuvan-.]

yāuvana-ḡrī'nagara- *н.* имя города.

rakṣ-, rākṣati стеречь, беречь, охранять, [Греч. ᾠλέξω „отражаю, защищаю“.]

saṃrakṣ- охранять, защищать. rakṣaka- *т.* сторожь, хранитель.

[Корень rakṣ-.]

rakṣaṇa- *н.* охрана, защита. [Корень rakṣ-.]

rakṣaṇīya- *см.* rakṣ-.

rakṣā *ф.* защита, охрана. [Корень rakṣ-.]

rakṣita- }  
rakṣitum } *см.* rakṣ-.  
rakṣēt  
rakṣēyus }

raj-, rajyati краснѣть; приходитъ въ волнѣніе; увлекаться; чувствовать склонность, быть влюбленнымъ; *part. perf. pass.* rakta- [Греч. ῥέζω „красу“.]

anu'raj- любить, быть преданнымъ, — вѣрнымъ, — влюбленнымъ; *part. perf. pass.* anu'rakta- преданный, вѣрный, влюбленный.

vi'raj- терять краску; становиться равнодушнымъ, терять интересъ.

rajaka- *т.* мыльщикъ (*собств.* красильщикъ). [Корень raj-.]

rata- *см.* gam-.

rātna- *н.* драгоценный камень, перль.

rātha- *т.* повозка, военная колесница. [*Лат.* rota „колесо“; *др.-врх.-нльм.* rad, *совр.* Rad „колесо“.]

ratha-kāra- *т.* каретникъ, плотникъ.

rabh-, rabhatē братъ, хватать. [*Другая разновидность корня labh-.*]

ārabh- хвататься; браться, приниматься, начинать; *absol.* ārabhya начиная съ, отъ; *part. perf. pass.* ārabdha-.

gam-, rāmatē покоиться, лежать; удовлетворяться, находить удовольствие, наслаждаться (*особенно любовью*); *part. perf. pass.* ratā-. [*Греч.* ἔραμαι „люблю, желаю“; *гот.* gimis- „покой“.]

gaṇa- *т.* теченіе, потокъ.

gavi- *т.* солнце (*и какъ божество*).

gāsa- *т.* сокъ, жидкость, вода; вкусъ, склонность. [*Ц-сл.* роса.]

gah-, gahatī разлучать; *causat.* gahayati покидать, оставлять; *part. perf. pass.* gahita- покинутый, уединенный, одинокій; лишенный, свободный.

gahas- *н.* уединеніе; тайна; gahasi (*Л.*) наединѣ, тайно. [*Корень gah-.*]

gahita- *см.* gah-.

gāja- *см.* gājan-; *форма основы, являющаяся не только въ первой части сложнаго слова, но и въ концѣ ея.*

gājatā *ф.* царское достоинство.

gājan- *т.* царь. [*Корень gāj-, gājati* „царствовать, господствовать“; *лат.* gēx „царь“.]

gāja-putra- *т.* царскій сынъ, царе-

вичъ; раджпутъ (*житель области Раджпутаны.*)

gāja-hansa- *т.* фламинго.

gājya- *н.* царское достоинство, царство.

rātri- *ф.* ночь.

rādh-, rādhnōti успѣвать, счастливо исполнять; имѣть успѣхъ; удаваться. [*Ц-сл.* радити „заботиться, радѣть“; *гот.* ga-gēdan „заботиться“; *др.-врх.-нльм.* ratan „совѣтовать, заботиться“.]  
āradh- *causat.* āradhayati удовлетворять; *part. perf. pass.* āradhita-.

gāva- *т.* ревъ, крикъ. [*Корень gu-, gāuti, gavati* „ревѣть“; *ц-сл.* реж; *греч.* ῥόομαι „реву“; *лат.* rŭmor „зовъ, молва“.]

gāstrā- *н.* царство; область, страна; подданные. [*Корень gāj-; ср.* gājan-.]

gipū- *т.* обманщикъ; врагъ.

guc-, gōcatē блистать, сіять, быть свѣтлымъ; казаться хорошимъ, нравиться; быть угоднымъ.

[*Греч.* λευκός „свѣтлый, бѣлый“; *лат.* lŭx „свѣтъ“; *гот.* lauhatjan „свѣтитъ, блистать“; *ц-сл.* лучъ.]

rud-, rōditi, rudati причитать, плакать, рыдать. [*Лат.* ruddō „реву“; *ц-сл.* рыдаѣ.]

rudati *см.* rud-.

rudh-, ruṇaddhi удерживать, задерживать; препятствовать; *part. perf. pass.* ruddha-.

ura-rudh- запираеть, заключать; осаждаеть, блокировать.

ruh-, rōhati подыматься; расти; *part. perf. pass.* rūdha-.

ā'ruh- подыматься, всходить ;  
сидиться на (*лошадь*).

rūpá- *n.* внѣшній видъ, внѣш-  
ность, наружность ; красота ;  
характеръ, натура.

rūpau-, rūpauatī придавать видъ ;  
изображать жестами, представ-  
лять ; *part. perf. pass.* rūpita-  
nī'rūpau- представлять (*на  
сценѣ*) ; разсматривать, изслѣ-  
довать, обследовать ; устано-  
влять, опредѣлять

gē *междоуметіе обращенія.*

rō'ga- *m.* болѣзнь. [*Корень* ruj-  
rujātī „ломать ; причинять боль,  
— страданіе“, *греч.* λυγρός „пе-  
чальный“ ; *лат.* lūgeō „пе-  
чальюсь“.]

rōcatē *с.м.* ruc-.

rōdiṣi *с.м.* rud-.

rō'man- *n.* волосъ (*на тѣлѣ*).

lakṣaṇa- *n.* признакъ, знакъ, атри-  
бутъ.

lakṣau-, lakṣayati отмѣчать, обо-  
значать ; обращать вниманіе,  
замѣчать ; *part. perf. pass.* la-  
kṣita-.

lakṣita- *с.м.* lakṣau-.

lakṣmī- *f.* (*N. sg.* lakṣmīh) добрый  
геній, богиня счастья и красоты ;  
счастье, красота.

laguḍa- *m.* дубина, палка.

lagna- *m. n.* точка пересѣченія  
двухъ линій ; гороскопъ ; (*опре-  
дѣляемое астрологами*) благо-  
пріятное (*для предпріятія*)  
время. [*Собст. part. perf. pass.*  
*отъ* lag-, lagatī „приставать,

прицѣпляться ; пересѣкаться  
(*о линіяхъ*)“.]

laghú- быстрый ; легкій ; малый,  
незначительный. [*Греч.* ἐλαχός  
„малый, незначительный“ ; *лат.*  
levis „легкій“ ; *ц-с.л.* льгѣкъ.]

lañghana- *n.* прыганье, перепры-  
гиваніе, переходъ ; занятіе,  
взятіе. [*Корень* lañgh-, lañ-  
ghatī „переходить, перепрыги-  
вать“.]

lajj-, lajjatē смущаться, сты-  
диться.

lajjamāna- *с.м.* lajj-.

lajjā *f.* стыдъ, стыдливость, сму-  
щеніе.

labdha- *с.м.* labh-.

labh-, labhatē схватывать, брать,  
захватывать ; *part. perf. pass.*

labdha-. [*Греч.* λαμβάνω, εἴληφα  
„беру“ ; *ср.* ura'lambha-.]

vi'pra'labh- обманывать, остав-  
лять въ дуракахъ.

labhatē }  
labhantē } *с.м.* labh-.  
labhyatē }

lavaṇa- соленый ; *n.* соль.

laṣ-, laṣatī желать, стремиться.  
[*Родственно* корню las-.]

abhi'laṣ- желать, стремиться.  
*part. perf. pass.* abhi'laṣita-.

las-, lasatī блистать, сиять ;  
являться ; играть, забавляться.  
[*Греч.* λλάσσει „желать, стре-  
миться“ ; *ц-с.л.* ласка, ласкати ;  
*лат.* lascivus „шаловливый“.]

ul'las-(ud'las-) блистать ; являть-  
ся ; играть, забавляться ; *cau-  
sat.* ul'lāsayatī заставлятъ бле-  
стѣть ; заставлятъ танцовать,  
приводить въ движеніе.

lāghava- *n.* быстрота; ловкость; легкость; незначительность. [*Отъ laghu.*]

likh-, likhāti проводить черту, — линию, — борозду; рисовать, писать; *part. perf. pass.* likhita- ul'likh- (ud'likh-) бороздить, царапать, проводить линию.

lip-, liprāti замазывать; марать; *part. perf. pass.* lipra-. [*Греч.* ἄλειψω „мажу“, λιπαρός „жирный“; *ц-сл.* лыпѣти, -льнѣти, -липати „прилипать“.]

vi'lip- замазывать, мазать; мара́ть.

līlā *f.* игра, шутка: līlayā (*Instr.*) въ шутку, шутя, играючи.

lubdha- *см.* lubh-

lubh-, lubhyati сбиваться, приходить въ замѣшательство; желать, стремиться; *part. perf. pass.* lubdha- жадный, алчный. [*Лат.* lubet, libet „нравится“; *ц-сл.* любить, любовь, любви.]

lōk-, lōkatē замѣчать; *causat.* lōkayati смотре́ть, рассматри́вать; замѣчать. [*Родственно корню guc-*; *греч.* λέύσσω „вижу“.]  
ava'lōk- видѣть, смотре́ть; *causal.* смотре́ть, видѣть, замѣчать; *part. perf. pass.* ava'lōkita-

ā'lōk- смотре́ть, замѣчать; *causal.* видѣть, смотре́ть; осматривать, рассматривать.

vi'lōk- смотре́ть; испытывать; изучать.

lōkā- *m.* свободное пространство; міръ, небо; земля; *pl.* люди, народъ. [*Лат.* lūcus „роща“.]

lōc-, lōcatē; *causat.* lōcayāti; *part.*

*perf. pass.* lōcita-; *простой глаголь не встрѣчается.* [*Родственно съ корнемъ lōk-*.]

ā'lōc- рассматривать; *causal.* взвѣшивать, обдумывать, рассматривать.

lōcana- *n.* глаза.

lāulya- *n.* непостоянство; прихоть. [*Корень lul-*, lōlati „двигаться туда и сюда, колебаться“.]

vaktár- *m.* говорящій, ораторъ. [*Корень vac-*.]

vaktavya- *см.* vac-

vaktra- *n.* ротъ, лицо, рыло, морда, клювъ. [*Корень vac-*.]

vac-, vívakti, vakti говорить; называть; *pass.* называться, считаться, признаваться, имѣть значение; *part. perf. pass.* uktá-. [*Греч.* ἔπος „слово“, εἰπεῖν „сказать“; *лат.* vox „голосъ“, vocāre „звать“.]

pra'vac- объявлять, сообщать; говорить; называть, признавать; *part. perf. pass.* prōkta-

vacana- *n.* слово, рѣчь. [*Корень vac-*.]

vācas- *n.* рѣчь, слово. [*Греч.* ἔπος; *корень vac-*.]

vañc-, vañcati качаться, колебаться; *causal.* vañcayati обманывать; *part. perf. pass.* vañcita-

-yat *см.* -va(n)t-

vatsala- нѣжный къ своему теленку (*о коровѣ*); нѣжный, преданный, полный любви. [*Отъ vatsá-* *m.* „теленокъ; ребенокъ“.]

vad-, vādati говорить; сообщать;  
*part. perf. pass.* uditá-

vi·vad- противорѣчить, возра-  
жать, спорить.

saṃ·vad- переговариваться; сго-  
вариваться; *causat.* saṃ·vādayati  
обращаться къ кому.

vadati *см.* vad-

vadanti *см.* vad-

vadhū- *f.* жена. [Ц-сл. ведѣ;  
„веду“; *лит.* vedù „веду,  
женюсь“.]

vāpa- *n.* лѣсъ, чаща.

-va(n)t-, *f.* -vatī суффиксъ, обра-  
зующий притяжательныя при-  
лагательныя отъ именныя основъ;  
присоединяясь къ основъ *part. perf.*  
*pass.* образуетъ *part. perf. act.*,  
которое часто употребляется  
безъ связки въ значеніи прошед-  
шаго времени: kṛta·va(n)t- сдѣ-  
лавшій; chinna·va(n)t- отсѣк-  
шій; darṣita·va(n)t- показавшій;  
ukta·va(n)t- сказавшій и т. д.;  
*асс. sn. n.* -vat употребляется  
для образованія нарѣчій со зна-  
ченіемъ „подобно —, какъ —“:  
araṇya·vat (*см.*), pōta·cyuta·ma-  
nuṣya·vat „подобно человѣку,  
упавшему съ корабля“ и т. н.

vaṇam *см.* aham.

var-, varati, vṛṇōti покрывать, за-  
крывать; окружать, заирать;  
задерживать; препятствовать;  
*part. perf. pass.* vṛtá-

ā·var- покрывать, окружать.

ni·var- отклонять, удерживать;  
*causat.* ni·vārayati удерживать,  
отклонять; запрещать; устраи-  
вать.

pari·var- покрывать, окружать;  
*causat.* окружать, сопровождать.

vara- лучший, предпочтительный;  
varam — на лучше — чѣмъ,  
скорѣе — чѣмъ. [*Корень var-*,  
vṛṇāti „избирать“.]

varj-, varjati поворачивать; устраи-  
вать; *causat.* varjyati устраи-  
вать; *part. perf. pass.* varjita-  
свободный, лишенный.

vi·varj- *causat.* избѣгать, устраи-  
вать; *part. perf. pass.* vi·varjita-  
свободный, лишенный, безъ —.

varṇa- *m.* краска, цвѣтъ; цвѣтъ  
лица; каста.

varṇay-, varṇayati раскрашивать,  
описывать, изображать.

varṇayitum *см.* varṇay-

vart-, vārtatē вертѣться, вра-  
щаться; проходить, протекать;  
происходить; пребывать, быть;  
*part. perf. pass.* vṛttá-; *causat.*  
vartayati вращать; проводить  
(время); устраивать, совершать,  
поступать. [*Лат.* vertō „пово-  
рачиваю“; *ц-сл.* вѣртѣти; *гот.*  
waírṭan, *др.-вѣх.-нѣм.* werden  
(*совр.* werden) „дѣлаться, ста-  
новиться“.]

praty·ā·vart- поворачиваться,  
возвращаться.

vartaka- *m.* перепелъ.

vartatē *см.* vart-

vartana- *n.* вращеніе; пребываніе,  
проживаніе; средства къ жизни,  
содержаніе; жалованье. [*Корень*  
vart-.]

vartitavya- *см.* vart-

vartin- пребывающій, находящійся,  
лежащій. [*Корень vart-*.]

vartman- *n.* колея; дорога, путь.

vardh-, vārdhati *act.* увеличивать, укрѣплять; радовать; *med.* расти, увеличиваться, усиливаться, преуспѣвать; *part. perf. pass.* vārdhā- взрослый, старый; *causat.* vardhayati увеличивать, возвращать, усиливать.

vardhana-*n.* ростъ, увеличеніе; усиленіе, успѣхъ. [*Корень vardh-*.]

vardhayati *см.* vardh-.

varṣā- *m. n.* дождь. [*Корень varṣ-*, varṣati „дождить, орошать“; *греч.* ἔρση „роса“.]

varṣā *f.* дождь; *pl.* дожди, дождливое время года.

varṣin- дождящій, сыплющій дождемъ; дающій, раздающій.

vas-, vāsati останавливаться, ночевать; проживать, жить, обитать; *causat.* vāsayati заселять; *part. perf. pass.* vāsita-. [*Гот.* wisan, *др.-вѣх.-нѣм.* wesan „быть, проживать“.]

ni'vas- жить, проживать.

prati'vas- жить, имѣть жилище.

sam'ā'vas- останавливаться, располагаться лагеремъ; *также и causat.*; *part. perf. pass.* sam'ā'vāsita-.

vasanti } *см.* vas-  
vasēt }

vāstra- *n.* одежда. [*Корень vas-*, vāstē „одѣвать(ся), надѣвать“; *греч.* ἔνυμφ „одѣваю“; *лат.* vestis „одежда“.]

vah-, vāhati везти; вѣхать; *causat.* vāhayati везти, заставлять вѣхать. [*Греч.* ὀχέομαι „ѣду“; *лат.* vehō „везу“; *ц-сл.* везж; *гот.* ga-wigan „двигать“, *нѣм.* be-wegen „двигать“.]

ni'vah- вывозить; *causat.* доводить до конца, выполнять.

vā или. [*Греч.* ἤ „или“; *лат.* -ve „или“.]

vāc- *f.* голосъ, рѣчь, слово. [*Корень vac-*.]

vācas'patya- *n.* краснорѣчіе. [*Отъ vācās'pāti-* *m.* „владыка рѣчи (свѣтлой жизни)“; мастеръ слова, ораторъ“.]

vācyatā *f.* порицаніе, упрекъ, дурная слава. [*Отъ vācyā-* „достойный порицанія“ — *part. necessitatis* отъ корня vac-.]

vāñch-, vāñchati желать, хотѣть.

vāñchanti *см.* vāñch-.

vāñchā *f.* желаніе.

vāta- *m.* вѣтеръ. [*Корень vā-*, vā'ti, vā'yati „дуть, вѣять“; *ц-сл.* вѣяти; *гот.* waian, *др.-вѣх.-нѣм.* wājan. *совр.* wehen „вѣять, дуть“.]

vātsalya- *n.* нѣжность, преданность. [*Отъ vatsala-*.]

vādin-, *f.* vādinī говорящій. [*Корень vad-*.]

vānara- *m.* обезьяна.

vāyasā- *m.* птица; ворона.

vā'ga- *m.* чередъ, очередь; разъ; vāgam vāgam разъ за разомъ, часто.

vāruṇā- принадлежащій Варунѣ, относящійся къ Варунѣ; vāruṇī *f.* водка (пальмовая). [*Отъ vāruṇa-* *m.* „Варуна (богъ воды)“.]

vāruṇī *f.* *см.* vāruṇa-.

vārttā *f.* извѣстіе, новость, рассказъ. [*Корень vart-*.]

vāsayēt } *см.* vas-  
vāsita- }

vāhā- *m.* упряжное животное,

вьючное животное; несение, везение, ношение. [*Корень vah-*.]  
 vāhin- вѣдущій, везущій; vāhinī *f.*  
 войско. [*Корень vah-*.]  
 vāhinī *с.м.* vāhin-.  
 vi'katthana- *n.* хвастовство, похвальба. [*Корень katth-*, katthatē „хвастаться, хвалиться“.]  
 vi'kāra- *m.* измѣненіе, перемѣна. [*Корень kar-*.]  
 vi'kramā- *m.* шагъ; мужественное выступленіе; мужество, сила. [*Корень kram-*.]  
 vi'krānta- *с.м.* kram- съ *предл.* vi-.  
 vi'krētum *с.м.* krī- съ *предл.* vi-.  
 vi'graha- *m.* отдѣленіе, раздѣленіе; раздоръ, ссора, война.  
 vi'ghāṭayēt *с.м.* han- съ *предл.* vi-.  
 vi'cāra- *m.* разсмотрѣніе, обсужденіе, испытаніе, изслѣдованіе. [*Корень car-*.]  
 vi'cārayēt } *с.м.* car- съ *предл.* vi-.  
 vi'cārya }  
 vi'jana- безлудный; *n.* уединенное мѣсто, отсутствіе свидѣтелей.  
 vi'jaya- *m.* побѣда; *имя* одного зайца. [*Корень ji-*.]  
 vi'jayatām } *с.м.* ji- съ *предл.* vi-.  
 vi'jayantē }  
 vi'jayin- побѣдоносный, побѣдитель, завоеватель. [*Корень ji-*.]  
 vi'jigīṣu- желающій побѣдить, стремящійся побѣдить. [*Корень ji-*.]  
 vi'jētum *с.м.* ji- съ *предл.* vi-.  
 vi'jñāna- *n.* знаніе, познаніе. [*Корень jñā-*.]  
 vi'jñāya *с.м.* jñā- съ *предл.* vi-.  
 vi'dambana- *n.* подражаніе, пародія; насмѣшка, позоръ. [*Ко-*

*рень damb-*; vi'dambatē „подражать, передразнивать“.]  
 1. vid-, vētti узнавать, знать; *causat.* vēdāyatē сообщать, объ-являть, объяснять. [*Греч.* ἵδειν „увидѣть“, οἶδα „знаю“; *лат.* vidēre „видѣть“; *ц.-с.л.* видѣти, вѣдѣти; *гот.* witan „разсма-тривать“, *др.-врх.-нѣм.* wizzan, *совр.* wissen „знать“.]  
 ā'vid- знать; *causat.* возвѣ-щать, сообщать.  
 ni'vid- *causat.* сообщать, гово-рять.  
 2. vid- знающій, понимающій, зна-токъ.  
 3. vid-, vindāti находить; *pass.* на-ходиться, существовать, быть.  
 vi'dadhāti } *с.м.* dhā- съ *предл.* vi-.  
 vi'dadhyaāt }  
 viduṣām } *с.м.* 1. vid-.  
 vidus }  
 vidyatē *с.м.* 3. vid-.  
 vidyā *f.* знаніе, наука, ученіе.  
 vi'druta- *с.м.* dru- съ *предл.* vi-.  
 vidvān *с.м.* 1. vid-.  
 vi'dviṣ- *m.* врагъ. [*Корень dviṣ-*.]  
 vi'dhā' *f.* часть; видъ, образъ, способъ; въ *концѣ* сложнаго слова -vidha- имѣющій видъ —, подобный —.  
 vi'dhi- *m.* предписаніе, правило, законъ, порядокъ. [*Корень dhā-*.]  
 vi'dhīyatām } *с.м.* dhā- съ *предл.* vi-.  
 vi'dhīyatē }  
 vi'dhēya- }  
 vi'naṣṭa- *m.* воспитаніе, наставле-ніе; доброе поведеніе, приличіе. [*Корень ni-*.]  
 vi'naṣṭati } *с.м.* naṣ- съ *предл.* vi-.  
 vi'naṣṭa- }

vinā' *c. Acc., Instr.* безъ.  
 vi'nāṣa- *m.* исчезновение, гибель.  
 [Корень *naṣ-*.]  
 vi'ni'yōga- *m.* распределение, употребленіе, примѣненіе. [Корень *yuḡ-*.]  
 vi'ni'yōjayēt *см.* *yuḡ-* съ *предл.* *vi'ni-*.  
 vi'nir'gata- *см.* *gam-* съ *предл.* *vi'nis-*.  
 vi'nīta- *см.* *nī-* съ *предл.* *vi-*.  
 vindhya- *m.* Виндхья, горная цѣпь.  
 vi'pakṣa- *m.* противникъ, врагъ.  
 vi'patti- *f.* неудача, несчастье.  
 vi'parīta- *см.* *i-* съ *предл.* *vi'ragi-*.  
 vi'raṣcit- вдохновенный; мудрый, понимающій, опытный.  
 vi'pra'labdha- *см.* *labh-* съ *предл.* *vi'pra-*.  
 vi'plavēta *см.* *plu-* съ *предл.* *vi-*.  
 vi'bhūti- *f.* обиліе; сила; величіе; счастье.  
 vi'bhrama- *m.* движеніе туда и сюда, колебаніе, непостоянство.  
 vi'muhyati *см.* *muh-* съ *предл.* *vi-*.  
 vi'mṛṣya *см.* *maṛṣ-* съ *предл.* *vi-*.  
 vi'rakta- *см.* *raj-* съ *предл.* *vi-*.  
 vi'lamba- *m.* задержка, промедленіе.  
 vi'lāsa- *m.* явленіе, внѣшній видъ; игра, шутка, развлеченіе. [Корень *las-*.]  
 vi'lipta- *см.* *lip-* съ *предл.* *vi-*.  
 vi'lōkana- *n.* взглядъ; наблюденіе; разсмотрѣніе.  
 vi'lōkya *см.* *lōk-* съ *предл.* *vi-*.  
 vi'vadēt *см.* *vad-* съ *предл.* *vi-*.  
 vi'varjita- *см.* *varj-* съ *предл.* *vi-*.  
 vi'vāhā- *m.* свадьба, женитьба.  
 [Корень *vah-*.]  
 viç-; viçāti садиться, входитъ, проникать; *part. perf. pass.*

viṣṭā-. [Ц-сл. всь „селеніе“; *греч.* οἶκος „домъ, усадьба“; *лат.* vicus „село“.]  
 pra'viç- подходитъ; садиться.  
 pra'viç- входитъ, проникать.  
 viçanti *см.* *viç-*.  
 viçālā- объемистый, обширный, широкій, большой; *m.* имя мыльщика.  
 vi'çiṣṭa- *см.* *çiṣ-* съ *предл.* *vi-*.  
 vi'çuddha- *см.* *çudh-* съ *предл.* *vi-*.  
 vi'çēṣa- *m.* разница, особенность. [Корень *çiṣ-*.]  
 vi'çēṣatas *adv.* въ особенности, особенно; главнымъ образомъ. [Ср. *viçēṣa-*.]  
 vi'çrambha- *m.* довѣріе. [Корень *çrambh-*, *çrambhatē* съ *предл.* *vi-* „довѣрять“.]  
 vi'çōdhitva- *n.* очищеніе, расчистка. [Корень *çudh-*.]  
 vi'çrānta- *см.* *çram-* съ *предл.* *vi-*.  
 vi'çvasta- *см.* *çvas-* съ *предл.* *vi-*.  
 vi'çvāsa- *m.* довѣріе. [Корень *çvas-*.]  
 vi'çvāsyu *см.* *çvas-* съ *предл.* *vi-*.  
 viṣā- *n.* ядъ. [Греч. ἰός „ядъ“; *лат.* virus „ядъ“.]  
 vi'ṣaṇṇa- *см.* *sad-* съ *предл.* *vi-*.  
 vi'ṣama- неровный; трудный, плохой, опасный, [Изъ *vi-* и *sama-*.]  
 viṣaya- *m.* область, страна, царство; *pl.* области воспріятій, міръ воспріятій, — удовольствій, чувственныхъ удовольствій.  
 viṣāṇa- *n.* рогъ.  
 vi'ṣidata *см.* *sad-* съ *предл.* *vi-*.  
 viṣṇu'çarman- *m.* Вишнушарманъ, имя брахмана [соб. „защищаемый богомъ Вишну“].  
 vi'stara- распространенный, обширный; *m.* распространеніе,

объемъ; множество; подроб-  
ность. [*Корень star-*.]  
vi'stīrṇa- *см.* star- *съ предл.* vi-  
vi'stīrṇatā *ф.* помѣстительность,  
обширность.  
vi'smita- *см.* smi- *съ предл.* vi-  
vi'hasya- *см.* has- *съ предл.* vi-  
vi'hīna- *см.* hā- *съ предл.* vi-  
vīci- *ф.* волна.  
vīra- *т.* мужчина, мужъ, герой.  
[*Лат.* vir „мужъ“; *гот.* waír  
„мужъ“.]  
vīra'vara- *т.* Виравара, имя *слуш*  
*царя Шудраки.* [*Собств.* „вы-  
дающийся герой“.]  
vīryā- *н.* мужество, храбрость;  
сила, могущество; геройство,  
геройскій поступокъ.  
vṛkṣā- *т.* дерево.  
vṛta- *см.* var-  
vṛtta- *см.* vart-  
vṛttānta- *т.* происшествіе, случай.  
[*Изъ vṛtta-* и *anta-*.]  
vṛddha- *см.* vardh-  
vṛṣṭi- *ф.* дождь. [*Корень varṣ-*;  
*ср.* varṣa-.]  
vētana- *н.* жалованье; цѣна.  
vētti *см.* 1. vid-  
vēṣṭ-, vēṣṭatē обвиваться; *causat.*  
vēṣṭayati обвивать, обвязывать;  
окружать; *part. perf. pass.* vē-  
ṣṭita-  
vēṣṭita- *см.* vēṣṭ-  
vāidya- *т.* врачъ. [*Отъ vidyā.*]  
vāiyātya- *н.* дерзость, безстыд-  
ство. [*Отъ vi'yāta-* „дерзкій,  
безстыдный“; *корень yā-* *съ*  
*предл.* vi-.]  
vāirāgya- *н.* утрата краски, по-  
блѣднѣніе, блѣдность; равно-  
душіе, охлажденіе, отвращеніе.

[*Отъ vi'rāga-* *т.* „утрата краски“;  
*корень raj-*.]  
vāiṣamya- *н.* неровность; нера-  
венство. [*Отъ vi'ṣama-*.]  
vy'agra- разсѣянный, безпокой-  
ный; волнующийся; сосредото-  
ченный, вполне занятый. [*Изъ*  
*vi-* и *agra-* *н.* „вершина; на-  
чало; лучшее, главное“.]  
vy'ajyatē *см.* añj- *съ предл.* vi-  
vy'añjana- *н.* украшеніе; признак;  
соусъ, приправа. [*Корень añj-*.]  
vy'ara'dēṣa- *т.* обозначеніе; имя,  
название; ссылка; предлогъ,  
отговорка. [*Корень diṣ-*.]  
vy'abhi'sāra- *т.* расхожденіе; лож-  
ный шагъ, проступокъ. [*Корень*  
*car-*.]  
vy'aya- *т.* расходъ, трата; по-  
жертвованіе; утрата, потеря,  
гибель. [*Корень i-*.]  
vy'au-, vy'auyati тратить. [*Denominat.*  
*отъ vy'aua-*.]  
vy'auin- погибающий.  
vy'ava'hāra- *т.* занятіе, дѣло;  
обычай; торговля; судебное  
дѣло, тяжба; судебная расправа.  
[*Корень har-*.]  
vy'ava'hriyatām *см.* har- *съ предл.*  
vy'ava-  
vy'asana- *н.* хлопоты; прилежа-  
ніе; страсть къ чему; порокъ,  
недостатокъ; несчастный слу-  
чай, несчастье. [*Корень 2. as-*.]  
vy'asanitā *ф.* приверженность къ  
чему; страсть, страстность. [*Отъ*  
*vy'asanin-*.]  
vy'asanin- страстно преданный  
чему; порочный. [*Ср.* vy'asana-.]  
vy'asta- *см.* 2. as- *съ предл.* vi-

vyākula- полный, наполненный; исполненный.

vyāghrā- *т.* тигрь.

vyā'dāna- *н.* развѣваніе, открытіе (*рта*). [*Корень* dā-, dyati „святывать“; *греч.* δέω „вяжу“.]

vyādhi- *т.* болѣзнь.

vyā'pādauṣyasi } *с.м.* pad- *сз пред.*  
vyā'pādita- } vyā'-

vyā'rāga- *т.* занятіе, дѣятельность, стараніе. [*Корень* rag-, priyatē *сз предл.* vyā- „заняться“.]

vyā'pta- *с.м.* āp- *сз предл.* vi-

vyāla- *т.* змѣя.

vyū'hā- *т.* распредѣленіе, расположеніе, боевой порядокъ. [*Корень* 1. ūh-.]

vyūhī'kar- (-karōti) ставить въ боевой порядокъ.

vraḥ-, vrāḥjati итти, отправляться.

vraḥjatu *с.м.* vraḥj-.

ṣaṃs-, ṣaṃsati произносить; хвалить, прославлять; *part. perf. pass.* ṣastā-. [*Лат. sense* „ощиваю, думаю“; *ц-с.л.* сДТЬ „сказаль онъ“.]

pra'ṣaṃs- прославлять, хвалить; *part. perf. pass.* pra'ṣasta- прославленный, извѣстный; признаваемый годнымъ, рекомендуемый; прекрасный, лучшій.

ṣak-, ṣaknō'ti быть въ состояніи, мочь; *part. perf. pass.* ṣakta- могущій, способный; сильный.

ṣakta- *с.м.* ṣak-.

ṣakti- *ф.* возможность, способность, сила. [*Корень* ṣak-.]

ṣakti'vara- *т.* Шактивара, *собств. и.м.л.*

ṣaḥya- возможный, исполнимый.

[*Корень* ṣak-.]

ṣaḥyatē *с.м.* ṣak-.

ṣaṅk-, ṣaṅkatē заботиться; недоувѣрять, подозрѣвать; сомнѣваться.

ṣaṅkaniya- *с.м.* ṣaṅk-.

ṣatā- *н.* сто, сотня. [*Греч.* ἑκατόν; *лат.* centum; *гот.* hund; *ц-с.л.* сѢТО.]

ṣatru- *т.* соперникъ, противникъ, врагъ.

ṣanāis *adv.* медленно, слегка, понемногу, постепенно, мало-помалу.

ṣabda- *т.* звукъ, тонъ, голосъ; слово; рѣчь.

ṣam-, ṣāmyati успокаиваться, удовлетворяться; переставать, прекращаться; *part. perf. pass.* ṣāntā- успокоенный, свободный отъ страстей; спокойный, мягкій; *н.* успокоеніе.

ṣarman- *н.* покрывало; защита.

ṣalmali *ф.* названіе дерева (*Salmalia malabarica*): хлопчатникъ.

ṣaṣaka- *т.* заяць. [*Отъ* ṣaṣā- *т.* „заяць“; *др.-врх.-нѣм.* haso, *совр.* Hase „заяць“.]

ṣaṣāṅka- *т.* луна, мѣсяць. [*Изъ* ṣaṣa- (*с.м.* ṣaṣaka-) и aṅka- *т.* „изгибъ; мѣтка, знакъ“; *индійцы видѣли на лунѣ фигуру зайца*.]

ṣaṣin- *т.* луна, мѣсяць. [*Ср.* ṣaṣāṅka-.]

ṣāstra- *н.* ножъ, мечъ, кинжалъ; оружіе. [*Корень* ṣas-, ṣasati „колоть, рубить“.]

ṣānta- *с.м.* ṣam-.

çānti- *f.* спокойствие, успокоение, прекращение. [*Корень çam-*.]

çās-, çāsti наставлять, наказывать; управлять, приказывать; обучать, поучать; *part. perf. pass.* çīṣṭā- наученный, образованный; выдающийся, прекрасный.

çāsti *см.* çās-.

çāstrā- *n.* предписание; советъ; правило; руководство, учебная книга; наука. [*Корень çās-*.]

çāstra'vat *adv.* по предписанию, по правилу.

çikhara- *m. n.* вершина.

çīras- *n.* голова. [*Греч. κῆρα* „голова“; *лат. cerebrum* „мозг“.]

çilī'mukha- *m.* стрѣла; пчела; имя зайца. [*Ср. çilā f.* „камень“.]

çīçu- *m.* дитя.

çīṣ-, çīnaṣṭi оставлять.

ava'çīṣ- оставлять; *part. perf. pass.*

ava'çīṣṭa- оставшийся, остальной.

vi'çīṣ- отличать, выдѣлять; *part. perf. pass.* vi'çīṣṭa- выдѣляющийся, выдающийся; превосходный, прекрасный.

çīṣṭa- *см.* çās-.

çītā- холодный; *n.* холодъ.

çītala- холодный.

çīla- *n.* привычка; характеръ; природа, натура; честность, благородство. [*Ц-сл.* сила.]

çūka- *m.* попугай.

çūci- блестящий; свѣтлый; ясный; чистый; безупречный, невинный, честный. [*Корень çuc-*, çō'catī „пылать, блистать, сиять“.]

çudh-, çūndhati очищать; çūdhyati очищаться, дѣлаться чистымъ;

*part. perf. pass.* çuddha- чистый; незапятнанный.

vi'çudh- совершенно очищаться;

*part. perf. pass.* vi'çuddha-.

çubh-, çōbhatē красоваться, быть красивымъ.

çubha- красивый, прекрасный; приятный; хороший; счастливый, предвѣщающий счастье.

[*Корень çubh-*.]

çulkā- *m.* цѣна, пошлина.

çucṛāva *см.* çru-.

çūṣka- сухой. [*Корень çuṣ-*, çūṣyati „сохнуть“; *греч. αῖω* „сушу“; *ц-сл.* съхнѣти, соушити.]

çudraka- *m.* Шудрака, имя царя.

çū'ga- воинственный, храбрый;

*m.* герой. [*Греч. ἄ-χιρος* „недѣйствительный“, χύριος „господинъ“.]

çūrātā *f.* отвага, мужество.

çṛu *см.* çru-.

çēṣa- *m.* остатокъ. [*Корень çīṣ-*.]

çāila- каменный; *m.* скала, гора.

[*Отъ çilā f.* „камень, скала“.]

çō'ka- *m.* пламя; страданіе, боль, печаль. [*Корень çuc-*; *ср. çuci-*.]

çōdhana- *n.* очищение; изслѣдованіе, обслѣдованіе. [*Корень çudh-*.]

çōbhatē *см.* çubh-.

çōbhana- красивый, прекрасный; отличный, превосходный. [*Корень çubh-*.]

çāuṇḍinī *f.* шинкарка. [*Отъ çuṇḍā f.* „водка“.]

çāruya- *n.* геройство, мужество.

[*Отъ çūra-*.]

çram-, çrā'myati уставать; *part. perf. pass.* çrānta-.

raḡi'çram- сильно уставать.

vi'çram- покоиться, отдыхать ;  
переставать.

çrāma- *т.* усталость, утомление.  
[Корень çram-.]

çrī-, çrāyati прилагать, приклады-  
вать, прислонять. [Греч. κλίνω  
„наклоняюсь“ ; лат. in-clinō  
„наклоняю“.]

sam'çrī- соединять, смѣшивать ;  
прибѣгать подь защиту, уда-  
ляться, скрываться.

çrīyam }  
çrīyā } *с.* çrī-.

çrī- *ф.* красота ; счастье,

çrīma(n)t- красивый, счастливый ;  
занимающій высокое положение,  
высокій, возвышенный.

çru-, çrū'ti слушать, слышать ;  
узнавать ; *part. perf. pass.* çrutā-  
услышанный, упомянутый, пре-  
поданный, извѣстный. [Греч.  
κλύω „слышу“ ; лат. cluō  
„слыву“ ; и-сл. словѣ „слыву“.]

çruta- }  
çrutvā } *с.* çru-.

çrē'ṇi- *ф.* группа, толпа ; обще-  
ство, товарищество ; цехъ.

çrēyas-, çrēyaṃs- болѣе краси-  
вый ; лучший. [Comparativus къ  
çrī-.]

çrēṣṭhatama- самый лучший. [Super-  
lat. om̄ superlat. çrēṣṭha- „пре-  
краснѣйшій, наилучшій“ (къ çrī-  
ср. çrēyas-.)]

çrōtum *с.* çru-.

çlāgh- çlāghatē довьрять ; хва-  
статься ; прославлять ; *causat.*  
çlāghayati успокаивать, утѣ-  
шать ; прославлять.

çlāghya- достойный похвалы, по-  
хвальный, славный. [Корень  
çlāgh-.]

çlāghyatām *с.* çlāgh-.

çlō'ka- *т.* звукъ ; строфа.

çvan-, çun- *т.* собака. [Греч.  
κύων „собака“ ; иот. hunds  
„собака“ ; русск. сука.]

çvas-, çvāsiti дуть ; дышать.

ā'çvas- отдыхать, успокаиваться ;  
*causat.* ā'çvāsayati успокаивать,  
утѣшать ; ободрять.

vi'çvas- довьрять, полагаться ;  
*part. perf. pass.* vi'çvasta- ; *cau-*  
*sat.* vi'çvāsayati возбуждать до-  
вьрѣе, внушать довьрѣе.

sam'ā'çvas- отдыхать, успокаи-  
ваться.

çvā *с.* çvan-.

ṣaṭ (основа ṣaṣ-) шесть. [Греч.  
ἕξ ; лат. sex ; и-сл. шесть ;  
иот. saih̄s ; др-врх.-нѣм. sehs  
*совр.* sechs.)]

sa (*т.*), sā (*ф.*), tad (*н.*) тотъ,  
этотъ ; tad *conj.* то, поэтому ;  
tēna (*Instr.*) *adv.* поэтому ; tas-  
māt (*Abl.*) *adv.* поэтому. [Греч.  
ὁ, ἡ, τό.]

sa- частица, обозначающая со-  
вмѣстность съ-, со-. [Род-  
ственно съ sam- „съ-“ ; греч. ἄ-,  
ἄ- (*copulativum*): ἄ-λοχος „су-  
пруга“.]

sam'yukta- *с.* yuj- съ предл. sam-.

sam'yuta- *с.* yu- съ предл. sam-.

sam'rakṣati *с.* rakṣ- съ предл.  
sam-.

sam·vadēt } см. vad- съ предл.  
 sam·vādayāmi } sam-.  
 sam·ṣrayantu см. ṣri- съ предл.  
 sam-.  
 sam·sthita- см. sthā- съ предл.  
 sam-.  
 sam·sparṣa- т. прикосновение. [*Корень*  
 sparṣ-.]  
 sam·hata- см. han- съ предл. sam-.  
 sam·hrṣṭa- см. hrṣ- съ предл. sam-.  
 sakāla- цѣлый, весь; всякій.  
 sa·kōra- разсерженный, гнѣвный;  
 sa·kōram adv. съ гнѣвомъ.  
 samkula- полный, наполненный;  
 сопровождаемый, снабженный;  
 имѣющій.  
 sam·kōsa- т. сокращение, съежи-  
 вание; уменьшение. [*Корень*  
 kus-, kusāti „сжиматься, съежи-  
 ваться“.]  
 sam·kṣēra- т. сокращение, краткое  
 выражение; sam·kṣērāt (*Abl.*) adv.  
 въ короткихъ словахъ, вкратцѣ.  
 [*Корень* kṣip-.]  
 sañga- т. соприкосновение; сно-  
 шение, сообщество; склонность,  
 привязанность; удовольствіе.  
 [*Корень* sañj-, saj-, sajati „при-  
 ставать, соприкосаться, быть  
 въ связи“.]  
 sam·gama- т. соприкосновение,  
 соединеніе, сообщество. [*Ко-  
 рень* gam-.]  
 sam·grīhyatē см. grah- съ предл.  
 sam-.  
 sam·graha- т. схватываніе; по-  
 лученіе; собираніе, накопленіе,  
 запасъ; привлеченіе на свою  
 сторону. [*Корень* grah-.]  
 sam·grāmā- т. собраніе народа;  
 толпа; битва, сраженіе.

sam·grāhya- см. grah- съ предл.  
 sam-.  
 saciva- т. спутникъ, помощникъ;  
 министръ, пособникъ. [*Корень*  
 sac-, sacatē „сопровождать,  
 слѣдовать“; греч. ἑπομαι „слѣ-  
 дую“; лат. sequor „слѣдую“.]  
 sajjī·kar- (-karōti) надѣвать тетиву  
 (*на лукъ*); приготавливать. [*Отъ*  
 sajja- = sa·jya- „имѣющій те-  
 тиву“; jyā f. „тетива“.]  
 sam·cita- см. 1. ci- съ предл. sam-.  
 samjanayanti см. jan- съ предл.  
 sam-.  
 sat- см. sa(n)t-, 1. as-.  
 satata- непрерывный; satatam adv.  
 непрерывно, постоянно, всегда.  
 sati см. sat-, 1. as-.  
 sattva- н. существованіе, бытіе;  
 сущность, характеръ; твердый  
 характеръ, мужество, энергія;  
 вещь. [*Отъ* sa(n)t-; см. 1. as-.]  
 satyá- дѣйствительный, истинный,  
 вѣрный; satyam adv. дѣйстви-  
 тельно, конечно, вѣрно. [*Отъ*  
 sa(n)t-.]  
 sa·tvāra- поспѣшный; satvaram  
 adv. поспѣшно. [*Корень* tvar-,  
 tvaratē „спѣшить“.]  
 sad-, sīdati садиться. [*Греч.* ἵζω  
 „сизу“; лат. sīdō „сажусь“;  
 ч-сл. сидѣти.]  
 ava·sad- опускаться; подда-  
 ваться несчастью, унывать.  
 ā·sad- садиться на; подсажи-  
 ваться; подходить, прибли-  
 жаться; part. perf. pass. ā·sanna-  
 близкій; causat. ā·sādayati до-  
 стигать; приближаться; полу-  
 чать, принимать участіе; part.  
 perf. pass. ā·sādita-.

pra'sad- дѣлаться свѣтлымъ, — спокойнымъ, — веселымъ; быть благосклоннымъ; *part. perf. pass.* pra'sanna-; *causal.* pra'sādayati умилюстивлять, успокаивать. vi'ṣad- смущаться, унывать; *part. perf. pass.* vi'ṣaṇṇa-.

sa'darpa- надменный, дерзкій. [darpa- *т.* „надменность, гордость“; *корень* darp-.]

sādā *adv.* всегда.

sa'dīṣa- подобный, равный. [*Корень* daṛṣ-.]

sa'dvandva- спорящій, тяжущійся.

san *см.* sa(n)t-.

sa(n)t- *part. praes. отъ* 1. as- *см.*

sam'tāpayanti *см.* tap- *съ предл.* sam-.

santi *см.* 1. as-.

sam'tuṣṭa- *см.* tuṣ- *съ предл.* sam-.

sam'trasta- *см.* tras- *съ предл.* sam-.

sam'darṣya *см.* darṣ- *съ предл.* sam-.

sam'dhāna- *н.* соединеніе; смѣшеніе, смѣшиваніе; примиреніе, миръ, заключеніе мира. [*Корень* dhā-.]

sam'dhāya *см.* dhā- *съ предл.* sam-.

sam'dhyā' *f.* сумерки (*утренняя или вечерняя*). [*Корень* dhā-.]

sam'ni-dhāna- *н.* близость. [*Корень* dhā-.]

saptá *семь.* [*Греч.* ἑπτὰ; *лат.* septem; *ц-сл.* седмь; *гот.* sibun.]

sabhā *f.* собраніе, общество; дворъ (*царя*).

samá- ровный, гладкій; равный, одинаковый; samam *adv.* одинаково; вмѣстѣ, съ.

sam'anv'ita- *см.* i- *съ предл.* sam-anu-.

sam'ayá- *т.* встрѣча; общеніе; соглашеніе, условіе; (*опредѣленное, назначенное*) время. [*Корень* i-.]

sam'arā- *т.* столкновеніе; битва, сраженіе. [*Корень* ar-, iyarti „двигать“.]

sam'artha- соответствующій; способный, могущій, сильный.

sam'asta- *см.* 2. as- *съ предл.* sam-.

sam'ā'kula- полный, наполненный; приведенный въ замѣшательство, смущенный.

sam'ā'gata- *см.* gam- *съ предл.* sam'ā-.

sam'ā'jñāpaya } *см.* jñā- *съ предл.*

sam'ā'jñāpayati } sam'ā-.

sam'ā'diṣati *см.* diṣ- *съ предл.* sām'ā-.

sam'ā'dhātum *см.* dhā- *съ предл.* sam'ā-.

sam'ā'vāsita- *см.* vas- *съ предл.* sam'ā-.

sam'ā'ṣvasihi *см.* ṣvas- *съ предл.* sam'ā-.

sam'ā'hata- } *см.* han- *съ предл.*

sam'ā'hanyāt } sam'ā-.

sam'īkṣya *см.* īkṣ- *съ предл.* sam-.

sam'īra- близкій, сосѣдній; *н.* близость, сосѣдство; присутствіе. [*Корень* āp-.]

sam'udya *см.* vad- *съ предл.* sam-.

sam'udrá- *т.* море. [*Корень* ud-, unāti „орошать“; *ср.* udaka-.]

sam'un'mūlayitum *см.* un'mūl- *съ предл.* sam-.

sam'ṛddha- *см.* ardh- *съ предл.* sam-.

sam'ēyāt *см.* i- *съ* *предл.* sam'ā-.  
 sam'patti- *f.* удача, счастье. [*Корень* pad-.]  
 sam'pād- *f.* удача, успѣхъ; хорошая сторона, преимущество. [*Корень* pad-.]  
 sam'padyatē } *см.* pad- *съ* *предл.*  
 sam'panna- } sam-  
 sam'pūjya *см.* pūj- *съ* *предл.* sam-.  
 sam'pūrṇa- *см.* par- *съ* *предл.* sam-.  
 sam'pratī *adv.* точно, ровно; сейчасъ, сію минуту.  
 sam'pra'datta- *см.* dā- *съ* *предл.*  
 sam'pra-  
 sam'prēṣita- *см.* 1. iṣ- *съ* *предл.*  
 sam'pra-  
 sam'bhavati } *см.* bhū- *съ* *предл.*  
 sam'bhavanti } sam-  
 sam'bhūya }  
 sam'mata- *см.* maṇ- *съ* *предл.* sam-.  
 samyaḥ *см.* samyañe-.  
 samyañe- (*f.* samīci) соединенный, общий; правильный, вѣрный, истинный; samyaḥ *adv.* вмѣстѣ, правильно, истинно, справедливо; совершенно.  
 sar-, sarati бѣжать; *part. perf. pass.* sṛta-; *causat.* sārayati приводитъ въ движеніе, удалять.  
 pra'sar- подходить, приближаться.  
 niḥ'sar- выходить; *causat.* выгонять.  
 pra'sar- выходить впередъ; появляться; *causat.* распространять, распростирать.  
 sārās- *n.* озеро, прудъ. [*Греч.* ἔλος „болото“.]  
 sarít- *f.* рѣка, потокъ. [*Корень* sar-.]  
 sarō'ruha- *n.* цвѣтокъ лотоса. [*Изъ*

sarās- и ruha- (*корень* ruh-): *собств.* „ростущій на озерѣ“.]  
 sarj-, sṛjati отпускать, выпускать, освободжать.  
 ut sarj- бросать; испускать; отпускать, выпускать; отказываться.  
 sarṅá- ползующій; *m.* змѣя. [*Отъ* *корня* sarṅ-, sarṅati „ползти“; *греч.* ἔρπω „ползу“; *лат.* serpō „ползу“.]  
 sarva- весь, цѣлый; всякій, каждый. [*Греч.* ἅλος „цѣлый, весь“; *лат.* salvus „цѣлый, здоровый“.]  
 sarva'jña- всезнающій; *m.* *имя* *птицы*: Всезнайка  
 sarvatra *adv.* вездѣ; во всѣхъ случаяхъ, всегда.  
 sarváthā *adv.* во всякомъ случаѣ, всячески; вполне, совершенно.  
 sarvadā' *adv.* всегда, постоянно.  
 sarva'maṅgala- приносящій всякое счастье; *f.* sarva'maṅgalā *эпитетъ* *богини* Дурри.  
 sa'lajja- стыдливый.  
 salilá- *n.* вода.  
 saḥ *см.* sa.  
 sa'smita- сопровождаемый смѣхомъ.  
 sasyá- *n.* посѣвъ, засеянное поле.  
 1. sahá *adv.* сообща, вмѣстѣ, съ.  
 2. sahá- сильный; выдерживающій, выносящій; могущій, способный. [*Корень* sah-, sáhatē „осиливать, побѣждать; выносить; мочь“; *греч.* ἔχω „держу, имѣю“.]  
 saha'já- врожденный, природный.  
 sáhas- *n.* сила; sahasā (*Instr.*) *adv.* внезапно, неожиданно, сразу.  
 saháśra- *n.* тысяча.  
 sa'hita- соединенный, снабженный.

sā *с.м.* sa.

sāgara- *т.* море.

sādh-, sādhati достигать цѣли, вести къ цѣли; *causat.* sādhayati приводить къ цѣли; выполнять; достигать; *part. perf. pass.* sādhitā-.

sādhayāmi } *с.м.* sādhi-  
sādhitā- }

sādhū- ведущій прямо къ цѣли; хороший, добрый, прекрасный. [*Корень sādhi-*.]

sādhyā- *с.м.* sādhi-.

sādhvasa- *н.* боязнь, страх.

sānanda- (*изъ sa'ānanda-*) радостный, обрадованный.

sāntvay-, sāntvayati успокаивать. sāntvayan *с.м.* sāntvay-.

sām'ni'rātika- сложный; происходящій отъ совмѣстнаго дѣйствія трехъ основныхъ жидкостей челоуѣческаго организма (*о болъзни*); — karma лѣчение такой болъзни. [*Отъ sam'ni-rāta- т.* „столкновение, соединеніе“.]

sāmagrī *ф.* совокупность; совокупность принадлежностей, все необходимое. [*Отъ sām'agra-* „цѣлый, полный; снабженный“.]

sāmārthya- *н.* соотвѣтствие; способность, сила. [*Отъ sam'artha-*.]

sāmānādhikaraṇya- *н.* грамматическое согласованіе; соотвѣтствие, равенство. [*Отъ samāna-* „равный“ и *adhi'karaṇa-* „субстратъ; матерія; судъ“.]

1. sāga- *т.* бѣгъ, движеніе. [*Корень sag-*.]

2. sā'ga- *т. н.* внутренняя твердая часть тѣла; твердость, сила;

цѣна, достоинство; ядро, главная —, лучшая часть.

sārasa- озерный, прудовый; *т.* цапля (*Ardea sibirica*).

sārdhām *adv.* вмѣстѣ. [*Изъ sa'ardham.*]

sāścarya- (*изъ sa'āścarya-*) удивленный; удивительный; sāścaryam *adv.* съ удивленіемъ.

sāṣṭāṅga'pātam *adv.* (*изъ sa'aṣṭā-aṅga'pātam*) восьмичленнымъ поклономъ (*совершать поклоненіе*).

sāhasa- поспѣшный, безразсудный; *н.* насиліе; отважный —, безразсудный поступокъ. [*Отъ sahas-*.]

sīmhā- *т.* левъ; какъ вторая часть сложнаго слова: лучший между—. sīmhala'dvīpa- *т.* имя острова: Цейлонъ.

sīmhāy-, sīmhāyatē вести себя, какъ левъ; держать себя львомъ. [*Denominat. отъ sīmha-*.]

sīmhāyatē *с.м.* sīmhāy-.

sic-, sīncati изливать; обливать; кроплять; *part. perf. pass.* siktā-.

abhi'sic- кроплять, обливать; помазывать, посвящать.

siddhi- *ф.* достиженіе цѣли, успѣхъ. [*Корень sidh-*.]

sidh-, sidhyati достигать цѣли; имѣть успѣхъ; имѣть значеніе. pra'sidh- удаваться; *part. perf. pass.* prā'siddha- приведенный въ порядокъ; извѣстный.

sidhyati *с.м.* sidh-.

sītā *ф.* Сита, супруга Рамы, которая была похищена демономъ Раваномъ.

su- только въ сложениі: хорошо, хороший; очень.

sukhá- легко катящийся (*колесница*);  
 легкий, удобный, приятный; *п.*  
 счастье, радость.  
 sukhin- радостный, счастливый.  
 su'jña- хорошо знающий, опытный.  
 suta- *т.* сынъ.  
 su'dhī- полный хорошихъ мыслей;  
 умный, мудрый.  
 supta- }  
 suptvā } *см.* svar-  
 sura- *т.* богъ.  
 su'rata- *п.* большая радость; поло-  
 вое удовольствіе, совокупленіе.  
 [*Корень ram-*.]  
 sura'sthāna- *п.* храмъ.  
 su'várṇa- красиваго цвѣта; золо-  
 той; *п.* золото.  
 su'stha- находящийся въ хорошемъ  
 состояніи, здоровый. [*Корень*  
 sthā-.]  
 su'hṛd- *т.* другъ. [*Отъ hṛd-* *п.*  
 „сердце“.]  
 sūci- *ф.* игла, иголка.  
 sūci'bhēdya- настолько *густой*, что  
 можно воткнуть иголку (*о тем-*  
*нотѣ*), „хоть глазъ выколи“.  
 sū'tra- *п.* нить, шнурокъ; краткое  
 правило; руководство.  
 sūrya- *т.* солнце.  
 sṛgālā- *т.* шакаль.  
 sṛgāla'vat *см.* -vat.  
 sē'nā *ф.* войско.  
 sēnā'nī'- *т.* воевода, полководецъ,  
 sēnā'pati- *т.* полководецъ.  
 sēv-, sē'vatē быть при комъ; пось-  
 щать; служить, услуживать, по-  
 читывать, оказывать почеть.  
 sēvaka- *т.* слуга. [*Корень sēv-*.]  
 sēvatē *см.* sēv-.  
 sēvā *ф.* посьщеніе; служеніе,  
 услуга; почитаніе, почтеніе.

sēvitavya }  
 sēvyasē } *см.* sēv-  
 sāinika- *т.* солдатъ. [*Отъ sēnā.*]  
 sāinya- *т.* солдатъ; войско; *п.*  
 войско; лагерь. [*Отъ sēnā.*]  
 sō *см.* sa.  
 skandhā- *т.* плечо; стволъ (*дерева*).  
 skandhāvāra- *т.* (*изъ skandha-*  
*āvāra-*) царская главная квар-  
 тира въ походѣ. [*Собств.* „за-  
 щита ствола“ т. е. царя.]  
 skhal-, skhalati спотыкаться, ша-  
 таться; ошибаться, заблуждать-  
 ся. [*Греч.* σκολιός „кривой“;  
*лат.* scelus „преступленіе“; *гот.*  
 skulan „быть должнымъ“.]  
 skhala(n)t- *см.* skhal-  
 star-, stṛṇā'ti, stṛṇō'ti стлать, раз-  
 стилать; *part. perf. pass.* stīrṇā-.  
 [*Греч.* στῆρνωμι, στῆρῶνωμι „сте-  
 лю“; *лат.* sternō „стелю“;  
*ц-сл.* простърж; *гот.* straujan,  
*др.-вѣр.-нѣм.* strawjan, *совр.*  
 streuen „сыпать“.]  
 vi'star- распростирать, распро-  
 странять.  
 stu-, stāuti хвалить, прославлять;  
*part. perf. pass.* stutā-  
 pra'stu- прославлять; *part. perf.*  
*pass.* prā'stuta- прославленный;  
 упомянутый, сказанный, о ко-  
 торомъ идетъ рѣчь.  
 striyā *см.* strī.  
 strī *ф.* женщина, жена.  
 -stha- стоящий, находящийся. [*Ко-*  
*рень sthā-*.]  
 sthala- *п.* суша, твердая земля;  
 земля, почва; мѣсто. [*Греч.*  
 στέλλω „готовлю, снаряжаю“,  
 στόλος „экспедиція, походъ“;  
*ц-сл.* стелж, стоаль.]

sthā-, tiṣṭhāti стоять, пребывать, находиться; *part. perf. pass.* sthitā-. [Греч. ἵστημι „ставлю“; *лат.* stāre „стоять“; *ц-сл.* стати, стояти; *др.-врх.-нѣм.* stēn, *совр.* stehen „стоять“.]

adhi'sthā- стоять на; стоять выше, одолевать, превосходить; предводительствовать; управлять.

anu'sthā- слѣдовать, повиноваться, подражать; помогать; устраивать; выполнять; исполнять.

ava'sthā- удаляться; спускаться; останавливаться; оставаться; находиться; лишаться.

ā'sthā- выходить, вступать.

ut'thā- (*изъ* ut'sthā-) вставать, подыматься; *causat.* ut'thārayati поднимать, подымать; будить, возбуждать.

upa'sthā- становиться около, — рядомъ; приближаться, подходить.

pra'sthā- подыматься; отправляться; *causat.* pra'sthārayati отправлять; посылать, отсылать. saṃ'sthā- собираться; сходиться; строиться (*о войскѣ*).

sthātavya- *см.* sthā-.

sthā'na- *н.* стояніе; пребываніе; положеніе; мѣсто; жилище.

sthāsyasi  
sthita- } *см.* sthā-  
sthitvā }

sthirā- крѣпкій, твердый; неподвижный, стойкій. [*Корень* sthā-.]

sn̥hā- *т.* клейкость, привязанность, склонность, любовь. [*Корень* sn̥h-, sn̥hiyati прилипать, чувствовать склонность“.]

sparç-, sparçāti трогать, касаться. sparçan *см.* sparç-.

sphuta- открытый, ясный, очевидный; sphuṭam *adv.* очевидно, ясно. smar-, smarati вспоминать, помнить; представлять себѣ, думать; учить; утверждать; объяснять; *part. perf. pass.* smṛta-. [Греч. μέριμνα „забота“; *лат.* memor „помнящий“.]

smi-, smāyatē смѣяться, улыбаться, краснѣть; *part. perf. pass.* smita- смѣющийся; *н.* смѣхъ. [Греч. μειδάω „смѣюсь“; *лат.* mirus „удивительный“; *ц-сл.* смѣхъсД, смѣхъ.] vi'smi- смущаться; удивляться.

smṛta- *см.* smar-.

syandanā- *т.* повозка, военная колесница. [*Корень* syand-, syandatē „течь; бѣжать; ѣхать“.]

syāt

syātām *см.* 1. as-.

syur

sva- собственный, свой. [Греч. εἶ „себя“; *ц-сл.* свои.]

sva'gata- относящийся къ себѣ; svagatam *adv.* про себя.

svap-, svāpiti спать, засыпать; *part. perf. pass.* supta-. [Греч. ὑπνος „сонъ“; *лат.* sōpiō „сплю“; *ц-сл.* съпати.]

svapanā- *н.* спанье, сонъ.

svāpna- *т.* сонъ.

svayam *indecl.* самъ (*употребляется, какъ прилагательное.*)

svar'ga- идущій къ небесамъ; небесный; *т.* небо, небеса.

sv'alpa- очень малый, незначительный.

svāmin- *т.* собственникъ, хозяинъ, господинъ.

svāmya- *n.* владѣніе, господство.  
svīkar- (karōti) присваивать, полу-  
чать въ собственность; брать  
себѣ. [*Отъ сва-.*]

hamsā- *m.* гусь, лебедь. [*Греч. χήν*  
„гусь“; *лат. anser* „гусь“; *ц-сл.*  
гѣсь; *др.-вех.-нѣм. gans* „гусь“.]

hata- }  
hatvā } *с.м. han-*

han-, hanmi бить, поражать, ранить,  
убивать; *part. perf. pass. hata-*.  
[*Греч. θένω* „бью, поражаю“,  
ἔπεφρον „я убилъ“; *лат. offendō*  
„ударяю“; *ц-сл. женѣ, гнати.*]  
upa'han- бить, трогать; наты-  
кать; повреждать.

ni'han- убивать, поражать.

vi'han- разбивать; *causat. vighā-*  
*tayati* разбивать (*войско*).

saṃ'han- складывать, соединять,  
сплачивать.

saṃ'ā'han- поражать, разбивать.

haniṣyasi }  
hantavya- }  
hanti } *с.м. han-*  
hantum }  
hanmi }  
hanyatē }

hāya- *m.* конь, лошадь.

har-, hāratī нести, уносить; отни-  
мать, похищать; *part. perf. pass.*  
*hṛtā-*.

ā'har- приносить.

ud'dhar- (*изъ ud'har-*) вынимать,  
вытаскивать.

vy'ava'har- имѣть сношенія;  
дѣйствовать, поступать.

harṣ-, hṛṣyati цѣпенѣть; ужасаться;

радоваться; *part. perf. pass.*  
*hṛṣṭa-*. [*Греч. χέρσος* „пустын-  
ный, бесплодный“; *лат. horreo*  
„цѣпенью“.]

saṃ'harṣ- ужасаться; радоваться.  
*harṣa- m.* радость.

has-, hasatī смѣяться, улыбаться.  
vi'has- смѣяться; высмѣивать.

hasan *с.м. has-*.

hāsta- *m.* рука; хоботъ; *въ концѣ*  
*сложнаго слова bahuvrīhi*: держа-  
щій въ рукѣ —, съ — въ рукѣ.

hastin- имѣющій руки; *m.* слонъ.

hastināpura- *n.* Хастинапура, *имя*  
*города*.

hā-, jāhāti покидать, оставлять;  
*part. perf. pass. hīnā-* покинутый,  
оставленный, лишенный. [*Греч.*  
*χῆρος* „осиротѣлый, лишенный“;  
*лат. hērēs* „наслѣдник“.]

vi'hā- оставлять; *part. perf.*  
*pass. vi'hīna-* лишенный, сво-  
бодный.

hi *ибо*.

hita- *с.м. dhā-*.

hitōpadēṣa- *m.* (*изъ hita'upa'dēṣa-*)  
доброе наставленіе; полезное  
наставленіе; *заглавіе сборника*  
*басенъ*.

hīraṇya- *n.* золото, деньги.

hīraṇya'garbha- *m.* *имя царя фла-*  
*минно*: Златогрудый.

hīna- *с.м. hā-*.

hētū- *m.* причина, поводъ, пред-  
логъ. [*Корень hi-, hīnō'ti* „при-  
водить въ движеніе“.]

hradā- *m.* прудъ, озеро.

hvā-, hvāyati звать; *part. perf. pass.*

*hūtā-*. [*Ц-сл. зъвати, зовѣ.*]

ā'hvā- призывать, приглашать.



